

EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

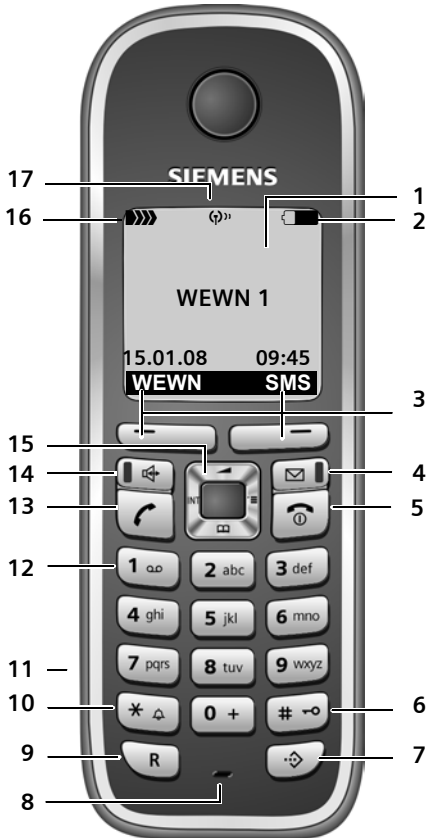
SIEMENS



Gigaset C470 IP

Gigaset

Krótkie omówienie funkcji słuchawki

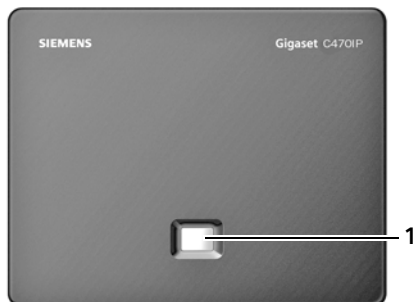


Klawisze słuchawki

- 1 Wyświetlacz w stanie gotowości (przykład)
- 2 Stan naładowania akumulatorów
 (1/3 – naładowane)
 miga: akumulatory prawie wyczerpane
 miga: akumulator jest ładowany
- 3 Klawisze wyświetlacza (str. 38)
- 4 Klawisz wiadomości
Dostęp do listy połączeń oraz listy wiadomości
Miga: nowa wiadomość lub nowe połączenie

- 5 Klawisz zakończenia połączenia i włączania/wyłączania
Zakończenie połączenia, anulowanie funkcji, jeden poziom menu wstecz (krótkie naciśnięcie), powrót do stanu gotowości (przytrzymanie), włączanie/wyłączanie słuchawki (w stanie gotowości – przytrzymanie)
- 6 Klawisz krzyżyka
Włączanie/wyłączanie blokady klawiszy (przytrzymanie, str. 37)
Przełączanie między wielkimi i małymi literami oraz cyframi podczas wpisywania tekstu (str. 176)
- 7 Klawisz listy numerów Call-by-Call (za wyjątkiem VoIP)
Otwieranie listy numerów Call-by-Call
- 8 Mikrofon
- 9 Klawisz R
Sieć stacjonarna:
Flash (krótkie naciśnięcie)
Wprowadzanie pauzy (przytrzymanie)
VoIP: wprowadzanie pauzy wybierania (ustawianie, str. 141)
- 10 Klawisz gwiazdki
Stan gotowości: włączanie/wyłączanie sygnału dzwonka (przytrzymanie)
Sieć stacjonarna: przełączanie trybu impulsowego/tonowego
Edytor: otwieranie tabeli znaków specjalnych
- 11 Gniazdo przyłączeniowe zestawu słuchawkowego (str. 23)
- 12 Klawisz 1 (przytrzymanie)
Wywoływanie automatycznej sekretarki w sieci
- 13 Klawisz połączenia
Przyjmowanie rozmowy, otwieranie listy ponownego wybierania (krótkie naciśnięcie w stanie gotowości), wybieranie typu połączenia i rozpoczynanie wybierania (krótkie/długie naciśnięcie po wprowadzeniu numeru, str. 30)
Edytor wiadomości SMS: wysyłanie wiadomości SMS
- 14 Klawisz trybu zestawu głośnomówiącego
Przełączanie między trybem słuchawki a trybem zestawu głośnomówiącego
Świeci się: tryb zestawu głośnomówiącego włączony
Miga: połączenie przychodzące
- 15 Klawisz sterujący (str. 37)
- 16 Moc sygnału
 (niska do wysokiej)
 miga: brak zasięgu
- 17 Aktywny tryb Eco (str. 24)

Krótkie omówienie funkcji stacji bazowej



Klawisz stacji bazowej

1 Klawisz wywołania wewnętrznego

Świeci się:

połączenie LAN aktywne (telefon połączony z routerem)

Miga:

transmisja danych za pośrednictwem połączenia LAN

Naciśnij (krótko):

włączanie wywołania wewnętrznego (str. 94), wyświetlanie adresu IP w słuchawce

Przytrzymaj:

przełączanie stacji bazowej na tryb rejestracji (str. 93)

Spis treści

Krótkie omówienie funkcji słuchawki	1
Krótkie omówienie funkcji stacji bazowej	2
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	7
Gigaset C470 IP – więcej, niż tylko telefon	9
VoIP – telefonowanie za pośrednictwem Internetu	10
Pierwsze kroki	11
Zawartość zestawu	11
Pierwsze użycie słuchawki	11
Ustawianie stacji bazowej	14
Podłączanie stacji bazowej	15
Wprowadzanie ustawień dla telefonii VoIP	18
Zaczepek do paska i mikrozestaw słuchawkowy	23
ECO DECT: zmniejszanie poboru energii oraz mocy nadawczej stacji bazowej	24
Przegląd pozycji menu	25
Menu telefonu	25
Menu konfiguratora internetowego	29
Telefonowanie za pośrednictwem sieci stacjonarnej oraz VoIP	30
Połączenia zewnętrzne	30
Zakończenie połączenia	32
Przyjmowanie połączenia	33
Prezentacja numeru wywołującego	33
Tryb zestawu głośnomówiącego	36
Wyciszenie słuchawki	36
Obsługa słuchawki	37
Włączanie/wyłączanie słuchawki	37
Włączanie/wyłączanie blokady klawiszy	37
Klawisz sterujący	37
Klawisze wyświetlacza	38
Powrót do stanu gotowości	38
Przegląd funkcji menu	39
Korygowanie błędów podczas wprowadzania	39
Telefonia VoIP za pośrednictwem Gigaset.net	40
Szukanie użytkowników w książce telefonicznej Gigaset.net	41
Wpisywanie, zmienianie, usuwanie wpisu	43
Połączenia z rozmówcami Gigaset.net	43
Usługi sieciowe	44
Połączenia anonimowe – ukrywanie numeru telefonu	44
Inne usługi sieciowe sieci stacjonarnej	45

Inne usługi sieciowe VoIP	47
Korzystanie z książki telefonicznej i innych list	50
Książka telefoniczna/lista numerów Call-by-Call	50
Korzystanie z książek telefonicznych online	54
Lista ponownego wybierania	58
Wyświetlanie list za pomocą klawisza wiadomości	59
Oszczędne telefonowanie	62
Wiadomości SMS (komunikaty tekstowe)	63
Wpisywanie/wysyłanie wiadomości SMS	64
Odbieranie wiadomości SMS	66
Powiadamianie przy użyciu wiadomości SMS	69
Skrzynki pocztowe SMS	69
Ustawianie centrum SMS	71
Usługi informacyjne SMS	72
Wiadomości SMS w centralach PABX	73
Włączanie/wyłączanie funkcji SMS	73
Usuwanie błędów związanych z wiadomościami SMS	73
Powiadomienia o poczcie e-mail	75
Otwieranie listy otrzymanych wiadomości	75
Wyświetlanie nagłówka wiadomości e-mail	77
Wyświetlanie adresu nadawcy wiadomości e-mail	77
Komunikator	79
Nawiązywanie połączenia, włączanie się online	80
Sprawdzanie/zmiana stanu, wyłączenie się (offline)	81
Otwieranie listy kontaktów	82
Odbieranie wiadomości	84
Wpisywanie i wysyłanie wiadomości	86
Dzwonienie do znajomych	87
Sposób postępowania w przypadku błędów	88
Używanie automatycznej sekretarki w sieci	89
Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki w sieci, wpisywanie numeru	89
Ustawianie szybkiego dostępu do automatycznej sekretarki w sieci	90
Odsłuchiwanie komunikatów automatycznej sekretarki w sieci	91
Korzystanie z wielu słuchawek	93
Rejestrowanie słuchawek	93
Wyrejestrowanie słuchawki	94
Szukanie słuchawki („paging”)	94
Zmienianie numeru wewnętrznego słuchawki	95
Zmienianie nazwy słuchawki	95
Połączenia wewnętrzne	96
Używanie słuchawki do monitorowania pomieszczenia	98

Ustawianie słuchawki	100
Zmianianie języka wyświetlacza	100
Ustawianie wyświetlacza	100
Ustawianie logo	100
Ustawianie podświetlenia wyświetlacza	101
Szybki dostęp do funkcji	102
Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego przyjmowania połączenia	103
Zmianianie poziomu głośności głośnika/słuchawki	103
Zmianianie sygnałów dzwonka	104
Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych	105
Ustawianie budzika	106
Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawki	107
Ustawianie stacji bazowej	108
Ochrona przed nieupoważnionym dostępem	108
Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej	108
Włączanie/wyłączanie melodii oczekiwania	109
Włączanie/wyłączenie regeneratora	110
Ustawianie połączenia domyślnego	110
Aktualizacja oprogramowania układowego stacji bazowej	110
Konfigurowanie ustawień VoIP	112
Korzystanie z kreatora połączeń	112
Zmianianie ustawień bez użycia kreatora połączeń	112
Ustawianie adresu IP telefonu w sieci LAN	114
Włączanie/wyłączanie komunikatów o stanie VoIP	115
Wyświetlanie/zmianianie adresu MAC stacji bazowej	115
Używanie stacji bazowej w razie korzystania z centrali PABX	116
Zmiana trybu wybierania	116
Ustawianie czasu flash	116
Ustawianie czasu pauzy	116
Tymczasowe przełączanie trybu wybierania tonowego (DTMF)	117
Konfigurator internetowy – konfigurowanie telefonu za pomocą komputera	118
Łączenie komputera PC z konfiguratorem internetowym telefonu	119
Logowanie, ustawianie języka konfiguratora internetowego	120
Wylogowanie	120
Struktura stron internetowych	121
Otwieranie stron internetowych	123
Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora	123
IP Configuration	124
Konfigurowanie połączeń telefonicznych	126
Optymalizacja jakości głosu w połączeniach VoIP	135
Ustawianie połączenia domyślnego telefonu	138
Przypisywanie słuchawkom numerów przekazujących i odbierających	139
Aktywacja opcji Call Forwarding dla połączeń VoIP	140
Ustawianie sygnalizacji DTMF dla VoIP	141

Ustalanie funkcji klawisza R dla połączeń VoIP (Hook Flash)	141
Ustalanie lokalnych portów komunikacyjnych dla VoIP	141
Konfigurowanie przekierowania połączenia za pośrednictwem VoIP	142
Automatyczne ustawianie lokalnego numeru kierunkowego	143
Ustalanie reguł wybierania – kontrola kosztów	144
Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki w sieci, wpisywanie numeru	146
Zapisywanie danych dostępowych komunikatora	147
Konfigurowanie ustawień poczty e-mail	149
Aktywacja/dezaktywacja usług informacyjnych	150
Wybieranie książki telefonicznej online i logowanie w celu uzyskania dostępu	150
Zmianie numerów wewnętrznych i nazw słuchawek	151
Wczytywanie książek telefonicznych z/do komputera, usuwanie	152
Włączanie/wyłączanie wyświetlania komunikatów o statusie VoIP	154
Uruchamianie aktualizacji oprogramowania układowego	155
Włączanie/wyłączanie automatycznego sprawdzania wersji	156
Ustawianie daty/godziny z serwera czasu	156
Sprawdzanie stanu telefonu	158
Dodatek	159
Konserwacja	159
Kontakt z cieciami	159
Pytania i odpowiedzi	159
Sprawdzanie informacji serwisowych	167
Obsługa klienta (Customer Care)	168
Zezwolenie	168
Dane techniczne	172
Stosowane symbole	173
Przykładowy wpis menu	174
Przykładowy wpis wielowierszowy	175
Wpisywanie i edycja tekstów	176
Gigaset C470 IP – wolne oprogramowanie	177
Akcesoria	185
Słownik	188
Indeks	202
Montaż ładowarki na ścianie, podłączanie ładowarki	215
Montaż stacji bazowej na ścianie	216

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Uwaga!

Przed użyciem aparatu należy przeczytać instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Z informacjami tymi należy zapoznać również dzieci.



Należy używać wyłącznie zasilacza dostarczonego w zestawie, wskazanego na spodzie stacji bazowej lub ładowarki.



Należy używać tylko **zalecanych akumulatorów** (str. 172). Oznacza to, że nie należy używać akumulatorów innego typu lub jednorazowych baterii, ponieważ nie można wtedy wykluczyć zagrożenia dla bezpieczeństwa lub zdrowia.

Akumulatorów nie wolno wyrzucać do śmietnika. Należy je utylizować zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi likwidacji odpadów. Odpowiednie informacje można uzyskać w urzędzie gminy lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.



System telefoniczny może zakłócać pracę urządzeń medycznych. Należy przestrzegać ograniczeń technicznych związanych z danym środowiskiem pracy (np. w gabinecie lekarskim).



Nie należy odwracać słuchawki tylną stroną do ucha, gdy telefon dzwoni lub gdy włączony jest tryb głośnomówiący. Może to doprowadzić do poważnych, trwałych uszkodzeń słuchu.

Słuchawka może powodować nieprzyjemny szum w aparatach słuchowych.



Stacji bazowej ani ładowarki nie należy ustawiać w łazience ani w pobliżu prysznicza. Ani słuchawka, ani stacja bazowa oraz ładowarka nie są wodoszczelne (str. 159).



Nie należy używać telefonu w środowiskach, w których zachodzi ryzyko wybuchu, np. w lakierniach.



Aparat telefoniczny Gigaset należy przekazywać osobom trzecim tylko wraz z instrukcją obsługi.



Uszkodzone stacje bazowe należy wycofać z eksploatacji lub naprawić w serwisie firmy Siemens, aby uniknąć generowania ewentualnych zakłóceń radiowych.



Wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować w wyznaczonych przepisami punktach. Nie wolno ich wyrzucać z odpadkami. Produkty oznaczone symbolem przekreślonego kosza podlegają Dyrektywie Europejskiej 2002/96/EC.

Prawidłowa utylizacja i oddzielna zbiórka zużytych urządzeń obniżają szkodliwość tych odpadów dla zdrowia i środowiska. Jest to niezbędne do ponownego wykorzystania i recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy, zakładzie oczyszczania lub u sprzedawcy, u którego nabyto produkt.

Uwaga!

W przypadku ustawionej blokady klawiszy wybieranie numerów alarmowych jest niemożliwe.

Wskazówka

Niektóre z funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi są niedostępne w niektórych krajach.

Gigaset C470 IP – więcej, niż tylko telefon

Telefon ten zapewnia możliwość telefonowania zarówno za pośrednictwem sieci stacjonarnej, jak również (taniej) **bez komputera PC** przez Internet (VoIP). Dostępnych funkcji jest jednak o wiele więcej:

- ◆ W przypadku każdego połączenia wystarczy tylko **naciśnięcie klawisza**, aby zdecydować, czy połączenie ma być zrealizowane za pośrednictwem sieci stacjonarnej, czy też Internetu (str. 30).
- ◆ W stacji bazowej można zarejestrować łącznie **sześć** słuchawek. Za pomocą stacji bazowej można równocześnie prowadzić dwie rozmowy za pośrednictwem VoIP oraz jedną za pośrednictwem sieci stacjonarnej.
- ◆ **Multiline**: można skonfigurować nawet sześć kont VoIP u różnych operatorów telefonii VoIP. Wraz z numerem w sieci stacjonarnej oraz z numerem Gigaset.net telefon jest osiągalny za pośrednictwem maks. **ośmiu różnych numerów**.
- ◆ Każdej ze słuchawek można przypisać własny numer VoIP jako numer przekazujący i odbierający. Jeśli np. wywołanie przeznaczone będzie dla członka rodziny pod jego numerem VoIP, sygnał rozlegnie się tylko w jego słuchawce (str. 139).
- ◆ Konta VoIP u różnych operatorów można również wykorzystać do kontroli kosztów. Podczas wybierania należy wprowadzić połączenie/konto VoIP, jakie ma być użyte ze względu na niższą taryfę (str. 31).
- ◆ Jeśli za pomocą reguł wybierania zdefiniowane zostaną numery telefonów lub numery kierunkowe, wybór najkorzystniejszego konta VoIP można zautomatyzować (str. 144).
- ◆ W przypadku połączeń VoIP można korzystać z usługi Gigaset.net. Wystarczy tylko podłączyć aparat telefoniczny do źródła zasilania oraz do Internetu i można od razu – bez potrzeby wprowadzania dalszych ustawień – korzystać bezpłatnie z usługi Gigaset.net (str. 40).
- ◆ Łącze telefoniczne dla VoIP można skonfigurować bez komputera PC. Dostępny w telefonie kreator połączeń wczytuje z Internetu ogólnodostępne dane operatora telefonii VoIP i ułatwia użytkownikowi wprowadzenie osobistych informacji (konta -VoIP/SIP) Dzięki temu wejście w świat usług VoIP staje się dużo łatwiejsze (str. 18).
- ◆ W razie potrzeby można wprowadzić dodatkowe ustawienia usług VoIP na komputerze. Telefon wyposażony jest w interfejs internetowy (**konfigurator internetowy**), do którego można uzyskać dostęp za pomocą przeglądarki internetowej komputera (str. 118).
- ◆ Można korzystać z usługi **Instant Messaging** w słuchawce. Po włączeniu się do sieci można sprawdzić, kto z listy kontaktów (znajomych) jest również online. Wtedy można wymieniać się z nimi krótkimi wiadomościami lub też po prostu do nich zadzwonić (str. 79). Na serwerze Jabber w usłudze Gigaset.net użytkownik telefonu ma już skonfigurowane, bezpłatne konto komunikatora (str. 148).
- ◆ Telefon, nawet **bez komputera** potrafi informować o otrzymanych nowych **wiadomościach e-mail** w skrzynce pocztowej (str. 75). Słuchawki można również użyć do usunięcia ze skrzynki pocztowej zbędnych już wiadomości e-mail.
- ◆ Telefon umożliwia pobieranie aktualizacji. W Internecie można sprawdzić informacje na temat **oprogramowania układowego** (firmware) i pobrać je do telefonu (str. 110).
- ◆ Możliwe jest zmniejszenie mocy nadawczej poprzez włączenie trybu Eco (str. 24).

Dzięki zabezpieczonemu systemowi operacyjnemu aparat Gigaset C470 IP zapewnia **zwiększony poziom ochrony przed wirusami** z Internetu.

Życzymy dobrej zabawy podczas korzystania z nowego telefonu.

VoIP – telefonowanie za pośrednictwem Internetu

W przypadku VoIP (**V**oice **o**ver **I**nternet **P**rotocol) rozmowy nie są prowadzone za pośrednictwem stałego połączenia, jak w przypadku stacjonarnej sieci telefonicznej, lecz są transmitowane w formie pakietów danych za pośrednictwem Internetu.

Telefon ten umożliwia wykorzystanie wszystkich zalet usług VoIP.

- ◆ Dzięki temu można tanio i przy zachowaniu wysokiej jakości połączenia rozmawiać z użytkownikami w Internecie, abonentami sieci stacjonarnej oraz komórkowej.
- ◆ Operatorzy telefonii VoIP nadają użytkownikowi osobiste numery, pod którymi jest on dostępny w Internecie, w sieci stacjonarnej i komórkowej.

Warunki niezbędne w celu korzystania z usług VoIP:

- ◆ Szerokopasmowe łącze internetowe (np. DSL) o stałej (zalecane) wzgl. dynamicznej przepustowości.
- ◆ Dostęp do Internetu, tzn. niezbędny jest router w celu podłączenia telefonu do Internetu.

Listę zalecanych routerów można znaleźć w Internecie pod adresem:

www.siemens.com/qigasetcustomercare

Otwórz tutaj stronę często zadawanych pytań (FAQ) i wybierz „Gigaset C470 IP”.
Wyszukaj np. hasło „router”.

- ◆ Dostęp do usług operatora telefonii VoIP. Można otworzyć nawet sześć kont u **różnych** operatorów telefonii VoIP.

Pierwsze kroki

Zawartość zestawu

Zawartość zestawu:

- ◆ stacja bazowa Gigaset C470 IP,
- ◆ słuchawka Gigaset C47H,
- ◆ zasilacz stacji bazowej,
- ◆ ładowarka wraz z zasilaczem,
- ◆ kabel telefoniczny,
- ◆ kabel sieciowy Ethernet (LAN),
- ◆ dwa akumulatory,
- ◆ pokrywa przegródki akumulatorów,
- ◆ zaczep do paska,
- ◆ skrócona instrukcja obsługi.

Aktualizacje oprogramowania układowego:

Aparat telefoniczny dostarczany jest z oprogramowaniem układowym w wersji od 097.

Zawsze w przypadku pojawienia się nowych lub usprawnionych funkcji dla aparatu Gigaset C470 IP, udostępniane są aktualizacje oprogramowania układowego stacji bazowej, które można pobrać do telefonu (str. 110). Jeśli z tego względu zmieni się sposób obsługi telefonu, nową wersję niniejszej instrukcji obsługi można znaleźć w Internecie pod adresem

www.siemens.com/gigaset

Pierwsze użycie słuchawki



Wyświetlacz zabezpieczony jest za pomocą folii ochronnej. **Folię ochronną należy zdjąć!**

Wkładanie akumulatorów

Uwaga!

Należy używać wyłącznie zalecanych przez firmę Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG akumulatorów (str. 172). Oznacza to, że nie należy w żadnym wypadku używać zwykłych (jednorazowych) baterii ani też akumulatorów innego typu, ponieważ nie można w takim przypadku wykluczyć znacznego uszczerbku na zdrowiu oraz szkód materialnych. Np. może zostać uszkodzony płaszcz baterii lub akumulatora albo akumulatory mogą eksplodować. Ponadto może dojść do zakłóceń funkcjonowania lub do uszkodzenia aparatu.

- ▶ Włóż akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunowości (patrz ilustracja).

Pierwsze użycie słuchawki

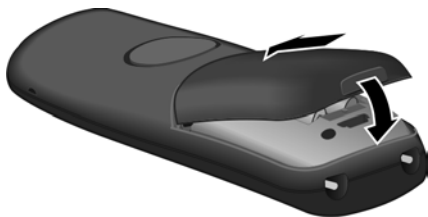
Oznaczenie biegunów jest wskazane w przegródce akumulatorów.



Słuchawka zostanie automatycznie włączona. Słychać sygnał potwierdzenia.

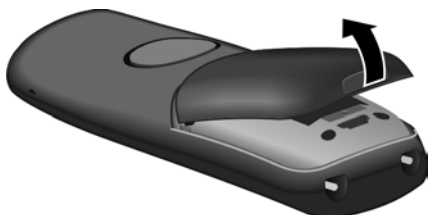
Zamykanie pokrywy przegródki akumulatorów

- ▶ Najpierw załóż pokrywę na przegródkę akumulatorów.
- ▶ Następnie dociśnij pokrywę aż do zatrzaśnięcia.



Otwieranie pokrywy przegródki akumulatorów

- ▶ Naciśnij wgłębienie w obudowie i odciągnij pokrywę baterii do góry.



Podłączanie ładowarki

Ładowarka przeznaczona jest do użytkowania w zamkniętym, suchym pomieszczeniu w zakresie temperatur od +5 °C do +45 °C.

Informacje na temat podłączania ładowarki oraz jej ew. montażu na ścianie zamieszczone zostały na str. 215.


- ▶ W celu naładowania akumulatorów słuchawkę należy umieścić w ładowarce.

Wskazówki

- Słuchawkę można stawiać tylko w przeznaczony dla niej ładowarce.
- Jeśli słuchawka wyłączyła się z powodu wyczerpania akumulatora, po umieszczeniu w ładowarce włączy się ona automatycznie.

W razie pytań i problemów – patrz str. 159.

Ładowanie i rozładowywanie akumulatora po raz pierwszy

Jeśli słuchawka jest włączona, poziom naładowania akumulatorów wskazywany jest miganiem z prawej strony wyświetlacza symbolu akumulatora .

Podczas eksploatacji symbol akumulatora wskazuje stan naładowania akumulatora (str. 1). Stan naładowania akumulatora wskazywany jest prawidłowo tylko wtedy, gdy akumulator został najpierw całkowicie naładowany, **a następnie** rozładowany podczas użytkowania.

- ▶ Słuchawka musi w tym celu znajdować się w ładowarce nieprzerwanie aż do czasu, gdy przestanie migać symbol akumulatora na wyświetlaczu (ok. 5 godzin).
- ▶ Słuchawkę należy zdjąć z ładowarki i umieścić w niej ponownie dopiero wtedy, gdy akumulatory zostaną całkowicie rozładowane.

Wskazówka

Po zakończeniu pierwszego cyklu ładowania **oraz** rozładowaniu słuchawkę można po zakończeniu każdej rozmowy umieszczać w ładowarce.

Uwaga!

- ◆ Cykl ładowania i rozładowania należy powtarzać po każdej wymianie akumulatorów w słuchawce.
- ◆ Akumulatory mogą rozgrzewać się podczas ładowania. Nie jest to niebezpieczne.
- ◆ Po pewnym czasie pojemność akumulatorów ulega zmniejszeniu ze względów technicznych.

Wskazówka

Objaśnienia stosowanych symboli i konwencji zawiera Dodatek do niniejszej instrukcji obsługi, str. 173.

Ustawianie daty i godziny

Ustawienie daty i godziny jest niezbędne, aby np. umożliwić wyświetlanie prawidłowej godziny połączeń przychodzących oraz wyznaczanie terminów kalendarza i alarmów budzika.



Wskazówka

W telefonie zapisany jest adres serwera czasu w Internecie. Z tego serwera czasu pobierana jest informacja o dacie i godzinie, o ile stacja bazowa jest połączona z Internetem i włączono funkcję synchronizacji z serwerem czasu (str. 156). Ustawienia ręczne zostaną wtedy zastąpione.







Jeśli w telefonie nie została jeszcze ustawiona data i godzina, wyświetlany jest klawisz wyświetlacza **Godzina**.

Ustawienie ręczne:





Datę oraz godzinę można również ustawić później za pomocą menu:

- ▶ Naciśnij klawisz **Godzina** lub otwórz menu  →  **Ustawienia** → **Data i godzina**.
- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Data:

Wprowadź dzień, miesiąc, rok w formie sześciocyfrowej, np.      
to data 7.01.2008.

Czas:

Wpisz godziny i minuty w formacie 4-cyfrowym (np.    ) w celu ustawienia godziny (7:15).

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Na wyświetlaczu słuchawki w stanie gotowości zostanie wyświetlona informacja o dacie i godzinie (str. 1).

Rejestrowanie słuchawki w stacji bazowej

Słuchawka w jest fabrycznie zarejestrowana w stacji bazowej.

Rejestrowanie dodatkowych słuchawek w stacji bazowej oraz bezpłatne telefonowanie wewnętrzne opisano na str. 93.

Ustawianie stacji bazowej

Stacja bazowa przeznaczona jest do użytkowania w zamkniętym, suchym pomieszczeniu w zakresie temperatur od 5°C do 45°C.

- ▶ Stację bazową należy ustawić wzgl. zawiesić w centralnym punkcie mieszkania lub domu.

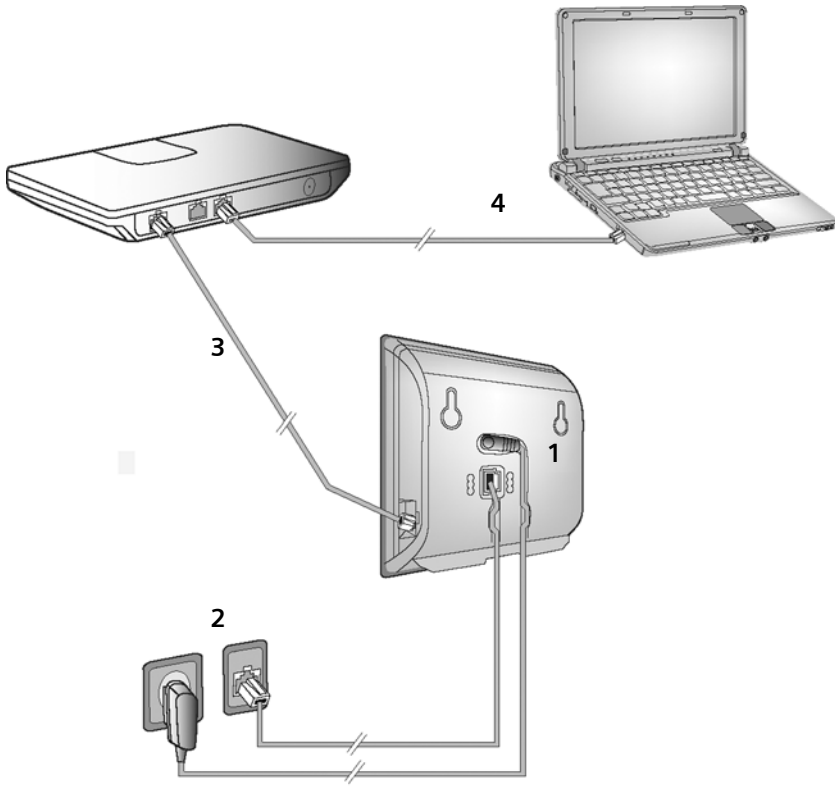
Informacje na temat montażu stacji bazowej na ścianie opisano na str. 216.

Uwaga!

- ◆ Aparatu nie należy nigdy wystawiać na działanie: źródeł ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego oraz innych urządzeń elektrycznych.
- ◆ Aparat telefoniczny Gigaset należy chronić przed wilgocią, kurzem, cieczami żrącymi i ich oparami.

Podłączanie stacji bazowej

Aby możliwe było telefonowanie przy użyciu telefonu za pośrednictwem sieci stacjonarnej oraz VoIP, konieczne jest połączenie telefonu z siecią stacjonarną oraz z Internetem, patrz Rysunek 1.

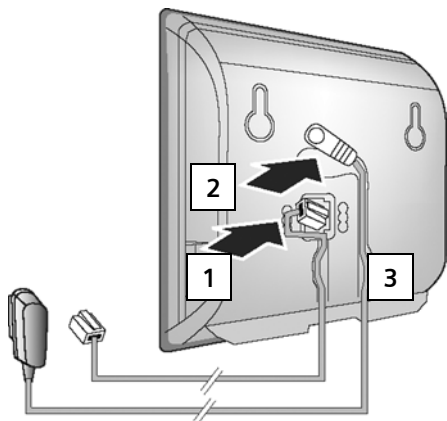


Rysunek 1 Podłączanie telefonu do sieci stacjonarnej oraz do Internetu

Należy wykonać następujące czynności w kolejności wskazanej poniżej (patrz Rysunek 1):

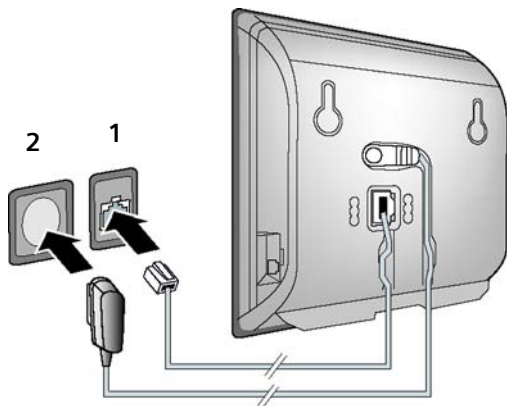
1. Podłącz kabel telefoniczny i zasilający do stacji bazowej.
2. Podłącz stację bazową do sieci telefonicznej i zasilania.
3. W celu połączenia stacji bazowej z Internetem podłącz ją do routera (do routera i modemu lub routera z wbudowanym modemem).
4. Połącz komputer z routerem (opcjonalnie) – informacje na temat rozszerzonej konfiguracji stacji bazowej (patrz str. 118).

1. Podłączanie kabla telefonicznego i zasilającego do stacji bazowej



1. Włóż wtyk kabla telefonicznego do dolnego gniazda pod spodem stacji bazowej.
2. Umieść wtyk kabla zasilającego zasilacza w górnym gnieździe przyłączeniowym na spodzie stacji bazowej.
3. Ułóż oba kable w przewidzianych do tego kanałach kablowych.

2. Podłączanie stacji bazowej do sieci stacjonarnej i źródła zasilania

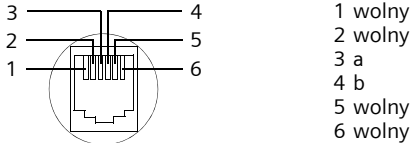


1. Podłącz kabel telefoniczny do gniazdka telefonicznego.
2. **Następnie** podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.

Uwaga!

- ◆ Zasilacz **musi być zawsze podłączony**, ponieważ aparat telefoniczny nie może działać bez zasilania.
- ◆ Należy używać **wyłącznie dostarczonego** zasilacza oraz kabla telefonicznego.
- ◆ W przypadku zakupu kabla telefonicznego w sklepie należy zwrócić uwagę na prawidłowe przypisanie styków wtyczki telefonicznej.

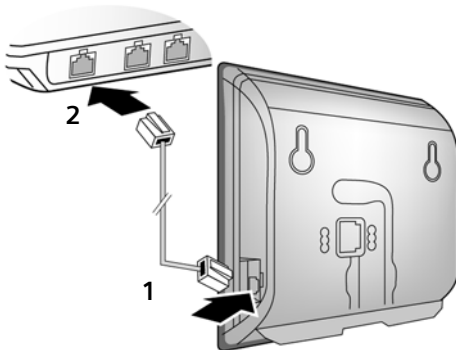
Prawidłowe przypisanie styków wtyczki telefonicznej



Teraz można już używać aparatu do telefonowania w sieci stacjonarnej, w której użytkownik dostępny jest pod nadanym mu numerem.

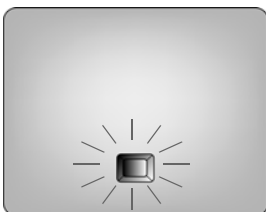
3. Podłączanie stacji bazowej do routera (Internet)

W celu podłączenia do Internetu niezbędny jest router, połączony z Internetem za pośrednictwem modemu (ew. zintegrowanego z routerem).



1. Umieść jeden wtyk kabla sieci Ethernet w gnieździe LAN z boku stacji bazowej.
2. Podłącz drugi wtyk kabla sieci Ethernet do gniazda LAN routera.

Po połączeniu telefonu oraz routera za pomocą kabla świeci się klawisz wywołania wewnętrznego na przedniej części stacji bazowej.



Można teraz nawiązywać połączenia w obrębie usługi Gigaset.net (str. 40).

Wprowadzanie ustawień dla telefonii VoIP

Aby możliwe było telefonowanie za pośrednictwem Internetu (VoIP) do dowolnych użytkowników w Internecie, w sieci stacjonarnej oraz komórkowej, niezbędne są usługi operatora telefonii VoIP, który zapewnia obsługę standardu VoIP SIP.

Warunek: użytkownik zarejestrował się (np. za pośrednictwem komputera) u danego operatora telefonii VoIP i ma skonfigurowane przynajmniej jedno konto VoIP.

Aby móc rozpocząć korzystanie z usług VoIP, niezbędne są jeszcze wymienione poniżej ustawienia w telefonie. Wszystkich informacji na ten temat udziela operator telefonii VoIP:

- ◆ Nazwa użytkownika, nadana przez operatora VoIP, o ile jest to wymagane przez operatora
- ◆ Dane logowania
- ◆ Hasło operatora VoIP
- ◆ Ogólne ustawienia operatora VoIP

Kreator połączeń pomaga użytkownikowi w skonfigurowaniu powyższych ustawień.

Automatyczna konfiguracja

Jeśli operator obsługuje funkcję „automatycznej konfiguracji”, zamiast nazwy logowania i hasła zostanie przekazany „kod automatycznej konfiguracji”.

Konfigurację usług VoIP za pomocą kodu automatycznej konfiguracji należy wykonać przy użyciu konfiguratora internetowego stacji bazowej (patrz str. 119 „Łączenie komputera PC z konfiguratorem internetowym telefonu” oraz str. 128 „Konfigurowanie połączenia VoIP”).



Uruchamianie kreatora połączeń

Warunek: stacja bazowa jest podłączona do źródła zasilania oraz do routera. Router jest połączony z Internetem (str. 17).

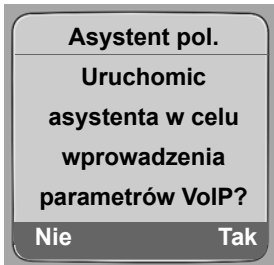
Porada: połączenie VoIP powinno zostać ustawione jako połączenie standardowe dla telefonu (ustawienie fabryczne, str. 110). Telefon próbuje wtedy, po zamknięciu kreatora połączeń, nawiązać bezpośrednie połączenie z serwerem operatora VoIP. Jeśli ze względu na błędne/niekompletne dane nawiązanie połączenia jest niemożliwe, wyświetlane są dwa komunikaty (str. 21).


Wskazówka

W telefonie ustawione jest dynamiczne przyporządkowywanie adresów IP. Aby router był w stanie „rozpoznać” telefon, również w routerze musi być włączona funkcja dynamicznego przyporządkowywania adresów IP (serwer DHCP). Sposób przypisywania do telefonu stałego adresu IP, patrz str. 114.

Gdy tylko akumulator słuchawki zostanie naładowany w wystarczającym stopniu, miga klawisz wiadomości  na słuchawce (ok. 20 minut po umieszczeniu słuchawki w ładowarce). Naciśnij klawisz wiadomości , aby uruchomić kreatora połączeń.

Na wyświetlaczu widać następujące elementy:



- Tak** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby uruchomić kreatora połączeń.
-  Wprowadź i potwierdź systemowy kod PIN (ustawienie fabryczne: „0000”) i naciśnij klawisz **OK**.

Naciśnij klawisz **Nie**, dalej postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Korzystanie z książki telefonicznej Gigaset.net” na str. 20.

Wskazówka



Kreator połączeń uruchomi się również automatycznie w przypadku podjęcia próby nawiązania połączenia za pośrednictwem Internetu przed wprowadzeniem niezbędnych ustawień. Kreatora połączeń można jednakże włączyć w każdej chwili za pośrednictwem menu (str. 112).

Pobieranie danych operatora telefonii VoIP

Telefon nawiązuje połączenie z serwerem firmy Siemens w Internecie. Tutaj można znaleźć dostępne profile wraz z ogólnymi danymi dostępu różnych operatorów VoIP do pobrania.

Po upływie krótkiego czasu wyświetlane są następujące wskazania:



-  Wybierz kraj i naciśnij klawisz (klawisz sterujący na górze/na dole) **OK**. Zostaną wyświetleni operatorzy VoIP, dla których dostępne są profile VoIP.
-  Wybierz operatora VoIP i naciśnij klawisz **OK**.

Niezbędne ogólne dane dostępu operatora VoIP zostaną pobrane i zapisane w telefonie.

Jeśli dane wybranego operatora nie są oferowane do pobrania, należy nacisnąć dwukrotnie klawisz wyświetlacza **↶**. Należy wtedy przejść następujące etapy kreatora połączeń. Niezbędne ustawienia dla operatora VoIP należy wprowadzić za pośrednictwem konfiguratora internetowego (str. 128). Dane te można otrzymać od operatora telefonii VoIP.

Wprowadzanie danych użytkownika dla kontra VoIP

Wprowadź dane użytkownika VoIP dla pierwszego konta VoIP. Dane te można otrzymać od operatora telefonii VoIP.

Za pośrednictwem konfiguratora internetowego można później wpisać pięć kolejnych kont VoIP (numery VoIP) (str. 126). Telefon jest dostępny wtedy (wraz z numerem w sieci stacjonarnej) pod siedmioma różnymi numerami. Numery te można przypisać poszczególnym słuchawkom, zarejestrowanym w stacji bazowej, jako numery przekazujące i odbierające (str. 139).

Nazwa użytkownika:

Jeśli takie jest wymaganie operatora, wprowadź nazwę użytkownika i naciśnij klawisz **OK**.

Nazwa aut. użyt.::

Wprowadź nazwę i naciśnij klawisz **OK**.

Hasło: Wprowadź hasło i naciśnij klawisz **OK**.

Wskazówka

Podczas wprowadzania nazwy użytkownika należy zwrócić uwagę na prawidłową pisownię wielkimi/małymi literami. W przypadku wpisywania tekstu pierwsza litera jest domyślnie wielka. W razie potrzeby przytrzymaj klawisz **[⇄]**, aby przełączyć pomiędzy wprowadzaniem wielkich/małych liter oraz cyfr.

Po wprowadzeniu wszystkich niezbędnych ustawień zostanie wyświetlony komunikat „Parametry połączenia gotowe”.

Następnie zostanie uruchomiony kreator Gigaset.net.

Korzystanie z książki telefonicznej Gigaset.net

Usługa Gigaset.net umożliwia bezpośrednie, bezpłatne telefonowanie za pośrednictwem Internetu do innych użytkowników Gigaset.net – bez konieczności zakładania konta u operatora VoIP i wprowadzania innych ustawień. Użytkowników Gigaset.net można znaleźć, wyszukując nazwy w książce telefonicznej Gigaset.net (str. 41).

Na wyświetlaczu słuchawki zostaną wyświetlone następujące informacje:



Tak Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wprowadz nazwe użyt. Gigaset.net:

Wprowadź nazwę, pod jaką chcesz umieścić swój wpis w książce telefonicznej Gigaset.net i naciśnij klawisz **OK**. Nazwa może zawierać maksymalnie 25 znaków.

Zostanie nawiązane połączenie z serwerem Gigaset.net.

Jeśli już istnieje wpis o tej nazwie, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat oraz monit o ponowne wprowadzenie nazwy.

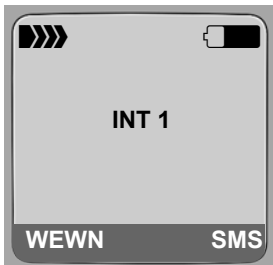
Jeśli wpis został pomyślnie utworzony w książce telefonicznej Gigaset.net wyświetlany jest przez krótki czas komunikat „**Twoja nazwa została zarejestrowana w Gigaset.net!**”.

Jeśli próba utworzenia wpisu się nie powiedzie (np. ponieważ telefon nie ma połączenia z Internetem), przez krótki czas wyświetlany jest odpowiedni komunikat (patrz str. 22). Wpis ten można utworzyć również później za pomocą książki telefonicznej Gigaset.net (patrz str. 43).

Zamykanie ustawień VoIP

Po zakończeniu wpisywania słuchawka powróci do stanu gotowości.

Jeśli wszystkie ustawienia są prawidłowe i telefon może nawiązać połączenie z serwerem VoIP, zostanie wyświetlona nazwa wewnętrzna słuchawki (przykład):



Teraz można już używać do telefonowania zarówno w sieci stacjonarnej, jak też za pośrednictwem Internetu. Dla rozmówców dostępny jest teraz zarówno numer w sieci stacjonarnej, jak również numer VoIP.

Wskazówki

- Aby użytkownik zawsze był dostępny za pośrednictwem Internetu, router musi mieć stałe połączenie z Internetem.
- Podczas próby wykonania rozmowy za pośrednictwem połączenia VoIP, które nie zostało poprawnie skonfigurowane, na wyświetlaczu wyświetlany jest następujący komunikat o statusie VoIP: **Błąd w konfiguracji IP: xxx lub Błednakonfig. VoIP: xxx** (xxx = kod statusu VoIP). Lista możliwych kodów statusu oraz ich znaczeń znajduje się w Dodatku na str. 164.

Brak połączenia z Internetem/serwerem VoIP

Jeśli po zamknięciu kreatora połączeń na wyświetlaczu zamiast nazwy wewnętrznej widoczny jest jeden z następujących komunikatów, oznacza to, że wystąpiły błędy:

- ◆ **Serwer nie jest dostępny!**
- ◆ **Błąd w rejestracji operatora!**



Poniżej przedstawiono kilka możliwych przyczyn oraz sposobów postępowania.

Serwer nie jest dostępny!

Telefon nie ma połączenia z Internetem.

- ▶ Sprawdź połączenie kablowe pomiędzy stacją bazową a routerem (musi świecić się dioda na stacji bazowej), jak również pomiędzy routerem a łączem internetowym.
- ▶ Sprawdź, czy telefon jest połączony z siecią LAN.
 - Być może telefon nie otrzymał dynamicznego adresu IP.
- lub
 - Do telefonu został przypisany stały adres IP, który został już przyporządkowany innemu użytkownikowi sieci LAN lub nie należy on do puli adresowej routera.
- ▶ Naciśnij klawisz wywołania wewnętrznego na stacji bazowej. Wyświetlany jest numer IP słuchawki.
- ▶ Naciśnij klawisz połączenia na słuchawce lub też klawisz wywołania wewnętrznego.
- ▶ Uruchom konfiguratora internetowego w celu uzyskania adresu IP.
- ▶ Jeśli ustanowienie połączenia jest niemożliwe, zmień ustawienia w routerze (włącz serwer DHCP) lub zmień adres IP telefonu

Błąd w rejestracji operatora!

- ◆ Osobiste dane rejestracji u operatora telefonii VoIP są niepełne wzgl. nieprawidłowe.
 - ▶ Sprawdź dane takie jak: **Nazwa użytkownika**, **Nazwa aut. użyt.** i **Hasło**. Sprawdź zwłaszcza pisownię wielkimi/małymi literami.
 - Otwórz w tym celu menu słuchawki:
 -  →  **Ustawienia** → **Telefonia** → **VoIP** (wprowadź systemowy kod PIN)
 - **Rejestr. operatora** (patrz str. 113)
- ◆ Brak adresu serwera VoIP lub jest on niepoprawnie wpisany.
 - ▶ Uruchom konfiguratora internetowego.
 - ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
 - ▶ Kliknij przycisk **Edit** za pierwszym połączeniem VoIP.
 - ▶ W razie potrzeby popraw adres serwera.

Wskazówka

Jeśli w routerze włączona jest funkcja Port Forwarding dla portów wprowadzonych jako SIP (domyślnie 5060) oraz RTP (domyślnie 5004), należy wyłączyć DHCP i przypisać do telefonu stały adres IP (w przeciwnym razie nie będzie służyć rozmówcy podczas połączeń VoIP):

- Przypisywanie adresu IP za pomocą menu słuchawki:

 →  **Ustawienia** → **Baza** → **Siec lokalna**

lub

- Przypisywanie adresu IP za pomocą konfiguratora internetowego:

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ **IP address type**.

Należy pamiętać, że adres IP oraz maska podsieci zależą od puli adresowej routera.

Dodatkowo należy wprowadzić domyślną bramę oraz serwer DNS. Najczęściej należy tu wprowadzić adres IP routera.

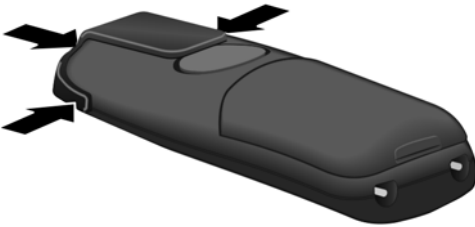
Zaczepek do paska i mikrozestaw słuchawkowy

Stosując opcjonalny zaczepek do paska i mikrozestaw słuchawkowy można wygodnie korzystać z telefonu przenośnego w budynku i jego okolicy.

Zakładanie zaczepek do paska

W słuchawce po obu stronach znajdują się dwa wgłębienia (na wysokości głośnika) do zaczepek do paska.

- ▶ Zaczepek do paska należy docisnąć do tylnej ścianki słuchawki w taki sposób, aby oba boczne „wypusty” zatrzasnęły się we wgłębieniach.



Gniazdo przyłączeniowe mikrozestawu

Można podłączyć m.in zestawy słuchawkowe (z wtykiem 2,5 mm) HAMA Plantronics M40, MX100 i MX150.

Lista zestawów słuchawkowych przetestowanych pod względem zgodności znajduje się w Internecie pod adresem:

www.plantronics.com/productfinder

ECO DECT: zmniejszanie poboru energii oraz mocy nadawczej stacji bazowej


Stacja bazowa telefonu to stacja typu ECO DECT, co oznacza, że:

- ◆ stacja bazowa zużywa mniej prądu dzięki zastosowaniu energooszczędnego zasilacza,
- ◆ moc nadawcza słuchawki jest zmniejszana w zależności od jej oddalenia od stacji bazowej,
- ◆ dodatkowo można przełączyć stację bazową na tryb Eco. W ten sposób można zmniejszyć moc nadawczą oraz pobór energii stacji bazowej. Ustawienia można wprowadzić za pomocą słuchawki.

Włączanie/wyłączanie trybu Eco

Warunek: wyłączona obsługa regeneratora Repeater.

 →  **Ustawienia** → **Baza** → **Funkcje dodatkowe**

Tryb Eco Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK** ( = wł.)


Tryb Eco powoduje dodatkowe zmniejszenie mocy nadawczej słuchawki **Gigaset C47H**. Jeśli po włączeniu trybu Eco zmniejszana jest zarówno moc nadawcza stacji bazowej, jak i słuchawki, w najwyższym wierszu wyświetlacza wyświetlany jest symbol «».

Wskazówka

- W trybie Eco zasięg stacji bazowej jest mniejszy.
- Obsługa trybu Eco i regeneratora Repeater wykluczają się wzajemnie, tj. nie można jednocześnie włączyć tych dwóch funkcji.

Przegląd pozycji menu





Menu telefonu

Menu główne telefonu można otworzyć, naciskając w stanie gotowości słuchawki klawisz sterujący z prawej strony: .


Funkcję można wybrać na dwa sposoby:

Za pomocą kombinacji cyfr („skrótów”)

- ▶ Wpisz kombinację cyfr, poprzedzającą daną funkcję w przeglądzie funkcji menu.

Przykład:     aby wybrać funkcję „ustawianie języka słuchawki”.

Za pomocą opcji menu

- ▶ Za pomocą klawisza sterującego  (naciskając na górze/na dole) przejdź do wybranej funkcji i naciśnij klawisz **OK**.

1 Wiadomości

1-1	SMS	Skrzynka wiadomości SMS (ogólna lub osobista) została włączona bez kodu PIN			str. 63	
		1-1-1	Nowy SMS		str. 64	
		1-1-2	Przychodz. (0)		str. 67	
		1-1-3	Wychodz. (0)		str. 65	
		Skrzynka wiadomości SMS została włączona z kodem PIN lub włączono od 2 do 3skrzynek poczty głosowej				
		1-1-1	Sk. ogólna	1-1-1-1	Nowy SMS	str. 64
				1-1-1-2	Przychodz. (0)	str. 67
				1-1-1-3	Wychodz. (0)	str. 65
		1-1-2	Skrzynka 1	1-1-2-1	Nowy SMS	str. 64
		do	Skrzynka 2	do		
		1-1-4	Skrzynka 3	1-1-4-1		
				1-1-2-2	Przychodz. (0)	str. 67
				do		
				1-1-4-2		
				1-1-2-3	Wychodz. (0)	str. 65
				do		
				1-1-4-3		
		1-1-5	Serwis SMS			str. 72

Menu telefonu

		1-1-6	Ustawienia	1-1-6-1	Centrum SMS	str. 71
				1-1-6-2	Skrzynki SMS	str. 70
				1-1-6-3	Nr do powiad.	str. 69
				1-1-6-4	Typ powiad.	str. 69
				1-1-6-6	Zamów usluge SMS	str. 64
1-2	E-mail					str. 75
1-3	Komunikator	1-3-1	Znajomi			str. 82
		1-3-2	Status uzytkownika	1-3-2-1	Zmien status	str. 82
				1-3-2-2	Info	str. 82
		1-3-3	Wiadomosci			str. 84

2  **Usl. sieci**

2-1	VoIP	2-1-6	Przekierowanie			str. 47
		2-1-7	Pol. oczekujace			str. 48
2-2	Tel. stacjonarna	2-2-6	Przekierowanie			str. 45
		2-2-7	Pol. oczekujace			str. 45
2-3	Wyl. oddzwonienie					str. 47
2-4	Zawsze anonim.					str. 47
2-5	Nastepne pol.					str. 47

3  **Budzik** str. 106**4**  **Dodatki**

4-3	Babyfon					str. 98
-----	---------	--	--	--	--	---------

5  Ustawienia

5-1	Data i godzina						str. 13
5-2	Ustawienia audio	5-2-1	Glosnosc sluchawki				
		5-2-2	Ustaw. dzwonka	5-2-2-1	Polacz. zewn.		str. 104
				5-2-2-2	Polacz. wewn.		
				5-2-2-3	Wszystkie funkcje		
		5-2-3	Tony serwisowe				str. 105
5-3	Wyswietlacz	5-3-1	Logo				str. 100
		5-3-2	Uklad kolorow				str. 100
		5-3-3	Kontrast				str. 100
		5-3-4	Podswietlenie				str. 101
5-4	Sluchawka	5-4-1	Jezyk				str. 100
		5-4-2	Autoodbieranie				str. 103
		5-4-3	Zamelduj				str. 93
		5-4-4	Ust. domyslne				str. 107
5-5	Baza	5-5-1	Typ listy pol.	5-5-1-1	Nieodebrane		str. 60
				5-5-1-2	Wszystkie		
		5-5-2	Melodia oczek.				str. 109
		5-5-3	PIN systemu				str. 108
		5-5-4	Ust. domyslne				str. 108
		5-5-5	Funkcje dodatkowe	5-5-5-1	Tryb repeatera		str. 110
				5-5-5-4	Tryb Eco		str. 24
		5-5-6	Siec lokalna				str. 114
		5-5-8	Aktual. firmware'u				str. 110

Menu telefonu

5-6	Sekretarka	5-6-2	Sekret. sieciowa	5-6-2-1	Siec: Stacj.	str. 89
				5-6-2-2	Siec: IP1	
				:		
		5-6-2-7	Siec: IP6			
		5-6-3	Ustaw klawisz 1	Lokalna sekretar. (tylko stacja bazowa C475 IP)	str. 85	
				Siec: Stacj.	str. 90	
		Siec: IP1	str. 90			
			:	(w zależności od liczby skonfigurowanych numerów VoIP oraz numerów odbierających słuchawki)		
			Siec: IP6	str. 90		
5-7	Telefonia	5-7-1	Pol. domyslnie	5-7-1-1	VoIP	str. 110
				5-7-1-2	Tel. stacjonarna	
		5-7-2	Asystent pol.		str. 112	
		5-7-6	Tel. stacjonarna	5-7-6-1	Tryb wybierania	str. 116
				5-7-6-2	Czas flash	str. 116
		5-7-7	VoIP	Wprowadź systemowy kod PIN	Status na sluch.	str. 115
					Wybierz operatora	str. 112
					Rejestr. operatora	str. 113

Menu konfiguratora internetowego

Home		str. 119
Settings		
	IP Configuration	str. 124
	Telephony	
	Connections	str. 126
	Audio	str. 135
	Number Assignment	str. 139
	Call Forwarding	str. 140
	Dialling Plans	str. 144
	Network Mailbox	str. 146
	Advanced Settings	str. 141
	Messaging	
	Messenger	str. 147
	E-Mail	str. 149
	Services	str. 150
	Handsets	str. 151/ str. 152
Miscellaneous	str. 155 do str. 154	
Status		
Device	str. 158	

Telefonowanie za pośrednictwem sieci stacjonarnej oraz VoIP


Połączenia zewnętrzne

Połączenia zewnętrzne są to połączenia do publicznej sieci telefonicznej (sieci stacjonarnej) lub poprzez Internet (VoIP). Liniję używaną do wykonania połączenia określa się z reguły podczas wybierania.



Wskazówki

- Przy użyciu stacji bazowej można prowadzić równocześnie trzy rozmowy zewnętrzne (za pomocą różnych słuchawek): dwa połączenia za pośrednictwem VoIP oraz jedno za pośrednictwem sieci stacjonarnej.
- Dla określonych numerów lub numerów kierunkowych można zdefiniować reguły wybierania, określając, za pośrednictwem jakich połączeń telefon ma wybierać te numery i na podstawie których będą one rozliczane (kontrola kosztów, patrz str. 144).
- Wybieranie przy użyciu książki telefonicznej (str. 50), klawiszy szybkiego wybierania (str. 102) lub listy ponownego wybierania (str. 58), eliminuje żmudne wpisywanie numerów telefonów. Numery te można dla aktualnego połączenia zmienić lub uzupełnić.
- W przypadku połączenia za pośrednictwem VoIP do sieci stacjonarnej, w razie potrzeby należy również w przypadku rozmów miejscowych wprowadzić numer kierunkowy (zależnie od operatora VoIP). Uciążliwego wprowadzania własnego numeru kierunkowego można sobie jednakże zaoszczędzić, umieszczając numer kierunkowy w konfiguracji (str. 143). Będzie on wtedy automatycznie umieszczany na początku numeru w przypadku rozmów miejscowych.



Wybieranie typu połączenia za pomocą klawisza połączenia i wykonywanie połączenia

Przytrzymaj lub naciśnij klawisz połączenia , jeśli chcesz wykonać rozmowę należy określić typ połączenia (sieć stacjonarna lub VoIP).

Warunek: numer został wprowadzony bez kodu linii (str. 31) i dla numeru nie ustalono reguły wybierania.

  Wpisz numer (bez kodu) lub adres IP i **naciśnij/przytrzymaj** klawisz połączenia.

W telefonie jest ustalone połączenie standardowe (sieć stacjonarna lub VoIP, str. 110/str. 138).

- ▶ Naciśnij **krótco** klawisz połączenia , jeśli chcesz wykonać rozmowę za pośrednictwem połączenia domyślnego.
- ▶ **Przytrzymaj** klawisz połączenia , jeśli chcesz wykonać rozmowę za pośrednictwem połączenia innego typu.

Jeśli do telefonu zostało przyporządkowanych kilka numerów VoIP, można specjalnie dla danej słuchawki ustalić, który numer VoIP (konto VoIP) ma być używany dla wychodzących połączeń VoIP (numer przekazujący słuchawki, str. 139).

Wskazówka

Jeśli używana jest słuchawka inna, niż Gigaset C47H, S67H, S68H, SL37H, S45 i C45 (kompatybilna ze standardem GAP), wszystkie rozmowy będą prowadzone za pośrednictwem połączenia domyślnego, nawet w przypadku przytrzymania klawisza połączenia. Jeśli natomiast rozmowa ma być nawiązana za pośrednictwem połączenia innego niż domyślne, na końcu numeru należy wprowadzić gwiazdkę (*).

Wybieranie typu połączenia za pomocą klawiszy wyświetlacza i wykonywanie połączenia

Warunek: klawisze wyświetlacza słuchawki mają przypisane funkcje **Stacj.** i/lub **IP** (str. 102).

Stacj. / IP Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby wybrać typ połączenia.



Wprowadź numer lub wybierz numer z książki telefonicznej.



Naciśnij klawisz połączenia lub trybu zestawu głośnomówiącego.

Numer będzie wybierany zawsze za pośrednictwem wybranego typu połączenia.

Wskazówki

Jeśli przed wybraniem numeru przytrzymany zostanie klawisz wyświetlacza **IP** i

- ... wybrany zostanie numer z kodem od #1 do #6, połączenie zostanie wykonane za pośrednictwem przypisanego konta VoIP. Jeśli kod jest nieprawidłowy (np. nie przyporządkowano mu połączenia VoIP), numer nie zostanie wybrany.
- ... zostanie wprowadzony numer bez kodu lub kod #0, połączenie zostanie zrealizowane za pomocą numeru przekazującego VoIP słuchawki.

Jeśli przed wybraniem numeru naciśnięty został klawisz wyświetlacza **Stacj.**, kodu nie można wprowadzić. W przeciwnym razie kod zostałby wybrany wraz z numerem za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Może to spowodować błędy.

Wybieranie połączenia za pomocą kodu linii i wykonywanie połączenia

Oprócz numeru w sieci stacjonarnej oraz numeru Gigaset.net można w telefonie skonfigurować maks. sześć numerów VoIP. Każdemu numerowi (linii) telefonu przyporządkowany jest jeden kod (linii):

- ◆ numer linii stacjonarnej ma kod #0,
- ◆ numery VoIP – kody od #1 do #6 (str. 127),
- ◆ numer Gigaset.net – kod #9.

Za pomocą tego kodu linii można podczas wybierania określić połączenie, za pośrednictwem którego nastąpi rozmowa i rozliczenie.




Wprowadź numer żądanego rozmówcy.




Dołącz do niego (numeru) kod linii, za pośrednictwem której ma nastąpić połączenie i rozliczenie rozmowy.



Naciśnij klawisz połączenia.

Połączenie będzie wybierane zawsze za pośrednictwem tej linii, do której jest przyporządkowany kod, niezależnie od tego, czy klawisz połączenia  zostanie **naciśnięty krótko** czy też **przytrzymany**.

Przykład: po wprowadzeniu numeru 1234567890#1 i naciśnięciu klawisza połączenia , zostanie wybrany numer 1234567890 za pośrednictwem pierwszego połączenia VoIP w konfiguracji.

Wskazówka

W przypadku wprowadzenia kodu, do którego nie przyporządkowano w stacji bazowej żadnego połączenia VoIP, zostanie wyświetlony kod statusu VoIP 0x33. Numer nie zostanie wybrany.

Zakończenie połączenia

Wprowadzanie adresu IP

Za pośrednictwem VoIP można zamiast numeru telefonu wybierać również numer IP.

- ▶ Naciśnij klawisz gwiazdki (*), aby oddzielić od siebie bloki cyfr adresu IP (n. p. 149*246*122*28).
- ▶ Naciśnij klawisz krzyżyka (#), aby do numeru IP rozmówcy dołączyć numer portu SIP (np. 149*246*122*28#5060).

Adresów IP **nie można** wybierać za pośrednictwem kodu linii.

Przerywanie wybierania

Za pomocą klawisza zakończenia połączenia (☎) można przerwać wybieranie.

Wybieranie numerów alarmowych – ustalanie reguł wybierania

Za pomocą konfiguratora internetowego można zablokować numery lub też w przypadku niektórych numerów ustalić, za pomocą jakich linii (sieć stacjonarna, VoIP) mają być zawsze wybierane (Dialling Plans, patrz str. 144).

W przypadku wprowadzenia numeru, dla którego zdefiniowano regułę wybierania, numer ten będzie wybierany za pośrednictwem linii określonej w regule wybierania – niezależnie od krótkiego naciśnięcia lub też przytrzymania klawisza połączenia. Ustawiony ew. automatyczny numer kierunkowy **nie zostanie** umieszczony na początku tego numeru.

Numery alarmowe

W niektórych krajach reguły wybierania ustawione są domyślnie dla numerów alarmowych (np. dla **lokalnego** numeru policji). Zgodnie z nimi numery alarmowe są zawsze wybierane za pomocą sieci stacjonarnej.

Tych reguł wybierania nie można usunąć, ani wyłączyć. Jednakże można zmienić połączenie, za pomocą którego ma być wybierany dany numer alarmowy (np. jeśli telefon nie jest podłączony do sieci stacjonarnej). Należy się jednakże upewnić, czy operator telefonii VoIP obsługuje wybrane numery alarmowe.

Jeśli w telefonie nie ma ustawionych domyślnie reguł wybierania numerów alarmowych, reguły wybierania należy zdefiniować samodzielnie (str. 144). Należy do nich przypisać takie połączenie, co do którego istnieje pewność, iż obsługuje numery alarmowe. Numery alarmowe można wybierać zawsze w sieci stacjonarnej.

Należy pamiętać o tym, że: jeśli dla numerów alarmowych nie zdefiniowano reguł wybierania i ustawiono automatyczne wybieranie lokalnego numeru kierunkowego, (str. 143), lokalny numer kierunkowy poprzedzi również numery alarmowe, jeśli będą wybierane za pośrednictwem VoIP.

Uwaga!


W przypadku ustawionej blokady klawiszy wybieranie numerów alarmowych również jest niemożliwe. **Przytrzymaj** klawisz krzyżyka (#), aby usunąć blokadę klawiszy.

Zakończenie połączenia



Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

Przyjmowanie połączenia



Połączenie przychodzące sygnalizowane jest w słuchawce na trzy sposoby: sygnałem dzwonka, komunikatem na wyświetlaczu oraz miganiem klawisza trybu głośnomówiącego .

Wskazówka

Sygnalizowane są tylko połączenia odnoszące się do numerów odbierających, jakie zostały przypisane słuchawce (str. 139).

Jeśli numer nie jest przypisany do żadnej słuchawki jako numer odbierający, połączenia z tym numerem nie są sygnalizowane w żadnej słuchawce.


Połączenie można przyjąć na różne sposoby:

- ▶ naciskając klawisz połączenia ,
- ▶ naciskając klawisz trybu zestawu głośnomówiącego .

Jeśli słuchawka znajduje się w ładowarce i włączona jest funkcja **Autoodbieranie** (str. 103), słuchawka przyjmie połączenie automatycznie po podniesieniu jej z ładowarki.

W przypadku, gdy sygnał dzwonka przeszkadza, należy nacisnąć klawisz wyświetlacza **Cicho**. Połączenie można przyjąć, dopóki jest ono sygnalizowane na wyświetlaczu.

Wskazówka

Połączenia VoIP można odrzucać naciskając klawisz zakończenia połączenia . Osoba dzwoniąca otrzyma odpowiedni komunikat (w zależności od operatora).

W przypadku połączeń w sieci stacjonarnej naciśnięcie klawisza zakończenia połączenia powoduje wyłączenie sygnału dzwonka (jak w przypadku **Cicho**).

Prezentacja numeru wywołującego

W przypadku połączenia z Internetu wyświetlany jest numer lub nazwa określona przez osobę dzwoniącą.

W przypadku połączenia z sieci stacjonarnej wyświetlany jest numer osoby dzwoniącej. Aby było to możliwe, muszą być spełnione następujące warunki:

- ◆ Operator sieci stacjonarnej oferuje usługi CLIP, CLI:
 - CLI (z ang. Calling Line Identification): przekazywana jest informacja o numerze osoby dzwoniącej
 - CLIP (z ang. Calling Line Identification Presentation): wyświetlanie informacji o numerze osoby dzwoniącej.
- ◆ Operatorowi sieci stacjonarnej zostało zgłoszone życzenie korzystania z usługi CLIP.
- ◆ Rozmówca zgłosił u operatora życzenie prezentacji własnego numeru (CLI).

Jeśli numer osoby dzwoniącej jest przekazywany i jest zapisany w lokalnej książce telefonicznej słuchawki, wyświetlany jest wpis z książki telefonicznej.

Jeśli numer nie został zapisany w lokalnej książce telefonicznej, imię i nazwisko rozmówcy wyświetlane jest na podstawie ustawionej aktualnie książki telefonicznej online.

Warunek: opcja ta została włączona (patrz konfigurator internetowy, str. 150).

Prezentacja numeru wywołującego

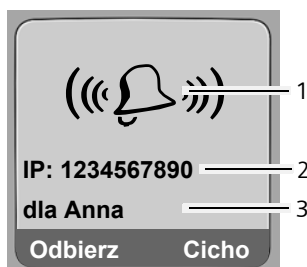
Sygnalizowanie połączenia

Na podstawie wskazania na wyświetlaczu można stwierdzić, czy połączenie przychodzące jest skierowane na numer stacjonarny czy też na jeden z numerów VoIP.

Połączenia przychodzące na numer sieci stacjonarnej



Połączenia przychodzące na jeden z numerów VoIP



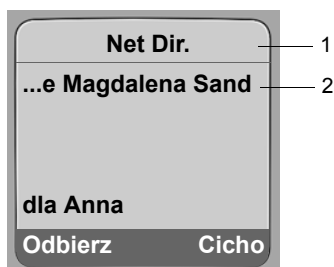
- 1 Symbol dzwonka
- 2 Numer lub nazwisko osoby dzwoniącej
- 3 Numer odbierający: wskazuje, jaki numer wybrała osoba dzwoniąca. Nazwę można nadać podczas konfigurowania telefonu za pomocą konfiguratora internetowego (str. 128/str. 134). W przypadku połączeń z sieci Gigaset, wyświetlana jest informacja dla Gigaset.net.

Kopiowanie nazwiska z książki telefonicznej online

Można wyświetlać nazwiska rozmówców zapisane w książce telefonicznej online.

Warunki:

- ◆ Dostawca książki telefonicznej online ustawiony dla telefonu użytkownika (str. 150) obsługuje tę funkcję.
- ◆ Wyświetlanie nazwiska osoby dzwoniącej zostało włączone w konfiguratorze internetowym (str. 150).
- ◆ Rozmówca zlecił przekazywanie własnego numeru i nie włączył jego ukrywania.
- ◆ Telefon ma połączenie z Internetem.
- ◆ Numer telefonu rozmówcy jest zapisany w lokalnej książce telefonicznej słuchawki.



- 1 Nazwa aktualnie ustawionej książki telefonicznej online, z której zostało pobrane nazwisko.
- 2 Nazwa rozmówcy, w razie potrzeby w wielu wierszach
Jeśli nazwa rozmówcy nie została zapisana ani w lokalnej książce telefonicznej, ani w książce online, wyświetlany jest numer telefonu.

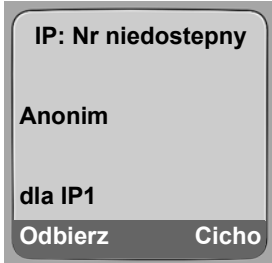
Wyświetlanie w przypadku ograniczenia prezentacji numeru wywołującego

Numer wzgl. nazwa rozmówcy nie są wyświetlane, jeśli rozmówca wyłączy przekazywanie swojego numeru telefonu:

- ◆ VoIP: rozmówca włączył funkcję „Zadzwoń anonimowo”.
- ◆ Sieć stacjonarna: rozmówca włączył funkcję „Zadzwoń anonimowo” lub też nie zażądał prezentacji własnego numeru i operatora sieci stacjonarnej.

Zamiast numeru wyświetlany jest następujący komunikat:

- ◆ W przypadku połączenia na wyświetlaczu widoczny jest numer VoIP (przykład):



- ◆ W przypadku połączenia z numerem sieci stacjonarnej rozmówcy:
 - **Zewnętrzne**, jeśli nie został przesłany numer.
 - **Nr zastrzeżony**, jeśli rozmówca włączył funkcję ukrywania własnego numeru.
 - **Nr niedostępny**, jeśli rozmówca nie ma udostępnionej funkcji przekazywania własnego numeru.

VoIP: wyświetlanie numeru telefonu osoby odbierającej (COLP)

Warunki:

- ◆ Operator VoIP obsługuje usługę COLP (**C**onnecte**d** **L**ine **I**dentification **P**resentation). W razie potrzeby należy włączyć COLP u operatora VoIP (informacje można uzyskać od operatora).
- ◆ Osoba odbierająca nie włączyła usługi COLR (**C**onnecte**d** **L**ine **I**dentification **R**estriction).

W przypadku wychodzących połączeń VoIP na wyświetlaczu słuchawki wyświetlany jest numer linii, za pośrednictwem której odebrano połączenie.

Wyświetlane numery telefonów mogą różnić się od numerów wybieranych. Przykład:

- ◆ Rozmówca włączył przekierowanie połączeń.
- ◆ Połączenie zostało odebrane w wyniku przekazania połączenia za pośrednictwem innej linii centrali PABX.

Jeśli w książce telefonicznej znajduje się wpis powiązany z tym numerem telefonu, na wyświetlaczu wyświetlana jest odpowiednia nazwa.

Wskazówki

- Również podczas przełączania, połączeń konferencyjnych i konsultacyjnych zamiast wybranego numeru telefonu wyświetlany jest numer linii odbierającej (wzgl. odpowiednia nazwa).
- Podczas kopiowania numeru telefonu do książki telefonicznej (**Opcje** → **Kopiuj do ks.tel.**) oraz na listę ponownego wybierania kopiowany jest numer wybierany (nie wyświetlany).

Tryb zestawu głośnomówiącego

W trybie zestawu głośnomówiącego nie trzeba trzymać słuchawki przy uchu, lecz można ją np. położyć na stole. Dzięki temu w rozmowie mogą uczestniczyć również inne osoby.

Włączanie/wyłączanie trybu zestawu głośnomówiącego


Włączanie podczas wybierania





Wprowadź numer i **naciśnij/przytrzymaj** klawisz trybu zestawu głośnomówiącego, aby wybrać typ połączenia (str. 30).

- ▶ Umożliwiając innej osobie przysłuchiwanie się rozmowie, należy uprzedzić o tym rozmówcę.

Przełączanie pomiędzy trybem słuchawki a trybem zestawu głośnomówiącego

- ▶ Naciśnij klawisz trybu głośnomówiącego , aby podczas rozmowy włączyć lub wyłączyć tryb głośnomówiący.

Aby odłożyć słuchawkę podczas rozmowy do ładowarki:

- ▶ podczas odkładania słuchawki należy przytrzymać klawisz trybu zestawu głośnomówiącego .
- ▶ Jeśli klawisz trybu głośnomówiącego  nie zaświeci się, należy go ponownie nacisnąć.

Informacje na temat zmieniania głośności – patrz str. 103.

Wyciszenie słuchawki

Podczas rozmowy zewnętrznej mikrofon słuchawki można wyłączyć. Rozmówca usłyszy melodię oczekiwania, o ile funkcja ta jest włączona (str. 109).

Wyciszenie słuchawki



Aby wyciszyć słuchawkę, naciśnij klawisz sterujący z lewej strony.

Anulowanie wyciszenia



Naciśnij klawisz wyświetlacza lub zakończenia połączenia, aby wyłączyć wyciszenie.

Obsługa słuchawki

Włączanie/wyłączanie słuchawki




Przytrzymaj klawisz zakończenia połączenia w trybie gotowości.

Słychać sygnał potwierdzenia.

Włączanie/wyłączanie blokady klawiszy




Przytrzymaj klawisz krzyżyka.

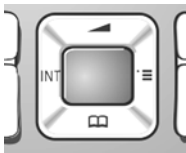
Słychać sygnał potwierdzenia. Jeśli blokada klawiszy jest włączona, na wyświetlaczu widoczny jest symbol .


Blokada klawiszy wyłącza się automatycznie w przypadku połączenia przychodzącego, a następnie włącza się ponownie.

Wskazówka

W przypadku omyłkowego naciśnięcia klawisza, gdy włączona jest blokada klawiszy, wyświetlana jest odpowiednia informacja. W celu wyłączenia blokady klawiszy **przytrzymaj** klawisz krzyżyka .

Klawisz sterujący



W niniejszej instrukcji obsługi miejsce/strona, które należy nacisnąć na klawiszu sterującym w danej sytuacji, oznaczone są zawsze kolorem czarnym (góra, dół, prawo, lewo). Przykład:  – „należy nacisnąć klawisz sterujący na górze”.

Klawisz sterujący ma różne funkcje.

W stanie gotowości słuchawki



Naciśnięcie: otwieranie książki telefonicznej.

Przytrzymanie: otwieranie listy dostępnych książek telefonicznych online.



Otwieranie menu głównego.







Otwieranie listy słuchawek.







Otwieranie menu umożliwiającego ustawienie głośności (str. 103), sygnałów dzwonka (str. 104) i sygnałów dźwiękowych słuchawki (str. 105).




W polach wprowadzania

Przy użyciu klawisza sterującego można przemieszczać kursor **do góry** , **na dół** , **w prawo**  lub **w lewo** .

Na listach i w menu

-  /  Przewijanie po jednym wierszu w górę lub w dół.
-  Otwieranie podmenu.
-  Jeden poziom menu wstecz lub anulowanie.

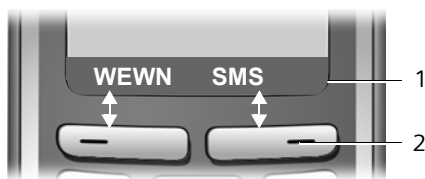
Podczas rozmowy zewnętrznej

-  Naciśnięcie: otwieranie książki telefonicznej.
Przytrzymanie: otwieranie książki telefonicznej Gigaset.net.
-  Inicjowanie wewnętrznego połączenia konsultacyjnego.
-  Zmianie głośności w trybie słuchawki lub zestawu głośnomówiącego.

Klawisze wyświetlacza






Aktualne funkcje wyświetlacza prezentowane są w dolnym wierszu wyświetlacza w odwróconych kolorach. Funkcje klawiszy wyświetlacza zmieniają się w zależności od sytuacji.

Przykład:



- 1 Aktualne funkcje klawiszy wyświetlacza prezentowane są w dolnym wierszu wyświetlacza.
- 2 Klawisze wyświetlacza

Najważniejsze symbole wyświetlacza to:

-  Opcje Otwieranie menu kontekstowego.
-  <C Klawisz usuwania: usuwanie po jednym znaku od prawej do lewej.
-  Jeden poziom menu wstecz lub anulowanie operacji.
-  E-Mail Przeniesienie adresu e-mail z książki telefonicznej.
-  → [E] Kopiowanie numeru do książki telefonicznej.

Powrót do stanu gotowości

Powracanie z dowolnego miejsca w menu do stanu gotowości odbywa się w następujący sposób:

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz .

lub:

- ▶ Nie naciskaj żadnego klawisza: po ok. 2 minutach wyświetlacz przejdzie **automatycznie** w stan gotowości.


Zmiany, które nie zostały potwierdzone lub zapisane za pomocą klawisza **OK**, **Tak**, **Zapisz**, **Wyślij** lub **Zapisz wpis OK** zostaną anulowane.

Przykład wyświetlacza w stanie gotowości – patrz str. 1.

Przegląd funkcji menu



Funkcje telefonu dostępne są dla użytkownika za pośrednictwem menu, składającego się z wielu poziomów.

Menu główne (pierwszy poziom menu)

- ▶ Aby otworzyć menu główne, naciśnij w stanie gotowości słuchawki klawisz .

Funkcje menu głównego wyświetlane są w postaci listy kolorowych symboli.

Użycie funkcji

- ▶ Przy użyciu klawisza sterującego / przejdź do wybranej funkcji. W górnym wierszu wyświetlacza wyświetlana jest nazwa funkcji. Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

lub:

- ▶ Wpisz cyfrę, poprzedzającą daną funkcję w przeglądzie funkcji menu (str. 25) (skrót).

Zostaną wyświetlone opcje menu (kolejny poziom menu).

Opcje menu


Funkcje opcji menu wyświetlane są w postaci listy.

Użycie funkcji:

- ▶ Za pomocą klawisza sterującego  przejdź do wybranej funkcji i naciśnij klawisz **OK**.

lub:

- ▶ Wpisz kombinację cyfr, poprzedzającą daną funkcję w przeglądzie funkcji menu (str. 25) (skrót).

Po jednym **naciśnięciu** klawisza zakończenia połączenia  nastąpi przejście do poprzedniego poziomu menu lub anulowanie operacji.

Korygowanie błędów podczas wprowadzania

Błędy podczas wpisywania tekstu można skorygować, przechodząc do miejsca błędu przy użyciu klawisza sterującego. Następnie można:

- ◆ Za pomocą klawisza **<C** usunąć znak z lewej strony kursora.
- ◆ Wprowadź nowy znak z lewej strony kursora.
- ◆ Podczas wpisywania daty i godziny, adresów IP itp. zastąp znaki (migają).

Przykłady używania symboli, wpisów menu i wpisów wielowierszowych zawiera sekcja Dodatek w niniejszej instrukcji obsługi, str. 173.

Telefonia VoIP za pośrednictwem Gigaset.net

Gigaset.net oferuje możliwość **bezpośredniego**, bezpłatnego telefonowania za pośrednictwem Internetu do innych użytkowników Gigaset.net – bez konieczności zakładania konta u operatora VoIP i wprowadzania innych ustawień! Wystarczy jedynie podłączyć telefon do źródła zasilania oraz do Internetu i wpisać się pod wybraną nazwą do internetowej książki telefonicznej Gigaset.net (str. 20/str. 43).

Gigaset.net to usługa VoIP firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co KG, z której korzystać mogą wszyscy użytkownicy urządzeń Gigaset VoIP.

Można dzięki niej łączyć się **bezpłatnie** z innymi użytkownikami Gigaset.net, tzn. oprócz kosztów łącza internetowego nie są naliczane żadne inne opłaty. Łączenie do/z innych sieci jest niemożliwe.

Do każdego aparatu Gigaset VoIP przypisany jest już fabrycznie numer telefonu Gigaset.net (str. 167)

Wszyscy zarejestrowani użytkownicy zapisani są w książce telefonicznej Gigaset.net, z której można korzystać.

W usłudze Gigaset.net pod numerem telefonu dostępna jest usługa echa serwisowego, za pomocą której można sprawdzić linię VoIP.

◆ 12341#9 (angielski)

Po nadaniu komunikatu serwis echo przesyła odebrane od użytkownika dane głosowe bezpośrednio z powrotem w postaci echa.

Wykluczenie odpowiedzialności

Gigaset.net to dobrowolna usługa firmy Siemens Home and Office Communication GmbH & Co KG, świadczona bez gwarancji i odpowiedzialności z tytułu dostępności sieci. Usługa ta może zostać wyłączona po uprzednim powiadomieniu z wyprzedzeniem trzech miesięcy.

Wskazówka

Jeśli połączenie Gigaset.net nie jest używane przez sześć tygodni, zostanie automatycznie dezaktywowane. Nie ma wtedy możliwości kontaktu z użytkownikiem za pośrednictwem Gigaset.net.

Połączenie zostanie uaktywnione ponownie:

- po rozpoczęciu nowego wyszukiwania w książce telefonicznej Gigaset.net lub
- po wykonaniu rozmowy za pośrednictwem Gigaset.net (należy wybrać numer ze znakami #9 na końcu) lub też
- po uaktywnieniu połączenia za pomocą konfiguratora internetowego (str. 134).

Szukanie użytkowników w książce telefonicznej Gigaset.net

Słuchawka znajduje się w stanie gotowości.



Przytrzymaj.



W razie potrzeby wybierz opcję **Gigaset.net** z listy dostępnych książek telefonicznych online i naciśnij klawisz **OK**.

lub:

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną za pomocą klawisza
- ▶ Wybierz wpis z książki telefonicznej **Gigaset.net** i naciśnij klawisz połączenia . Zostanie nawiązane połączenie z książką telefoniczną usługi Gigaset.net.

Wskazówki

- Wpis książki telefonicznej **Gigaset.net** zostanie przeniesiony do słuchawki podczas rejestracji słuchawki w stacji bazowej. Inna słuchawka musi obsługiwać przesyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej.
- Połączenia z książką telefoniczną Gigaset.net są zawsze **bezpłatne**.
- Książkę telefoniczną Gigaset.net można otworzyć również wybierając numer **1188#9** (numer książki telefonicznej Gigaset.net) i naciskając klawisz połączenia .

Jeśli nie można nawiązać połączenia z książką telefoniczną Gigaset.net, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat i słuchawka przejdzie w stan gotowości.

Po ustanowieniu połączenia wyświetlany jest monit o wprowadzenie nazwy, która ma być wyszukana.

Wyszukaj Nick:

Wpisz nazwę lub część nazwy (maks. 25 znaków).

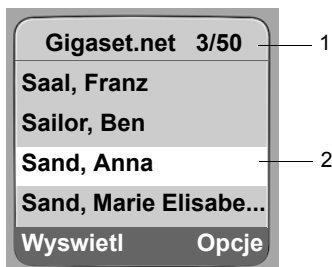
Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wyszukaj Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

Jeśli wyszukiwanie zakończyło się pomyślnie, zostanie wyświetlona lista trafień, rozpoczynających się od wprowadzonego ciągu znaków.

Przykład:



1. 3/50: Numer kolejny wpis/liczba trafień

2. Nazwa wpisu, ew. skrótowa

Listę trafień można przeglądać za pomocą klawisza .

Szukanie użytkowników w książce telefonicznej Gigaset.net

Jeśli znalezienie **pasującego** wpisu było niemożliwe, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Dostępne są następujące możliwości:

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Nowa**, aby rozpocząć nową operację wyszukiwania.
lub

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zmien**, aby zmienić kryteria wyszukiwania. Wprowadzona wcześniej nazwa zostanie przejęta i można ją zmienić.


Jeśli istnieje **zbyt wiele pasujących** wpisów w książce telefonicznej Gigaset.net, zamiast listy trafień zostanie wyświetlony komunikat **Zbyt wiele wyników wyszukiwania!**

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Szczeg**, aby rozpocząć wyszukiwanie rozszerzone.
Wprowadzona wcześniej nazwa zostanie przejęta i można ją będzie zmienić/rozszerzyć.

Połączenia z rozmówcami

  Wybierz użytkownika z listy trafień i naciśnij klawisz połączenia.


Wyświetlanie numeru rozmówcy

 Wybierz rozmówcę z listy trafień.

Wyświetl Naciśnij klawisz wyświetlacza.


Numer Gigaset.net i nazwa użytkownika zostaną w całości wyświetlone, w razie potrzeby w wielu wierszach.


Wskazówki

- Połączenia z Gigaset.net wykonywane są zawsze za pośrednictwem Internetu, niezależnie od tego, jakie połączenie domyślne ustawione jest w telefonie. Przytrzymanie lub naciśnięcie klawisza , jak również dodanie znaku „*” na końcu numeru nie ma na to żadnego wpływu.
- Otwieranie książki telefonicznej Gigaset.net i wykonywanie połączeń jest możliwe również bez wpisywania się do książki telefonicznej Gigaset.net.

Używanie pozostałych funkcji

Warunek: zostanie wyświetlona lista trafień.

 (wybierz wpis) → **Opcje**

Za pomocą klawisza  można wybrać następujące funkcje:

Dodaj do książki tel

Przeniesienie numeru do książki telefonicznej. Numer i nazwa (ew. skrócona, maks. 16 znaków) zostaną przeniesione do książki telefonicznej.

▶ W razie potrzeby zmień i zapisz wpis (str. 51).

Ponownie zostanie wyświetlona lista trafień.

Nowe wyszukiwanie

Rozpoczęcie wyszukiwania nowej nazwy (str. 41).

Info użytkownika

Patrz „Wpisywanie, zmienianie, usuwanie wpisu” na str. 43.

Wskazówka

Jeśli zostanie wybrany numer Gigaset.net z lokalnej książki telefonicznej, połączenie zostanie automatycznie wykonane za pośrednictwem usługi Gigaset.net (przez Internet).

Wpisywanie, zmienianie, usuwanie wpisu

Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ zmiana nazwy wpisu w książce telefonicznej Gigaset.net,
- ◆ usunięcie własnego wpisu z książki telefonicznej Gigaset.net,
- ◆ jeśli podczas uruchamiania telefonu nie została wpisana żadna nazwa (str. 20), można ustalić nazwę i wpisać ją do książki telefonicznej.

Wyświetlanie własnego wpisu

Po połączeniu z książką telefoniczną Gigaset.net:

▶ **Opcje** → **Info użytkownika** Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

Zostanie wyświetlony numer Gigaset.net użytkownika oraz ew. wpisana nazwa.

Wpisywanie/zmienianie nazwy

Edytuj Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wprowadź nazwę lub też nową nazwę (maks. 25 znaków) i naciśnij klawisz **OK**.
Za pomocą klawisza **◀C** nazwę można usunąć.

Jeśli w książce telefonicznej Gigaset.net nie ma jeszcze wpisu o tej nazwie, zostanie ona zapisana. Zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Słuchawka przejdzie w stan gotowości.

Jeśli już istnieje wpis o tej nazwie lub jeśli wprowadzona nazwa zawiera niedozwolone znaki, zostanie wyświetlony monit o wprowadzenie innej nazwy.

Wskazówka

W przypadku usunięcia nazwy, wpis zostanie usunięty z książki telefonicznej. Użytkownik nie jest wtedy widoczny dla innych użytkowników Gigaset.net. Jest on jednakże w dalszym ciągu dostępny pod swoim numerem Gigaset.net. Sposób wyświetlania numeru – patrz str. 167.

Połączenia z rozmówcami Gigaset.net

Do użytkownika Gigaset.net można zadzwonić bezpośrednio przy użyciu książki telefonicznej Gigaset.net (patrz wyżej) lub też wybierając jego numer Gigaset.net.



Wprowadź numer Gigaset.net (wraz ze znakami #9) lub wybierz go z książki telefonicznej słuchawki.



Naciśnij klawisz połączenia.

Każdy numer z kodem #9 na końcu wybierany jest za pośrednictwem Gigaset.net.

Usługi sieciowe

Usługi sieciowe są to funkcje udostępniane użytkownikom przez operatora sieci stacjonarnej lub VoIP.

Połączenia anonimowe – ukrywanie numeru telefonu

Prezentację własnego numeru telefonu można wyłączyć (CLIR = Calling Line Identification Restriction). Numer nie będzie wtedy wyświetlany w aparacie osoby odbierającej. Wykonywane jest połączenie anonimowe.

Warunki:

- ◆ Aby wykonywać połączenia anonimowe za pośrednictwem sieci stacjonarnej, należy zamówić u operatora sieci stacjonarnej odpowiednią usługę.
- ◆ Wykonywanie połączeń anonimowych za pośrednictwem połączeń VoIP jest możliwe, jeśli operator obsługuje funkcję „Połączenie anonimowe”. W razie potrzeby należy włączyć odpowiednią funkcję u operatora połączeń VoIP.

Włączanie/wyłączanie połączenia anonimowego dla wszystkich rozmów

Ukrywanie własnego numeru telefonu w przypadku wszystkich połączeń (za pośrednictwem sieci stacjonarnej i VoIP) można na stałe włączyć lub wyłączyć.

Gdy funkcja jest włączona, numer telefonu jest ukrywany zarówno w przypadku połączeń za pośrednictwem sieci stacjonarnej, jak i połączeń VoIP. Ukrywanie numeru dotyczy wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

 →  Usł. sieci

Zawsze anonim.

Wybierz i naciśnij klawisz **OK** ( = wł.)

Jeśli funkcja **Zawsze anonim.** jest włączona, w stanie gotowości na wyświetlaczu słuchawki wyświetlany jest komunikat **Ukrycie numeru aktywne.**

Włączanie/wyłączanie połączenia anonimowego dla następnego połączenia

Ustawienie ukrywania numeru telefonu dla następnego połączenia można zmieniać.

 →  Usł. sieci → **Następne pol.**

Anonim: Tak / Wybierz opcję **Nie**, aby włączyć/wyłączyć ukrywanie numeru i naciśnij klawisz **Wybierz**.



Wprowadź numer telefonu, w razie potrzeby z kodem linii.

Wyslij

Naciśnij klawisz wyświetlacza. Zostanie wybrany numer. Jeśli nie został wprowadzony kod linii, numer zostanie wybrany za pośrednictwem połączenia domyślnego.


Inne usługi sieciowe sieci stacjonarnej

Z wymienionych poniżej usług sieciowych można korzystać tylko w przypadku połączeń za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Należy je zamówić u operatora sieci stacjonarnej.

- ▶ **W razie problemów należy zwrócić się do operatora.**

Wprowadzanie ustawień dla wszystkich połączeń

Po zakończeniu jednej z poniższych operacji zostanie przesłany kod.

- ▶ Po uzyskaniu sygnału potwierdzenia z sieci telefonicznej naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Ustawić można następujące funkcje:

Ogólne przekierowanie połączenia

 →  Usl. sieci → Tel. stacjonarna → Przekierowanie

- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Gdy:


Wybierz opcję **Wszystkie / Nieodebr. / Zajęty**.

Nr tel.:

Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**. Wprowadź numer, na który ma zostać przekierowane połączenie i naciśnij klawisz **Zapisz**. Można wprowadzić numer w sieci stacjonarnej, VoIP lub w sieci komórkowej.

Status:

Włączanie/wyłączanie opcji przekierowania połączeń.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyslij**.
- ▶ Po komunikacie z sieci telefonicznej naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Włączanie/wyłączanie połączenia oczekującego


Gdy połączenie oczekujące jest włączone, osoba dzwoniąca z sieci stacjonarnej słyszy sygnał dostępności linii, jeśli odbiorca prowadzi rozmowę za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Połączenie to jest sygnalizowane zarówno akustycznie, jak też na wyświetlaczu słuchawki.

Połączenia z łącza VoIP nie są wskazywane jako połączenia oczekujące. Są one sygnalizowane za pomocą innych zarejestrowanych słuchawek. Jeśli brak innej słuchawki, osoba dzwoniąca słyszy sygnał zajętości.

Przyjmowanie/odrzucanie połączenia oczekującego, patrz str. 46.

 →  Usl. sieci → Tel. stacjonarna → Pol. oczekujące

Status: Włącz/wyłącz.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyslij**.
- ▶ Po komunikacie z sieci telefonicznej naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Wskazówka

Ustawienie to nie ma wpływu na sposób obsługi połączeń oczekujących, przychodzących za pośrednictwem łącza VoIP. Funkcję połączenia oczekującego dla łącza VoIP można włączać/wyłączać, patrz str. 48.

Funkcje włączane podczas rozmowy

Włączanie oddzwonienia

Słuchać sygnał zajętości.

Opcje → **Oddzwonienie**



Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

Połączenia konsultacyjne

Podczas rozmowy:

Przełącz Naciśnij klawisz wyświetlacza.



Wprowadź numer lub wybierz numer z książki telefonicznej i naciśnij klawisz **OK**.


Nastąpi wybieranie numeru za pośrednictwem łącza sieci stacjonarnej.

Wskazówka


Numer wybrany w celu oddzwonienia zostanie po upływie kilku sekund zapisany na liście ponownego wybierania.

Dostępne są następujące możliwości:

◆ Przełączanie:

- ▶ Za pomocą klawisza  można przełączać się między uczestnikami rozmowy.
- Zakończenie rozmowy z aktywnym rozmówcą: **Opcje Zakoncz aktywne**.

◆ Konferencja:

- Rozmowa z obydwojema rozmówcami: naciśnij klawisz wyświetlacza **Konfer.**
- Zakończenie konferencji (przełączanie): naciśnij klawisz wyświetlacza **Zakoncz**.
- Zakończenie rozmowy z oboma rozmówcami: Naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Przyjmowanie połączenia oczekującego

Warunek: połączenie oczekujące jest włączone (str. 45).

Odbierz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

lub: Numer osoby dzwoniącej nie jest wyświetlany:

Opcje → **Odbierz oczekuj.**

Można przełączać rozmowę pomiędzy rozmówcami lub prowadzić konferencję.

Wskazówki

- Jeśli nie jest używana funkcja CLIP, połączenie oczekujące sygnalizowane jest za pomocą sygnału dźwiękowego.
- Jeśli pierwsza rozmowa miała charakter połączenia wewnętrznego, połączenie to zostanie zakończone.
- Zostanie wyświetlone wewnętrzne połączenie oczekujące. Połączenia wewnętrznego nie można odebrać, ani odrzucić.

Odrzucanie połączenia oczekującego


Opcje → **Odrzuc oczekuj.**

Funkcje po wykonaniu połączenia

Usuwanie oddzwonienia przed czasem

 →  Usl. sieci → Wyl. oddzwonienie

W przypadku usunięcia oddzwonienia zostanie przesłany kod.

- ▶ Po uzyskaniu sygnału potwierdzenia z sieci telefonicznej naciśnij klawisz zakończenia połączenia .

Inne usługi sieciowe VoIP


Z wymienionych poniżej usług sieciowych można korzystać w przypadku połączeń za pośrednictwem linii VoIP.

Wprowadzanie ustawień dla wszystkich połączeń

Ogólne przekierowanie połączenia

Warunek: operator VoIP obsługuje przekierowanie połączeń.

 →  Usl. sieci → VoIP → Przekierowanie

Wyświetlona zostanie lista ze skonfigurowanymi i uaktywnionymi numerami VoIP oraz numer telefonu w usłudze Gigaset.net. Numery VoIP, dla których zostało włączone przekierowanie połączenia, oznaczone są symbolem .

- ▶ Wybierz numer, dla którego chcesz włączyć lub wyłączyć przekierowanie połączenia i naciśnij klawisz **OK**.
- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Gdy:

Wybierz opcję **Wszystkie / Nieodebr. / Zajety**.

Nr tel.:

Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**. Wprowadź numer, na który ma zostać przekierowane połączenie i naciśnij klawisz **Zapisz**.

W przypadku przekierowania numeru VoIP można wskazać numer w sieci stacjonarnej, VoIP lub numer w sieci komórkowej.

W przypadku przekierowania numeru Gigaset.net należy podać inny numer Gigaset.net.

Status:

Włączanie/wyłączanie opcji przekierowania połączeń.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Należy pamiętać, że przekierowanie połączeń w przypadku numerów VoIP może wiązać się z koniecznością poniesienia dodatkowych kosztów. Informacje na ten temat można uzyskać od operatora VoIP.

Włączanie/wyłączanie połączenia oczekującego

Warunek: telefon umożliwia dwa równoległe połączenia VoIP (patrz **Allow 1 VoIP call only** na str. 136).

Gdy połączenie oczekujące jest włączone, osoba dzwoniąca z łącza VoIP słyszy sygnał dostępności linii, jeśli odbiorca prowadzi rozmowę za pośrednictwem łącza VoIP. Połączenie to jest sygnalizowane zarówno akustycznie, jak też na wyświetlaczu słuchawki.

Połączenia z sieci stacjonarnej nie są wskazywane jako połączenia oczekujące. Są one sygnalizowane w innych zarejestrowanych słuchawkach, którym jako numer odbierający przyporządkowano numer sieci stacjonarnej. Jeśli brak innej słuchawki, osoba dzwoniąca słyszy sygnał zajętości.

Przyjmowanie/odrzucanie połączenia oczekującego, patrz str. 49.

 →  Usl. sieci → VoIP → Pol. oczekujące

Status: Włącz/wyłącz.

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Wskazówka

Ustawienie dotyczy wszystkich numerów VoIP. Ustawienie to nie ma wpływu na sposób obsługi połączeń oczekujących, przychodzących za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Funkcję połączenia oczekującego dla łącza sieci stacjonarnej można włączać/wyłączać, patrz str. 45.




Funkcje włączane podczas rozmowy

Warunek: telefon umożliwia dwa równoległe połączenia VoIP (patrz **Allow 1 VoIP call only** na str. 136).

Połączenia konsultacyjne

Podczas rozmowy:

Przełącz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

  Wpisz lub wybierz numer z książki telefonicznej i **naciśnij/przytrzymaj** klawisz połączenia .

Nastąpi wybieranie numeru za pośrednictwem VoIP.

Wskazówka

Numer wybrany w celu oddzwonienia zostanie po upływie kilku sekund zapisany na liście ponownego wybierania.

Gdy rozmówca zgłosi się, dostępne są następujące możliwości:

◆ Przełączanie:

- ▶ Za pomocą klawisza [↕] można przełączać się między uczestnikami rozmowy.
- ▶ Zakończenie rozmowy z aktywnym rozmówcą: **Opcje Zakoncz aktywne**.

◆ Konferencja:

- ▶ Rozmowa z obydwoima rozmówcami: naciśnij klawisz wyświetlacza **Konfer.**
- ▶ Zakończenie konferencji (przełączanie): naciśnij klawisz wyświetlacza **Zakoncz**.
- ▶ Zakończenie rozmowy z oboma rozmówcami: naciśnij klawisz zakończenia połączenia [Ⓜ].

◆ Przekazywanie (funkcja zależna od operatora).

Warunek: podczas przełączania użytkownik zadzwonił sam do aktywnego aktualnie rozmówcy.

- ▶ Aby połączyć obydwu rozmówców zewnętrznych: **Opcje Przekaz pol..**

Jeśli przekazanie zakończyło się pomyślnie, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Następnie słuchawka przejdzie w stan gotowości.

Przyjmowanie połączenia oczekującego

Warunek: połączenie oczekujące jest włączone (str. 48).

Odbierz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Można przełączać rozmowę pomiędzy rozmówcami lub prowadzić konferencję.

Wskazówki

- Jeśli pierwsza rozmowa miała charakter połączenia wewnętrznego, połączenie to zostanie zakończone.
- Zostanie wyświetlone wewnętrzne połączenie oczekujące. Połączenia wewnętrznego nie można odebrać ani odrzucić.

Korzystanie z książki telefonicznej i innych list

Dostępne możliwości:

- ◆ książka telefoniczna,
- ◆ lista numerów Call-by-Call,
- ◆ ew. książki telefoniczne online,
- ◆ lista ponownego wybierania,
- ◆ lista wiadomości SMS, wiadomości e-mail oraz lista komunikatora,
- ◆ lista połączeń.

W książce telefonicznej i na liście Call-by-Call można zapisać maks. 250 wpisów (liczba zależy od rozmiaru poszczególnych wpisów).

W każdej słuchawce można utworzyć indywidualną książkę telefoniczną oraz listę numerów Call-by-Call. Listy lub pojedyncze wpisy można jednak przesłać do innych słuchawek (str. 53).


Książka telefoniczna/lista numerów Call-by-Call

Wskazówka

W celu zapewnienia szybkiego dostępu do numeru z książki telefonicznej lub z listy numerów Call-by-Call (szybkie wybieranie) dany numer można przypisać do klawisza (str. 53).

Książka telefoniczna

W **książce telefonicznej** można zapisywać numery telefonów wraz z nazwiskami.

- ▶ W stanie gotowości otwórz książkę telefoniczną za pomocą klawisza .

Długość wpisów

Numer: maks. 32 cyfry

Nazwa: maks. 16 znaków

Wskazówki

Niektórzy z operatorów VoIP nie obsługują rozmów miejscowych podczas telefonowania do sieci stacjonarnej. W takim przypadku należy zawsze zapisywać w książce telefonicznej numer sieci stacjonarnej z lokalnym numerem kierunkowym. Można również za pomocą konfiguratora internetowego ustalić prefiks, który będzie podczas telefonowania za pośrednictwem VoIP automatycznie poprzedzać wszystkie numery wybrane bez prefiksu (str. 143).

Listy numerów Call-by-Call

Na **liście numerów Call-by-Call** można zapisać prefiksy operatorów (tzw. „numery Call-by-Call”), które mogą poprzedzać numery telefonów wybierane za pośrednictwem sieci stacjonarnej.

- ▶ W stanie gotowości otwórz listę numerów Call-by-Call przy użyciu klawisza .

Długość wpisów

Numer: maks. 32 cyfry
Nazwa: maks. 16 znaków

Zapisywanie numerów w książce telefonicznej

 → Nowy wpis

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Numer:

Wprowadź numer telefonu.

Nazwa:


Wprowadź nazwisko.

Skrót:

Wybierz klawisz cyfry szybkiego wybierania.

▶ Zapisz zmiany.

Wskazówki

- Wprowadzanie adresu IP, patrz str. 32.
- Jeśli jakiś numer ma być wybierany zawsze za pośrednictwem określonego połączenia, można do numeru dodać kod linii tego połączenia (str. 31).
- W przypadku wprowadzenia na końcu danego numeru gwiazdki (*), numer będzie wybierany zawsze za pośrednictwem połączenia innego niż domyślne (str. 110), również w przypadku krótkiego naciśnięcia klawisza połączenia . Jest to możliwe przy założeniu, że numer nie podlega żadnej regule wybierania (str. 144).
- Za pomocą konfiguratora internetowego można zapisać książkę telefoniczną w postaci pliku na komputerze, edytować ją i ponownie zapisać w słuchawce (str. 152). Można również przenieść kontakty programu Outlook z komputera do książki telefonicznej słuchawki.

Zapisywanie numerów na liście Call-by-Call

 → Nowy wpis

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Numer:

Wprowadź numer telefonu.

Nazwa:

Wprowadź nazwisko.

Kolejność wpisów w książce telefonicznej

Wpisy w książce telefonicznej sortowane są w kolejności alfabetycznej. Na pierwszym miejscu znajdują się jednak znaki spacji oraz cyfry. Kolejność sortowania jest następująca:



1. Spacje
2. Cyfry (0–9)
3. Litery (alfabetycznie)
4. Pozostałe znaki

Aby zapobiec wyświetlaniu wpisów w kolejności alfabetycznej, należy umieścić przed nazwiskiem znak spacji lub cyfrę. Wpisy te zostaną wtedy umieszczone na początku książki telefonicznej. Nazwiska poprzedzone znakiem gwiazdki znajdują się na końcu książki telefonicznej.

Wybieranie wpisu z książki telefonicznej/listy numerów Call-by-Call


 /  Otwórz książkę telefoniczną lub listę numerów Call-by-Call.

Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Za pomocą klawisza  można przewijać wpisy, aż zostanie znalezione szukane nazwisko.
- ◆ Wprowadź pierwszą literę nazwiska, w razie potrzeby przewijając listę do odpowiedniego wpisu za pomocą klawisza .

Wybieranie przy użyciu książki telefonicznej/listy numerów Call-by-Call

 /  →  (wybierz wpis; str. 52)

 Naciśnij/przytrzymaj klawisz połączenia. Numer zostanie wybrany za pośrednictwem wybranego typu połączenia (str. 30).

Wskazówka

Adresy IP można wybierać tylko w przypadku połączeń VoIP.

Zarządzanie wpisami w książce telefonicznej/na liście numerów Call-by-Call

 /  →  (wybierz wpis; str. 52)

Wyświetlanie wpisu

Wyświetl Naciśnij klawisz wyświetlacza. Zostanie wyświetlony żądany wpis. Cofnij za pomocą klawisza **OK**.

Zmianianie wpisu


Wyświetl **Edytuj**
Naciśnij kolejno klawisze wyświetlacza.

- ▶ Wprowadź i zapisz zmiany.



Używanie pozostałych funkcji

 /  →  (wybierz wpis; str. 52)

Opcje Otwórz menu.

Za pomocą klawisza  można wybrać następujące funkcje:

Wyświetl numer

Zmiana zapisanego numeru, uzupełnienie wpisu i następnie wybranie (należy nacisnąć klawisz  lub zapisanie jako nowego wpisu; w tym celu po wyświetleniu numeru należy nacisnąć klawisz .

Edytuj wpis

Zmianianie wybranego wpisu.

Usun wpis

Usuwanie wybranego wpisu.

Wpisz jako VIP (tylko w książce telefonicznej)

Wpis w książce telefonicznej można oznaczyć jako **VIP** (z ang. Very Important Person) i przypisać mu określony sygnał dzwonka. Połączenia VIP można wówczas rozpoznać na podstawie sygnału dzwonka.

Warunek: włączona prezentacja numeru wywołującego (str. 33).

Kopiuj wpis

Przesyłanie poszczególnych wpisów do innej słuchawki (str. 53).

Usun liste

Usuwanie **wszystkich** wpisów z książki telefonicznej lub listy Call-by-Call.

Wyslij liste

Przesyłanie całej listy do innej słuchawki (str. 53).

Dostępna pamięć

Wyświetlanie liczby wolnych wpisów w książce telefonicznej i na liście Call-by-Call.

Wybieranie przy użyciu klawiszy szybkiego wybierania

Przyporządkowywanie numerów telefonów do klawiszy numerycznych słuchawki opisano na str. 51.

► **Przytrzymaj** odpowiedni klawisz szybkiego wybierania.

Jeśli w książce telefonicznej na końcu numeru dodany został prawidłowy kod linii (na przykład: #1), numer będzie wybierany za pośrednictwem linii przypisanej do kodu (str. 127).

W przypadku wprowadzenia na końcu danego numeru znaku krzyżyka (#) numer będzie wybierany zawsze za pośrednictwem połączenia domyślnego.




Jeśli na końcu numeru znajduje się gwiazdka (*), numer będzie wybierany za pośrednictwem połączenia innego niż domyślne (str. 110).


Jeśli nie został wprowadzony kod, numer zostanie wybrany za pośrednictwem połączenia domyślnego. Wyjątek: dla numeru tego zdefiniowano regułę wybierania (str. 144).

Przesyłanie książki telefonicznej/listy numerów Call-by-Call do innej słuchawki

Warunki:

- ◆ Słuchawka odbierająca i przysyłająca są zarejestrowane w tej samej stacji bazowej.
- ◆ Inna słuchawka obsługuje przysyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej.

 /  →  (wybierz wpis; str. 52) → **Opcje** → **Kopiuj wpis / Wyslij liste**

 Wybierz numer wewnętrzny słuchawki odbierającej i naciśnij klawisz **OK**.

Pomyślne zakończenie procedury przysyłania jest sygnalizowane komunikatem oraz dźwiękowym sygnałem potwierdzenia w słuchawce odbierającej.

Można przesać kolejne pojedyncze wpisy, potwierdzając monit **Skopiowac nastepny?** klawiszem **Tak**.

Uwaga!

- ◆ Wpisy zawierające identyczne numery telefonów nie są zastępowane.
- ◆ Wysyłanie zostanie przerwane, jeśli zadzwoni dzwonek telefonu lub zostanie zapełniona pamięć słuchawki odbierającej.


Przenoszenie wyświetlonego numeru do książki telefonicznej

Numery wyświetlane na jednej z list, np. na liście połączeń, liście ponownego wybierania, w wiadomości SMS lub podczas rozmowy, można przejmować do książki telefonicznej.

Wyświetlany jest numer:

Opcje → **Kopiuj do ks.tel.**



lub:

→  Naciśnij klawisz wyświetlacza.

▶ Uzupełnij wpis, patrz str. 51.

Przenoszenie numeru z książki telefonicznej

W wielu sytuacjach można otworzyć książkę telefoniczną, aby np. przenieść z niej numer telefonu. Słuchawka nie musi być w stanie gotowości.

▶ W zależności od sytuacji otwórz książkę telefoniczną za pomocą klawisza  lub  albo **Opcje Ks. telefon..**

 Wybierz wpis (str. 52).

Korzystanie z książek telefonicznych online

W zależności od operatora można korzystać ze spisów telefonów online (= książka telefoniczna online oraz branżowy spis firm, np. „żółte strony”).


Za pomocą konfiguratora internetowego można określić, który ze spisów telefonów online ma być używany (str. 150).


Wykluczenie odpowiedzialności

Firma Siemens Home and Office Communication GmbH & Co KG nie gwarantuje i nie odpowiada za dostępność tej usługi. Usługa ta może zostać w każdej chwili wyłączona.

Otwieranie książki telefonicznej/książki branżowej online



Warunek: słuchawka znajduje się w stanie gotowości i linia VoIP jest wolna.

 **Przytrzymaj.** Zostanie otwarta lista książek telefonicznych online. Wyświetlane są nazwy specyficzne dla operatora.

 Wybierz książkę telefoniczną (książkę telefoniczną online lub książkę branżową) z listy i naciśnij klawisz **OK**.


lub:

W lokalnych książkach telefonicznych zarejestrowanych słuchawek można znaleźć wpisy **Net Directory**, **Yellow Pages** książek telefonicznych online. Za pomocą tych wpisów można otworzyć ustawione w telefonie książki telefoniczne online (str. 150).

- ▶ Otwórz książkę telefoniczną za pomocą klawisza .
- ▶ Wybierz wpis **Net Directory** książki telefonicznej online lub też wpis **Yellow Pages** książki branżowej i naciśnij klawisz połączenia .

Zostanie nawiązane połączenie z książką telefoniczną online lub z książką branżową.

Wskazówki

- Wpisy książki telefonicznej **Net Directory / Yellow Pages** zostaną przeniesione do słuchawki podczas rejestracji danej słuchawki w stacji bazowej (str. 93). Warunek: słuchawka obsługuje przesyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej.
 - Połączenie z książką telefoniczną online można również nawiązać w następujący sposób:
 - ▶ W stanie gotowości wybierz numer **1#91**, a następnie naciśnij klawisz połączenia .
 - ▶ Połączenie z książką branżową można nawiązać, wybierając numer **2#91**.
 - ▶ Połączenie z książką telefoniczną Gigaset.net można nawiązać, wybierając numer **1188#9**.
- Połączenia z książką telefoniczną online są zawsze bezpłatne.

Wyszukiwanie wpisu

Warunek: otwarta książka telefoniczna online/książka branżowa.

- ▶ Wprowadzanie wpisu wielowierszowego:

Nazwisko: (książka telefoniczna online) /

Kategoria/Nazwa: (książka branżowa)

Wpisz nazwę, część nazwy lub branżę (maks.30 znaków).

Miasto: Wprowadź nazwę miasta, w którym mieszka poszukiwany abonent.

Numer: Wprowadź numer (maks. 30 znaków).

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Szukaj**, aby rozpocząć wyszukiwanie.

Konieczne jest wprowadzenie danych w jednym z pól: **Nazwisko:** wzgl. **Kategoria/Nazwa:** **oraz** w polu **Miasto:** lub **Numer**. Wyszukiwanie za pomocą numeru możliwe jest tylko wtedy, gdy wybrana książka telefoniczna obsługuje wyszukiwanie numerów. Wprowadzanie tekstu – patrz str. 176.

Jeśli istnieje więcej miast o tej samej nazwie, zostanie wyświetlona lista znalezionych miast.



Wybierz miasto.

Za pomocą opcji **Wyświetl** można wyświetlić szczegółowe informacje na temat wybranego miasta.

Jeśli nie zostało znalezione właściwe miasto: naciśnij klawisz **Edytuj**, aby zmienić kryteria wyszukiwania. Informacje z pól **Kategoria/Nazwa** oraz **Miasto** są skopiowane i można je zmieniać.



Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby kontynuować wyszukiwanie.

Jeśli nie zostanie znaleziony abonent spełniający kryteria wyszukiwania, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Dostępne są następujące możliwości:

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Nowa**, aby rozpocząć nową operację wyszukiwania.

lub

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**, aby zmienić kryteria wyszukiwania. Wprowadzone nazwisko i miasto zostaną skopiowane i można je zmieniać.

Jeśli lista wyników jest zbyt długa, nie zostaną wyświetlone żadne wyniki. Zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Szczeg.**, aby rozpocząć wyszukiwanie rozszerzone (str. 57).

lub

- ▶ W zależności od operatora: jeśli na wyświetlaczu zostanie wyświetlona lista wyników, można przeprowadzić wyszukiwanie również w obrębie tej listy. Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyświetl**.



Wynik wyszukiwania (lista wyników)

Wynik wyszukiwania wyświetlany jest w postaci listy na wyświetlaczu. Przykład:



1. 3/50: Numer bieżący/liczba wyników (jeśli liczba wyników >99, wyświetlany jest tylko numer bieżący)
2. Cztery wiersze z nazwą, branżą, numerem telefonu i adresem abonenta (ew. w skrócie)

Dostępne są następujące możliwości:

- ▶ Listę można przewijać za pomocą klawisza .
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wyświetl**. Wyświetlane są wszystkie informacje wpisu (nazwa, ew. branża, adres, numery telefonów) w pełnym brzmieniu. Wpis można przewijać za pomocą klawisza .

Klawisz **Opcje** udostępnia ponadto następujące możliwości:

Dokl. wyszukiwanie

Zawężenie kryteriów wyszukiwania i ograniczenie listy wyników (str. 57).

Nowe wyszukiwanie


Uruchamianie nowego wyszukiwania.

Kopiuj do ks.tel.

Przeniesienie wpisu do książki telefonicznej słuchawki (str. 54). Nazwisko zostanie przeniesione do pola nazwy w książce telefonicznej.



Połączenia z rozmówcami

Warunek: wyświetlona została lista wyników.

► Wybierz wpis i naciśnij klawisz połączenia .

Jeśli wpis zawiera tylko numer, zostanie on wybrany.

Jeśli wpis zawiera wiele numerów telefonów, zostanie wyświetlona lista numerów.

► Za pomocą klawisza  wybierz numer i naciśnij ponownie klawisz połączenia .

Uruchamianie wyszukiwania rozszerzonego

Za pomocą wyszukiwania rozszerzonego można ograniczyć liczbę wyników z poprzedniego wyszukiwania, stosując dodatkowe kryteria (imię i/lub ulica).

Warunek: wyświetlony został wynik wyszukiwania (lista wyników z wieloma wpisami lub komunikat dotyczący zbyt wielu wyników).

Szczeg. Naciśnij klawisz wyświetlacza.

lub

Opcje → **Dokl. wyszukiwanie**

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Kryteria wyszukiwania z poprzedniej operacji wyszukiwania zostaną przejęte i wpisane w odpowiednich polach.

Nazwisko: (książka telefoniczna online) /

Kategoria/Nazwa: (książka branżowa)

W razie potrzeby zmień nazwę/branżę lub rozszerz części nazw.

Miasto: Ew. zmień nazwę miasta.

Ulica: Ew. wprowadź nazwę ulicy (maks. 30 znaków).

Imię: (tylko książka telefoniczna online)




Ew. wprowadź imię (maks. 30 znaków).

Szukaj Uruchom wyszukiwanie rozszerzone.

Lista ponownego wybierania



Na liście ponownego wybierania wyświetlanych jest 20 ostatnio wybieranych numerów telefonu (maks. 32 cyfry). Jeśli numer znajduje się w książce telefonicznej lub na liście Call-by-Call, wyświetlane jest odpowiednie nazwisko.


Wybieranie numeru za pomocą listy ponownego wybierania

-  **Naciśnij** klawisz połączenia.
-  Wybierz wpis.
-  Naciśnij/przytrzymaj klawisz połączenia. Numer zostanie wybrany za pośrednictwem wybranego typu połączenia (str. 30).

Jeśli jest wyświetlane nazwisko, za pomocą klawisza wyświetlacza **Wyświetl** można wyświetlić przypisany do niego numer.

Zarządzanie wpisami na liście ponownego wybierania

-  **Naciśnij** klawisz połączenia.
-  Wybierz wpis.
- Opcje** Otwórz menu.

Za pomocą klawisza  można wybrać następujące funkcje:

Wyświetl numer

(jak w książce telefonicznej, str. 52)

Kopiuj do ks.tel.

Przenoszenie wybranego wpisu do książki telefonicznej (str. 54)

Usun wpis

Usuwanie wybranego wpisu.

Usun liste

Usunięcie całej listy.

Wyświetlanie list za pomocą klawisza wiadomości

Za pomocą klawisza wiadomości  można wyświetlić następujące listy:

- ◆ Automatyczna sekretarka w sieci, patrz str. 91

W przypadku każdej automatycznej sekretarki w sieci tworzona jest odrębna lista.

Warunek: jej numer jest zapisany w stacji bazowej, jest ona włączona (str. 89/str. 146) i jako numer odbierający słuchawce został przyporządkowany odpowiedni numer VoIP stacjonarny.

- ◆ Lista wiadomości SMS, patrz str. 67

Jeśli skonfigurowano **kilka** skrzynek pocztowych (str. 69), zostaną wyświetlone ew. następujące listy:


- ◆ Lista otrzymanych wiadomości e-mail, patrz str. 75

Lista ta wyświetlana jest tylko wtedy, gdy w skrzynce pocztowej na serwerze znajdują się nowe wiadomości.

- ◆ Lista połączeń

- ◆ Lista wiadomości komunikatora, patrz str. 84


Lista ta wyświetlana jest tylko w słuchawce aktywnej (online).

Gdy tylko na liście znajdzie się **nowy wpis**, rozlegnie się sygnał dźwiękowy. Klawisz  miga (przestaje po naciśnięciu). W stanie gotowości nadejście nowej wiadomości sygnalizowane jest symbolem na wyświetlaczu:

symbol	Nowa wiadomość...
∞	... w automatycznej sekretarce w sieci
☎	... na liście połączeń
✉	... na liście wiadomości SMS, wiadomości e-mail oraz na liście komunikatora

Liczba nowych wpisów wyświetlana jest poniżej danego symbolu.

Wybór listy

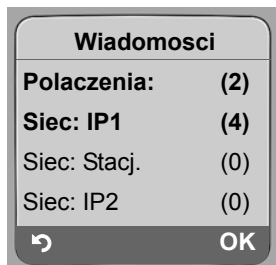
Naciśnięcie klawisza  umożliwia wyświetlenie tylko tych list, na których znajdują się wiadomości, jak również list automatycznej sekretarki w sieci **Siec:**

Listy zawierające nowe wiadomości są wyświetlane jako pierwsze i wyróżnione pogrubioną czcionką. W nawiasach widnieje liczba nowych wiadomości.

Jeśli na liście brak nowych wiadomości, wyświetlana jest lista starych wiadomości.

Wyjątek: w przypadku automatycznych sekretarek w sieci **Siec: ...** wyświetlana jest cyfra zero (0).

Przykład:




► Za pomocą klawisza  wybierz listę i naciśnij klawisz **OK**.

Lista połączeń

Warunek: prezentacja numeru wywołującego (CLIP, str. 33).

Lista połączeń zawiera, w zależności od typu,

- ◆ połączenia nieodebrane
- ◆ połączenia odebrane (zaznaczone symbolem )

Zapisywane są numery ostatnich 30 połączeń.

Na liście połączeń nieodebranych, kilka połączeń z tego samego numeru zapisywanych jest tylko raz (ostatnie połączenie). Wpis w nawiasie informuje o liczbie połączeń przychodzących z tego numeru.

Na liście połączeń odebranych, kilka połączeń z tego samego numeru zapisywanych jest wielokrotnie.

Wskazówka

Na listach połączeń zapisywane są połączenia odnoszące się do numerów odbierających, jakie zostały przypisane słuchawce (str. 139).

Jeśli nie przypisano numerów odbierających, na listach połączeń wszystkich słuchawek zapisywane są wszystkie połączenia.

Ustawianie typu listy połączeń

 →  **Ustawienia** → **Baza** → **Typ listy pol.**

Nieodebrane / Wszystkie

Wybierz i naciśnij klawisz **OK** ( = wł.)



Przytrzymaj (w stanie gotowości).

W przypadku zmiany typu listy wpisy na liście połączeń pozostaną bez zmian.

Wpisy na liście połączeń

U góry widnieją nowe wiadomości.

Przykład wpisu na liście:



- ◆ Typ listy w nagłówku: **Nieodebrane, Wszystkie**
- ◆ Status wpisu
Pogrubienie: nowy wpis
- ◆ Numer lub nazwisko osoby dzwoniącej
Numer telefonu osoby dzwoniącej można przenieść do książki telefonicznej (str. 54).
- ◆ Data oraz godzina połączenia (jeśli ustawione, str. 13).
- ◆ Rodzaj wpisu:
 - połączenia odebrane ()
 - połączenia nieodebrane

Zarządzanie wpisami na liście połączeń

Wskutek naciśnięcia klawisza wyświetlacza **Usun** zaznaczony wpis zostanie usunięty.

Po naciśnięciu klawisza wyświetlacza **Opcje** można za pomocą klawisza wybrać dalsze funkcje:

Kopijuj do ks.tel.

Przeniesienie numeru do książki telefonicznej

Informacje

Jeśli wraz z połączeniem VoIP został odebrany i zapisany identyfikator URI, zostanie on wyświetlony. URI można wybrać, naciskając klawisz połączenia . URI zostanie zapisany na liście ponownego wybierania.

Usun liste

Usunięcie całej listy.

Po zamknięciu listy połączeń wszystkie wpisy są oznaczane jako „stare”, czyli przy następnym wyświetleniu listy nie są już wyróżnione pogrubieniem.

Wybieranie za pomocą listy połączeń

→ Połączenia: (2) / Sekretarka: (1)

Wybierz wpis.

Naciśnij/przytrzymaj klawisz połączenia. Numer zostanie wybrany za pośrednictwem wybranego typu połączenia (str. 30).

Oszczędne telefonowanie

Można preferować Internet (VoIP) jako tańszy rodzaj połączeń.

W przypadku połączeń do sieci stacjonarnej lub komórkowej można ponadto wykorzystać funkcję kontroli kosztów w telefonie. Można założyć konta u różnych operatorów VoIP, którzy oferują korzystne opłaty za połączenia do innych sieci. W konfiguracji telefonu można ustalić np. dla numerów miejscowych, krajowych lub komórkowych tanie połączenie VoIP, które będzie używane podczas wybierania tych numerów (**Dialling Plans**, str. 144). Połączenie VoIP, używane do wybierania można również określić bezpośrednio podczas wybierania (wybierając z kodem linii, str. 31).

W przypadku telefonowania za pośrednictwem linii sieci stacjonarnej należy korzystać z usług tego operatora, który oferuje najkorzystniejszą taryfę (Call-by-Call). Numerami Call-by-Call można zarządzać za pomocą listy numerów Call-by-Call.

Powiązanie numeru Call-by-Call z numerem telefonu

W przypadku połączeń za pośrednictwem sieci stacjonarnej numery można poprzedzić prefiksem operatora sieci (utworzyć „powiązanie”).



Otwórz listę Call-by-Call.



Wybierz wpis (numer Call-by-Call).

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wyświetl numer

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.



Wprowadź numer lub wybierz numer z książki telefonicznej (str. 54).



Naciśnij klawisz połączenia w taki sposób (krótko/przytrzymaj), aby wybrać numer za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Wybrane zostaną oba numery.

Wskazówka

Aby wybrać powiązany numer za pośrednictwem sieci stacjonarnej, można również zdefiniować reguły wybierania dla numerów z listy Call-by-Call (str. 144). Można też podczas wybierania dołączyć do numeru kod linii #0 (kod sieci stacjonarnej).

Wyświetlanie informacji o czasie trwania połączenia

W przypadku wszystkich rozmów za pośrednictwem sieci stacjonarnej oraz VoIP czas trwania połączenia wyświetlany jest na wyświetlaczu:

- ◆ podczas rozmowy,
- ◆ przez około 3 sekundy po zakończeniu połączenia, gdy słuchawka nie jest ustawiona w ładowarce.

Wskazówka

Rzeczywisty czas połączeń może się różnić o kilka sekund od wartości wskazanej.

Wiadomości SMS (komunikaty tekstowe)

Wiadomości SMS można przysyłać i otrzymywać tylko za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Podczas wysyłania wiadomości SMS stacja bazowa automatycznie nawiązuje połączenie za pośrednictwem sieci stacjonarnej.

Urządzenie dostarczane jest w konfiguracji umożliwiającej od razu wysyłanie wiadomości SMS.

Warunki:

- ◆ Dla łącza sieci stacjonarnej udostępniona została usługa prezentacji numeru wywołującego.
- ◆ Operator obsługuje możliwość przysyłania wiadomości SMS w sieci stacjonarnej (informacje na ten temat można uzyskać u operatora).
- ◆ Należy uprzednio zarejestrować się u operatora w celu wysyłania i odbierania wiadomości SMS.

Wymiana wiadomości SMS przebiega za pośrednictwem centrów SMS obsługiwanych przez operatorów. W aparacie należy wpisać centrum SMS, za pośrednictwem którego będą wysyłane i odbierane wiadomości SMS. Z **każdego** wpisanego centrum SMS można odbierać wiadomości SMS, o ile dokonano wcześniej rejestracji u operatora.

Wiadomości SMS wysyłane są za pośrednictwem tego **Centrum SMS**, które wpisane zostało jako **centrum wysyłania**. W celu wysłania aktualnej wiadomości SMS można jednakże włączyć inne centrum SMS niż ustawione do tej pory (str. 71).

Jeśli nie ustawiono żadnego centrum usług SMS, menu zawiera jedynie wpis **Ustawienia**. Należy wpisać centrum usług SMS (str. 71).

Wskazówki na temat wpisywania wiadomości SMS znajdują się w Dodatku (str. 176).

Zasady

- ◆ Wiadomość SMS może zawierać 612 znaków.
- ◆ Jeśli wiadomość zawiera więcej niż 160 znaków, zostanie przesłana jako **połączona** wiadomość SMS (np. cztery wiadomości po 152 wzgl. 153 znaki, w zależności od długości połączonych informacji).

Podczas wpisywania wiadomości SMS w nagłówku po prawej stronie wyświetlane są następujące informacje (przykład):

SMS	596(1)	1
		2

1 Maksymalna liczba znaków, jakie można jeszcze wpisać wzgl. dotychczas.



2 Liczba wiadomości SMS, jakie muszą zostać połączone w przypadku wpisanego do tej pory tekstu.

Należy pamiętać, że łączenie wiadomości SMS z reguły wiąże się z koniecznością poniesienia dodatkowych kosztów.

Uwaga!



- ◆ Jeśli telefon podłączony jest do centrali PABX, należy zapoznać się z odpowiednimi wskazówkami – patrz str. 73.
- ◆ W celu odbierania wiadomości konieczne jest zarejestrowanie się u operatora.

Rejestrowanie przy użyciu kreatora rejestracji

W przypadku otwarcia menu  →  **Wiadomości** → **SMS** po raz pierwszy, wyświetlone zostanie pytanie, czy aparat ma wykonać automatycznie rejestrowanie we wszystkich wprowadzonych centrach SMS (patrz str. 71). Jeśli pytanie zostanie potwierdzone za pomocą opcji **Tak**, wiadomości SMS można będzie odbierać z każdego wpisanego centrum SMS.

Jeśli zostanie wybrana odpowiedź **Nie**, automatyczna rejestracja zostanie przerwana. Procedurę automatycznego rejestrowania można uruchomić również później, za pomocą menu:

Warunek: zostały wpisane centra SMS.

 →  **Wiadomości** → **SMS** → **Ustawienia** → **Zamów usługę SMS**


Kreator rejestracji nie obsługuje konfigurowania osobistych skrzynek wiadomości (str. 69).

Wpisywanie/wysyłanie wiadomości SMS

Wpisywanie wiadomości SMS

 →  **Wiadomości** → **SMS**

Skrzynka 2 W razie potrzeby wybierz skrzynkę pocztową i naciśnij klawisz **OK** (str. 69).

 W razie potrzeby wprowadź kod PIN skrzynki pocztowej i naciśnij klawisz **OK**.

Nowy SMS Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

 Wpisz wiadomość SMS.

Wysyłanie wiadomości SMS

 Naciśnij klawisz połączenia.




lub:

Opcje Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wyslij Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Następnie:

SMS Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

 /  /  Wybierz numer wraz z numerem kierunkowym (także w lokalnej sieci telefonicznej) z książki telefonicznej/listy Call-by-Call lub wpisz numer bezpośrednio. Aby wysłać SMS do skrzynki pocztowej SMS: załącz **na końcu numeru** numer identyfikacyjny skrzynki.

Wyslij Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wiadomość SMS zostanie wysłana, gdy tylko zostanie zwolniona linia sieci stacjonarnej telefonu.

Wskazówki

- Jeśli wpisywanie tekstu wiadomości SMS zostanie przerwane przez przychodzące połączenie zewnętrzne, tekst zostanie automatycznie zapisany na liście wysłanych wiadomości.
- W razie zapelnienia pamięci lub używania funkcji SMS stacji bazowej za pomocą innej słuchawki procedura zostanie przerwana. Wyświetlany jest wówczas odpowiedni komunikat. Należy usunąć zbędne wiadomości SMS albo wysłać wiadomość SMS później.

Lista roboczych

Wiadomość SMS można zapisać na liście wiadomości roboczych, a następnie zmienić i wysłać.

Zapisywanie wiadomości SMS na liście roboczych

- ▶ Podczas wpisywania wiadomości SMS (str. 64).

Opcje Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Zapisz Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Wskazówka

Po zapisaniu zostanie wyświetlony ponownie edytor SMS z wpisaną wiadomością. Można kontynuować wpisywanie tekstu i ponownie go zapisać. Zapisana wcześniej wiadomość SMS zostanie zastąpiona.

Otwieranie listy wiadomości roboczych

 →  **Wiadomości** → **SMS** → (skrzynka pocztowa, kod-PIN skrzynki pocztowej)

Wychodz. (3)

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**. Liczba wiadomości SMS na liście wyświetlana jest w nawiasach (np. (3)).


Wyświetlony zostanie pierwszy wpis na liście, np.:


1234567890

15.01.08 12:20

Odczytywanie lub usuwanie wiadomości SMS

- ▶ Otwórz listę wysłanych wiadomości, a następnie:

 Wybierz wiadomość SMS.

Czytaj Naciśnij klawisz wyświetlacza. Zostanie wyświetlony tekst. Przewijaj o jeden wiersz za pomocą klawisza .

lub:

Opcje Otwórz menu.

Usun wpis Naciśnij **OK**. Wybrana wiadomość SMS zostanie usunięta.

Za pomocą polecenia **Opcje** → **Usun liste** można usunąć całą listę wysłanych wiadomości SMS.

Odbieranie wiadomości SMS

Wpisywanie/zmianie wiadomości SMS

- ▶ Podczas czytania wiadomości SMS na liście wysłanych.

Opcje Otwórz menu.

Można wybrać następujące opcje:

Nowy SMS

Wpisanie nowej wiadomości SMS, a następnie jej wysłanie (str. 64) lub zapisanie.

Edytuj

Zmiana zapisanego tekstu wiadomości SMS, a następnie wysłanie (str. 64).



Zestaw znaków

Tekst jest wyświetlany przy użyciu wybranej czcionki.

Wysyłanie wiadomości SMS na adres e-mail

Jeśli operator udostępnia usługę „SMS na adres e-mail”, można wysłać wiadomości SMS również na adresy e-mail.

Adres e-mail musi być umieszczony na początku tekstu. Wiadomość SMS należy wysłać na adres usługi e-mail centrum wysyłania wiadomości SMS.

 →  **Wiadomości** → **SMS** → (skrzynka pocztowa, kod-PIN skrzynki pocztowej)
→ **Nowy SMS**



Wpisz adres e-mail. Zakończ za pomocą znaku spacji lub dwukropka (w zależności od operatora).



Wpisz tekst wiadomości SMS.

Opcje

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wyslij

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

E-mail

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**. Jeśli nie został wpisany numer usługi e-mail (str. 71), wpisz numer.

Wyslij

Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wiadomość SMS zostanie wysłana, gdy tylko zostanie zwolniona linia sieci stacjonarnej telefonu.

Odbieranie wiadomości SMS

Wszystkie odebrane wiadomości SMS zapisywane są na liście odebranych. Połączone wiadomości SMS wyświetlane są jako **jedna** wiadomość SMS. Jeśli wiadomość ta jest zbyt długa (składa się z wielu połączonych pojedynczych wiadomości) lub została przesłana niekompletna, to zostanie ona podzielona na kilka pojedynczych wiadomości SMS.

Ponieważ wiadomość SMS pozostaje na liście nawet po jej przeczytaniu, należy **regularnie usuwać wiadomości SMS z listy**.



Gdy pamięć wiadomości SMS zostanie zapełniona, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

- ▶ Usuń zbędne wiadomości SMS (str. 67).

Lista odebranych

Lista odebranych zawiera:

- ◆ Wszystkie odebrane wiadomości SMS, począwszy od najnowszej.
- ◆ Wiadomości SMS, które nie zostały wysłane z powodu błędu.

Nowe wiadomości SMS sygnalizowane są na wszystkich słuchawkach Gigaset C47H za pomocą symbolu  na wyświetlaczu, miganiem klawisza wiadomości  oraz sygnałem dźwiękowym.

Otwieranie listy odebranych za pomocą klawisza

 Naciśnij.

W razie potrzeby wybierz skrzynkę i wprowadź kod PIN skrzynki.

Lista odebranych wyświetlana jest w sposób następujący (przykład):

SMS:	(2)	1
		2

- 1 **Z pogrubieniem:** liczba nowych wpisów
Bez pogrubienia: liczba przeczytanych wpisów
- 2 Nazwa skrzynki pocztowej, w tym przypadku: skrzynka ogólna

Otwórz listę klawiszem **OK**.

Wpis na liście wyświetlany jest np. w następujący sposób:

1234567890	1
01.01.08 09:45	2

- 1 Numer nadawcy lub nazwa z wpisu w książce telefonicznej
- 2 **Stan wiadomości SMS:**
z **pogrubieniem:** nowe, nieprzeczytane wiadomości SMS
bez **pogrubienia:** stare, przeczytane wiadomości

Otwieranie listy odebranych za pomocą menu SMS

 →  **Wiadomości** → **SMS** → (skrzynka, kod PIN skrzynki) → **Przychodz. (2)**

Odczytywanie lub usuwanie wiadomości SMS

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości.
- ▶ Dalej postępuj zgodnie z opisem w rozdziale „Odczytywanie lub usuwanie wiadomości SMS”, str. 65.

Nowa wiadomość SMS otrzymuje po odczytaniu stan „Stare” (nie jest wyświetlana pogrubioną czcionką).

Usuwanie listy odebranych

Z listy zostaną usunięte wszystkie **nowe i stare** wiadomości SMS.

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości.

Opcje Otwórz menu.

Usun liste Wybierz, naciśnij klawisz **OK** i potwierdź za pomocą klawisza **Tak**. Lista zostanie usunięta.

Odpowiadanie na wiadomości SMS lub przekazywanie wiadomości SMS

- ▶ Odczytywanie wiadomości SMS (str. 67):

Opcje Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Dostępne są następujące możliwości:

Odpowiedz

Bezpośrednie wpisywanie i wysyłanie odpowiedzi w wiadomości SMS (str. 64).

Edytuj

Zmiana tekstu wiadomości SMS, a następnie wysłanie (str. 64).

Przekazywanie wiadomości SMS

- ▶ Podczas czytania wiadomości SMS (str. 67):

Opcje Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Przeslij dalej

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**. Dalej patrz str. 64.

Przenoszenie numeru do książki telefonicznej

Przenoszenie numeru nadawcy

- ▶ Otwórz listę odebranych wiadomości i wybierz wiadomość SMS (str. 67).

Opcje Naciśnij klawisz wyświetlacza. Dalej patrz str. 54.

Wskazówki

- W książce telefonicznej można utworzyć dodatkowo specjalną książkę dla numerów SMS, poprzedzając nazwy tych wpisów symbolem gwiazdki (*).
- Załączony numer identyfikacyjny skrzynki zostanie przejęty do książki telefonicznej. Należy go usunąć dla „zwykłych rozmów”.


Przenoszenie do książki telefonicznej/wybieranie numerów z tekstu wiadomości SMS

- ▶ Przeczytaj wiadomość SMS (str. 67) i przewiń ją do miejsca zawierającego numer telefonu.

Cyfry wyświetlane są w odwróconych kolorach.

 **Naciśnij/przytrzymaj** klawisz połączenia, aby wybrać numer.

lub:

 Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby zapisać numer w książce telefonicznej. Dalej patrz str. 54.

Wskazówki

- W przypadku międzynarodowych numerów kierunkowych znak +-nie jest kopiowany.
 - ▶ W takim przypadku należy numer poprzedzić wpisem „00”.
- Jeśli wiadomość SMS zawiera wiele numerów, następny numer zostanie zaznaczony, jeśli wiadomość zostanie przewinięta na tyle, że pierwszy numer zniknie z wyświetlacza.

Aby użyć tego numeru również do wysłania wiadomości SMS:

- ▶ Zapisz numer wraz z numerem kierunkowym w książce telefonicznej.

Powiadamianie przy użyciu wiadomości SMS

Możliwe jest powiadamianie o nieodebranych połączeniach za pomocą wiadomości SMS.



Warunek: w przypadku połączeń nieodebranych musi być przekazywany numer telefonu wywołującego (CLI).


Powiadomienie przesyłane jest do słuchawki użytkownika lub do innego urządzenia, obsługującego funkcje wiadomości SMS.

Wystarczy w tym celu zapisać jedynie numer telefonu, na który ma być wysłane powiadomienie (numer powiadamiania) i ustawić typ powiadamiania.


Należy pamiętać, że powiadamianie za pomocą wiadomości SMS wiąże się z reguły z koniecznością poniesienia dodatkowych kosztów.

Zapisywanie numeru powiadamiania

 →  Wiadomości → SMS → Ustawienia → Nr do powiad.

 Wprowadź numer (z numerem kierunkowym), na który zostanie przesłana wiadomość SMS.

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Uwaga!

Nie należy wpisywać dla usługi powiadamiania o nieodebranych połączeniach własnego numeru w sieci stacjonarnej. Może to spowodować powstanie pętli, za którą naliczane będą opłaty.

Ustawianie typu powiadamiania

 →  Wiadomości → SMS → Ustawienia → Typ powiad.

▶ W razie potrzeby zmień wpis wielowierszowy:

Nieodebrane:

- ▶ Wybierz opcję **WI.**, jeśli ma być przesyłane powiadomienie w formie wiadomości SMS.
- ▶ Zapisz zmiany (str. 175).

Skrzynki pocztowe SMS

W przypadku ustawień fabrycznych włączona jest jedynie **ogólna skrzynka pocztowa**. Skrzynka pocztowa tego typu jest dostępna dla wszystkich i nie można jej zabezpieczyć za pomocą kodu PIN. Dodatkowo można skonfigurować trzy **osobiste skrzynki pocztowe** i zabezpieczyć je za pomocą kodu **PIN**. Każda skrzynka pocztowa zostanie oznaczona za pomocą nazwy oraz numeru identyfikacyjnego skrzynki (rodzaj numeru wewnętrzny).

Uwaga!



- ◆ Jeśli do danej linii telefonicznej podłączonych jest wiele urządzeń umożliwiających korzystanie z usług SMS (stacji bazowych), to każdy z numerów identyfikacyjnych skrzynek SMS musi być inny. W takim przypadku konieczna jest również zmiana ustawionego domyślnie numeru identyfikacyjnego skrzynki ogólnej („0”).


Skrzynki pocztowe SMS

- ◆ Osobistych skrzynek pocztowych można używać tylko wtedy, jeśli operator udostępnia taką funkcję. To, czy centrum SMS obsługuje skrzynki pocztowe, można rozpoznać po symbolu gwiazdki (*) poprzedzającym numer centrum.
- ◆ W razie zapomnienia kodu PIN skrzynki pocztowej kod ten można anulować, przywracając ustawienia fabryczne stacji bazowej. Procedura ta spowoduje **usunięcie wszystkich wiadomości SMS we wszystkich skrzynkach**.

Ustawianie i zmienianie osobistej skrzynki pocztowej

Ustawianie osobistej skrzynki pocztowej

 →  Wiadomości → SMS → Ustawienia → Skrzynki SMS

 Wybierz skrzynkę pocztową, np. **Skrzynka 2**, i naciśnij klawisz **OK**.

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Status:

Włącz/wyłącz skrzynkę pocztową.

ID:

Wybierz numer identyfikacyjny skrzynki pocztowej (0-9). Do wyboru dostępne są jedynie wolne cyfry.



Zabezp. PIN:

Włączanie/wyłączanie zabezpieczenia za pomocą kodu PIN.

PIN

Ew. wprowadź 4-cyfrowy kod PIN.

▶ Zapisz zmiany (str. 175).

Aktywne skrzynki pocztowe zaznaczone są na liście skrzynek symbolem . Są one prezentowane na liście wiadomości SMS i w razie potrzeby można je wyświetlić za pomocą klawisza wiadomości .

Wyłączanie skrzynki pocztowej

▶ Ustaw opcję **Status**: na **Wyl.**. W razie potrzeby potwierdź wskazówkę, wybierając opcję **Tak**.




Wszystkie wiadomości SMS, zapisane w tej skrzynce zostaną usunięte.

Wyłączanie zabezpieczenia za pomocą kodu PIN


▶ **Zabezp. PIN**: Ustaw funkcję na **Wyl.**

Kod PIN skrzynki pocztowej zostanie ustawiony na „0000”.

Zmienianie nazwy skrzynki pocztowej

 →  Wiadomości → SMS → Ustawienia → Skrzynki SMS →  (wybierz skrzynkę pocztową)




Edytuj Naciśnij klawisz wyświetlacza.


 Wprowadź nową nazwę.

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Zmianie kodu PIN oraz numeru identyfikacyjnego skrzynki pocztowej

 →  Wiadomości → SMS → Ustawienia → Skrzynki SMS →  (wybierz skrzynkę pocztową)

 W razie potrzeby wprowadź kod PIN skrzynki pocztowej i naciśnij klawisz **OK**.

▶ Ustaw ID:, Zabezp. PIN:, PIN (str. 70).

Wysyłanie wiadomości SMS do osobistej skrzynki pocztowej

W celu wysłania wiadomości SMS do osobistej skrzynki pocztowej użytkownika, nadawca wiadomości musi znać numer identyfikacyjny skrzynki i dołączyć go do numeru telefonu.

▶ Wiadomości do odbiorcy wiadomości SMS można przysyłać za pośrednictwem osobistej skrzynki pocztowej.


Dzięki temu adresat otrzyma w wiadomości SMS informację na temat numeru nadawcy wraz z aktualnym numerem identyfikacyjnym skrzynki pocztowej i będzie mógł zapisać je w książce telefonicznej. Jeśli numer identyfikacyjny jest nieprawidłowy, wiadomość SMS nie zostanie dostarczona.

Ustawianie centrum SMS

Wpisywanie/zmianie centrum SMS

▶ Przed wprowadzeniem **nowego wpisu** lub usunięciem zapisanego numeru należy zasięgnąć informacji na temat dostępnej oferty oraz specyfiki usług danego operatora.

 →  Wiadomości → SMS → Ustawienia → Centrum SMS

 Wybierz centrum SMS (np. Centrum SMS 1) i naciśnij klawisz **OK**.

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Wysyłanie:

Tak Wybierz, jeśli za pośrednictwem centrum SMS ma zostać wysłana wiadomość SMS.

W przypadku centrów SMS od 2 do 4 ustawienie to odnosi się tylko do następanej wiadomości SMS.

SMS:

Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**. Wpisz numer usługi SMS i dołącz symbol gwiazdki, jeśli operator obsługuje osobiste skrzynki pocztowe.

E-mail

Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj**. Wprowadź numer usługi e-mail.

▶ Zapisz zmiany (str. 175).

Wskazówka

U operatora należy zasięgnąć informacji o tym, jakie warunki należy uwzględnić podczas wprowadzania numerów usług, aby uzyskać możliwość korzystania z osobistej skrzynki pocztowej (warunek: operator obsługuje tę funkcję).

Wysyłanie wiadomości SMS za pośrednictwem innego centrum SMS

- ▶ Włącz centrum SMS (2 do 4) jako aktywne centrum wysyłania.
- ▶ Wyślij wiadomość SMS.



Ustawienie to dotyczy tylko następnej wysyłanej wiadomości SMS. Potem zostanie ponownie ustawione Centrum SMS 1.


Usługi informacyjne SMS

U operatora można zamówić usługę przesyłania za pośrednictwem wiadomości SMS określonych informacji (np. prognozy pogody lub numerów totolotka). Zapisać można łącznie maks. 10 usług informacyjnych. Informacje na temat oferowanych usług informacyjnych i ich cen można uzyskać u operatora.

Zamawianie/ustawianie usługi informacyjnej

Zamawianie usługi informacyjnej

 →  Wiadomości → SMS → Serwis SMS


 Wybierz usługę informacyjną.

Wyslij Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Ustawianie usługi informacyjnej

- ▶ Wybierz pusty wpis usługi informacyjnej, a w razie potrzeby usuń wcześniej inny wpis.
Następnie:

Edytuj Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 W razie potrzeby wprowadź kod, oznaczenie i numer docelowy.

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Zmianianie wpisu usługi informacyjnej

- ▶ Wybierz usługę informacyjną (patrz str. 72). Następnie:

Opcje Otwórz menu.

Edytuj wpis Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

 W razie potrzeby zmień kod, oznaczenie lub numer docelowy.

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Usuwanie usługi informacyjnej

- ▶ Wybierz usługę informacyjną (patrz str. 72). Następnie:

Opcje Otwórz menu.

Usun wpis Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

Wiadomości SMS w centralach PABX

- ◆ Odbieranie wiadomości SMS jest możliwe tylko wtedy, gdy do centrali abonenckiej PABX **przesyłany jest numer wywołujący (funkcja CLIP)**. Odczytanie sygnału CLIP numeru centrum SMS odbywa się w aparacie **Gigaset**.
- ◆ W razie potrzeby numer centrum SMS należy poprzedzić prefiksem połączeń zewnętrznych (PAL), który jest zależny od centrali PABX.
W razie wątpliwości należy wykonać test centrali PABX, wysyłając np. wiadomość SMS na własny numer telefonu: raz z prefiksem połączeń zewnętrznych, a raz bez.
- ◆ Podczas wysyłania wiadomości SMS numer nadawcy może być wysyłany bez numeru centrali abonenckiej. W takim przypadku bezpośrednia odpowiedź ze strony odbiorcy jest niemożliwa.

Wysyłanie i odbieranie wiadomości SMS w centralach PABX ISDN jest możliwe tylko przy użyciu numeru MSN przypisanego do stacji bazowej.

Włączanie/wyłączanie funkcji SMS

Po wyłączeniu funkcji SMS nie można będzie odbierać ani wysyłać za pomocą aparatu wiadomości SMS jako wiadomości tekstowych.

Po wyłączeniu funkcji wprowadzone ustawienia wysyłania i odbierania wiadomości SMS (numery centrów SMS), jak również wpisy na liście wiadomości odebranych oraz wysłanych zostaną zachowane.



Otwórz menu.



Wpisz cyfry.



Wyłącz funkcję SMS.

lub:



Włącz funkcję SMS (ustawienie fabryczne).

Usuwanie błędów związanych z wiadomościami SMS

Kody błędów podczas wysyłania

EO	Włączone stałe ograniczenie prezentacji numeru (CLIR) lub nie została włączona prezentacja numeru wywołującego.
FE	Błąd podczas przesyłania wiadomości SMS.
FD	Błąd podczas ustanawiania połączenia z centrum SMS, patrz Sposób postępowania.

Sposób postępowania w przypadku błędów

W poniższej tabeli przedstawiono listę błędów oraz ich możliwych przyczyn, jak również wskazówki na temat sposobów ich usuwania.



Usuwanie błędów związanych z wiadomościami SMS

<p>Wysyłanie niemożliwe.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nie została udostępniona funkcja „prezentacji numeru wywołującego” (CLIP).<ul style="list-style-type: none">▶ Należy zwrócić się do operatora z życzeniem udostępnienia usługi.2. Wysyłanie wiadomości SMS zostało przerwane (np. przez połączenie przychodzące).<ul style="list-style-type: none">▶ Wyślij wiadomość SMS ponownie.3. Funkcja nie jest obsługiwana przez operatora.4. Nie został wpisany lub został wpisany błędnie numer centrum SMS ustawionego jako centrum wysyłania.<ul style="list-style-type: none">▶ Wpisz numer (str. 71).
<p>Tekst otrzymanej wiadomości SMS jest niekompletny.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Zapełniona pamięć telefonu.<ul style="list-style-type: none">▶ Usuń stare wiadomości SMS (str. 67).2. Operator nie przesłał jeszcze pozostałej części wiadomości.
<p>Wiadomości SMS nie są odbierane.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Zmieniony został numer identyfikacyjny skrzynki pocztowej.<ul style="list-style-type: none">▶ Przekaż nadawcom zmieniony numer identyfikacyjny lub anuluj zmianę (str. 70).2. Nie została włączona skrzynka pocztowa.<ul style="list-style-type: none">▶ Włącz skrzynkę pocztową (str. 70).3. Za pomocą opcji Gdy: Wszystkie ustawiono przekierowanie połączeń lub dla skrzynki poczty głosowej u operatora ustawiono przekierowanie połączeń z opcją Wszystkie.<ul style="list-style-type: none">▶ Zmień ustawienie przekierowania połączeń.
<p>Wiadomość SMS jest odczytywana.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nie została ustawiona funkcja „Wyświetlanie numeru telefonu”.<ul style="list-style-type: none">▶ Zwróć się do operatora z życzeniem udostępnienia usługi (odpłatnie).2. Operatorzy sieci telefonii komórkowej i stacjonarnej nie uzgodnili współpracy w zakresie usług SMS.<ul style="list-style-type: none">▶ Zasięgnij informacji u usługodawcy SMS w sieci stacjonarnej.3. Urządzenie końcowe nie jest udostępnione u usługodawcy SMS dla usług SMS w sieci stacjonarnej, tzn. brak danych rejestracji użytkownika.<ul style="list-style-type: none">▶ Uruchom kreatora rejestracji i zezwól na automatyczną rejestrację (patrz str. 64).▶ Zarejestruj (ponownie) urządzenie w celu korzystania z usług SMS.
<p>Odbieranie możliwe tylko w ciągu dnia.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Urządzenie końcowe nie jest udostępnione w bazie danych operatora usług SMS dla usług SMS w sieci stacjonarnej, tzn. brak danych rejestracji użytkownika.<ul style="list-style-type: none">▶ Uruchom kreatora rejestracji i zezwól na automatyczną rejestrację (patrz str. 64).▶ Zasięgnij informacji u usługodawcy SMS w sieci stacjonarnej.▶ Zarejestruj (ponownie) urządzenie w celu korzystania z usług SMS (patrz wyżej).


Powiadomienia o poczcie e-mail


Telefon informuje o odebraniu przez serwer poczty przychodzącej nowej wiadomości e-mail.

Telefon można ustawić w taki sposób, aby okresowo nawiązywał połączenie z serwerem wiadomości e-mail i sprawdzał, czy są nowe wiadomości.

Nadejście nowej wiadomości e-mail wskazywane jest na wszystkich zalogowanych słuchawkach Gigaset C47H. Nadawany jest sygnał dźwiękowy, miga klawisz wiadomości  i na wyświetlaczu w stanie gotowości wyświetlany jest symbol .

Wskazówka

Symbol  jest wyświetlany również wtedy, gdy dostępne są nowe wiadomości SMS lub też wiadomości komunikatora.

Jeśli dostępne są nowe wiadomości e-mail, po naciśnięciu klawisza wiadomości  wyświetlana jest lista E-mail:

Za pośrednictwem telefonu można nawiązać połączenie z serwerem poczty przychodzącej i wyświetlić w przypadku każdej wiadomości e-mail na liście otrzymanych wiadomości informację o nadawcy, dacie/godzinie otrzymania oraz o temacie (str. 75).

Warunki:

- ◆ Tylko jedno konto e-mail skonfigurowane u dostawcy usług internetowych.
- ◆ Serwer poczty przychodzącej używa protokołu POP3.
- ◆ W telefonie zapisana została nazwa serwera poczty przychodzącej oraz osobiste dane dostępowe użytkownika (nazwa konta, hasło) (str. 149).

Otwieranie listy otrzymanych wiadomości

 →  Wiadomości → E-mail

Lub też, jeśli dostępne są nowe wiadomości e-mail (miga klawisz wiadomości ):

 → E-mail:

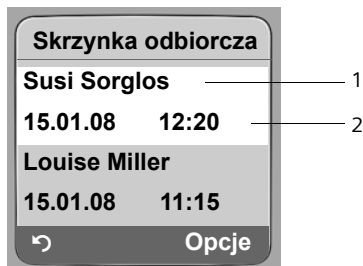
Telefon nawiązuje połączenie z serwerem poczty przychodzącej. Zostanie wyświetlona lista zapisanych na nim wiadomości e-mail.

Nowe, nieprzeczytane wiadomości znajdują się przed starszymi, przeczytanymi. Najnowszy wpis znajduje się na początku listy.

W przypadku każdej wiadomości e-mail wyświetlana jest nazwa wzgl. adres e-mail nadawcy (jeden wiersz, w razie konieczności w skrócie), jak również data i godzina (data i godzina mają tylko wtedy prawidłowe wartości, jeśli nadawca i odbiorca znajdują się w tej samej strefie czasowej).

Otwieranie listy otrzymanych wiadomości

Przykładowa informacja:



1 Adres e-wzgl. nazwa podana przez nadawcę

Pogrubienie: nowa wiadomość.

2 Data i godzina odebrania wiadomości e-mail

Jeśli lista odebranych wiadomości na serwerze poczty przychodzącej jest pusta, zostanie wyświetlony komunikat **Brak wpisów**.

Wskazówka

Wielu dostawców poczty elektronicznej uaktywnia standardowo ochronę antyspamową. Wiadomości e-mail zakwalifikowane jako spam umieszczane są w odrębnym folderze, a więc nie są wyświetlane na liście otrzymanych wiadomości.

W przypadku niektórych dostawców usług funkcję tę można skonfigurować: można wyłączyć ochronę antyspamową lub też umożliwić wyświetlanie spamu na liście skrzynki odbiorczej.

Inni dostawcy poczty elektronicznej przesyłają, w przypadku odebrania spamu, wiadomość do skrzynki odbiorczej. Ma ona na celu poinformowanie o odebraniu wiadomości e-mail uznanej za spam.

Dane daty i nadawcy tej wiadomości są jednakże stale aktualizowane, w wyniku czego wiadomość ta zawsze jest wyświetlana jako nowa.

Komunikaty podczas nawiązywania połączenia

Podczas nawiązywania połączenia z serwerem poczty przychodzącej mogą wystąpić opisane poniżej problemy. Komunikaty wyświetlane są na wyświetlaczu przez kilka sekund.

Serwer nie jest dostępny!

Nie można nawiązać dodatkowego połączenia z serwerem poczty przychodzącej.

Przyczyny mogą być następujące:

- Błędna nazwa serwera poczty przychodzącej.
- Tymczasowe problemy z serwerem poczty przychodzącej (nie działa lub też nie jest połączony z Internetem).
 - ▶ Sprawdź ustawienia (str. 149).
 - ▶ Powtórz operację później.

Aktualnie niemożliwe!

Zasoby telefonu, niezbędne w celu nawiązania połączenia, są zajęte np.:

- Już nawiązano dwa połączenia VoIP.
- Z serwerem poczty przychodzącej połączona jest już inna słuchawka.
 - ▶ Powtórz operację później.

Rejestracja nie powiodła się!

Błąd podczas logowania do serwera poczty przychodzącej. Przyczyny mogą być następujące:

- Błędna nazwa serwera poczty przychodzącej, nazwa użytkownika i/lub hasło.
 - ▶ Sprawdź ustawienia (str. 149).

Błędne ustawienia skrz. pocztowej!

Niepełne dane nazwy serwera poczty przychodzącej, nazwy użytkownika i/lub hasła.

- ▶ Sprawdź ustawienia wzgl. uzupełnij dane (str. 149).

Wyświetlanie nagłówka wiadomości e-mail

Warunek: otwarta lista odebranych wiadomości (str. 75).



Wybierz wpis wiadomości e-mail.



Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Zostanie wyświetlony temat wiadomości e-mail (maks. 120 znaków).



Aby powrócić do listy odebranych wiadomości, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wskazówka

Jeśli nagłówek ma format HTML, może być wyświetlany inaczej niż w programie pocztowym na komputerze.

Wyświetlanie adresu nadawcy wiadomości e-mail

Warunek: otwarta lista odebranych wiadomości (str. 75).



Wybierz wpis wiadomości e-mail.



Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wyświetlany jest kompletny adres nadawcy wiadomości e-mail.



Aby powrócić do listy odebranych wiadomości, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Przykład:



Usuwanie wiadomości e-mail

Warunek: wyświetlenie nagłówka wiadomości lub też adresu nadawcy wiadomości e-mail (str. 77).

▶ **Opcje** → **Usun E-mail** Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

Wiadomość e-mail zostanie usunięta z serwera poczty przychodzącej.

Komunikator

Komunikator telefonu zapewnia możliwość korzystania z funkcji **Instant Messaging** (bezpośrednie przesyłanie wiadomości, czat). Telefon obsługuje standard XMPP-Messenger (Jabber).

Instant Messaging (IM) to określenie komunikacji pomiędzy znajomymi w Internecie. Pomiędzy uczestnikami przesyłane są przy tym bezpośrednio krótkie wiadomości. W taki sposób powstaje płynna rozmowa, podobna do czatu („chat” znaczy mniej więcej tyle, co „plotkowanie”).

Warunkiem dla tej formy komunikacji jest połączenie się przez obu użytkowników z serwerem komunikatora (**Messenger Server**) tego samego operatora usługi Instant Messaging. Obaj użytkownicy muszą być również **online**. Serwer komunikatora przekazuje komunikaty do odbiorców.


Użytkownicy usługi Instant Messaging nazywani są **Buddy** (znajomy).

W przypadku większości serwerów komunikatorów możliwe jest tworzenie tzw. **list kontaktów**. Na liście kontaktów można zapisać dane kontaktowe osób, z którymi chcemy rozmawiać.

Serwer komunikatora informuje, gdy tylko osoba znajoma włącza się (przechodzi online) lub wyłącza (przechodzi offline). **Offline** oznacza, że znajomy zakończył połączenie z serwerem komunikatora.

Każdy użytkownik może ponadto ustalić swój **stan (komunikacyjny)**, patrz str. 82), na podstawie którego inni mogą stwierdzić, czy ma ochotę przyłączyć się do czatu, czy też nie chce, aby mu przeszkadzano.

Komunikator telefonu oferuje następujące możliwości:

- ◆ Połączenie **online** (str. 80).
- ◆ Wyświetlanie w słuchawce listy kontaktów (**Buddies**), utworzonych uprzednio na komputerze. W przypadku każdej znajomej osoby wskazywane jest, czy jest ona dostępna (**online**) i czy chce wziąć udział w czacie (**stan dostępności**, patrz str. 82).
- ◆ Wymienianie wiadomości ze znajomymi. Słuchawka sygnalizuje nadejście nowej wiadomości poprzez miganie klawisza wiadomości  oraz sygnałem dźwiękowym.
- ◆ Połączenia ze znajomymi bezpośrednio z listy kontaktów (str. 87).

Warunki używania komunikatora:

- ◆ Rejestracja za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze u operatora usług komunikacyjnych i (opcjonalnie) uzgodnienie pseudonimu („nick”).
- ◆ Utworzenie listy kontaktów za pomocą oprogramowania klienckiego komunikatora na komputerze.
- ◆ Zapisanie adresu serwera komunikatora oraz danych dostępowych serwera (identyfikator użytkownika, hasło) za pomocą konfiguratora internetowego w telefonie (str. 147). Telefon potrzebuje tych danych w celu nawiązania połączenia z serwerem komunikatora.

Wskazówka

Jeśli operator usług komunikacyjnych nie obsługuje klienta komunikatora w telefonie, można utworzyć konto na publicznym serwerze Jabber i wpisać jego adres do telefonu za pośrednictwem komunikatora internetowego. Wiele z serwerów Jabber oferuje bramy do innych serwerów komunikatorów (np. AOL, ICQ, MSN, Yahoo!).

Listę serwerów Jabber wraz z informacją o bramach do innych serwerów komunikatorów można znaleźć w Internecie pod adresem:

<http://www.jabber.org>.

Informacje na temat konfiguracji konta Jabber wraz z podłączeniem do serwerów ICQ, MSN lub Yahoo można znaleźć np. w Internecie pod adresem: <http://web.swissjabber.ch>

Nawiązywanie połączenia, włączanie się online

W słuchawce wyświetlana jest lista kontaktów oraz można odbierać wiadomości od znajomych dopiero po włączeniu się (online).

Połączenie z serwerem komunikatora może każdorazowo uzyskać tylko jedna ze słuchawek zarejestrowanych w stacji bazowej. Czat można prowadzić tylko za pomocą tej słuchawki.

Połączenie zewnętrzne powoduje przerwanie czatu. Użytkownik pozostaje jednakże online. Po zakończeniu rozmowy wzgl. odrzuceniu połączenia czat można kontynuować.

Warunek: zapisanie adresu serwera komunikatora oraz danych dostępowych serwera (identyfikator użytkownika, hasło) za pomocą konfiguratora internetowego w telefonie (str. 147).

 →  Wiadomości → Komunikator

Tak Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić zapytanie.


Telefon podejmie próbę nawiązywania połączenia. Odpowiednie komunikaty na wyświetlaczu informują o stanie połączenia.

Jeśli nawiązanie połączenia jest możliwe, użytkownik ma stan **Dostępny**. Wyświetlane jest podmenu komunikatora. Można otworzyć listę kontaktów, wysłać i odbierać wiadomości, jak również dzwonić do znajomych.

Na wyświetlaczu słuchawki w stanie gotowości zostaną wyświetlone następujące informacje:



Użytkownik pozostaje połączony (online), aż do zmiany stanu na **Niepodłączony** (str. 81) lub do zakończenia połączenia z serwerem komunikatora (str. 88).


Stan online pozostaje włączony nawet po naciśnięciu klawisza zakończenia połączenia .

Jeśli połączenia nie można nawiązać, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Należy wtedy spróbować połączyć się później jeszcze raz (str. 88).

Wskazówka

Komunikator można również przypisać do klawiszy wyświetlacza słuchawki (str. 102). Połączenie zostanie nawiązane w wyniku naciśnięcia klawisza wyświetlacza.

Utrata połączenia

Jeśli telefon utraci połączenie z serwerem komunikatora, miga klawisz wiadomości  na słuchawce, z której nawiązano połączenie z komunikatorem. Na wyświetlaczu w stanie gotowości widoczny jest komunikat „Pol. komunikatora przerwane!“. Wszystkie otrzymane uprzednio wiadomości oraz wiadomość pisana aktualnie zostaną zapisane w pamięci.

Ponowne nawiązywanie połączenia:



Naciśnij klawisz wiadomości.

Tak

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić.

Telefon podejmie próbę ponownego nawiązania połączenia. Odpowiednie komunikaty na wyświetlaczu informują o stanie połączenia.

Jeśli w odpowiedzi zostanie wybrana opcja **Nie**, telefon będzie działał tak, jak w przypadku zakończenia zwykłego połączenia. Zostaną usunięte wszystkie wiadomości komunikatora. Telefon pozostanie offline.

Sprawdzanie/zmiana stanu, wyłączenie się (offline)

Użytkownik chce się wylogować (przejsć offline) wzgl. sprawdzić, czy inni znajomi chcą wziąć udział w czacie, czy też nie chcą, aby im przeszkadzać.

Dostępne są następujące możliwości wyboru:

Niepodłączony

Użytkownik wylogowuje się z serwera komunikatora. Serwer komunikatora powiadamia innych znajomych, że użytkownik nie jest już dostępny.

Słuchawka przejdzie w stan gotowości. Nie można odbierać ani wysyłać wiadomości.

Dostępny

(ustawianie po nawiązaniu połączenia)

Użytkownik jest zalogowany na serwerze wiadomości i może odbierać i wysyłać wiadomości.

Chce czatować

Użytkownik ma stan **Dostępny** i może odbierać oraz wysyłać wiadomości.

Może wtedy zaprosić innych znajomych do wzięcia udziału w czacie.

Zaraz wracam / Niedostępny / Nie przeszkadzać

Użytkownik ma stan **Dostępny** i może odbierać oraz wysyłać wiadomości. W ten sposób można zasygnalizować znajomym brak czasu/chęci na wzięcie udziału w czacie, tzn. brak możliwości bezpośredniej odpowiedzi na ich wiadomości.

Niewidoczny

Użytkownik ma stan **Dostępny** i może odbierać oraz wysyłać wiadomości.



Serwer komunikatora wskazuje jednakże innym znajomym, że użytkownik ma stan offline (**Niepodłączony**).

Wskazówka

Wszystkie ustawienia stanu poza **Niepodłączony** służą jedynie do informowania znajomych o stanie komunikacyjnym użytkownika. Przekazywanie tych informacji innym użytkownikom zależy jednakże od operatora.

Zmiana stanu

 →  Wiadomości → Komunikator → Status użytkownika → Zmien status

 Wybierz żądany stan i naciśnij klawisz **OK** ( = wł.)

 W razie potrzeby **przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Przerywanie połączenia, wyłączanie się (offline)

► Wybierz stan **Niepodłączony** i potwierdź za pomocą klawisza **Tak**.

Połączenie z serwerem komunikatora zostanie zakończone. Słuchawka przełączy się w stan gotowości. Nowe wiadomości komunikatora nie będą już przekazywane. Lista wiadomości komunikatora zostanie usunięta. Lista kontaktów nie będzie dostępna.

Wskazówka

Od operatora zależy to, czy skierowane do użytkownika wiadomości zostaną odrzucone, czy też zapisane na serwerze komunikatora. Zapisane wiadomości są dostarczane po ponownym włączeniu się użytkownika.

Sprawdzanie stanu oraz identyfikatora użytkownika

 →  Wiadomości → Komunikator → Status użytkownika → Info

Jeśli użytkownik jest online, wyświetlane mogą być następujące informacje (wyświetlanie zależy od operatora):

- ◆ pseudonim w sieci („nick”, ew. skrócony),
- ◆ aktualny stan,
- ◆ identyfikator użytkownika (format: id_użytkownika@domena_operatora; ew w skrócie).

Jeśli użytkownik nie jest połączony, wyświetlany jest tylko stan **Niepodłączony**.

Otwieranie listy kontaktów

Warunek: użytkownik jest połączony (**Dostępny**) i (za pośrednictwem komputera) utworzył listę kontaktów na serwerze komunikatora.

 →  Wiadomości → Komunikator → Znajomi

W słuchawce wyświetlanych jest maksymalnie 20 pierwszych kontaktów z listy kontaktów na serwerze komunikatora. Liczba jest uzależniona od rozmiaru wolnego miejsca pamięci.

Wyświetlane kontakty zależą od tego, które z kontaktów zostaną przesłane przez serwer komunikatora na początku.

Wskazówka

Można również odbierać i odpowiadać na wiadomości znajomych, którzy nie są wyświetlani na liście w słuchawce.

Przykład:



Na liście wyświetlane są pseudonimy („nick”) znajomych. Jeśli brak pseudonimu, wyświetlany jest identyfikator użytkownika. -

W przypadku, gdy nazwa kontaktu jest dłuższa niż jeden wiersz, zostanie skrócona. Za pomocą klawisza sterującego (↕) można poruszać się w obrębie listy.

Wpisy znajomych uporządkowane są na liście w następującej kolejności. Na podstawie koloru symbolu 👤 za wpisem można odczytać stan (str. 81).

1. Kontakty znajomych o stanie **Dostępny** lub **Chce czatować** w kolejności alfabetycznej. Symbol 👤 ma kolor **zielony**.
2. Kontakty znajomych o stanie **Zaraz wracam**, **Niedostępny** lub **Nie przeszkadzać** w kolejności alfabetycznej. Symbol 👤 ma kolor **pomarańczowy**.
3. Kontakty znajomych o stanie **Niepodłączony** lub **Niewidoczny** w kolejności alfabetycznej. Symbol 👤 ma kolor **czerwony**.

Wskazówka

Lista kontaktów pozostaje otwarta aż do jej opuszczenia (krótkie lub długie naciśnięcie klawisza ⏏). Słuchawka nie przełącza się automatycznie w stan gotowości.

Zmiany stanu znajomych

Otwarta została lista kontaktów i jeden ze znajomych zmienił stan. Można rozróżnić następujące przypadki:

- ◆ Znajomy przechodzi w stan **Dostępny** / **Chce czatować** : Wyświetlany jest odpowiedni komunikat. Lista kontaktów jest aktualizowana.
- ◆ W przypadku innej zmiany stanu lista kontaktów jest aktualizowana. Nie jest wyświetlany żaden komunikat.

Wskazówka

Jeśli znajomy zmieni stan na **Niepodłączony**, przesłane wiadomości nie zostaną mu dostarczone. Odrzucenie wiadomości przez serwer komunikatora lub też ich zapisanie, aż użytkownik znowu będzie **Dostępny**, zależy od operatora.

Sprawdzanie informacji na temat znajomych

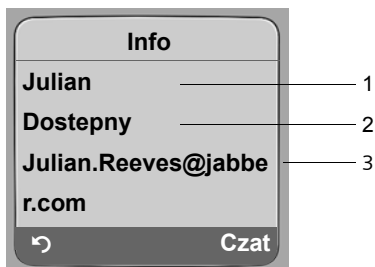
Została otwarta lista znajomych (str. 82).

 Wybierz znajomego.

Info Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Widok jest zależny o operatora.

Przykład:




1 Pseudonim w sieci („nick”, ew. skrócony)

2 Stan


3 Identyfikator użytkownika (format: id_użytkownika@domena_operatora; ew. w skrócie) (Nie są wyświetlane nazwy źródłowe).

W przypadku zmiany stanu przez znajomego wpis zostanie zaktualizowany.

Za pomocą klawisza  można powrócić do listy kontaktów. Naciśnij klawisz **Czat**, aby rozpocząć czat ze znajomym.

Czat ze znajomymi

Rozmowa ze znajomymi, tzn. przesyłanie wiadomości.

Warunek: została otwarta lista kontaktów (str. 82) i za pomocą klawisza  wybrany został jeden ze znajomych.


► Naciśnij klawisz wyświetlacza **Czat**. Zostanie otwarty edytor tekstowy.

► Wpisz i wyślij wiadomość (str. 86).

Zostanie ponownie wyświetlona lista kontaktów.

Odbieranie wiadomości

Warunek: stan online.

Nowe wiadomości od znajomych lub wiadomości informacyjne (str. 85) sygnalizowane są miganiem klawisza wiadomości  i sygnałem dźwiękowym również wtedy, gdy otwarte jest menu komunikatora lub edytor tekstowy.


Wiadomości zapisywane są na liście wiadomości **Komunikator**:

Wskazówka


Lista **Komunikator** jest wyświetlana tylko wtedy, gdy użytkownik ma stan online.

Otwieranie listy wiadomości za pomocą klawisza

Klawisz wiadomości miga.



- ▶ Naciśnij klawisz wiadomości .
- ▶ W razie potrzeby wybierz listę **Komunikator: (2)** i naciśnij klawisz **OK**. Cyfra w nawiasie wskazuje liczbę nowych wiadomości.

Wskazówka

Jeśli otwarte jest menu komunikatora lub jedno z podmenu albo edytor tekstowy, po naciśnięciu migającego klawisza wiadomości  zostanie otwarta bezpośrednio lista **Komunikator**.

Otwieranie listy wiadomości za pomocą menu:

W stanie gotowości słuchawki:

-  →  **Wiadomości** → **Komunikator** → **Wiadomości**
Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Lista wiadomości

Wiadomości na liście są posortowane chronologicznie. Najstarsza wiadomość znajduje się na początku listy.

Przykład widoku listy:



- 1 Pseudonim sieciowy/identyfikator nadawcy
Pogrubienie: nowa/nieprzeczytana wiadomość
- 2 Data i godzina wiadomości
- 3 Komunikat z serwera komunikatora (str. 85)

Jeśli pamięć jest zapełniona i zostaną odebrane nowe wiadomości, najstarsze wiadomości zostaną zastąpione. Jeśli brak starych (przeczytanych) wiadomości, zostaną usunięte najstarsze wiadomości nowe (nieprzeczytane).

Rodzaj wiadomości

W przypadku komunikatorów internetowych rozróżnia się następujące rodzaje wiadomości:


- ◆ **Wiadomości od znajomych** to tzw. „Instant Messages”, odbierane od innych znajomych użytkowników. Na wiadomości te można odpowiadać.
- ◆ **Wiadomości informacyjne** to specjalne wiadomości operatora. Są one dostarczane, jednakże nie można na nie odpowiadać.

Wpisywanie i wysyłanie wiadomości

Przykład: w przypadku niektórych operatorów usług komunikacyjnych użytkownik otrzymuje wiadomość, gdy inny użytkownik próbuje wpisać go na listę swoich kontaktów (znajomych). Przesyłane jest wezwanie do sprawdzenia komunikatów w programie komunikatora na komputerze.

Za pomocą programu klienckiego na komputerze można się zgodzić na umieszczenie na liście kontaktów lub też sprzeciwić. Bez zgody użytkownika osoba pytająca nie może umieścić go na swej liście kontaktów.

Odczytywanie wiadomości

Warunek: została otwarta lista wiadomości i za pomocą klawisza  wybrana została jedna z wiadomości.

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Czytaj**.


Wiadomość zostanie otwarta w celu przeczytania.

Dostępne są następujące możliwości:


Usun Usunięcie wiadomości z listy wiadomości. Nastąpi powrót do listy wiadomości.
lub:

Odpow. (tylko w przypadku wiadomości od znajomych)
Odpowiedź na wiadomość. Zostanie otwarty edytor tekstowy. Można napisać odpowiedź (patrz „Wpisywanie i wysyłanie wiadomości” na str. 86).

lub:

 Powrót do listy wiadomości.

Usuwanie wiadomości

Warunek: została otwarta lista wiadomości i za pomocą klawisza  wybrana została jedna z wiadomości.

▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Usun**.

Wpisywanie i wysyłanie wiadomości

Warunek:

- ◆ Naciśnięcie klawisza wyświetlacza **Odpow.** podczas czytania wiadomości od znajomego.
- ◆ Naciśnięcie klawisza **Czat**, gdy otwarta jest lista kontaktów lub informacji o znajomych użytkownikach.

Zostanie otwarty edytor tekstowy.

- ▶ Wpisz wiadomość używając klawiszy słuchawki (maks. 612 znaków).
- ▶ **Menu** → **Wyslij** Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

Wiadomość zostanie wysłana do odbiorcy.

Jeśli serwer komunikatora nie może przesłać wiadomości do znajomego, zostanie wyświetlony komunikat.

- ▶ Potwierdź komunikat za pomocą klawisza **OK**.

Zostanie otwarty edytor tekstowy z wiadomością. Można wtedy spróbować ponownie wysłać wiadomość.

Przerywanie podczas pisania

Jeśli podczas wpisywania wiadomości zostanie odebrane połączenie przychodzące lub przerwane połączenie z serwerem komunikatora, edytor tekstowy zostanie zamknięty. Wiadomość zostanie zapisana do czasu:

- ◆ ... gdy zostanie otwarty czat z tym samym znajomym (str. 84). Edytor tekstowy zostanie otwarty wraz z zapisaną wiadomością. Wiadomość można następnie dokończyć i wysłać.
- ◆ ... gdy zostanie rozpoczęte pisanie wiadomości do innego znajomego. Zapisany tekst zostanie odrzucony. Edytor tekstowy jest pusty.
- ◆ ... wyłączenia się (offline). Tekst zostanie odrzucony.

Opcje menu edytora tekstowego

W obrębie edytora tekstowego klawisz **Menu** udostępnia następujące możliwości:

Wyslij

Wysyłanie wiadomości do znajomego.

Usun tekst

Usuwanie całego tekstu.



Dzwonienie do znajomych

Do znajomego użytkownika można bezpośrednio zadzwonić.

Warunek: serwer komunikatora obsługuje połączenia za pośrednictwem vCard, a wizytówka vCard znajomego zawiera numer telefonu.

Warunki:

- ◆ Została otwarta lista kontaktów i wybrany został jeden ze znajomych.
lub
- ◆ Zostały otwarte informacje na temat znajomego użytkownika.
lub
- ◆ Została otwarta lista **Komunikator:** i wybrany został jeden ze znajomych.
lub
- ◆ Użytkownik odczytuje wiadomość od znajomego.

 /  **Naciśnij/przytrzymaj** klawisz połączenia lub trybu zestawu głośnomówiącego.

Telefon podejmie próbę nawiązania połączenia VoIP lub z siecią stacjonarną. Zostanie wybrany pierwszy numer, znaleziony w wizytówce vCard.

Zakończenie połączenia

 Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

Sposób postępowania w przypadku błędów

Podczas nawiązywania połączenia z serwerem komunikatora, w trakcie połączenia, jak również podczas wysyłania wiadomości mogą wystąpić następujące błędy:

Postępowanie w przypadku zerwania połączenia

Jeśli połączenie z serwerem komunikatora zostanie przerwane, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat. Użytkownik przechodzi w stan **Niepodłączony**.

Jeśli otwarte jest podmenu komunikatora, słuchawka przechodzi do menu komunikatora.

- ▶ Spróbuj ponownie nawiązać połączenie (str. 80).

Błąd podczas wysyłania

Jeśli wysłanie wiadomości jest niemożliwe, należy rozróżnić następujące przypadki:

- ◆ Połączenie z serwerem komunikatora zostało przerwane.

Wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat, że połączenie z serwerem komunikatora zostało przerwane.

Wiadomość zostanie zapisana tymczasowo (str. 87).

- ▶ Spróbuj ponownie nawiązać połączenie (str. 80) i ponownie przesłać wiadomość.

- ◆ Serwer nie może przesłać wiadomości.

Wyświetlany jest komunikat, że wysłanie wiadomości było niemożliwe. Jeśli np. znany jest niedostępny, zostanie dodatkowo wyświetlona wysłana wiadomość.

Wiadomość zostanie zapisana tymczasowo (str. 87).

- ▶ Sprawdź w razie potrzeby identyfikator znajomego i prześlij wiadomość później jeszcze raz.

Używanie automatycznej sekretarki w sieci

Niektórzy operatorzy sieci stacjonarnej oraz telefonii VoIP oferują usługę automatycznej sekretarki w sieci, tzw. skrzynkę poczty głosowej u operatora.

Każda skrzynka poczty głosowej u operatora odbiera zawsze tylko te połączenia, które przychodzą za pośrednictwem odpowiedniej linii (sieci stacjonarnej lub odpowiedniego numeru VoIP). Aby więc móc nagrywać wszystkie wiadomości, należy skonfigurować osobno skrzynki poczty głosowej dla sieci stacjonarnej oraz połączeń VoIP.

Usługę automatycznej sekretarki w sieci dla połączenia przez sieć stacjonarną należy **zamówić** u operatora sieci. Numer automatycznej sekretarki w sieci stacjonarnej można zapisać w stacji bazowej.

Automatyczną sekretarkę dla połączeń VoIP można włączać i wyłączać za pośrednictwem słuchawki lub konfiguratora sieciowego. Niezbędny jest do tego jedynie numer automatycznej sekretarki w sieci.

Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki w sieci, wpisywanie numeru

Za pomocą słuchawki można zarządzać automatycznymi sekretarkami w sieci, które zostały przypisane do numeru odbierającego słuchawki.

 →  **Ustawienia** → **Sekretarka** → **Sekret. sieciowa**

Zostanie wyświetlona lista połączeń (VoIP lub w sieci stacjonarnej), które są przyporządkowane do słuchawki jako numery odbierające. Wyświetlana jest informacja **Siec: xxx**, przy czym znaki xxx zastępowane są przez standardowe nazwy danych połączeń (IP1 do IP6, Stacj.).

 Wybierz połączenie i naciśnij klawisz **OK**.

Zostało wybrane połączenie VoIP:

► Zmiana wpisu wielowierszowego:

Status

W celu włączenia automatycznej sekretarki w sieci wybierz opcję **Wl.**. W celu wyłączenia wybierz opcję **Wyl.**.

Nr tel.:

Zostanie wyświetlony numer zapisany aktualnie jako przypisany do automatycznej sekretarki w sieci.

W razie potrzeby wprowadź lub zmień numer automatycznej sekretarki w sieci.

W przypadku niektórych operatorów VoIP numer automatycznej sekretarki w sieci jest wpisywany w stacji bazowej podczas pobierania ogólnych danych operatora VoIP (str. 128) i wyświetlany w polu **Nr tel.**.

Zostało wybrane połączenie za pośrednictwem sieci stacjonarnej:

Nr tel.:

Wprowadź lub zmień numer automatycznej sekretarki w sieci.

Usługi automatycznej sekretarki w sieci dla połączenia przez sieć stacjonarną nie można włączać i wyłączać za pomocą słuchawki. Sposób włączania/wyłączania automatycznej sekretarki w sieci stacjonarnej należy sprawdzić w informacjach dostarczonych przez operatora sieci.


Wskazówka

Sposób włączania i wyłączania automatycznej sekretarki w sieci za pomocą konfiguratora internetowego oraz zmieniania w razie potrzeby numerów automatycznej sekretarki – patrz str. 146.



Ustawianie szybkiego dostępu do automatycznej sekretarki w sieci

Za pomocą funkcji szybkiego wybierania można wybrać bezpośrednio skrzynkę u operatora.

Przypisywanie klawisza 1 słuchawki, zmiana przypisania

Ustawienie szybkiego wybierania jest zależne od słuchawki. W każdej z zarejestrowanych słuchawek można do klawisza  przypisać inną automatyczną sekretarkę.



Fabrycznie nie jest ustawione w słuchawce przypisanie żadnej automatycznej sekretarki do klawisza szybkiego wybierania.

 W słuchawce nie ustawiono szybkiego dostępu: przytrzymaj klawisz .

lub:

 →  **Ustawienia** → **Sekretarka** → **Ustaw klawisz 1**

Zostanie wyświetlona lista połączeń (VoIP lub w sieci stacjonarnej), które są przyporządkowane do słuchawki jako numery odbierające. Wyświetlana jest informacja **Siec: xxx**, przy czym znaki xxx zastępowane są przez domyślne nazwy danych połączeń (IP1 do IP6, Stacj.).


 Wybierz połączenie i naciśnij klawisz **OK** ( = wł.).

Jeśli numer wybranej automatycznej sekretarki został już zapisany w stacji bazowej, zostanie włączona funkcja szybkiego dostępu.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Jeśli numer automatycznej sekretarki w sieci nie został jeszcze zapisany, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

Zawiera on monit o wprowadzenie numeru automatycznej sekretarki w sieci.

 Przejdź do wiersza **Nr tel.:**

 Wpisz numer skrzynki poczty głosowej u operatora.

 **Zapisz** Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Szybkie wybieranie zostanie włączone automatycznie.

Wskazówka

W celu szybkiego wybierania skrzynki poczty głosowej u operatora można wprowadzić tylko jeden numer.

Z automatyczną sekretarką w sieci dla numerów odbierających słuchawki można również połączyć się bezpośrednio za pośrednictwem klawisza wiadomości (str. 91).

Wywoływanie automatycznej sekretarki w sieci

1 ∞

Przytrzymaj.


Jeśli automatyczna sekretarka w sieci została skonfigurowana w celu szybkiego dostępu, nastąpi bezpośrednie połączenie z tą właśnie sekretarką.

☞

Naciśnij klawisz trybu głośnomówiącego.


Zostanie odtworzony komunikat automatycznej sekretarki.


Odsłuchiwanie komunikatów automatycznej sekretarki w sieci

Za pomocą klawisza wiadomości  można przejść do listy każdej z automatycznych sekretarek, spełniających następujące warunki:

- ◆ Odpowiednie połączenie jest przypisane do słuchawki jako numer odbierający.
- ◆ Numer automatycznej sekretarki w sieci stacjonarnej jest zapisany w stacji bazowej.



Za pomocą tej listy można bezpośrednio połączyć się i odsłuchać automatyczną sekretarkę w sieci.

Po naciśnięciu klawisza  zostaną wyświetlone następujące elementy (przykład):


Wiadomości	
Połączenia:	(2)
Siec: Stacj.	(1) — 1
Siec: IP1	(4) — 2
Siec: IP2	(0) — 3
	OK

- 1 „Stacj. ”, „IP1” itd. to nazwy domyślne oraz odpowiednie połączenia. Wyświetlane są zawsze nazwy domyślne, niezależnie od tego, jaka nazwa połączenia została ustawiona podczas konfiguracji przy użyciu konfiguratora internetowego.
- 2 Jeśli w sieciowej skrzynce poczty głosowej dostępne są nowe wiadomości, wpis na liście wyświetlany jest pogrubioną czcionką. W nawiasie za wpisem listy znajduje się liczba nowych wiadomości.
- 3 Jeśli nie ma nowych wiadomości, za wpisem listy sieciowej skrzynki poczty głosowej wyświetlana jest cyfra (0). Nie jest wyświetlana liczba wiadomości zapisanych w sieciowej skrzynce poczty głosowej.

Wyświetlanie nowych wiadomości na wyświetlaczu w stanie gotowości

Jeśli w sieciowej skrzynce poczty głosowej, która jest przyporządkowana do słuchawki za pośrednictwem numeru odbierającego lub w zintegrowanej automatycznej sekretarce znajduje się nowa wiadomość, na wyświetlaczu w stanie gotowości wyświetlany jest symbol  oraz liczba nowych wiadomości. Klawisz wiadomości  miga.

Wywoływanie automatycznej sekretarki w sieci i odtwarzanie wiadomości

 Naciśnij klawisz wiadomości.

Siec: Stacj. / Siec: IP1 / ...

Wybierz wpis automatycznej sekretarki w sieci i naciśnij klawisz **OK**.

Nastąpi bezpośrednie połączenie ze skrzynką poczty głosowej w sieci i zostanie odtworzony komunikat. Odtwarzaniem wiadomości można zazwyczaj sterować za pomocą klawiszy słuchawki (kody cyfrowe). Należy zwrócić uwagę na komunikat.

Wskazówki

- Automatyczna sekretarka w sieci wywoływana jest automatycznie za pomocą odpowiedniego połączenia. Numer telefonu **nie** jest poprzedzany zdefiniowanym, automatycznym numerem kierunkowym.
- Odtwarzaniem wiadomości z automatycznej sekretarki w sieci można zazwyczaj sterować za pomocą klawiszy słuchawki (kody cyfrowe). W przypadku VoIP należy określić, w jaki sposób kody cyfrowe będą konwertowane na sygnały DTMF i przesyłane (str. 141).
Należy dowiedzieć się u operatora VoIP, jaki rodzaj transmisji DTMF jest przez niego obsługiwany.

Korzystanie z wielu słuchawek

Rejestrowanie słuchawek

W stacji bazowej można zarejestrować łącznie sześć słuchawek.

Aby możliwe było używanie książek telefonicznych online w nowej słuchawce, stacja bazowa transmituje podczas rejestracji słuchawki Gigaset następujące wpisy w lokalnej książce telefonicznej słuchawki:

- ◆ **Net Directory** dla aktualnie ustawionej książki telefonicznej online (str. 54)
- ◆ **Yellow Pages** dla aktualnie ustawionej książki branżowej (str. 54)
- ◆ **Gigaset.net** dla książki telefonicznej Gigaset.net (str. 41)

Warunek: słuchawka obsługuje przesyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej (patrz instrukcja obsługi słuchawki).

W przypadku pomyślnego zalogowania wyświetlany jest wtedy krótko komunikat **Transf. danych x wpis(y/ów) otrzymano.**

Wskazówki



- Jeśli w stacji bazowej zarejestrowanych jest więcej słuchawek, można równocześnie prowadzić dwie rozmowy za pośrednictwem Internetu oraz jedną za pośrednictwem sieci stacjonarnej. Dodatkowo możliwe są maks. dwa połączenia wewnętrzne.
- W przypadku słuchawek GAP wybór typu połączenia za pośrednictwem klawisza połączenia (str. 30), nie jest obsługiwany. To znaczy, że jeśli numer zostanie wprowadzony bez kodu linii i numer ten nie podlega żadnej regule wybierania, zostanie on wybrany za pośrednictwem połączenia domyślnego (Pol. domyslnie (str. 110)). W przypadku wprowadzenia na końcu numeru znaku „*” (gwiazdka) zostanie użyte połączenie inne niż domyślne.
- Po zarejestrowaniu wszystkie numery telefonów są przypisywane słuchawce jako numery odbierające. Jako numer przekazujący używany jest numer sieci stacjonarnej oraz pierwszy numer VoIP. Informacje na temat przyporządkowania, patrz str. 139.

Rejestrowanie innej słuchawki Gigaset C47H w stacji bazowej Gigaset C470 IP

Aby móc korzystać ze słuchawki, należy ją najpierw zarejestrować w stacji bazowej.

Procedurę rejestrowania słuchawki należy uruchomić zarówno w słuchawce, jak i w stacji bazowej.

Jeśli rejestracja się powiodła, słuchawka przejdzie w stan gotowości. Na wyświetlaczu widoczna jest nazwa słuchawki, np. **Wewn 1**. W przeciwnym razie procedurę należy powtórzyć. Zarejestrowanie słuchawki może zająć ok. minuty.

- ▶ **Wybierz w słuchawce opcję**  →  **Ustawienia** → **Słuchawka** → **Zamelduj**.
- ▶ Wprowadź i potwierdź kod PIN stacji bazowej (ustawienie fabryczne: 0000), a następnie naciśnij klawisz **OK**. Na wyświetlaczu miga np. komunikat **Baza 1**.
- ▶ W ciągu 60 sekund naciśnij i **przytrzymaj** (przez ok. 3 sekundy) klawisz rejestracji/ wywołania wewnętrznego (str. 2) **na stacji bazowej**.

Słuchawka otrzyma automatycznie najniższy wolny numer (1–6). Jeśli w stacji bazowej zarejestrowano kilka słuchawek, na wyświetlaczu widoczny jest numer wewnętrzny słuchawki, np. **WEWN 2**. Oznacza to, że słuchawce przypisano numer wewnętrzny 2.

Wyrejestrowanie słuchawki

Wskazówki

Jeśli w stacji bazowej zarejestrowano już sześć słuchawek, dostępne są dwie możliwości:

- Słuchawka o numerze wewnętrznym 6 jest w stanie gotowości: rejestrowana słuchawka otrzyma numer 6. Dotychczasowa słuchawka o numerze 6 zostanie wyrejestrowana.
- Słuchawka o numerze wewnętrznym 6 jest używana: nie będzie można zarejestrować innej słuchawki.

Ręczne rejestrowanie słuchawki Gigaset C470 IP

Sposób postępowania w przypadku innych słuchawek Gigaset oraz innych urządzeń zgodnych ze standardem GAP.





- ▶ Rozpocznij w **słuchawce** procedurę rejestracji słuchawki, postępując zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w instrukcji obsługi słuchawki.
- ▶ **Przytrzymaj** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego (str. 2) na stacji bazowej (przez ok. 3 sekundy).

Wskazówka

Za pomocą słuchawki Gigaset S4 lub S67H można również wprowadzać zmiany w ustawieniach stacji bazowej.

Wyrejestrowanie słuchawki

Za pomocą zarejestrowanej słuchawki Gigaset C47H można wyrejestrować dowolną zarejestrowaną słuchawkę.

-  Otwórz listę użytkowników wewnętrznych. Aktualnie używana słuchawka jest oznaczona za pomocą znaku <.
-  Wybierz słuchawkę, która zostanie wyrejestrowana.
- Opcje** Naciśnij klawisz wyświetlacza.
- Wymelduj** Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.
-  Wprowadź aktualny kod PIN stacji bazowej (ustawienie fabryczne: 0000).
- Tak** Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby potwierdzić zapytanie.
-  **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Słuchawka zostanie wyrejestrowana od razu, nawet jeśli nie znajduje się w stanie gotowości.

Szukanie słuchawki („paging”)

Za pomocą stacji bazowej można odszukać słuchawki.



- ▶ **Naciśnij** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej (str. 2).
- ▶ Rozlegnie się sygnał dźwiękowy wszystkich słuchawek jednocześnie („paging”), nawet jeśli sygnał dzwonka jest wyłączony.

Na wyświetlaczu słuchawki zostanie wyświetlony aktualny (lokalny) adres IP stacji bazowej.

Zakończenie szukania

▶ **Naciśnij** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego na stacji bazowej (str. 2).


lub

▶ Naciśnij na słuchawce klawisz połączenia  lub klawisz zakończenia połączenia .

Zmianianie numeru wewnętrznego słuchawki

Podczas rejestrowania słuchawce przyznawany jest **automatycznie** najniższy wolny numer. Na liście użytkowników wewnętrznych słuchawki sortowane są wg ich numerów wewnętrznych.


Numerы wewnętrzne wszystkich zarejestrowanych słuchawek (1–6) można zmieniać. Numerы w zakresie 1-6 mogą być nadawane tylko jednokrotnie.


 Otwórz listę słuchawek. Aktualnie używana słuchawka jest oznaczona symbolem <.

Opcje Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Zmien nr Wybierz i naciśnij klawisz **OK**. Zostanie wyświetlona lista słuchawek oraz ich numerów wewnętrznych.
Numer wewnętrzny pierwszej słuchawki miga.


 Wybierz słuchawkę.

 Wprowadź nowy numer wewnętrzny (1-6). Dotychczasowy numer słuchawki zostanie zastąpiony.

 Ew. wybierz inne słuchawki i zmień numery.

Po zakończeniu wszystkich zmian:

Zapisz Aby zapisać ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza.


 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Jeśli taki sam numer wewnętrzny zostanie nadany po raz drugi, rozlegnie się sygnał błędu.

▶ Procedurę należy powtórzyć, nadając wolny numer.

Zmianianie nazwy słuchawki


Podczas rejestrowania słuchawkom automatycznie nadawane są nazwy „WEWN 1”, „WEWN 2” itd. Nazwy te można zmienić. Zmieniona nazwa jest wyświetlana na liście każdej słuchawki.

 Otwórz listę słuchawek. Aktualnie używana słuchawka jest oznaczona symbolem <.


 Wybierz słuchawkę.

Edytuj Naciśnij klawisz wyświetlacza.

<C W razie potrzeby usuń starą nazwę.

 Wprowadź nową nazwę (maks. 10 znaków).

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Połączenia wewnętrzne


Wskazówka


W przypadku usunięcia aktualnej nazwy słuchawki i naciśnięcia klawisza **Zapisz** bez nadawania nowej nazwy, słuchawce zostanie automatycznie przypisana nazwa domyślna „WEWN x” (x= nr wewnętrzny).

Połączenia wewnętrzne

Połączenia wewnętrzne z innymi słuchawkami, zarejestrowanymi w tej samej stacji bazowej, są bezpłatne.

Połączenie z wybraną słuchawką

 Zainicjuj połączenie wewnętrzne.

 Wprowadź numer słuchawki.

lub:


 Zainicjuj połączenie wewnętrzne.

 Wybierz słuchawkę.

 Naciśnij klawisz połączenia.

Równoczesne połączenie ze wszystkimi słuchawkami („połączenie zbiorowe”)


 Zainicjuj połączenie wewnętrzne.

 Naciśnij klawisz gwiazdki. Zostaną wywołane wszystkie słuchawki.

Zakończenie połączenia

 Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.


Wskazówka


Połączenie wewnętrzne można odrzucić naciskając klawisz zakończenia połączenia .

W przypadku połączenia zbiorowego połączenie wewnętrzne będzie dalej sygnalizowane na pozostałych słuchawkach.

Przekazanie połączenia na inną słuchawkę


Połączenie zewnętrzne, wykonywane za pośrednictwem sieci stacjonarnej lub VoIP, można przekazać na inną słuchawkę (przełączyć).

 Otwórz listę słuchawek.
Rozmówca zewnętrzny słyszy melodię oczekiwania, jeśli jest włączona (str. 109).

 Wybierz słuchawkę lub opcję **Wszystkie** i naciśnij klawisz **OK**.


Po zgłoszeniu się rozmówcy wewnętrznego:

► Ew. zapowiedz rozmowę zewnętrzną.

 Naciśnij klawisz zakończenia połączenia.

Rozmowa zewnętrzna zostanie przekazana na inną słuchawkę.


Gdy rozmówca wewnętrzny **nie zgłasza się** albo telefon jest zajęty, naciśnij klawisz wyświetlacza **Koniec**, aby powrócić do rozmowy zewnętrznej.


Podczas przekazywania rozmowy można również nacisnąć klawisz zakończenia połączenia , zanim użytkownik wewnętrzny odbierze połączenie.

Gdy rozmówca wewnętrzny nie zgłasza się albo telefon jest zajęty, połączenie zostanie automatycznie przekazane z powrotem (zostanie wyświetlony komunikat **Ponowienie**).

Wewnętrzne połączenia konsultacyjne/połączenia konferencyjne

Podczas rozmowy z rozmówcą **zewnętrznym** (za pośrednictwem sieci stacjonarnej lub VoIP) można jednocześnie połączyć się z rozmówcą **wewnętrznym** w celu konsultacji.

 Otwieranie listy słuchawek.
Rozmówca zewnętrzny słyszy melodię oczekiwania, jeśli jest włączona (str. 109).

 Wybierz słuchawkę i naciśnij klawisz **OK**.

Gdy rozmówca się zgłosi, połączenie jest nawiązane.

Dostępne są następujące możliwości:

Zakończenie połączenia konsultacyjnego



Koniec Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Nastąpi ponowne połączenie z rozmówcą zewnętrznym.

Włączanie połączenia konferencyjnego

Konfer. Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Połączenie konferencyjne obejmuje trzech rozmówców, łącznie z rozmówcą wewnętrznym i zewnętrznym.

Jeśli wywołany użytkownik wewnętrzny zakończy połączenie (naciskając klawisz zakończenia połączenia ) , pozostaje aktywne połączenie z rozmówcą zewnętrznym. W przypadku naciśnięcia klawisza zakończenia połączenia , rozmowa zewnętrzna zostanie przekazana do użytkownika wewnętrznego.

Przyjmowanie/odrzucanie połączenia oczekującego podczas rozmowy wewnętrznej

W przypadku, gdy podczas połączenia **wewnętrznego** przyjdzie połączenie **zewnętrzne**, rozlegnie się sygnał połączenia oczekującego (krótki sygnał dźwiękowy). W przypadku połączenia przychodzącego wyświetlany jest numer osoby dzwoniącej.

Zakończenie połączenia wewnętrznego i przyjęcie zewnętrznego

Odbierz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Połączenie wewnętrzne zostanie **zakończone**. Nastąpi połączenie z rozmówcą zewnętrznym.

Odrzucanie przychodzącego połączenia zewnętrznego


Odrzuc Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Sygnał połączenia oczekującego zostanie wyłączony. Połączenie z rozmówcą wewnętrznym będzie kontynuowane. Sygnał dzwonka połączenia oczekującego rozlega się w innych zarejestrowanych słuchawkach.

Używanie słuchawki do monitorowania pomieszczenia

Jeśli włączony jest tryb monitorowania pomieszczenia, zapisany w pamięci numer docelowy zostanie wybrany, gdy tylko zostanie osiągnięty zdefiniowany poziom hałasu w pomieszczeniu.

Jako numer docelowy zapisać można w słuchawce numer wewnętrzny lub zewnętrzny.

Połączenie z numerem zewnętrznym, zainicjowane przez funkcję monitorowania pomieszczenia, przerywane jest po ok. 90 sekundach, zaś z numerem wewnętrznym (słuchawka) po ok. 3 minutach (w zależności od stacji bazowej). Podczas alarmu funkcji monitorowania pomieszczenia zablokowane są wszystkie klawisze oprócz klawisza zakończenia połączenia . Głośniki słuchawki są wyłączone.

Jeśli tryb monitorowania pomieszczenia jest włączony, wszystkie połączenia przychodzące na słuchawkę sygnalizowane są **bez sygnału dzwonka**, jedynie na wyświetlaczu. Podświetlenie klawiatury i wyświetlacza jest wyłączone, to samo dotyczy sygnałów dźwiękowych.

Jeśli zostanie odebrane połączenie przychodzące, tryb monitorowania pomieszczenia zostanie na czas rozmowy przerwany, funkcja **pozostanie** jednakże włączona.

Tryb alarmu funkcji monitorowania pomieszczenia pozostaje włączony nawet w przypadku wyłączenia i ponownego włączenia słuchawki.

Uwaga!

- Podczas ustawiania słuchawki należy koniecznie sprawdzić jej funkcjonowanie. Należy np. przetestować poziom czułości. Włączając przekierowanie alarmu na numer zewnętrzny, należy sprawdzić, czy udaje się nawiązać połączenie.
- Włączenie funkcji monitorowania znacznie skraca czas pracy słuchawki. W razie potrzeby należy umieścić słuchawkę w ładowarce. Zapobiegnie to rozładowaniu akumulatora.
- Optymalna odległość słuchawki od dziecka powinna wynosić od 1 do 2 m. Mikrofon musi być skierowany w stronę dziecka.
- Linia, na którą jest przekazywane połączenie funkcji monitorowania pomieszczenia nie powinna być zablokowana przez włączoną automatyczną sekretarkę.

Włączanie alarmu monitorowania pomieszczenia i wprowadzanie numeru docelowego

 →  Dodatki → Babyfon

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:


Status:

W celu włączenia wybierz opcję **WI..**

Dzwon do:

Naciśnij klawisz wyświetlacza **Edytuj** i wprowadź żądany numer docelowy.

Numer zewnętrzny:

- ▶ Wprowadź numer bezpośrednio lub naciśnij klawisz  i wybierz numer z książki telefonicznej. Zostaną wyświetlone **tylko 4 ostatnie cyfry**.
- ▶ Za pomocą klawisza **Zapisz** zapisz numer.

Numer wewnętrzny:

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **WEWN**.
- ▶ Za pomocą klawisza **[]** wybierz słuchawkę lub opcję **Wszystkie** (jeśli wszystkie zarejestrowane słuchawki powinny odebrać połączenie alarmowe) i naciśnij klawisz **OK**.

Czulosc:

Ustaw poziom czułości na hałas (**Niska** lub **Wysoka**).

- ▶ Aby zapisać ustawienia, naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Za pomocą klawisza **Opcje** można przejść bezpośrednio do ustawienia funkcji monitorowania pomieszczenia.

Wskazówka

Jeśli nie zostanie wprowadzony kod linii (str. 31), a dla numeru nie zdefiniowano reguły wybierania (str. 144), numer zewnętrzny wybierany jest za pomocą ustawionego połączenia standardowego (VoIP lub sieć stacjonarna).

Zmianie ustawionego wcześniej docelowego numeru telefonu

[] → **[★]** → **Babyfon**

[] Przejdź do wiersza **Dzwon do:**.

[<C] wzgl. **Usun**

Usuń dotychczasowy numer telefonu.

- ▶ Wprowadź numer wg opisu w sekcji „Włączanie alarmu monitorowania pomieszczenia i wprowadzanie numeru docelowego” (str. 98).

Zdalne wyłączenie alarmu monitorowania pomieszczenia

Warunki: alarm zostanie przekazany na zewnętrzny numer docelowy. Wywołany telefon musi obsługiwać funkcję wybierania tonowego.

- ▶ Odbierz połączenie zainicjowane przez funkcję monitorowania pomieszczenia i naciśnij klawisze **[]** **[#]**.

Stacja bazowa przekaże sygnał potwierdzenia i zakończy połączenie.

Wskazówka

Dezaktywacja z zewnątrz za pośrednictwem połączenia VoIP jest możliwa, jeśli sygnały DTMF transmitowane są albo jako komunikaty informacyjne SIP, jako słyszalne sygnały na kanale głosowym (inband lub audio), albo też jako pakiety danych RTP (zgodnie z RFC2833) – w zależności od operatora.

Funkcja monitorowania pomieszczenia zostanie w słuchawce wyłączona. Zapobiegnie to ponownemu nawiązaniu połączenia inicjowanego przez funkcję monitorowania. Pozostałe ustawienia funkcji monitorowania pomieszczenia w słuchawce (np. brak sygnału dźwiękowego) pozostaną włączone aż do chwili naciśnięcia klawisza wyświetlacza **Wyl.** na słuchawce służącej do monitorowania.

W celu ponownego włączenia alarmu funkcji monitorowania pomieszczenia dla tego samego numeru:



- ▶ Włącz ponownie funkcję i zapisz za pomocą opcji **Zapisz** (str. 98).


Ustawianie słuchawki


Słuchawka jest ustawiona domyślnie. Ustawienia można zmieniać pojedynczo.


Zmianianie języka wyświetlacza

Komunikaty na wyświetlaczu mogą być wyświetlane w różnych językach.

 →  **Ustawienia** → **Słuchawka** → **Język**

Aktualne ustawienie języka oznaczone jest symbolem .


 Wybierz język i naciśnij klawisz **OK**.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

W przypadku omyłkowego ustawienia nieznanego języka:

Naciśnij kolejno.

 Wybierz żądany język i naciśnij klawisz **OK**.



Ustawianie wyświetlacza

Dostępne są cztery schematy kolorów oraz kilka stopni kontrastu wyświetlacza do wyboru.


 →  **Ustawienia** → **Wyświetlacz**

Układ kolorów


Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

 Wybierz żądany schemat kolorów i potwierdź za pomocą klawisza **OK**
( = aktualny schemat kolorów).


 **Naciśnij**.

 Przejdź do wiersza **Kontrast**.

Kontrast Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

 Wybierz żądany poziom kontrastu.


Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Ustawianie logo

W stanie gotowości na wyświetlaczu może być wyświetlana grafika lub logo (grafika lub zegar cyfrowy). Zastępuje on elementy wyświetlane w stanie gotowości. Może zasłaniać datę, godzinę i nazwę.

W niektórych sytuacjach logo nie jest wyświetlane, np. podczas rozmowy lub gdy słuchawka jest wyrejestrowana.

Jeśli włączone jest logo, punkt menu **Logo** oznaczony jest symbolem .

 →  **Ustawienia** → **Wyświetlacz** → **Logo**

Zostanie wyświetlona informacja o aktualnym ustawieniu.

- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:


Aktywacja:

Wybierz **Wl.** (wyświetlane jest logo) lub **Wyl.** (brak logo).

Wybór:


W razie potrzeby zmień logo (patrz niżej).

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.


Jeśli logo przesłania wyświetlane informacje, **naciśnij** klawisz zakończenia połączenia , aby wyświetlić wyświetlacz w stanie gotowości wraz z godziną i datą.

Zmianie logo

 →  **Ustawienia** → **Wyświetlacz** → **Logo**

 Przejdź do wiersza **Wybór**.

Wyświetl Naciśnij klawisz wyświetlacza. Wyświetlane jest aktywne logo.

 Wybierz logo i naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

Ustawianie podświetlania wyświetlacza

W zależności od tego, czy słuchawka jest umieszczona w ładowarce, wyświetlacz może być podświetlany lub nie. Po włączeniu funkcji jasność wyświetlacza będzie odpowiednio regulowana.

 →  **Ustawienia** → **Wyświetlacz** → **Podświetlenie**

Zostanie wyświetlona informacja o aktualnym ustawieniu.

- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:


W ładowarce

Wybierz opcję **Wl.** lub **Wyl.**.

Poza ładowarka

Wybierz opcję **Wl.** lub **Wyl.**.

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Wskazówka

Jeśli włączone jest podświetlenie wyświetlacza (**Wl.**) czas gotowości słuchawki może się znacznie skrócić.

Szybki dostęp do funkcji

Klawisze wyświetlacza słuchawki mają przypisane funkcje. Przyporządkowanie to można zmienić, tzn. przypisać klawiszom wyświetlacza inne funkcje.

Naciśnięcie klawisza powoduje włączenie odpowiedniej funkcji.

Zmienianie przypisania klawisza wyświetlacza

▶ **Przytrzymaj** lewy lub prawy klawisz wyświetlacza.

Zostanie otwarta lista możliwości przypisania klawisza.

▶ Wybierz funkcję i naciśnij klawisz **OK**.

Dostępne są następujące dodatkowe funkcje:

◆ **WEWN (WEWN)**

Otwiera listę użytkowników wewnętrznych.

◆ **SMS (SMS)**

Otwiera podmenu wiadomości SMS, umożliwiające wpisywanie, wysyłanie i odczytywanie wiadomości SMS (str. 64):

✉ **Wiadomosci** → **SMS**

◆ **Serwis SMS (Info SMS)**

Otwiera menu umożliwiające zamawianie usługi informacyjnej SMS (str. 72):

✉ **Wiadomosci** → **SMS** → **Serwis SMS**

◆ **Powiad. SMS-em (Powiad.)**

Otwiera menu umożliwiające włączanie powiadamiania za pośrednictwem wiadomości SMS (str. 69):

✉ **Wiadomosci** → **SMS** → **Ustawienia** → **Typ powiad.**

◆ **E-mail (EMail)**

Otwiera podmenu wiadomości e-mail, umożliwiające wpisywanie, wysyłanie i odczytywanie wiadomości e-mail (str. 75):

✉ **Wiadomosci** → **E-mail**

◆ **Komunikator (Komunik.)**

Otwiera podmenu komunikatora, umożliwiające czat z przyjaciółmi w Internecie (str. 80):

✉ **Wiadomosci** → **Komunikator**

◆ **Połączenie stacj. (Stacj.)**

Otwiera opcje przygotowania wybierania w celu wykonania połączenia za pośrednictwem sieci stacjonarnej.

◆ **Połączenie IP (IP)**

Otwiera opcje przygotowania wybierania w celu wykonania połączenia za pośrednictwem VoIP.


Aktualne przypisanie klawiszy wyświetlacza prezentowane jest w najniższym wierszu wyświetlacza nad danym klawiszem wyświetlacza.

Uruchamianie funkcji

W stanie gotowości słuchawki **naciśnij** klawisz wyświetlacza.

Zostanie otwarte menu funkcji.


Włączanie/wyłączanie funkcji automatycznego przyjmowania połączenia

Po włączeniu tej funkcji połączenie przychodzące można odebrać, podnosząc po prostu słuchawkę z ładowarki, bez konieczności naciskania w tym celu klawisza połączenia .

 →  **Ustawienia** → **Słuchawka**

Autoodbieranie


Wybierz i naciśnij klawisz **OK** ( = wł.).

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Zmianianie poziomu głośności głośnika/słuchawki


Można ustawić trzy poziomy głośności słuchawki i pięć poziomów głośności dla głośnika trybu głośnomówiącego.


W stanie gotowości słuchawki:


 Naciśnij klawisz sterujący.

Glosnosc sluchawki

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

 Ustaw żądany poziom głośności.

 Przejdź do wiersza **Tryb glosnomów.**:

 Ustaw żądany poziom głośności głośnika.


Zapisz Aby zapisać trwale ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Wskazówka

Poziom głośności rozmowy można także ustawić za pośrednictwem menu

 **Ustawienia** → **Ustawienia audio** → **Glosnosc sluchawki**

Ustawianie poziomu głośności podczas rozmowy:

 Naciśnij klawisz sterujący.

 Wybierz żądany poziom głośności.

Ustawienie zapisywane jest automatycznie po upływie ok. 3 sekund lub naciśnięciu klawisza **Zapisz**.

Jeśli do klawisza  przypisana jest jakaś inna funkcja, np. podczas przełączania (str. 46):

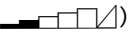
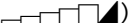
Opcje Otwórz menu.

Glosnosc Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Wprowadź ustawienia (patrz wyżej).

Zmianianie sygnałów dzwonka

◆ Głośność:

Wybrać można jeden z pięciu poziomów głośności (1–5; np. głośność 2 = ) oraz „crescendo” (6; głośność zwiększa się z każdym sygnałem – ).

◆ Sygnały dzwonka:

Można wybrać różne sygnały dzwonka.

Ustawić można różne sygnały dzwonek dla następujących, różnych funkcji:

- ◆ **Polacz. zewn.:** dla połączeń zewnętrznych
- ◆ **Polacz. wewn.:** dla połączeń wewnętrznych
- ◆ **Wszystkie funkcje:** jednakowe dla wszystkich funkcji

Ustawienia dla poszczególnych funkcji

Poziom głośności oraz melodię należy ustawić w zależności od rodzaju sygnalizacji.

W stanie gotowości słuchawki:

 Naciśnij klawisz sterujący.

Ustaw. dzwonka


Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Polacz. zewn. / Polacz. wewn.

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

 Ustaw poziom głośności (1–6).

 Przejdź do następnego wiersza.

 Wybierz melodię.

Zapisz Aby zapisać ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).


Ustawienia jednakowe dla wszystkich funkcji

W stanie gotowości słuchawki:

 → **Ustaw. dzwonka** → **Wszystkie funkcje**

▶ Ustaw poziom głośności i sygnał dzwonka (patrz „Ustawienia dla poszczególnych funkcji”).

Zapisz Aby potwierdzić monit, naciśnij klawisz wyświetlacza.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Wskazówka

Sygnały dzwonka można także ustawić za pośrednictwem menu

 **Ustawienia** → **Ustawienia audio** → **Ustaw. dzwonka**

Włączanie/wyłączanie sygnału dzwonka

Przed odebraniem połączenia lub w stanie gotowości aparatu sygnał dzwonka słuchawki można wyłączyć trwale lub tylko w odniesieniu do aktualnego połączenia. Sygnał dzwonka nie można włączyć ponownie podczas połączenia zewnętrznego.

Trwale wyłączenie sygnału dzwonka

 Przytrzymaj klawisz gwiazdki.

Zostanie wyświetlony symbol .

Ponowne włączenie sygnału dzwonka

 Przytrzymaj klawisz gwiazdki.



Wyłączanie sygnału dzwonka dla aktualnego połączenia

 Naciśnij klawisz wyświetlacza.

Włączanie/wyłączanie dźwięku sygnalizacyjnego

Zamiast sygnału dzwonka można włączyć dźwięk sygnalizacyjny. Połączenie przychodzące sygnalizowane jest wtedy za pomocą **krótkiego dźwięku** („Ton”) zamiast sygnału dzwonka.

Przytrzymaj klawisz gwiazdki  i **w ciągu 3 sekund:**


 Naciśnij klawisz wyświetlacza. Połączenie przychodzące będzie teraz sygnalizowane **jednym** krótkim dźwiękiem sygnalizacyjnym. Wyświetlany jest symbol .

Włączanie/wyłączanie sygnałów dźwiękowych


Różne stany oraz czynności sygnalizowane są przez słuchawkę sygnałami akustycznymi. Następujące sygnały dźwiękowe można niezależnie włączyć lub wyłączyć:

- ◆ **Dźwięk klawiszy:** potwierdzenie każdego naciśnięcia klawisza.
- ◆ **Dźwięki potwierdzenia:**
 - **Dźwięk potwierdzenia** (narastająca sekwencja dźwięków): zakończenie wprowadzania/ustawiania oraz odebranie wiadomości SMS lub nowy wpis na liście połączeń
 - **Sygnał błędu** (opadająca sekwencja dźwięków): błąd wprowadzania.
 - **Dźwięk końca menu:** zamknięcie menu podczas przeglądania
- ◆ **Sygnał akumulatorów:** konieczność naładowania akumulatorów.

W stanie gotowości słuchawki:

 Naciśnij klawisz sterujący.

Tony serwisowe

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza .

Ustawianie budzika

- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Dz. klawiszy:

Wybierz opcję **Wl.** lub **Wyl.**

Potwierdz.:

Wybierz opcję **Wl.** lub **Wyl.**

Bateria:

Wl., Wyl. lub wybierz opcję **Podczas połączenia**. Sygnał akumulatorów zostanie włączony lub wyłączony, albo będzie rozlegać się tylko podczas rozmowy.

Zapisz Aby zapisać ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Dźwiękowego sygnału potwierdzenia podczas umieszczania słuchawki w ładowarce nie można wyłączyć.

Wskazówka

Sygnały dźwiękowe można także ustawić za pośrednictwem menu

 Ustawienia → Ustawienia audio → Tony serwisowe

Ustawianie budzika

Warunek: ustawiona data oraz godzina (str. 13).

Włączanie/wyłączanie oraz ustawianie budzika

 →  Budzik

- ▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Aktywacja:

Wybierz opcję **Wl.** lub **Wyl.**

Czas:

Wprowadź czas budzenia (4-cyfrowy).


Melodia:


Wybierz melodię.

Głosność:

Ustaw poziom głośności (1–6).

Zapisz Aby zapisać ustawienie, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Na wyświetlaczu w stanie gotowości wyświetlany jest symbol .

Alarm budzika jest sygnalizowany na słuchawce za pomocą wybranej melodii dzwonka. Alarm budzika rozlega się przez 60 s. Wyświetlany jest symbol . W razie nienaciśnięcia żadnego klawisza budzik dwukrotnie ponownie zadzwoni co pięć minut, a potem się wyłączy.

Podczas połączenia alarm budzika sygnalizowany jest tylko za pomocą jednego, krótkiego dźwięku.

Wyłączanie budzika/powtarzanie po pauzie (tryb drzemki)

Warunek: rozlegnie się sygnał budzika.

Wyl. Naciśnij klawisz wyświetlacza. Budzik jest wyłączony.



lub


Drzemka Naciśnij klawisz wyświetlacza lub dowolny inny klawisz. Budzik zostanie wyłączony i ponownie włączy się po 5 minutach. Po drugim powtórzeniu budzik zostanie wyłączony.

Przywracanie ustawień fabrycznych słuchawki

Zostaną zresetowane wszystkie indywidualne ustawienia słuchawki, a zwłaszcza ustawienia języka, wyświetlacza, poziomu głośności, sygnałów dzwonka oraz budzika (patrz od str. 100). Usunięta zostanie także lista ponownego wybierania.

Pozostaną przy tym zachowane wpisy w książce telefonicznej, na liście numerów Call-by-Call, na liście połączeń, na listach wiadomości SMS oraz ustawienia rejestracji słuchawki w stacji bazowej.

 →  **Ustawienia** → **Słuchawka** → **Ust. domyślne**

Tak Naciśnij klawisz wyświetlacza.
Za pomocą klawisza  lub klawisza wyświetlacza **Nie** można przerwać przywracanie ustawień fabrycznych.

 **Przytrzymaj** (w stanie gotowości).

Ustawianie stacji bazowej

Stację bazową można ustawić za pomocą zarejestrowanej słuchawki Gigaset C47H.

Ochrona przed nieupoważnionym dostępem

Ustawienia systemowe stacji bazowej można zabezpieczyć za pomocą systemowego kodu PIN. Podawanie systemowego kodu PIN wymagane jest m.in. podczas rejestrowania i wyrejestrowania słuchawki, podczas zmiany ustawień VoIP oraz podczas przywracania ustawień fabrycznych.

Zmienianie systemowego kodu PIN

Podawanie systemowego kodu PIN wymagane jest m.in. podczas rejestrowania słuchawki w stacji bazowej, podczas zmiany ustawień VoIP lub podczas uruchamiania konfiguratora internetowego.

Ustawiony 4-cyfrowy, systemowy kod PIN stacji bazowej (0000) można zmienić na systemowy kod PIN (4-cyfrowy) znany tylko użytkownikowi.

 →  **Ustawienia** → **Baza** → **PIN systemu**



Wprowadź aktualny systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.



Wprowadź nowy systemowy kod PIN.



Przejdź do wiersza **Powtórz PIN:**.



Wprowadź ponownie nowy systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Ze względów bezpieczeństwa wprowadzany kod wyświetlany jest w postaci gwiazdek „****”.



Przytrzymaj (w stanie gotowości).

Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej

Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej za pomocą menu

Zostaną zmienione ustawienia własne użytkownika, a w szczególności:



- ◆ ustawienia VoIP, np. dane operatora VoIP oraz konta, jak też ustawienia DTMF (str. 112, str. 126, str. 141),
- ◆ ustawienia sieci lokalnej (str. 114, str. 124),
- ◆ domyślne połączenie (str. 110),
- ◆ nazwy słuchawek (str. 95),
- ◆ ustawienia wiadomości SMS (np. centra SMS, str. 63),
- ◆ ustawienia połączeń z centralami PABX (str. 116).

Zostaną usunięte listy wiadomości SMS oraz lista połączeń.

Nie zostaną usunięte:

- ◆ data i godzina,
- ◆ systemowy kod PIN,
- ◆ usługi informacyjne SMS.

Słuchawki pozostaną nadal zarejestrowane.

 →  Ustawienia → Baza → Ust. domyslne



Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Tak

W celu potwierdzenia naciśnij klawisz wyświetlacza.

Przywracanie ustawień fabrycznych stacji bazowej za pomocą klawisza stacji bazowej

Podobnie jak w przypadku przywracania ustawień stacji bazowej za pośrednictwem menu, w tym przypadku zostaną również zresetowane wszystkie ustawienia indywidualne. Ponadto przywrócony zostanie **systemowy kod PIN „0000”** i wyrejestrowane zostaną wszystkie **słuchawki, które nie zostały zarejestrowane fabrycznie**.

Wskazówka

Sposób ponownej rejestracji słuchawek po przywróceniu ustawień fabrycznych, patrz str. 93.

- ▶ Rozłącz połączenie kablowe stacji bazowej z routerem (str. 17) oraz z siecią stacjonarną (str. 16).
- ▶ Odłącz zasilacz stacji bazowej od gniazda zasilania (str. 16).
- ▶ Naciśnij i **przytrzymaj** klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego (str. 2).
- ▶ Podłącz ponownie zasilacz do gniazda zasilania.
- ▶ Przytrzymaj w dalszym ciągu klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego (co najmniej 2 sekundy).
- ▶ Zwolnij klawisz rejestracji/wywołania wewnętrznego. Ustawienia stacji bazowej zostały przywrócone.

Włączanie/wyłączanie melodii oczekiwania



→  Ustawienia → Baza

Melodia oczek.

Naciśnij klawisz **OK**, aby włączyć lub wyłączyć melodię oczekiwania (= wł.)

Włączanie/wyłączenie regeneratora

Przy użyciu regeneratora Repeater można zwiększyć zasięg i moc sygnału stacji bazowej. Należy w tym celu najpierw włączyć obsługę regeneratora Repeater. Rozmowy, prowadzone za pośrednictwem stacji bazowej, zostaną przy tym przerwane.

Warunki:

- ◆ Regenerator Repeater jest już zarejestrowany w stacji bazowej.
- ◆ Tryb Eco jest wyłączony (str. 24).

 →  **Ustawienia** → **Baza** → **Funkcje dodatkowe**

Tryb repeatera

Wybierz i naciśnij klawisz **OK** (= wł.).

Tak W celu potwierdzenia naciśnij klawisz wyświetlacza.

Ustawianie połączenia domyślnego

Można ustawić, czy połączenia będą nawiązywane domyślnie za pośrednictwem VoIP czy też sieci stacjonarnej.

Wskazówka

Połączenie standardowe obowiązuje tylko w przypadku wybierania numerów, które nie podlegają żadnej regule wybierania (str. 144) i zostały wprowadzone bez kodu linii (str. 31).

 →  **Ustawienia** → **Telefonia** → **Pol. domyslnie**

VoIP / Tel. stacjonarna

Wybierz i naciśnij klawisz **OK** (= wł.).

Podczas telefonowania:

- ▶ **Naciśnij** krótko klawisz połączenia , jeśli chcesz wykonać rozmowę za pośrednictwem połączenia domyślnego.
- ▶ **Przytrzymaj** klawisz połączenia , jeśli chcesz wykonać rozmowę za pośrednictwem połączenia innego typu.

Aktualizacja oprogramowania układowego stacji bazowej

W razie potrzeby oprogramowanie układowe (firmware) stacji bazowej można zaktualizować.

Domyślnie aktualizacja oprogramowania układowego pobierana jest bezpośrednio z Internetu. Odpowiednia strona internetowa ustawiona jest w telefonie domyślnie.

Warunek:

Stacja bazowa znajduje się w trybie gotowości, tzn.:

- ◆ nie jest prowadzona żadna rozmowa ani za pośrednictwem sieci stacjonarnej, ani VoIP,
- ◆ nie odbywa się żadne połączenie wewnętrzne pomiędzy zarejestrowanymi słuchawkami,
- ◆ z żadnej innej słuchawki nie otwarto menu stacji bazowej.

Ręczne uruchamianie aktualizacji oprogramowania układowego

 →  Ustawienia → Baza

Aktual. firmware'u

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.



Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Stacja bazowa nawiąże połączenie z Internetem lub też z komputerem lokalnym.


Tak

Naciśnij klawisz wyświetlacza, aby uruchomić aktualizację oprogramowania układowego.

Wskazówki

- Aktualizacja oprogramowania układowego może trwać ok. 3 minut.
- Podczas aktualizacji z Internetu następuje sprawdzenie, czy dostępna jest nowsza wersja oprogramowania układowego. Jeśli aktualizacja wykonywana jest inaczej, procedura zostanie przerwana i zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat.

Automatyczna aktualizacja oprogramowania układowego

Telefon sprawdza codziennie, czy na serwerze konfiguracyjnym firmy Siemens w Internecie dostępna jest nowsza wersja oprogramowania układowego. Jeśli tak, w trybie gotowości słuchawki wyświetlany jest komunikat **New firmware available** i miga klawisz wiadomości .



Naciśnij klawisz wiadomości.

Tak

Aby potwierdzić monit, naciśnij klawisz wyświetlacza.

Oprogramowanie zostanie pobrane.

Wskazówki

- W przypadku wybranie w odpowiedzi na monit opcji **Nie** komunikat nie zostanie powtórzony. Komunikat **New firmware available** zostanie wyświetlony dopiero wtedy, gdy dostępna będzie wersja nowsza niż odrzucona wersja oprogramowania.
- Automatyczne sprawdzanie wersji można wyłączyć za pomocą konfiguratora internetowego (str. 156).

Konfigurowanie ustawień VoIP

Aby móc rozpocząć korzystanie z usług VoIP, niezbędne jest ustawienie kilku parametrów telefonu.

Za pomocą słuchawki można wprowadzić następujące ustawienia:

- ◆ pobrać i zapisać w telefonie ogólne dane dostępowe operatora VoIP z serwera konfiguracji firmy Siemens;
- ◆ wpisać osobisty kod dostępu dla pierwszego konta VoIP (pierwszy numer VoIP); skonfigurować dane dostępu dla pięciu dalszych kont VoIP telefonu za pomocą konfiguratora internetowego;
- ◆ ustawić adres IP telefonu w sieci LAN.

Wskazówka

Te oraz inne parametry można w komfortowy sposób ustawić za pomocą konfiguratora internetowego na komputerze podłączonym do sieci lokalnej (patrz str. 118).

W celu skonfigurowania ustawień można skorzystać z kreatora połączeń telefonu.

Korzystanie z kreatora połączeń

Kreator połączeń uruchomi się również automatycznie w przypadku użycia słuchawki i stacji bazowej po raz pierwszy lub podjęcia próby nawiązania połączenia za pośrednictwem Internetu przed wprowadzeniem niezbędnych ustawień.

Kreatora połączeń można jednak włączyć również za pomocą menu:

 →  Ustawienia →  Telefon

Asystent pol.

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.



Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Wprowadzanie ustawień IP za pomocą kreatora połączeń, patrz str. 18.

Zmianie ustawień bez użycia kreatora połączeń

Za pomocą menu zmieniać można ustawienia VoIP operatora oraz dane użytkownika VoIP, bez konieczności uruchamiania kreatora połączeń.

Pobieranie ustawień operatora telefonii VoIP

W Internecie udostępniane są ogólne ustawienia różnych operatorów VoIP do pobrania. Odpowiednia strona internetowa ustawiona jest w telefonie domyślnie.

Warunek: telefon jest połączony z Internetem.

 →  Ustawienia →  Telefon →  VoIP




Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Wybierz operatora

Wybierz i naciśnij klawisz **OK**.

Telefon nawiąże połączenie z Internetem.

 Wybierz kraj i naciśnij klawisz **OK**.


 Wybierz operatora VoIP i naciśnij klawisz **OK**.


Dane operatora VoIP zostaną pobrane i zapisane w telefonie.

Wskazówki


- Jeśli podczas pobierania wystąpią błędy, zostanie wyświetlony komunikat. Możliwe komunikaty i sposoby postępowania można znaleźć w tabeli na str. 159.
- Za pomocą konfiguratora internetowego telefonu można ręcznie wprowadzić wzgl. dostosować wszystkie ogólne ustawienia dotyczące operatora VoIP, patrz str. 128.

Automatyczna aktualizacja ustawień operatora VoIP

Po pierwszym pobraniu ustawień operatora VoIP telefon sprawdza codziennie, czy na serwerze konfiguracyjnym firmy Siemens w Internecie dostępna jest nowsza wersja pliku ustawień operatora VoIP. Jeśli tak, w trybie gotowości słuchawki wyświetlany jest komunikat **Nowy profil gotowy do aktual.** i miga klawisz wiadomości .

 Naciśnij klawisz wiadomości.

Tak Aby potwierdzić monit, naciśnij klawisz wyświetlacza.

 Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Nowe dane operatora VoIP zostaną pobrane i zapisane w telefonie.

Wskazówki

- W przypadku wybrania w odpowiedzi na monit opcji **Nie** komunikat nie zostanie powtórzony. Komunikat **Nowy profil gotowy do aktual.** zostanie wyświetlony dopiero wtedy, gdy dostępna będzie wersja nowsza niż odrzucona wersja ustawień VoIP.
- Automatyczne sprawdzanie wersji można wyłączyć za pomocą konfiguratora internetowego (str. 156).

Wprowadzanie/zmianie danych użytkownika VoIP

Ustawienia VoIP należy jeszcze tylko uzupełnić o własne dane. Wszystkie niezbędne informacje na ten temat można otrzymać od operatora telefonii VoIP.

Wskazówka

Podczas wprowadzania nazwy użytkownika należy zwrócić uwagę na prawidłową pisownię wielkimi/małymi literami. Wpisywanie tekstu, patrz str. 176.

 →  **Ustawienia** → **Telefonia** → **VoIP** (wprowadź systemowy kod PIN)

→ **Rejestr. operatora**

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Nazwa użytkownika:

Wprowadź nazwę użytkownika (Caller ID) swojego konta u operatora VoIP. **Nazwa użytkownika** jest często identyczna z numerem telefonu w Internecie (pierwszą częścią adresu SIP, patrz str. 130).

Nazwa aut. użyt.: / Hasło:

Wprowadź określone przez operatora dane dostępowe, które telefon musi przekazać podczas rejestrowania się w usłudze SIP.

▶ Kliknij klawisz **Zapisz**, aby zapisać ustawienia.

Ustawianie adresu IP telefonu w sieci LAN

Aby stacja bazowa była rozpoznawalna w sieci LAN, niezbędny jest adres IP stacji.


Adres IP można przyporządkować do stacji bazowej automatycznie (przez router) lub ręcznie.

- ◆ Funkcja **dynamicznego** przyporządkowania przez serwer DHCP routera nadaje stacji bazowej automatycznie adres IP. Adres IP może się zmieniać w zależności od ustawienia routera.
- ◆ W przypadku przyporządkowania ręcznego/**statycznego** stacji bazowej przypisywany jest stały adres IP. Może to być niezbędne w zależności od konfiguracji sieci.

Wskazówki

- Sposób wprowadzania ustawień sieci lokalnej za pomocą konfiguratora internetowego opisano na str. 124.
- W celu dynamicznego przyporządkowania adresu IP należy włączyć serwer DHCP w routerze. Należy w tym celu zapoznać się z instrukcją obsługi routera.

 →  Ustawienia → Baza → Sieć lokalna

 Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

▶ Zmiana wpisu wielowierszowego:

Rodzaj adresu IP:

Wybierz opcję **Statycz.** lub **Dynamicz.**

W przypadku wybrania opcji **Statycz.**, należy w wierszach poniżej wpisać ręcznie adres IP, maskę podsieci stacji bazowej oraz domyślną bramę i serwer DNS.

Adres IP:

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP = Dynamicz.:**

zostanie wyświetlony adres IP, przypisany aktualnie do stacji bazowej. Adresu tego nie można zmienić.

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP = Statycz.:**

Wprowadź adres IP, który ma być przypisany do stacji bazowej (aktualne ustawienie zostanie zastąpione).

Ustawienie domyślne to 192.168.2.2.

Dalsze informacje o adresie IP, patrz str. 188.

Maska podsieci:

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP = Dynamicz.:**

Zostanie wyświetlona maska podsieci, przypisana aktualnie do stacji bazowej. Adresu tego nie można zmienić.

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP = Statycz.:**

Wprowadź maskę podsieci, która ma być przypisana do stacji bazowej (aktualne ustawienie zostanie zastąpione).

Adres ustawiony domyślnie to 255.255.255.0.

Dalsze informacje o masce podsieci, patrz str. 194.

Serwer DNS:

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP = Statycz.:**

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. Serwer DNS (Domain Name System) przekształca podczas nawiązywania połączenia symboliczną nazwę serwera (nazwę DNS) na publiczny adres IP serwera.

Można tu wprowadzić adres IP routera. Router przekazuje zapytania adresowe telefonu do swojego serwera DNS.

Ustawienie domyślne: 192.168.2.1.

Brama domyślna:

W przypadku ustawienia **Rodzaj adresu IP = Statycz.:**

Wprowadź adres IP bramy domyślnej, za pośrednictwem której sieć lokalna połączona jest z Internetem. Zazwyczaj jest to lokalny (prywatny) adres IP routera (np. 192.168.2.1). Telefon wymaga tej informacji w celu uzyskania dostępu do Internetu.

Ustawienie domyślne: 192.168.2.1.

- ▶ Kliknij przycisk **Zapisz**, aby zapisać ustawienia.



Wskazówka


Wskazówki na temat adresu IP oraz maski podsieci znaleźć można na str. 125 oraz w słowniku na str. 188/str. 194.

Włączanie/wyłączanie komunikatów o stanie VoIP

Jeśli funkcja ta jest włączona, wyświetlany jest kod stanu VoIP operatora usług.

Funkcję tę należy włączyć np. w przypadku problemów z połączeniami VoIP. Będzie wtedy wyświetlany kod stanu operatora, który ułatwia serwisowi zanalizowanie problemu. Tabela możliwych wskazań stanu znajduje się w Dodatku (str. 164).

 →  **Ustawienia** → **Telefonia** → **VoIP**

 Wprowadź systemowy kod PIN i naciśnij klawisz **OK**.

Status na słuch.

Wybierz i naciśnij klawisz **OK** (= wł.)

Wskazówka

Informacje na temat zmieniania ustawień w konfiguratorze internetowym, patrz str. 158.

Wyświetlanie/zmienianie adresu MAC stacji bazowej

W zależności od konfiguracji sieci może zaistnieć potrzeba wprowadzania adresu MAC stacji bazowej np. na liście dostępu routera. Sprawdzanie adresu MAC stacji bazowej:

 **5** **5** **9** **2** **0**

Zostanie wyświetlony adres MAC stacji bazowej.

 **Przytrzymaj** (stan gotowości).

Używanie stacji bazowej w razie korzystania z centrali PABX

Wykonywanie poniższych ustawień jest niezbędne tylko wtedy, gdy są one wymagane ze względu na centralę telefoniczną PABX (sprawdź instrukcję obsługi centrali PABX). Ustawienia odnoszą się tylko do połączeń w sieci stacjonarnej.

Jeśli centrala PABX nie obsługuje prezentacji numeru telefonu, to nie można będzie wysłać ani odbierać wiadomości SMS.

Zmiana trybu wybierania

Można ustawić żądany tryb wybierania.

 →  **Ustawienia** → **Telefonia** → **Tel. stacjonarna** → **Tryb wybierania**

Tonowo / Impulsowo

Wybierz i naciśnij klawisz **OK** ( = wł.).



Przytrzymaj (w stanie gotowości).

Uwaga!

- Wybór kodu (w celu wybrania połączenia) jest niemożliwy w przypadku trybu wybierania impulsowego. Znak krzyżyka „#” jest wprawdzie podczas wybierania wyświetlany, ale jest ignorowany podczas wybierania impulsowego.
- Jeśli podczas wybierania zostanie wprowadzony znak „*”, nastąpi tymczasowe przełączenie na wybieranie tonowe. Gwiazdka nie jest wyświetlana


Ustawianie czasu flash

Można ustawić żądany czas flash.

 →  **Ustawienia** → **Telefonia** → **Tel. stacjonarna** → **Czas flash**



Wybierz czas flash i naciśnij klawisz **OK**.


Aktualne ustawienie oznaczone jest symbolem .



Przytrzymaj (w stanie gotowości).

Ustawianie czasu pauzy

Zmianie pauzy po przejęciu linii

Można ustawić długość pauzy między naciśnięciem klawisza połączenia  a przesłaniem numeru telefonu.



 **5 s**  **5 s**  **9 s**  **1 min**  **6 min**



Wprowadź cyfrę oznaczającą długość pauzy (1 = 1 s; 2 = 3 s; 3 = 7 s), a następnie naciśnij klawisz **OK**.

Zmianie paazy po naciśnięciu klawisza R

Długość paazy można zmienić, o ile jest to wymagane ze względu na centralę PABX (patrz instrukcja obsługi centrali PABX).



Wprowadź cyfrę oznaczającą długość paazy (1 = 1 s.; 2 = 2 s.; 3 = 3 s.; 4 = 6 s.) i naciśnij klawisz **OK**.

Tymczasowe przełączanie trybu wybierania tonowego (DTMF)

Jeśli dana centrala PABX obsługuje tylko tryb wybierania impulsowego (DP), natomiast do wykonania połączenia niezbędne jest wybieranie tonowe (np. w celu odsłuchania wiadomości z automatycznej sekretarki w sieci stacjonarnej), konieczne jest włączenie podczas rozmowy wybierania tonowego.

Warunek: wykonywane jest aktualnie połączenie zewnętrzne za pośrednictwem sieci stacjonarnej lub użytkownik wybrał numer zewnętrzny w sieci stacjonarnej lub sygnalizowane jest połączenie zewnętrzne.

Opcje Otwórz menu.

Wyb. tonowe

Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

Wybieranie tonowe zostanie ustawione **tylko dla tego połączenia**.

Konfigurator internetowy – konfigurowanie telefonu za pomocą komputera

Konfigurator internetowy to interfejs internetowy telefonu. Dzięki niemu można wprowadzać ustawienia stacji bazowej telefonu za pośrednictwem przeglądarki internetowej na komputerze.

Wskazówka

W zależności od operatora VoIP zmiana poszczególnych ustawień w konfiguratorze internetowym może być niemożliwa.

Warunki:

- ◆ Na komputerze zainstalowana jest standardowa przeglądarka internetowa, np. Internet Explorer począwszy od wersji 6.0 lub Firefox od wersji 1.0.4.
- ◆ Telefon i komputer połączone są ze sobą za pomocą routera.

Wskazówki

- Podczas wprowadzania ustawień w konfiguratorze internetowym telefon **nie jest** zablokowany. Równocześnie przy użyciu telefonu można dzwonić lub zmieniać ustawienia bazy i słuchawki.
- Podczas połączenia z konfiguratorem internetowym jest on zablokowany dla innych użytkowników. Nie jest możliwy jednoczesny dostęp wielu użytkowników tym samym czasie.

Konfigurator internetowy telefonu oferuje następujące możliwości:

- ◆ Konfigurowanie dostępu telefonu do sieci lokalnej (adres IP, brama internetowa).
- ◆ Konfigurowanie usług VoIP w telefonie. Do telefonu można przypisać maks. 6 numerów VoIP.
- ◆ W razie potrzeby w telefonie należy zaktualizować oprogramowanie układowe.
- ◆ Ponadto można korzystać z usług internetowych: umożliwić dostęp do książki telefonicznej online, wyświetlać informacje tekstowe w słuchawce (serwisy informacyjne) oraz synchronizować datę i godzinę w telefonie z internetowym serwerem czasu.
- ◆ Można również zarządzać nazwami i numerami wewnętrznymi zarejestrowanych słuchawek oraz lokalnymi książkami telefonicznymi.
- ◆ Informowanie o stanie telefonu (wersja oprogramowania, adres MAC, itp.).

Łączenie komputera PC z konfiguratorem internetowym telefonu

Warunek: ustawienia zapory (firewall) umożliwiają komunikację pomiędzy komputerem a telefonem.

Dostępne są dwie metody połączenia komputera z konfiguratorem internetowym stacji bazowej:

- ◆ za pomocą (lokalnego) adresu IP stacji bazowej,
- ◆ za pomocą kreatora Gigaset-config.

Nawiązywanie połączenia za pośrednictwem adresu IP:

- ▶ Aktualny adres IP telefonu można sprawdzić w słuchawce: aktualny adres IP telefonu wyświetlany jest na wyświetlaczu słuchawki po **naciśnięciu** klawisza wywołania wewnętrznego na stacji bazowej. Adres IP telefonu może się zmienić w przypadku włączenia dynamicznego przyporządkowania adresu IP (str. 124).
- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź na pasku adresu przeglądarki internetowej przedrostek **http://** oraz aktualny adres IP telefonu (przykład: <http://192.168.2.2>).
- ▶ Naciśnij klawisz Enter.

Zostanie nawiązane połączenie z konfiguratorem internetowym telefonu.

Nawiązywanie połączenia za pomocą kreatora Gigaset-config:

Warunek: router jest połączony z Internetem i komputer może uzyskać dostęp do Internetu za pośrednictwem routera.

- ▶ Uruchom przeglądarkę internetową na komputerze.
- ▶ Wprowadź na pasku adresu przeglądarki internetowej następujący adres URL: <http://www.Gigaset-config.com>.
- ▶ Naciśnij klawisz Enter.

Zostanie wyświetlony komunikat o przekazaniu połączenia do stacji bazowej.

Jeśli z łącza internetowego użytkownika korzysta kilka telefonów Gigaset VoIP, zostanie wyświetlone zapytanie, do którego z telefonów ma nastąpić przekazanie.

Po pomyślnym przekazaniu połączenia w przeglądarce internetowej wyświetlana jest strona **Login** konfiguratora internetowego.


Wskazówka

Połączenie między komputerem a konfiguratorem internetowym stacji bazowej ma charakter lokalny (połączenie LAN). Tylko nawiązywanie połączenia odbywa się za pośrednictwem Internetu.

Logowanie, ustawianie języka konfiguratora internetowego

Po pomyślnym nawiązaniu połączenia w przeglądarce internetowej wyświetlana jest strona **Login**.

Użytkownik może wybrać język, w którym mają być wyświetlane menu oraz okna dialogowe konfiguratora internetowego. W górnym polu strony internetowej wyświetlana jest aktualnie ustawiony język.

- ▶ W razie potrzeby kliknij przycisk , aby otworzyć listę dostępnych języków.
- ▶ Wybierz język.
- ▶ W dolnym polu strony internetowej wprowadź systemowy kod PIN telefonu (fabrycznie: 0000), aby uzyskać dostęp do funkcji konfiguratora internetowego.
- ▶ Kliknij przycisk **OK**.

Po pomyślnym zalogowaniu otwierana jest strona **Home** z ogólnymi informacjami na temat konfiguratora internetowego.

Wskazówki

- W razie zapomnienia systemowego kodu PIN należy przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia. Należy jednakże pamiętać o tym, że spowoduje to również zresetowanie wszystkich innych ustawień (str. 109).
- W przypadku braku aktywności przez dłuższy czas (ok. 10 min.) nastąpi automatyczne wylogowanie. Podczas następnej próby dokonania wpisu wzgl. otwarcia strony internetowej zostanie wyświetlona strona **Login**. Wprowadź jeszcze raz systemowy kod PIN, aby zalogować się ponownie.
- Wpisy, które nie zostały zapisane w telefonie przed automatycznym wylogowaniem, zostaną utracone.

Wylogowanie

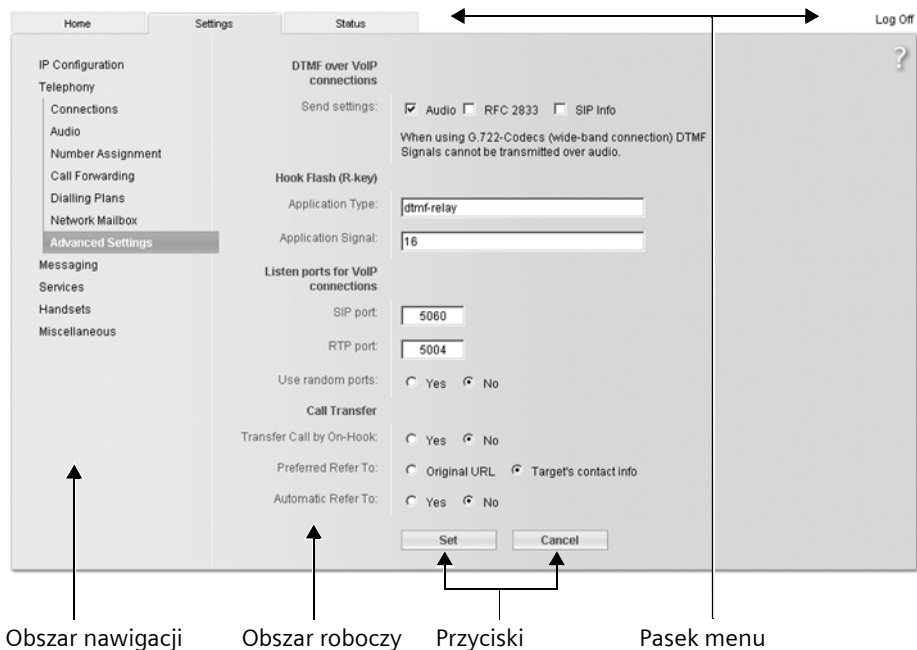
Na każdej stronie konfiguratora internetowego można znaleźć z prawej strony u góry na pasku menu (str. 121) polecenie **Log Off**. Kliknij przycisk **Log Off**, aby wylogować się z konfiguratora internetowego.

Uwaga!

W celu zakończenia połączenia z konfiguratorem internetowym należy zawsze używać polecenia **Log Off**. W przypadku np. zamknięcia przeglądarki internetowej bez wylogowania może się zdarzyć, że dostęp do konfiguratora internetowego będzie przez kilka minut niemożliwy.

Struktura stron internetowych

Strony internetowe zawierają elementy obsługi, które przedstawia poniższy Rysunek 2.



Rysunek 2 Przykład struktury strony internetowej

Pasek menu

Na pasku menu znajdują się menu konfiguratora internetowego w formie kart.

Dostępne są następujące menu:

- ◆ **Home**

Strona początkowa otwierana jest po zalogowaniu się do konfiguratora internetowego. Zawiera ona kilka informacji na temat funkcji konfiguratora internetowego.

- ◆ **Settings** (str. 123)

Za pomocą tego menu można wprowadzać ustawienia w telefonie.

- ◆ **Status** (str. 158)

Menu zawiera informacje na temat telefonu.

W przypadku kliknięcia menu **Settings**, w obszarze nawigacji (str. 122) wyświetlana jest lista funkcji tego menu.

Z prawej strony paska menu na każdej stronie internetowej znajduje się pozycja **Log Off** (str. 120).

Wskazówka

Przegląd funkcji menu konfiguratora internetowego znaleźć można na str. 29.

Obszar nawigacji

W obszarze nawigacji zgrupowane są funkcje menu wybranego na pasku menu (str. 121). Po kliknięciu danej funkcji w obszarze roboczym otwierana jest odpowiednia strona wraz z informacjami i/lub polami umożliwiającymi wpisywanie.









Jeśli w odniesieniu do danej funkcji istnieją funkcje podrzędne, zostaną one wyświetlone pod tą funkcją natychmiast po jej kliknięciu. W obszarze roboczym zostanie wyświetlona odpowiednia strona dotycząca pierwszej funkcji podrzędnej.

Obszar roboczy

W obszarze roboczym wyświetlane są, w zależności od wybranej funkcji, informacje lub okna dialogowe, za pomocą których można wprowadzać wzgl. zmieniać ustawienia telefonu.

Wprowadzanie zmian

Ustawienia można wprowadzać za pośrednictwem pól wprowadzania, list lub opcji.

- ◆ Pole może zawierać ograniczenia odnośnie możliwych wartości, np. w odniesieniu do wprowadzania znaków specjalnych lub określonych zakresów wartości
- ◆ Listę można otworzyć klikając przycisk . Możliwy jest wybór spośród zdefiniowanych wstępnie wartości.
- ◆ Istnieją dwa typy opcji:
 - Opcje listy, spośród których można uaktywnić jedną lub wiele opcji. Opcje aktywne, tzn. wybrane, zaznaczone są za pomocą znaku , zaś nieaktywne za pomocą znaku . Opcję można uaktywnić, klikając przycisk . Stan innych opcji z listy nie ulegnie zmianie. Opcję można dezaktywować, klikając przycisk .
 - Opcje alternatywne: opcja aktywna jest zaznaczona na liście za pomocą znaku , zaś nieaktywna za pomocą znaku . Opcję można uaktywnić, klikając przycisk . Aktywna wcześniej opcja zostanie dezaktywowana. Opcję można dezaktywować tylko poprzez włączenie innej opcji.

Przejmowanie zmian

Bezpośrednio po wprowadzeniu zmiany na jednej ze stron należy uaktywnić nowe ustawienie w telefonie, klikając przycisk **Set**.

Jeśli wpis w polu nie odpowiada regułom obowiązującym w przypadku tego pola, zostanie wyświetlony odpowiedni komunikat. Wpis można wtedy powtórzyć.

Uwaga!

Zmiany, które nie zostały jeszcze zapisane w telefonie, zostaną utracone, jeśli nastąpi przejście do innej strony lub połączenie z konfiguratorem internetowym zostanie rozłączone, np. z powodu przekroczenia limitu czasu (str. 120).

Przyciski

W dolnej części obszaru roboczego widoczne są przyciski

Set

Zapisywanie wpisów w telefonie.

Cancel

Anulowanie zmian dokonanych na stronie internetowej i ponowne wczytanie strony przy zastosowaniu ustawień aktualnie zapisanych w telefonie.

Otwieranie stron internetowych

Poniżej przedstawiona została w skrócie nawigacja dot. poszczególnych funkcji konfiguratora internetowego.

Przykład:

Ustawianie sygnalizacji DTMF

Settings → **Telephony** → **Advanced Settings**

W celu otwarcia strony należy po zalogowaniu postępować w opisany poniżej sposób:

- ▶ Kliknij menu **Settings** na pasku menu.
- ▶ W obszarze nawigacji kliknij pozycję **Telephony**.
W obrębie drzewa nawigacji zostaną wyświetlone opcje kategorii **Telephony**.
- ▶ Kliknij opcję **Advanced Settings**.

W przeglądarce internetowej zostanie wyświetlona strona internetowa, patrz Rysunek 2.

Ustawianie telefonu przy użyciu konfiguratora

Za pomocą konfiguratora internetowego można skonfigurować następujące ustawienia:

- ◆ podłączenie telefonu do sieci lokalnej (str. 124),
- ◆ konfigurację telefonii:
 - wprowadzanie ustawień VoIP operatora i konfigurowanie oraz włączanie/wyłączanie konta VoIP (str. 128),
 - nazwę łącza sieci stacjonarnej (str. 134),
 - uaktywnianie/dezaktywowanie połączenia Gigaset.net (str. 134),
 - włączanie/wyłączanie przekierowania połączeń dla połączeń z numerami VoIP lub z numerem Gigaset.net (str. 140),
 - ustawienia dotyczące poprawy jakości głosu w połączeniach VoIP (str. 135),
 - ustawianie domyślnego połączenia telefonu (za pośrednictwem sieci stacjonarnej lub VoIP) (str. 138)
 - przyporządkowanie numerów VoIP poszczególnym słuchawkom oraz automatycznej sekretarce (str. 139),
 - specyficzne dla użytkownika reguły wybierania numerów alarmowych oraz opcje kontroli kosztów (str. 144),
 - wpisywanie oraz włączanie i wyłączanie automatycznej sekretarki w sieci dla poszczególnych numerów telefonu (str. 146)

IP Configuration

- rodzaj sygnalizacji DTMF (np. do celów zdalnego sterowania skrzynką pocztową u operatora VoIP) oraz funkcja klawisza R dla połączeń VoIP (str. 141)
- konfiguracja przekierowania połączenia za pośrednictwem VoIP (przekazywanie połączeń, tzn. łączenie ze sobą dwóch rozmówców zewnętrznych, str. 142)
- ◆ sposób prezentacji informacji z usługi informacyjnej IP w słuchawce (str. 150),
- ◆ synchronizację daty i godziny stacji bazowej z serwerem czasu w Internecie (str. 156),
- ◆ uruchamianie aktualizacji oprogramowania układowego (str. 155)
- ◆ zarządzanie zarejestrowanymi słuchawkami
 - zmienianie nazw i numerów wewnętrznych zarejestrowanych słuchawek (str. 151)
 - zapisywanie kontaktów z książki adresowej programu Outlook na komputerze do książek telefonicznych słuchawek lub zapisywanie książek telefonicznych ze słuchawek na komputerze (str. 152)
 - włączanie/wyłączanie wyświetlania w słuchawce komunikatów o statusie VoIP (str. 154)

IP Configuration

Przypisywanie adresu IP

Wprowadź ustawienia, niezbędne w celu korzystania z telefonu w sieci lokalnej i połączenia go z Internetem. Objaśnienia dotyczące poszczególnych elementów/pojęć znajdują się w słowniczku (str. 188).

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ W obszarze **Address Assignment** wybierz opcję **IP address type**.

Wybierz opcję **Obtained automatically**, telefonowi będzie przypisywany dynamiczny numer IP przez serwer DHCP w sieci lokalnej. Nie ma wtedy potrzeby wprowadzenia dalszych ustawień, dotyczących sieci lokalnej.

Wybierz opcję **Static**, jeśli chcesz ustawić dla telefonu stały lokalny adres IP. Stały adres IP ma np. sens wtedy, gdy w routerze dla telefonu skonfigurowana została funkcja Port Forwarding lub strefa DMZ.

W przypadku wybrania opcji **IP address type = Static** wyświetlone zostaną następujące pola:

IP address

Wprowadź adres IP telefonu. Za pośrednictwem tego adresu IP telefon jest dostępny dla innych użytkowników w sieci lokalnej (np. komputerów).

Ustawienie domyślne to 192.168.2.2.

Należy przestrzegać następujących zasad:

- Adres IP musi pochodzić z puli adresów przeznaczonej do użytku prywatnego, jaka jest używana przez router. Zazwyczaj jest to zakres 192.168.0.1 – 192.168.255.254 oraz maks apodsieci (**Subnet mask**) 255.255.255.0. Maską podsieci określa, że pierwsze trzy części adresu IP muszą być identyczne dla wszystkich użytkowników sieci LAN.
- Stały adres IP nie może należeć do puli adresów (zakresu adresów IP), jaka jest zarezerwowana dla serwera DHCP w routerze. Nie może on być również używany przez inne urządzenie podłączone do routera.

W razie potrzeby należy sprawdzić ustawienie w routerze.

Subnet mask

Wprowadź maskę podsieci adresu IP urządzenia. W przypadku adresów z zakresu 192.168.0.1 – 192.168.255.254 stosowana jest z zasady maska podsieci 255.255.255.0. Jest ona ustawiona fabrycznie.

Default gateway

Wprowadź adres IP bramy domyślnej, za pośrednictwem której sieć lokalna połączona jest z Internetem. Zazwyczaj jest to lokalny (prywatny) adres IP routera (np. 192.168.2.1). Telefon wymaga tej informacji w celu uzyskania dostępu do Internetu.

Ustawienie domyślne: 192.168.2.1.

Preferred DNS server

Wprowadź adres IP preferowanego serwera DNS. DNS (Domain Name System) umożliwia przyporządkowanie publicznych adresów IP do nazw symbolicznych. Serwer DNS jest niezbędny w celu przekształcenia, podczas nawiązywania połączenia z innym serwerem, nazw DNS na adresy IP.

Można tu wprowadzić adres IP routera. Router przekazuje zapytania adresowe telefonu do swego serwera DNS.

Ustawienie domyślne: 192.168.2.1.

Alternate DNS server (opcjonalny)

Wprowadź adres IP alternatywnego serwera DNS, który będzie używany w przypadku niedostępności preferowanego serwera DNS.

Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać zmiany.

Kliknij przycisk **Cancel**, aby odrzucić zmiany.

Dopuszczanie dostępu z innych sieci

Fabrycznie telefon ustawiony jest w taki sposób, aby dostęp do konfiguratora internetowego telefonu można było uzyskać tylko z jednego komputera, który znajduje się w tej samej sieci lokalnej, co telefon. Maska podsieci komputera musi być zgodna z maską podsieci telefonu.

Można jednak zezwolić na dostęp z komputerów w innych sieciach.

Uwaga!

Rozszerzenie uprawnień dostępu na inne sieci zwiększa ryzyko nieuprawnionego dostępu. Dlatego też zaleca się dezaktywowanie dostępu zdalnego, gdy nie jest już potrzebny.

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **IP Configuration**.
- ▶ W obszarze **Remote Management** włącz opcję **Yes**, aby zezwolić na dostęp z innych sieci. W celu dezaktywowania dostępu zdalnego kliknij opcję **No**. Dostęp ograniczony jest wtedy do komputera we własnej sieci lokalnej.

Dostęp do usług konfiguratora internetowego z innych sieci jest możliwy tylko wtedy, gdy router jest ustawiony w odpowiedni sposób. Router musi przekazywać żądania usług „z zewnątrz” do portu 80 (port domyślny) telefonu. Należy w tym celu zapoznać się z instrukcją obsługi routera.

Konfigurowanie połączeń telefonicznych

W celu nawiązania połączenia w przeglądarce internetowej zdalnego komputera należy wprowadzić adres IP wzgl. nazwę DNS routera i w razie potrzeby numer portu routera.

Konfigurowanie połączeń telefonicznych

W aparacie można skonfigurować maks. osiem numerów telefonów: numer w sieci stacjonarnej, numer Gigaset.net oraz sześć numerów VoIP.

W przypadku każdego numeru VoIP konieczne jest skonfigurowanie konta VoIP u operatora telefonii VoIP. Dane dostępne każdego konta oraz odpowiednich operatorów VoIP należy zapisać w telefonie. Każdemu połączeniu (VoIP lub w sieci stacjonarnej) można przypisać nazwę.

Informacje dotyczące konfiguracji połączeń:

► Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Connections**.

Zostanie wyświetlona lista (patrz Rysunek 3) z wszystkimi możliwymi połączeniami, które można skonfigurować dla telefonu wzgl. już skonfigurowane.

IP Connection				
	Name / Provider	Suffix	Status	Active
1.	Anna IP Sipgate	#1	registered	<input checked="" type="checkbox"/>
2.	Michael IP Sipgate	#2	registered	<input checked="" type="checkbox"/>
3.	IP3 Other Provider	#3	Disabled	<input type="checkbox"/>
4.	IP4 Other Provider	#4	Disabled	<input type="checkbox"/>
5.	IP5 Other Provider	#5	Disabled	<input type="checkbox"/>
6.	IP6 Other Provider	#6	Disabled	<input type="checkbox"/>
Gigaset.net				
	Name	Suffix	Status	Active
	Gigaset.net	#9	registered	<input checked="" type="checkbox"/>
Fixed Line Connection				
	Name	Suffix		
	Fixed Line	#0	<input type="button" value="Edit"/>	

Rysunek 3 Lista możliwych połączeń

Na liście wyświetlane są następujące elementy:

Name / Provider

Nazwa połączenia. Wyświetlana jest nazwa ustalona dla połączenia (str. 128, str. 134) wzgl. nazwa domyślna (IP1 do IP6 dla połączeń VoIP, Fixed Line dla połączenia w sieci stacjonarnej oraz Gigaset.net).

W przypadku połączeń VoIP dodatkowo wyświetlana jest nazwa operatora VoIP, u którego zostało utworzone konto. Jeśli nazwa operatora jest nieznana, wyświetlany jest wpis **Other Provider**.

Suffix

Kod linii, który należy dodać do numeru telefonu w przypadku połączeń wychodzących, aby konto przyporządkowane do kodu zostało zastosowane jako konto połączenia wychodzącego.

Przykład: w przypadku wybrania numeru 123456765#1, połączenie zostanie nawiązane i rozliczone za pośrednictwem pierwszego konta VoIP, niezależnie od tego, jaki numer VoIP został przypisany do słuchawki jako numer przekazujący i czy klawisz połączenia został krótko naciśnięty, czy też przytrzymany.

Jeśli zostanie wybrany numer 123456765#0, połączenie zostanie nawiązane za pośrednictwem sieci stacjonarnej.

Status

W przypadku połączeń VoIP wyświetlany jest stan połączenia.

Registered

Połączenie jest aktywne. Telefon zalogował się pomyślnie. Za pośrednictwem połączenia można teraz telefonować.

Disabled

Połączenie jest nieaktywne. Telefon nie zaloguje się u operatora VoIP, nawet przy użyciu odpowiedniego konta. Nie można teraz ani inicjować, ani odbierać rozmów za pośrednictwem połączenia.

Registration failed / Server not accessible

Zalogowanie telefonu w usłudze VoIP było niemożliwe, np. ponieważ dane dostępowe VoIP są niepełne lub błędne lub telefon nie ma połączenia z Internetem. Informacje na ten temat znaleźć można w rozdziale „Pytania i odpowiedzi”, począwszy od str. 159.

Active

Za pomocą opcji w kolumnie **Active** można włączać () i wyłączać () połączenia VoIP. Jeśli połączenie jest nieaktywne, telefon nie zaloguje się w celu wykonania połączenia. Włączanie/wyłączanie połączenia odbywa się bezpośrednio poprzez kliknięcie danej opcji. Zapisywanie zmiany nie jest konieczne.

Aby skonfigurować połączenie wzgl. zmienić konfigurację połączenia:

► Kliknij przycisk **Edit** za połączeniem.

Zostanie otwarta strona internetowa, na której można wprowadzić niezbędne ustawienia. Patrz:

◆ rozdział „Konfigurowanie połączenia VoIP” na str. 128 wzgl.

◆ rozdział „Konfigurowanie połączenia w sieci stacjonarnej” na str. 134.

Konfigurowanie połączenia VoIP

Otwieranie strony internetowej:

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- ▶ Kliknij przycisk **Edit** za wpisem połączenia VoIP, które ma być skonfigurowane wzgl. którego konfigurację chcesz zmienić.

Zostanie wyświetlona strona internetowa, na której można wprowadzić zmiany, jakich telefon wymaga w celu uzyskania dostępu do serwera VoIP operatora.

Na stronie internetowej wyświetlane są zawsze następujące obszary:

- ◆ **IP Connection** (str. 128),
- ◆ **Auto Configuration** (str. 128)
- ◆ **Personal Provider Data** (str. 130).

Obszary

- ◆ **General Provider Data** (str. 131) oraz
- ◆ **Network** (str. 131)

można wyświetlać lub ukrywać za pomocą przycisków **Show Advanced Settings** oraz **Hide Advanced Settings**.

W obszarach tych konieczne jest wprowadzenie ogólnych danych dostępowych operatora VoIP. Dane te można pobrać w przypadku wielu operatorów VoIP z Internetu (patrz „Obszar: Auto Configuration”).

- ▶ Wprowadź zmiany na stronie internetowej.
- ▶ Zapisz zmiany w telefonie, patrz str. 133.
- ▶ W razie potrzeby uaktywnij połączenie, patrz str. 133.

Obszar: IP Connection

Connection Name or Number

Wpisz nazwę połączenia VoIP lub numer VoIP (maks. 16 znaków). Przy użyciu tej nazwy połączenie będzie wyświetlane w słuchawce oraz w obrębie interfejsu konfiguratora internetowego, np. podczas przypisywania numerów odbierających i przekazujących (str. 139), podczas wyświetlania połączenia przychodzącego (str. 34).

Obszar: Auto Configuration

W przypadku wielu operatorów VoIP cała konfiguracja wzgl. większa część konfiguracji połączenia VoIP są zautomatyzowane. Niezbędne dane dostępowe VoIP można pobrać do telefonu z Internetu.

Dostępne są następujące możliwości:

- ◆ Całkowicie automatyczna konfiguracja

Warunki:

- Operator dostarczył **kod automatycznej konfiguracji**.
- Ogólne dane dostępowe operatora VoIP są dostępne do pobrania.

Ponadto wszystkie dane niezbędne do uzyskania dostępu do VoIP można pobrać z Internetu:

- ▶ W obszarze **Auto Configuration** wprowadź w polu **Auto Configuration Code** kod automatycznej konfiguracji otrzymany od operatora VoIP.

- ▶ Kliknij przycisk **Start Auto Configuration**.

Telefon nawiąże połączenie z Internetem i pobierze z Internetu wszystkie dane niezbędne do uzyskania połączenia VoIP, tzn. do stacji bazowej zostaną pobrane ogólne dane dostępowe operatora oraz dane konta użytkownika.

Dane wprowadzone na stronie internetowej zostaną anulowane po kliknięciu przycisku **Start Auto Configuration**. Pola w obszarach **Personal Provider Data** oraz **General Provider Data**, jak również adresy serwera w obszarze **Network** są zastępowane danymi pobranymi z Internetu.

Zasadniczo nie ma potrzeby wprowadzania na stronie internetowej żadnych dalszych informacji.

Wskazówka

Jeśli zostanie wyświetlony komunikat **Download of settings not possible! File is corrupt!**, dane nie zostaną pobrane do telefonu. Możliwe przyczyny:

- Wprowadzono błędny kod (np. bez uwzględnienia wielkich/małych liter). W razie potrzeby wpis należy skorygować.
- Przeznaczony do pobrania plik jest nieprawidłowy. Informacje na ten temat można uzyskać od operatora VoIP.

Po pomyślnym pobraniu danych zostanie wyświetlona lista **Connections**.

- ▶ Uaktywnij połączenie w sposób opisany na str. 133.

Numer telefonu VoIP jest teraz dostępny i można się z nim łączyć.

- ◆ Automatyczna konfiguracja ogólnych danych dostępowych operatora VoIP

Warunek: operator VoIP przekazał dane konta (np. **Authentication Name**, **Authentication password**).

Na serwerze internetowym firmy Siemens dostępne są do pobrania pliki profili, zawierające dane dostępowe najważniejszych operatorów VoIP. Adres serwera jest zapisany w pamięci aparatu telefonicznego (str. 155).

W celu zapisania danych w telefonie należy postępować w następujący sposób:

- ▶ W obszarze **Auto Configuration** kliknij przycisk **Select VoIP Provider**. Zostaną wyświetlone informacje o przebiegu pobierania.

Wskazówka

Naciśnięcie przycisku **Select VoIP Provider** powoduje zapisanie wprowadzonych dotychczas zmian na stronie internetowej. W razie potrzeby należy skorygować wartości, zanim zostanie uruchomiona procedura **Select VoIP Provider**.

Pobieranie odbywa się wieloetapowo:

- ▶ Kliknij przycisk **Next**.
- ▶ Wybierz na liście kraj, dla którego ma zostać pobrana lista operatorów VoIP.
- ▶ Kliknij przycisk **Next**.
- ▶ Z listy wybierz następnie operatora VoIP.
Jeśli brak tego operatora na liście, wybierz opcję **Other Provider**. Ogólne dane operatora należy wtedy wprowadzić ręcznie (patrz sekcje „Obszar: General Provider Data” oraz „Obszar: Network”).
- ▶ Kliknij przycisk **Finish**.

Konfigurowanie połączeń telefonicznych

Dane wybranego operatora zostaną pobrane do telefonu i wprowadzone w obszarach **General Provider Data** (str. 131) oraz **Network** (str. 131). W obszarach tych nie trzeba zazwyczaj wprowadzać żadnych innych ustawień.

W polu **Provider** wyświetlana jest nazwa wybranego operatora VoIP lub nazwa **Other Provider**. Jeśli jest dostępne, wyświetlane jest łącze do strony internetowej operatora.

Aby zakończyć konfigurację po³¹czeniu VoIP, należy jeszcze w obszarze **Personal Provider Data** wpisać dane konta.

Obszar: Personal Provider Data

Wprowadź dane konfiguracyjne, niezbędne w celu uzyskania dostępu do usługi SIP operatora VoIP. Dane te można otrzymać od operatora telefonii VoIP.

Podane poniżej nazwy pól (**Authentication Name** itd.) tego obszaru to nazwy domyślne i mogą się zmieniać. Jeśli ogólne dane operatora zostały już pobrane (przycisk „**Select VoIP Provider**”, patrz wyżej), dla zapewnienia lepszej orientacji nazwy pól zastępowane są nazwami specyficznymi dla operatora (np. identyfikator SIP zamiast **Authentication Name**).

Authentication Name

Wprowadź dane logowania i identyfikator, uzgodnione z operatorem VoIP. Identyfikator logowania służy jako identyfikator dostępowy, którego telefon potrzebuje w celu zalogowania do serwera proxy SIP/serwera registrar. Nazwa uwierzytelniania (**Authentication Name**) jest często identyczna z pierwszą częścią nazwy użytkownika (**Username**) tzn. z numerem telefonu w Internecie.

Authentication password

W polu **Authentication password** wprowadź hasło uzgodnione z operatorem VoIP. Telefon potrzebuje hasła w celu zalogowania do serwera proxy SIP/serwera registrar.

Username

Wprowadź nazwę użytkownika (Caller ID) swojego konta u operatora VoIP. Identyfikator ten jest często identyczny z pierwszą częścią adresu SIP (URI, numer telefonu w Internecie).

Przykład: jeśli adres SIP ma postać „987654321@operator.pl”, jako **Username** należy wpisać „98765432”.

Display name (opcjonalnie)

Wprowadź dowolną nazwę, która będzie wyświetlana na wyświetlaczu aparatu rozmówcy podczas rozmowy za pośrednictwem Internetu (przykład: Anna Nowak). Dozwolone są wszystkie znaki z zestawu znaków UTF-8 (Unicode). Można wpisać maks. 32 znaki.

Jeśli nazwa nie zostanie wprowadzona, wyświetlana będzie nazwa z pola **Username** wzgl. numer VoIP.

Należy dowiedzieć się u operatora VoIP, czy funkcja ta jest przez niego obsługiwana.

Obszar: General Provider Data

Jeśli ogólne ustawienia operatora VoIP zostały pobrane z serwera konfiguracyjnego firmy Siemens (str. 128), pola tego obszaru są wstępnie wypełnione pobranymi danymi. W obszarze tym nie potrzeba więc z reguły wprowadzać żadnych ustawień.

Domain

W tym polu wprowadź ostatnią część adresu SIP (URI).

Przykład: jeśli adres SIP ma postać „987654321@operator.pl”, w polu **Domain** należy wpisać „operator.pl”.

Proxy server address

Proxy SIP to serwer bramy operatora VoIP. Wprowadź adres IP lub też (pełną) nazwę DNS serwera proxy SIP. **Przykład:** myprovider.com.

Proxy server port

Wprowadź numer portu komunikacyjnego, za pomocą którego serwer proxy SIP wysyła i odbiera dane sygnalizacyjne (port SIP).

W przypadku większości operatorów VoIP używany jest port 5060.

Registrar server

Wprowadź (pełną) nazwę DNS lub adres IP serwera registrar.

Registrar jest niezbędny do zalogowania telefonu. Przyporządkowuje on adresowi SIP (**Username@Domain**) publiczny adres IP/numer portu, za pomocą którego loguje się telefon. W przypadku większości dostawców usług VoIP registrar jest identyczny z serwerem SIP. **Przykład:** reg.myprovider.pl.

Registrar server port

Wprowadź używany przez registrar port komunikacji. Najczęściej stosowany jest port 5060.

Registration refresh time

Tu należy ustalić, w jakich odstępach czasu telefon powinien powtarzać logowanie do serwera VoIP (proxy SIP) – wysyłane jest wezwanie do nawiązania sesji. Powtarzanie jest niezbędne, aby wpis telefonu pozostał zachowany w tabelach proxy SIP i aby tym samym telefon był dostępny. Powtarzanie zostanie wykonane dla wszystkich aktywnych numerów VoIP.

Domyślnie ustawiona jest wartość 180 s.

Jeśli logowanie nie ma być powtarzane okresowo, należy wprowadzić wartość 0 s.

Obszar: Network

Wskazówka

Jeśli ogólne ustawienia operatora IP zostały pobrane z serwera konfiguracyjnego firmy Siemens (str. 129), niektóre pola tego obszaru są wstępnie wypełnione pobranymi danymi np. ustawienia serwera STUN oraz Outbound Proxy).

Jeśli telefon podłączony jest do routera wyposażonego w funkcję NAT (Network Address Translation) oraz/lub zaporę (firewall), w obszarze tym należy wprowadzić pewne ustawienia, aby telefon był osiągalny z Internetu (tj. aby możliwe było jego adresowanie).

Dzięki NAT adresy IP użytkowników w sieci LAN ukrywane są za wspólnym publicznym adresem IP routera.

Konfigurowanie połączeń telefonicznych

W przypadku połączeń przychodzących

Jeśli w routerze włączona jest funkcja Port Forwarding lub skonfigurowana jest strefa DMZ, w odniesieniu do połączeń przychodzących nie są potrzebne żadne specjalne ustawienia.

W przeciwnym razie w celu zapewnienia dostępności telefonu niezbędny jest wpis w tabeli routingu NAT w routerze. Jest on tworzony podczas logowania telefonu w usłudze SIP. Ze względów bezpieczeństwa wpis ten jest automatycznie kasowany w określonych odstępach czasu (Session Timeout). Dlatego też telefon musi potwierdzać w określonych odstępach czasu swoje logowanie (patrz: **NAT refresh time**, str. 132), aby wpis w tabeli routingu pozostał zachowany.

W przypadku połączeń wychodzących

Telefon wymaga publicznego adresu, aby móc odbierać dane głosowe partnera rozmowy. Dostępne są dwie możliwości:

- ◆ Telefon sprawdza publiczny adres naserwerze STUN w Internecie (Simple Transversal of UDP over NAT). Standard STUN może być stosowany tylko w przypadku tzw. asymetrycznej translacji NAT oraz bez blokady ze strony zapory.
- ◆ Telefon kieruje żądanie nawiązania połączenia nie do serwera proxy SIP, lecz do serwera Outbound Proxy w Internecie, który dołącza do pakietów danych adres publiczny.

Serwery STUN i Outbound Proxy stosowane są alternatywnie, w celu obejścia filtrowania NAT/zapory ogniowej w routerze.

STUN enabled

Kliknij opcję **Yes**, jeśli telefon ma stosować standard STUN, gdy zostanie zastosowany router z asymetryczną funkcją NAT.

STUN server

Wprowadź (pełną) nazwę DNS lub adres IP serwera STUN w Internecie.

Jeśli w polu **STUN enabled** została wybrana opcja **Yes**, należy tu wprowadzić **STUN server**.

STUN port

Wprowadź numer portu komunikacyjnego STUN serwera. Port domyślny to 3478.

STUN refresh time

Ustal, w jakich odstępach czasu telefon powinien powtarzać procedurę rejestracji na serwerze STUN. Powtarzanie jest niezbędne, aby wpis telefonu pozostał zachowany w tabelach serwera STUN. Powtarzanie zostanie wykonane dla wszystkich aktywnych numerów VoIP.

O **STUN refresh time** należy dowiedzieć się u operatora VoIP.

Domyślnie ustawiona jest wartość 240 s.

Jeśli logowanie nie ma być powtarzane okresowo, należy wprowadzić wartość 0 s.

NAT refresh time

Określ, w jakich odstępach czasu telefon będzie aktualizować swój wpis w tabeli routingu NAT. Ustal przedział czasu w sekundach, który będzie nieco krótszy niż limit czasu sesji NAT.

Wartości ustawionej domyślnie dla opcji **NAT refresh time** zazwyczaj nie trzeba zmieniać.

Outbound proxy mode

Określ, kiedy ma być stosowany serwer Outbound Proxy.

Always

Wszystkie wysyłane przez telefon dane sygnalizacyjne i głosowe przesyłane są do serwera Outbound Proxy.

Auto

Wysłane przez telefon dane przesyłane są tylko do serwera Outbound Proxy, jeśli telefon jest podłączony do serwera z symetryczną translacją NAT lub blokującej zapory ogniowej. Jeśli telefon ukryty jest za asymetryczną translacją NAT, stosowany jest serwer STUN.

Jeśli ustawiono opcję **STUN enabled = No** lub jeśli nie został wpisany serwer STUN, stosowany jest zawsze serwer Outbound Proxy.

Never

Serwer Outbound Proxy nie będzie stosowany.

Jeśli w polu **Outbound proxy** nie zostanie dokonany żaden wpis, telefon zachowuje się, niezależnie od wybranego trybu, tak jak w przypadku opcji **Never**.

Outbound proxy

Wprowadź (pełną) nazwę DNS lub adres IP serwera Outbound Proxy w Internecie.

Wskazówka

W przypadku wielu operatorów Outbound Proxy jest identyczny z serwerem proxy SIP.

Outbound proxy port

Wprowadź numer używanego portu komunikacyjnego serwera Outbound Proxy.

Port domyślny to 5060.

Zapisywanie ustawień w telefonie

- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać zmiany.

Po zapisaniu zostanie wyświetlona lista **Connections** (patrz Rysunek 3 na str. 126).

Jeśli chcesz anulować wprowadzone zmiany, kliknij przycisk **Cancel**.

W przypadku kliknięcia przycisku **Delete** zostaną przywrócone ustawienia standardowe wszystkich pól. Pola bez wartości standardowych są puste.

Uwaga! W przypadku braku aktywności przez dłuższy czas połączenie z konfiguratorem internetowym zostanie automatycznie zakończone. Niezapisane zmiany zostaną utracone. W razie potrzeby należy zapisywać ustawienia co jakiś czas. Wpisywanie można następnie kontynuować i w razie potrzeby wprowadzać zmiany.

Uaktywnianie nowego połączenia

Jeśli zostało skonfigurowane nowe połączenie VoIP, może potrzebne być jeszcze jego uaktywnienie.

Na liście **Connections**:

- ▶ Uaktywnij odpowiednią opcję w kolumnie **Active** (= aktywna).

Telefon zaloguje się u operatora VoIP przy użyciu odpowiednich danych dostępowych. Odśwież stronę (np. naciskając klawisz F5). Jeśli logowanie zakończyło się pomyślnie, w kolumnie **Status** zostanie wyświetlony wpis **Registered**. Numer telefonu VoIP jest teraz dostępny i można się z nim łączyć.

Wskazówka

Po ponownym wpisaniu numer VoIP jest przyporządkowany do każdej słuchawki jako numer odbierający. Informacje na temat zmieniania przyporządkowania – patrz str. 139.

Konfigurowanie połączenia w sieci stacjonarnej

Do linii sieci stacjonarnej można przyporządkować nazwę. Pod tą nazwą połączenie będzie wyświetlane w słuchawce oraz w obrębie interfejsu konfiguratora internetowego, np. podczas przypisywania numerów odbierających i przekazujących (str. 139), podczas wyświetlania połączenia przychodzącego (str. 34).

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Connections**.
- ▶ W obszarze **Fixed Line Connection** kliknij przycisk **Edit**.
- ▶ W polu **Connection Name or Number** wpisz numer sieci stacjonarnej lub dowolną nazwę (maks. 16 znaków) linii sieci stacjonarnej. Ustawienie domyślne: „Fixed Line”.

Aktywacja/dezaktywacja połączenia Gigaset.net

Do telefonu fabrycznie przyporządkowany jest numer Gigaset.net. Bezpośrednio po podłączeniu telefonu do Internetu można wykonywać w usłudze Gigaset.net połączenia i odbierać je od innych użytkowników Gigaset.net, dopóki aktywne jest połączenie Gigaset.net. Połączenie Gigaset.net można dezaktywować.

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Connections**. Zostanie wyświetlona lista połączeń (patrz Rysunek 3 na str. 126).
- ▶ W obszarze **Gigaset.net**: za pomocą opcji w kolumnie **Active** uaktywnij () lub dezaktywuj () połączenie Gigaset.net.

Wskazówka

Jeśli połączenie Gigaset.net nie jest używane przez sześć tygodni, zostanie automatycznie dezaktywowane. Nie ma wtedy możliwości kontaktu z użytkownikiem za pośrednictwem Gigaset.net.

Połączenie zostanie uaktywnione ponownie:

- po rozpoczęciu nowego wyszukiwania w książce telefonicznej Gigaset.net (str. 41) lub
- po wykonaniu rozmowy za pośrednictwem Gigaset.net, tzn. wybraniu numeru ze znakami #9 na końcu (mogą być potrzebne dwie próby) lub też
- po uaktywnieniu połączenia za pomocą konfiguratora internetowego w opisany wyżej sposób.

Optymalizacja jakości głosu w połączeniach VoIP

W celu poprawienia jakości głosu w telefonii VoIP można wprowadzić ustawienia ogólne oraz ustawienia specyficzne dla połączenia.

► Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Audio**.

Jakość głosu w połączeniach VoIP jest określana przez stosowane do transmisji danych **kodeki głosowe** oraz przez dostępne **pasmo transmisji** łącza DSL.

Kodeki głosowe służą do digitalizacji danych głosowych (kodowanie / dekodowanie) oraz do ich kompresji. „Lepszy” kodek (lepsza jakość głosu) oznacza, że zachodzi potrzeba przesłania większej ilości danych, tzn. do bezproblemowej transmisji danych głosowych potrzebne jest łącze DSL o dużym paśmie transmisji.

Telefon obsługuje następujące kodeki głosowe:

G.722

W przypadku zarejestrowania w stacji bazowej słuchawki kompatybilnej ze standardem HDSP (HDSP = z ang. High Definition Sound Performance), przy użyciu takiej słuchawki z zastosowaniem połączeń VoIP G.722 można osiągać doskonałą jakość dźwięku. Ze standardem HDSP kompatybilne są np. słuchawki Gigaset S67H oraz SL37H.

Szerokopasmowy koder-dekoder głosu G.722 działa z tą samą szybkością transmisji, co G.711 (64 Kb/s na połączenie głosowe) lecz z wyższą częstotliwością próbkowania.

G.711 a law / G.711 μ law

Bardzo dobra jakość głosu (porównywalna z liniami ISDN). Niezbędne pasmo transmisji wynosi 64 Kb/s na połączenie głosowe.

G.726

Dobra jakość głosu (niższa, niż w przypadku G.711, jednakże lepsza niż w przypadku G.729).

Telefon obsługuje standard G.726 przy paśmie transmisji rzędu 32 Kb/s na połączenie głosowe.

G.729

Średnia jakość głosu. Wymagane pasmo transmisji jest niższe lub równe 8 Kb/s na połączenie głosowe.

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniący/nadawca oraz odbiorca) muszą używać tych samych kodeków głosowych. Są one ustalane podczas nawiązywania połączenia pomiędzy nadawcą a odbiorcą.

Jakością głosu można sterować, wybierając kodeki głosowe (przy uwzględnieniu pasma transmisji posiadanego łącza DSL), z których ma korzystać telefon, oraz ustalając kolejność, w jakiej kodeki powinny być proponowane podczas nawiązywania nowego połączenia VoIP.

Obszar: Settings for Bandwidth

Ustawienia w tym obszarze dotyczą wszystkich połączeń VoIP (numerów VoIP).

Allow 1 VoIP call only

Przy użyciu telefonu można z reguły prowadzić równocześnie dwie rozmowy VoIP. Jeśli jednak łącze DSL ma małe pasmo transmisji, podczas dwóch prowadzonych jednocześnie rozmów VoIP mogą wystąpić problemy. Transmisja danych nie zawsze jest bez zarzutu (duże opóźnienie głosu, utrata danych itp.).

- ▶ Aby uniemożliwić nawiązywanie równoległych połączeń telefonicznych VoIP, uaktywnij opcję **Yes** za wpisem **Allow 1 VoIP call only**.
- ▶ Jeśli możliwość dwóch połączeń VoIP ma być dostępna, wybierz opcję **No**.

Uwaga! Jeśli dozwolone jest tylko jedno połączenie VoIP, **nie są dostępne** następujące usługi sieciowe VoIP:

- Połączenie oczekujące
W trakcie prowadzonej rozmowy nie będą sygnalizowane połączenia oczekujące.
- Zewnętrzne połączenie konsultacyjne z rozmowy VoIP
- Przelączenie i inicjowanie konferencji za pośrednictwem VoIP

Voice Quality

W telefonie zapisane są ustawienia standardowe dla stosowanych kodeków: jedno zoptymalizowane dla niższego, i jedno dla wyższego pasma transmisji.

- ▶ Jeśli chcesz zastosować ustawienie standardowe do wszystkich połączeń VoIP, włącz jedną z opcji **Optimized for low bandwidth** / **Optimized for high bandwidth**. Ustawienia zostaną wyświetlone w obszarze **Settings for Connections**. Nie można ich zmienić.
- ▶ Włącz opcję **Own Codec preference**, jeśli chcesz wybrać i ustawić kodeki głosowe samodzielnie w zależności od połączenia (patrz „Obszar: Settings for Connections”).

Obszar: Settings for Connections

W tym obszarze można wprowadzić specyficzne ustawienia dla każdego z numerów VoIP. Następujące ustawienia można wprowadzić dla każdego z numerów VoIP, skonfigurowanych w telefonie:

Volume for VoIP Calls

W zależności od operatora VoIP odbierany poziom głosu/słyszalności może być zbyt niski lub zbyt wysoki, w wyniku czego nie wystarcza regulacja poziomu głośności za pomocą słuchawki.

Określ, czy zakres odbieranej głośności jest zbyt wysoki, czy zbyt niski. Dostępne są następujące opcje:

Low

Poziom głosu/słyszalności jest zbyt wysoki. Uaktywnij tę opcję, aby obniżyć poziom głośności o 6 dB.

Normal

Podniesienie/obniżenie poziomu głosu/słyszalności nie jest konieczne.

High

Poziom głosu/słyszalności jest zbyt niski. Uaktywnij tę opcję, aby podwyższyć poziom głośności o 6 dB.

Voice codecs

Warunek: w obszarze **Settings for Bandwidth** dla ustawienia **Voice Quality** została włączona opcja **Own Codec preference**.

Należy wybrać kodeki głosowe z których ma korzystać telefon oraz ustalić kolejność, w jakiej kodeki powinny być proponowane podczas nawiązywania nowego połączenia VoIP za pośrednictwem tego numeru VoIP.

- ▶ Kodeki głosowe, które telefon powinien proponować w przypadku połączeń wychodzących, należy umieścić na liście **Selected codecs**.
Kliknij w tym celu na liście **Available codecs** wybrany kodek głosowy, który chcesz zastosować (za pomocą klawisza Shift wzgl. klawisza Ctrl można zaznaczyć wiele wpisów). Kliknij przycisk **<Add**.
- ▶ Przenieś kodeki głosowe, z których telefon nie powinien korzystać, na listę **Available codecs**.
Wybierz w tym celu kodeki głosowe na liście **Selected codecs** (patrz wyżej) i kliknij przycisk **Remove>**.
- ▶ Uporządkuj kodeki głosowe na liście **Selected codecs** w kolejności, w jakiej telefon powinien proponować je stacji zdalnej podczas nawiązywania połączenia. Użyj w tym celu przycisków **Up** oraz **Down**.

Podczas nawiązywania połączenia VoIP telefon proponuje stacji zdalnej najpierw pierwszy kodek głosowy z listy **Selected codecs**. Jeśli stacja zdalna nie akceptuje kodeka głosowego (np. dlatego, że nie może go obsłużyć), proponowany jest drugi kodek z listy itd.

Jeśli stacja zdalna nie akceptuje żadnego kodeka głosowego z listy **Selected codecs**, połączenie **nie zostanie nawiązane**. W słuchawce wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

Wskazówki

- Kodeki można dezaktywować tylko wtedy (umieszczając na liście **Available codecs**), gdy ma to szczególnie uzasadnienie. Im więcej nieaktywnych kodeków, tym większe jest ryzyko, że połączenie nie zostanie nawiązane ze względu na nieskuteczne uzgadnianie kodeków.
- W przypadku rozmów przychodzących dopuszczane są zawsze wszystkie obsługiwane kodeki głosowe.

Obszar: Settings for Codecs

Aby zaoszczędzić dodatkowo pasmo transmisji oraz pojemność drogi transmisyjnej, w połączeniach VoIP, korzystających z kodeka **G.729** można wyeliminować transmisję pakietów głosowych w okresach przerw (funkcja „wykrywania ciszy”). Rozmówca słyszy wtedy, zamiast odgłosów tła z otoczenia użytkownika, syntetyczny szum wytwarzany u odbiorcy.

Uwaga! „Wykrywanie ciszy” może powodować pogorszenie jakości głosu.

- ▶ Określ w polu **Enable Annex B for codec G.729**, czy w przypadku zastosowania kodeka **G.729** podczas transmisji pakietów danych następować ma pomijanie przerw w rozmowie (włącz opcję **Yes**).

Zapisywanie ustawień w telefonie

- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia dotyczące jakości głosu.

Wskazówki

W celu zapewnienia dobrej jakości głosu należy również przestrzegać poniższych zaleceń:

- Podczas telefonowania za pośrednictwem VoIP należy unikać wykonywania innych czynności w Internecie (np. surfowania w sieci).
- Należy pamiętać, że w zależności od stosowanych koderów-dekoderów i od obciążenia sieci mogą występować opóźnienia dźwięku.

Jakość dźwięku a infrastruktura

Aparat Gigaset C470 IP zapewnia możliwość telefonowania za pośrednictwem VoIP przy zachowaniu dobrej jakości dźwięku.

Jednakże wydajność telefonu w przypadku VoIP – a tym samym także jakość dźwięku – zależy również od właściwości całej infrastruktury.


Wpływ na wydajność mają m.in. poniższe elementy po stronie operatora VoIP:

- ◆ router,
- ◆ DSLAM,
- ◆ łącze DSL oraz szybkość transmisji,
- ◆ linie połączeń w Internecie,
- ◆ ew. inne aplikacje, które korzystają również z łącza DSL.

W sieciach VoIP na jakość dźwięku wpływa również m.in. funkcja „Quality of Service” (QoS). Jeśli cała infrastruktura dysponuje QoS, jakość dźwięku jest wyższa (mniej opóźnień, mniejsze echo, mniej zakłóceń itp.).

W przypadku, gdy np. router nie obsługuje funkcji QoS, jakość dźwięku jest niższa. Bardziej szczegółowych informacji należy poszukać w literaturze fachowej.

Ustawianie połączenia domyślnego telefonu

Na podstawie połączenie domyślnego dla telefonu można określić, za pomocą jakiej linii (VoIP lub sieć stacjonarna) wybierane będą numery po **naciśnięciu** klawisza .

Ustawienie połączenia domyślnego dotyczy wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.
- ▶ W obszarze **Linetype for outgoing calls** ustaw połączenie domyślne. Kliknij w tym celu opcję **VoIP** lub **Fixed Line**.
- ▶ Następnie kliknij przycisk **Set**, aby włączyć ustawienia.

Wskazówki

- Połączenie domyślne obowiązuje tylko w przypadku wybierania numerów, które nie podlegają żadnej regule wybierania i zostały wprowadzone bez kodu linii.
- Ustawienie połączenia domyślnego można zmienić za pośrednictwem każdej zarejestrowanej słuchawki Gigaset (str. 110).

Przypisywanie słuchawkom numerów przekazujących i odbierających

W telefonie można skonfigurować maks. osiem numerów telefonów: numer w sieci stacjonarnej, numer Gigaset.net oraz sześć numerów VoIP.

Każdej z zarejestrowanych słuchawek można przyporządkować dowolną liczbę tych numerów jako numerów odbierających. Za pomocą numerów odbierających można w przypadku każdej słuchawki ustalić, które z połączeń będą w niej sygnalizowane.

Każdej ze słuchawek można przypisać jeden z numerów VoIP jako numer przekazujący. Za pomocą numeru przekazującego można ustalić, za pośrednictwem którego konta VoIP będą nawiązywane i rozliczane wychodzące połączenia VoIP. **Wyjątki:**

- ◆ numer został wybrany z kodem linii (str. 127) lub
- ◆ dla numeru tego zdefiniowano regułę wybierania (str. 144).

Każdej z zarejestrowanych słuchawek przyporządkowane są na stałe, jako numery przekazujące, numer Gigaset.net oraz numer sieci stacjonarnej.

Wskazówka

Po zarejestrowaniu w stacji bazowej słuchawce są przyporządkowane następujące numery:

- Numery odbierające: wszystkie numery aparatu (w sieci stacjonarnej, Gigaset.net oraz VoIP);
- Numery przekazujące: numer sieci stacjonarnej oraz numer VoIP, który jako pierwszy został wpisany w konfiguracji telefonu.

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Number Assignment**.

Zostaną wyświetlone nazwy wszystkich zarejestrowanych słuchawek. Dla każdej słuchawki zostanie wyświetlona lista numerów, które zostały skonfigurowane i uaktywnione. Kolumna **Connections** zawiera nazwy połączeń. Połączenie w sieci stacjonarnej znajduje się zawsze na końcu listy.

- ▶ Ustaw dla każdej słuchawki jeden numer VoIP jako numer przekazujący. Kliknij w tym celu opcję za numerem telefonu w kolumnie **for outgoing calls**. Ustawione dotychczas przyporządkowanie zostanie automatycznie wyłączone.

Wskazówka

Numer w sieci stacjonarnej przyporządkowany jest każdej słuchawce na stałe jako numer przekazujący. Przyporządkowania tego nie można dezaktywować. Dzięki temu zapewniona jest możliwość wybierania numerów alarmowych za pomocą każdej słuchawki.

Również numer Gigaset.net przyporządkowany jest każdej słuchawce na stałe jako numer przekazujący.

- ▶ Wybierz dla każdej słuchawki numery (sieć stacjonarna, VoIP), które mają być przyporządkowane tej słuchawce jako numery odbierające. Kliknij w tym celu opcję za numerem telefonu w kolumnie **for incoming calls**. Każdej słuchawce można przypisać kilka numerów albo też nie przypisywać żadnego (☐ = przypisany).
- ▶ Kliknij następnie przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Wskazówki

- Jeśli numer VoIP, przypisany słuchawce jako numer przekazujący, zostanie usunięty, słuchawce zostanie automatycznie przyporządkowany pierwszy skonfigurowany numer VoIP.
- Jeśli numer nie jest przypisany do żadnej słuchawki jako numer odbierający, połączenia z tym numerem nie są sygnalizowane w żadnej słuchawce.
- Jeśli dla żadnej słuchawki nie zostało ustawione przyporządkowanie numeru odbierającego, wszystkie połączenia na wszystkich liniach będą sygnalizowane we wszystkich słuchawkach.

Aktywacja opcji Call Forwarding dla połączeń VoIP

Połączenia można przekierowywać na numery VoIP oraz na numer Gigaset.net.

Połączenia przychodzące na numery VoIP można również przekierować na dowolny numer zewnętrzny (VoIP, w sieci stacjonarnej lub komórkowej). Przekierowanie odbywa się za pośrednictwem połączenia VoIP.

Połączenia z numerem Gigaset.net można przekierowywać w obrębie usługi Gigaset.net, tzn. na inny numer Gigaset.net.

W przypadku numeru Gigaset.net oraz każdego z numerów VoIP (konto VoIP) można określić, czy i kiedy połączenia mają być przekierowywane na ten numer VoIP.

Przekierowanie można również ustawić, a także włączyć/wyłączyć za pomocą słuchawki, patrz str. 47.

► Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Call Forwarding**.

Zostanie wyświetlona lista wszystkich skonfigurowanych połączeń VoIP oraz numeru Gigaset.net.

Connections

Wybierz nazwę przypisaną do numeru VoIP lub **Gigaset.net**.

When

Wybierz, kiedy połączenie przychodzące na ten numer VoIP ma być przekierowywane.

When busy / No reply / Always. Wybierz opcję **Off**, aby wyłączyć przekierowanie połączeń.

Call number

Wprowadź numer telefonu, na który będą przekierowywane połączenia. Należy pamiętać o tym, w razie potrzeby również w przypadku przekierowania na numer w lokalnej sieci stacjonarnej niezbędne jest wprowadzenie lokalnego numeru kierunkowego (w zależności od operatora VoIP oraz ustawienia automatycznego wybierania numeru kierunkowego, patrz str. 143).

Ustawienia dotyczą jedynie wybranego numeru.

Wskazówka

Przekazywanie połączeń w przypadku numeru w sieci stacjonarnej – patrz str. 45.

Ustawianie sygnalizacji DTMF dla VoIP

Sygnalizacja DTMF jest niezbędna np. w celu sprawdzania wiadomości głosowych i sterowania niektórymi skrynkami poczty głosowej za pośrednictwem kodów cyfrowych. W celu przekazania sygnałów DTMF za pośrednictwem połączenia VoIP należy ustalić, jak kody klawiaturowe będą przekształcane na sygnały DTMF i przekazywane: jako słyszalne informacje przez kanał głosowy, czy też jako tzw. komunikat „SIP Info”.

Należy dowiedzieć się u operatora VoIP, jaki rodzaj transmisji DTMF jest przez niego obsługiwany.

▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

Wprowadź ustawienia przesyłania sygnałów DTMF w obszarze **DTMF over VoIP connections**.

- ▶ Uaktywnij opcję **Audio** lub **RFC 2833**, jeśli sygnały DTMF mają być przesyłane w sposób akustyczny (w pakietach głosowych).
- ▶ Uaktywnij opcję **SIP Info**, jeśli sygnały DTMF mają być przesyłane jako kod.
- ▶ Kliknij następnie przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Wskazówka

Ustawienia dla sygnalizacji DTMF dotyczą wszystkich połączeń VoIP - kont VoIP.

Ustalanie funkcji klawisza R dla połączeń VoIP (Hook Flash)

Operator VoIP obsługuje w razie potrzeby specjalne funkcje. Aby skorzystać z funkcji tego typu, telefon musi przesłać do serwera SIP specjalny sygnał (pakiet danych). Sygnał ten można przyporządkować do klawisza R telefonu.

W przypadku naciśnięcia następnie podczas rozmowy VoIP klawisza R, sygnał zostanie przesłany.

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.
- ▶ W polach **Application Type** oraz **Application Signal** w obszarze **Hook Flash (R-key)** wprowadź dane, otrzymane od operatora VoIP.
- ▶ Kliknij następnie przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Ustawienia klawisza R odnoszą się do wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

Ustalanie lokalnych portów komunikacyjnych dla VoIP

▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.

Określ w obszarze **Listen ports for VoIP connections**, z jakich portów lokalnych telefon ma korzystać w przypadku telefonii VoIP. Porty nie mogą być używane przez żadnego innego użytkownika sieci LAN.

SIP port

Określ lokalny port komunikacyjny, za pomocą którego telefon będzie odbierał dane sygnalizacyjne. Wprowadź liczbę z przedziału od 1024 do 49152. Standardowy numer portu dla sygnalizacji SIP to 5060.

Konfigurowanie przekierowania połączenia za pośrednictwem VoIP

RTP port

Wprowadź lokalny port komunikacyjny, za pomocą którego telefon będzie odbierać dane głosowe. Wprowadź liczbę **parzystą** z przedziału od 1024 do 49152. Numer portu **nie może** być taki sam, jak numer portu w polu **SIP port**. Wprowadzenie liczby nieparzystej spowoduje automatyczne wybranie następczej niższej liczby parzystej (np. wprowadzenie numeru 5003 spowoduje ustawienie numeru 5002). Standardowy numer portu dla transmisji głosu to 5004.

Use random ports

Kliknij opcję **Yes**, jeśli telefon ma nie używać dla portu SIP (**SIP port**) oraz dla portu RTP (**RTP port**) stałych portów, lecz dowolnych wolnych portów.

Użycie losowych portów jest uzasadnione, jeśli z tym samym routerem z filtrowaniem NAT używanych jest kilka telefonów. Telefony muszą wtedy używać różnych portów, aby funkcja NAT routera mogła przekazywać rozmowy przychodzące i dane głosowe tylko do jednego telefonu (adresowanego).

W przypadku kliknięcia opcji **No** telefon będzie używać portów określonych jako **SIP port** oraz **RTP port**.


- ▶ Kliknij następnie przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Konfigurowanie przekierowania połączenia za pośrednictwem VoIP

Podczas przełączania pomiędzy połączeniami VoIP można połączyć ze sobą obu rozmówców zewnętrznych (zależnie od operatora). W przypadku tego przekierowania połączenia można zdefiniować ustawienia.

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Advanced Settings**.
- ▶ Wprowadź następujące ustawienia w obszarze **Call Transfer** w odniesieniu do przekierowania połączeń za pośrednictwem VoIP.

Transfer Call by On-Hook

W przypadku uaktywnienia opcji **Yes** podczas przełączania obaj rozmówcy zewnętrzni zostaną ze sobą połączeni wskutek naciśnięcia klawisza połączenia . Połączenie z rozmówcami zostanie zakończone.

Informacje na temat sposobu przekazywania rozmowy w przypadku wybrania opcji **No** można znaleźć na str. 49.

Preferred Refer To

Ustal protokół (zawartość informacji „Refer To”), który ma być preferowany podczas przekierowywania połączenia.

Target's contact info

Protokół ten zalecany jest w przypadku sieci zamkniętych (wewnętrzne sieci firmowe i komercyjne).

Original URL

Protokół ten zalecany jest w przypadku połączenia stacji bazowej z Internetem za pośrednictwem routera z filtrowaniem adresów NAT.

Automatic Refer To

W przypadku uaktywnienia opcji **Yes** stacja bazowa spróbuje automatycznie ustalić optymalny protokół.

Jeśli stacja bazowa nie jest w stanie ustalić optymalnego protokołu, zostanie zastosowany protokół ustawiony za pomocą opcji **Preferred Refer To**.

- ▶ Kliknij następnie przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Automatyczne ustawianie lokalnego numeru kierunkowego

Zapisz w stacji bazowej pełny numer kierunkowy (wraz z prefiksem międzynarodowym) miejscowości, w której używasz telefonu.

W przypadku połączeń VoIP należy z zasady wprowadzać również lokalny numer kierunkowy – także w przypadku rozmów miejscowych. Aby zaoszczędzić sobie konieczności wprowadzania lokalnego numeru kierunkowego, telefon można ustawić w taki sposób, aby numer ten poprzedzał zawsze połączenia VoIP do sieci lokalnej.

W przypadku połączeń VoIP lokalny numer kierunkowy będzie poprzedzać wszystkie numery, które nie zaczynają się od 0 – także w przypadku wybierania numerów z książki telefonicznej oraz z innych list. **Wyjątki:** numery, dla których zdefiniowano regułę wybierania (str. 144).

- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans**.

Zdefiniuj w obszarze **Area Codes** następujące ustawienia:

- ▶ Wybierz z listy **Country** kraj, w którym używany jest telefon. Dzięki temu numer kierunkowy kraju i lokalny numer kierunkowy zostaną ustawione automatycznie (w polach **International Prefix / Area Code** oraz **Local Prefix**).
- ▶ Wprowadź w polu **Local Area Code** lokalny numer kierunkowy miasta bez prefiksu, np. 22 (Warszawa).
- ▶ Kliknij opcję **Yes** za wpisem **Predial area code for local calls through VoIP**, aby włączyć funkcję.

Kliknij przycisk **No**, aby dezaktywować funkcję. Numer kierunkowy trzeba będzie wprowadzać również w przypadku rozmów miejscowych za pośrednictwem VoIP. Numery w książce telefonicznej muszą, w celu wybierania za pośrednictwem VoIP, zawsze zawierać lokalny numer kierunkowy.

- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Uwaga!

- ◆ Lokalny numer kierunkowy poprzedza podczas wybierania za pośrednictwem VoIP również numery alarmowe, o ile dla numerów tych nie zdefiniowano **żadnych** reguł wybierania.
- ◆ Numer kierunkowy **nie jest** dodawany do numerów zapisanych w automatycznej sekretarce w sieci (str. 146).


Ustalanie reguł wybierania – kontrola kosztów

Aby zredukować koszty, można zastosować reguły wybierania:

- ◆ Dla określonego numeru telefonu można wyznaczyć połączenie (jedno z kont VoIP, sieć stacjonarną), za pośrednictwem którego rozmowy z tego numeru będą wybierane i rozliczane.

W przypadku wprowadzenia kilku cyfr (np. lokalnego, krajowego numeru kierunkowego lub numeru w sieci komórkowej) wszystkie numery, które rozpoczynają się od tych cyfr, będą wybierane za pośrednictwem wybranego połączenia.

- ◆ Określone numery telefonów można również zablokować, tzn. telefon nie nawiązuje wtedy połączeń z tymi numerami (np. numery 0190 lub 0900).

Reguły wybierania dotyczą wszystkich zarejestrowanych słuchawek. Ustawienie połączenia standardowego (naciśnięcie/przytrzymanie klawisza ) oraz numerów przekazujących słuchawkę jest nieskuteczne w przypadku wybierania numerów, które podlegają regule wybierania.

Wskazówki

Reguły wybierania, za wyjątkiem blokady, można sprawdzić w następujący sposób:

- Wybierz numer z kodem linii, np. 123456789#3, patrz str. 31).
- Przed wprowadzeniem numeru można określić inny typ połączenia, naciskając jeden z klawiszy wyświetlacza **Stacj.** / **IP**, (str. 102).
Naciśnięcie np. klawisza **Stacj.**, skutkuje wybraniem numeru za pośrednictwem sieci stacjonarnej, nawet jeśli wg jednej z reguł wybierania powinien on zostać wybrany za pośrednictwem połączenia VoIP.

Numerów, które podlegają regule wybierania, nie poprzedza numer kierunkowy z pola automatycznego ustawiania lokalnego numeru kierunkowego (str. 143).

Porady

- ◆ Porównaj taryfy za rozmowy zamiejscowe (zwłaszcza zagraniczne) u operatora sieci stacjonarnej i VoIP i ustal, jakie połączenie ma być używane dla jakich krajów/miejscowości, np. reguła wybierania dla numeru **Phone Number** „0033” dotyczy rozmów do Francji.
- ◆ Ustal na podstawie reguł wybierania, czy numery rozpoczynające się od numeru Call-by-Call mają być zawsze wybierane za pośrednictwem łącza sieci stacjonarnej. Wprowadź w tym celu numer Call-by-Call w polu **Phone Number**.

Definiowanie reguł wybierania

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Telephony** → **Dialling Plans**.

W obszarze **Dialling Plans** można określić reguły wybierania dla telefonu. Wprowadź następujące ustawienia:

Phone Number

Wprowadź numer telefonu lub pierwsze cyfry numerów (np. numer kierunkowy), dla których mają być stosowane reguły wybierania (maks. 15 znaków).

Wprowadź każdy numer z lokalnym numerem kierunkowym, nawet jeśli została włączona funkcja **Predial area code for local calls through VoIP** (str. 143).

Connection Type

Na liście znajdują się wszystkie połączenia VoIP, które zostały skonfigurowane, oraz połączenie sieci stacjonarnej. Zostaną wyświetlone nazwy przyporządkowane połączeniom.

► Wybierz z listy to połączenie, za pomocą którego mają być wybierane numery zaczynające się od wprowadzonego ciągu cyfr.

lub:

► Wybierz opcję **Block**, jeśli ma być zablokowane wybieranie numeru wzgl. wszystkich numerów, które rozpoczynają się od wprowadzonych cyfr.

Podczas próby wybrania zablokowanego numeru zostanie wyświetlona informacja **Not possible!**

Comment (opcjonalnie)

Tu można wprowadzić komentarz o maks. długości 20 znaków, który opisuje regułę wybierania.

► Kliknij przycisk **Add**.

Reguła wybierania zostanie natychmiast włączona.

Jeśli w telefonie są jeszcze wolne wpisy dla innych reguł wybierania, zostanie wyświetlony nowy pusty wiersz umożliwiający wpisanie kolejnej reguły wybierania.

Wskazówka

Jeśli reguły wybierania się nakładają, stosowana jest zawsze reguła o większym stopniu zgodności. Przykład: zdefiniowano regułę wybierania dla numeru „02” oraz drugą, dla numeru „023”. W przypadku wybrania numeru „0231...” zostanie zastosowana druga reguła wybierania, natomiast w przypadku wybrania „0208” – pierwsza.

Przykład:

◆ Blokada w telefonie ma dotyczyć wszystkich numerów, zaczynających się od 0190.

Reguła wybierania:

Phone Number = 0190 Connection Type = Block

◆ Wszystkie połączenia z siecią komórkową powinny być wykonywane za pośrednictwem połączenia VoIP od operatora B.

Reguły wybierania:

Phone Number = 017 Connection Type = IP3, operator B

jak również odpowiednie wpisy dla „015” i „016”.

Aktywacja/dezaktywacja reguły wybierania

► Kliknij w kolumnie **Active** odpowiednią opcję, aby uaktywnić/dezaktywować daną regułę wybierania (= aktywna).

Reguła dezaktywowana jest wyłączona do czasu jej ponownego uaktywnienia.

Usuwanie reguły wybierania

- ▶ Kliknij przycisk **Delete** za wpisem reguły przeznaczonej do usunięcia.

Reguła wybierania zostanie natychmiast usunięta z listy. Pole na liście pozostanie wolne.

Wskazówka

Fabrycznie zdefiniowanej reguły wybierania (dla numerów alarmowych) **nie można wyłączyć i nie można usunąć**.

Numery alarmowe

W niektórych krajach reguły wybierania ustawione są domyślnie dla numerów alarmowych (np. dla **lokalnego** numeru policji). Jako **Connection Type** ustawiona jest sieć stacjonarna.

Tych reguł wybierania nie można usunąć, wyłączyć, ani zablokować. Można jednakże zmienić opcję **Connection Type**.

Należy to jednak zrobić tylko pod warunkiem, że telefon nie jest podłączony do sieci stacjonarnej. Jeśli zostanie wybrane połączenie VoIP, należy upewnić się, że operator VoIP obsługuje numery alarmowe.

Jeśli nie są ustawione domyślnie numery alarmowe, należy samodzielnie zdefiniować reguły wybierania dla numerów alarmowych i przyporządkować im połączenie, o którym wiadomo, iż obsługuje numery alarmowe. Numery alarmowe można wybierać zawsze w sieci stacjonarnej.

Uwaga!

- W przypadku ustawionej blokady klawiszy wybieranie numerów alarmowych również jest niemożliwe. **Przytrzymaj** klawisz krzyżyka (✖), aby usunąć blokadę klawiszy.
- Jeśli włączona została opcja automatycznego dodawania lokalnego numeru kierunkowego (str. 143) i dla numerów telefonów nie zdefiniowano żadnej reguły wybierania, numer kierunkowy będzie dodawany również do numerów alarmowych wybieranych za pośrednictwem VoIP.

Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki w sieci, wpisywanie numeru

Wielu operatorów sieci stacjonarnej oraz telefonii VoIP oferuje usługę automatycznej sekretarki w sieci, tzw. skrzynkę poczty głosowej u operatora.

Każda skrzynka poczty głosowej u operatora odbiera zawsze tylko te połączenia, które przychodzą za pośrednictwem odpowiedniej linii (sieci stacjonarnej lub odpowiedniego numeru VoIP).

Za pomocą konfiguratora internetowego można wpisać dla każdego skonfigurowanego połączenia (VoIP, sieć stacjonarna) numer przyporządkowanej automatycznej sekretarki w sieci. Automatyczną sekretarkę w sieci dla połączeń VoIP można włączać lub wyłączać.

- ▶ Otwórz stronę internetową
Settings → Telephony → Network Mailbox.

Na stronie tej zostanie wyświetlona lista wszystkich możliwych połączeń. W kolumnie **Connection** wyświetlane są nazwy połączeń.

Wpisywanie numeru

- ▶ Za żądanym połączeniem w kolumnie **Call number** wpisz numer automatycznej sekretarki w sieci.

W przypadku niektórych operatorów VoIP numer automatycznej sekretarki w sieci jest wpisywany w stacji bazowej podczas pobieranie ogólnych danych operatora VoIP (str. 129) i wyświetlany w polu **Call number**.

- ▶ Kliknij następnie przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Włączanie/wyłączanie automatycznej sekretarki

- ▶ Za pomocą opcji w kolumnie **Active** można poszczególne numery VoIP automatycznej sekretarki w sieci włączać () lub wyłączać (). Kliknięcie danej opcji od razu włącza/wyłącza opcję. Zapisywanie zmiany nie jest konieczne.

Wskazówki

- Usługę automatycznej sekretarki w sieci dla połączenia przez sieć stacjonarną należy **zamówić** u operatora sieci.
- Sposób wpisywania w słuchawce numerów automatycznej sekretarki w sieci oraz włączania i wyłączania sekretarki opisano na str. 89.

Zapisywanie danych dostępowych komunikatora

Klient komunikatora w stacji bazowej zapewnia możliwość korzystania z funkcji **Instant Messaging** (bezpośrednie przesyłanie wiadomości, czat). Telefon obsługuje standard XMPP-Messenger (Jabber).

Aby możliwe było włączenie komunikatora telefonu i prowadzenie czatu w Internecie, należy zapisać w telefonie dane dostępowe serwera komunikatora.

Telefon jest już zarejestrowany na serwerze Jabber usługi Gigaset.net. Telefon posiada już przypisane konto. Za pośrednictwem tego konta można prowadzić czat z innymi uczestnikami Gigaset.net. Należy w tym celu utworzyć listę kontaktów (patrz. „Konfigurowanie konta Gigaset.net Jabber” na str. 148).

Można również zarejestrować się u innego operatora usług komunikacyjnych, który obsługuje standard XMPP-Messenger (Jabber). W telefonie należy wtedy zapisać adres serwera komunikacyjnego oraz osobiste dane dostępowe użytkownika.

Dla telefonu można utworzyć nazwy kategorii **Resource** oraz **Priority**. Obie są wymagane, jeśli użytkownik jest zarejestrowany na serwerze komunikacyjnym równocześnie za pośrednictwem wielu urządzeń (telefon, komputer stacjonarny i notebook) za pomocą tego samego identyfikatora **Jabber ID**.

Nazwa w kategorii **Resource** służy do odróżnienia tych urządzeń. Bez nazwy zasobu telefon nie może zarejestrować się na serwerze komunikacyjnym.

Priorytet (**Priority**) należy nadać, ponieważ każda wiadomość jest wysyłana tylko na jeden identyfikator Jabber-ID. Opcja **Priority** decyduje, które z urządzeń odbierze wiadomość.

Przykład: równocześnie online jest słuchawka telefonu oraz komputer. Telefon (nazwa zasobu – **Resource** – „phone”) ma **Priority** 5, natomiast komputer (nazwa zasobu – **Resource** – „PC”) ma przyporządkowany priorytet 10. W takim przypadku wiadomość skierowana na identyfikator Jabber-ID zostanie wysłana do telefonu.

Zapisywanie danych dostępowych komunikatora

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Messaging** → **Messenger**.
- ▶ Wybierz w polu **Messenger Account**, czy chcesz korzystać z serwera **Gigaset.net Jabber**, czy też z serwera komunikacyjnego innego operatora (**Other**).
Dla usługi **Gigaset.net** dane dostępowe są już zapisane w stacji bazowej. Są one wyświetlane jako **Jabber ID**, **Authentication password** i **Jabber server**. Za pomocą tych danych można również zalogować się do serwera Gigaset.net Jabber za pośrednictwem komputera.
- ▶ W polach **Jabber ID** oraz **Authentication password** wprowadź nazwę użytkownika (maks. 50 znaków) oraz hasło (maks. 20 znaków), służące do rejestracji na serwerze komunikatora. Jeśli zostało wybrane konto **Messenger Account = Gigaset.net**, pola konta Gigaset.net są już wypełnione.
- ▶ Wpisz w polu **Jabber server** adres IP lub nazwę DNS serwera komunikatora, w którym posiadasz zarejestrowane konto usługi Instant Messaging.
Maks. 74 znaki alfanumeryczne.
Jeśli zostało wybrane konto **Messenger Account = Gigaset.net**, pole nazwy konta Gigaset.net jest już wypełnione.
- ▶ Wprowadź w polu **Jabber server port** numer portu komunikacyjnego serwera Jabber.
Port domyślny to 5222.
Jeśli zostało wybrane konto **Messenger Account = Gigaset.net**, numer portu jest już wypełniony.
- ▶ W polu **Resource** wpisz nazwę zasobu (maks. 20 znaków).
Ustawienie domyślne: **phone**.
- ▶ W polu **Priority** ustaw priorytet dla telefonu. Wybierz dla priorytetu jedną z liczb, od –128 (najwyższy priorytet) i 127 (najniższy priorytet).
Ustawienie domyślne: 5
- ▶ Kliknij przycisk **Set**.

Konfigurowanie konta Gigaset.net Jabber

Telefon jest już zarejestrowany na serwerze Jabber usługi Gigaset.net. Telefon posiada już przypisane konto.

Aby móc za pośrednictwem tego konta prowadzić czat z innymi użytkownikami Gigaset.net, należy na komputerze dołączyć żądanych użytkowników do listy kontaktów (znajomych). Można użyć do tego celu typowego klienta Jabber (np. PSI, Miranda; patrz np. <http://www.swissjabber.ch>).

Aby móc korzystać z konta Gigaset.net Jabber, należy postępować w następujący sposób:

- ▶ Uruchomić konfiguratora internetowego, otworzyć stronę **Settings** → **Messaging** → **Messenger** i wybrać w polu **Messenger Account** opcję **Gigaset.net**. W polach **Jabber ID** oraz **Authentication password** wyświetlane są dane konta użytkownika. Są one niezbędne, aby za pomocą klienta Jabber na komputerze utworzyć listę znajomych.
- ▶ Uruchom klienta Jabber na komputerze.
- ▶ W opcjach klienta Jabber należy wpisać **Jabber ID** Gigaset.net jako nowe konto. Identyfikator **Jabber ID** składa się z numeru Gigaset.net oraz członu „@jabber.gigaset.net”.
Przykład: 12345678901#9@jabber.gigaset.net

- ▶ Następnie należy wpisać hasło w polu **Authentication password**.

Wskazówki

- **Nie należy** wybierać opcji „Utwórz nowe konto”. Konto Gigaset.net Jabber zostało już utworzone w usłudze Gigaset.net.
- W oprogramowaniu klienta Jabber należy **dezaktywować** opcję „Połączenie SSL”.

- ▶ Teraz można już wpisywać użytkowników Gigaset.net jako kontakty (znajomych). Jako identyfikator Jabber-ID danego użytkownika należy wpisać numer Gigaset.net, rozszerzony o człon „@jabber.gigaset.net” (przykład: 2141524901#9@jabber.gigaset.net).

Do dodawanego użytkownika zostanie wysłane zapytanie, dotyczące „dodania do listy kontaktów”.

Jeśli użytkownik na pytanie to odpowie twierdząco, zostanie dodany do listy znajomych. Zaktualizowana lista znajomych wyświetlana jest w słuchawce po ponownym uruchomieniu komunikatora. Ponowne uruchamianie: należy zakończyć połączenie z serwerem komunikatora (str. 82), a następnie ponownie przejść online (str. 80).

Wskazówka

Sposób przechodzenia online oraz prowadzenia czatu ze znajomymi, wzgl. dzwonienie do znajomych, patrz str. 79.

Konfigurowanie ustawień poczty e-mail

Za pomocą telefonu można ustawić powiadamianie o nowych wiadomościach e-mail w skrzynce pocztowej na serwerze poczty przychodzącej (str. 75).

Aby telefon mógł nawiązać połączenie z serwerem poczty przychodzącej i połączyć się ze skrzynką odbiorczą, należy najpierw zapisać adres/nazwę DNS serwera poczty przychodzącej oraz osobiste dane dostępowe w telefonie i włączyć sprawdzanie wiadomości e-mail na serwerze poczty przychodzącej.

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Messaging** → **E-Mail**.
- ▶ W polu **Authentication Name** wpisz nazwę użytkownika (nazwa konta), uzgodnioną z operatorem Internetu (maks. 50 znaków).
- ▶ W polu **Authentication password** wprowadź hasło, uzgodnione z operatorem dla dostępu do serwera poczty przychodzącej (maks. 32 znaki; rozróżnianie pisowni wielką/małą literą).
- ▶ W polu **POP3 Server** wpisz nazwę serwera poczty przychodzącej (serwera POP3, maks. 74 znaki). Przykład: pop.theserver.com.
- ▶ Z listy **Check for new e-mail** wybierz odstęp czasowy, co jaki telefon ma sprawdzać, czy na serwerze poczty przychodzącej pojawiły się nowe wiadomości e-mail. Wybierz **Never**, aby dezaktywować zapytanie. Wybierz inną wartość, aby włączyć sprawdzanie nowych wiadomości e-mail.
- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia w telefonie.

Wskazówka

Sposób wyświetlania wiadomości ze skrzynki odbiorczej w słuchawce, patrz str. 75.

Aktywacja/dezaktywacja usług informacyjnych

Na wyświetlaczu w stanie gotowości można wyświetlać indywidualnie zestawione teksty informacyjne (np. komunikaty pogodowe, kanały RSS) w zarejestrowanych słuchawkach Gigaset C47H.

Warunek: w słuchawce jako logo ustawiona jest opcja **Zegar** (str. 100).

W przypadku nadejścia informacji testowych przesłaniają one logo.

Wyświetlanie informacji tekstowych można uaktywnić i dezaktywować dla wszystkich słuchawek:

- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Services**.
- ▶ W obszarze **Info services on screensaver** uaktywnij opcję **Yes / No**, aby włączyć lub wyłączyć wyświetlanie informacji tekstowych.
- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia w telefonie.

Konfigurowanie usług informacyjnych

- ▶ Kliknij łącze www.gigaset.net/myaccount lub wpisz adres URL w polu adresu nowego okna przeglądarki.
- ▶ Wprowadź w pozostałych polach konta użytkownika dane konta wyświetlane w obszarze **Info services on screensaver**.

Zostanie otwarta strona, na której można ustawić własną usługę informacyjną.

- ▶ Określ, jakie informacje mają być regularnie wyświetlane w słuchawce.

Wybieranie książki telefonicznej online i logowanie w celu uzyskania dostępu

W zarejestrowanych słuchawkach można korzystać ze spisów telefonów online (książka telefoniczna oraz książka branżowa). Za pomocą konfiguratora internetowego telefonu można zdefiniować, który spis telefonów online będzie używany.

Ponadto w przypadku połączeń przychodzących można wyświetlać nazwy, pod którymi rozmówca zapisany jest w książce telefonicznej online lub usłudze Gigaset.net (**Display of caller's name**) – w przypadku sygnalizacji połączenia w słuchawce i na liście połączeń.

Warunek: operator wybranej książki telefonicznej online obsługuje tę funkcję.

- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Services**.
Ustawienia można zdefiniować w obszarze **Online Directory**.
- ▶ Wybierz z listy **Provider** operatora, z którego książki telefonicznej online chcesz korzystać. Wybierz opcję „---” jeśli nie chcesz korzystać z żadnej książki telefonicznej online.

W zależności od wybranego w obszarze **Provider** operatora wyświetlane są następujące pola:

Display of caller's name

Jest wyświetlane, jeśli operator obsługuje przenoszenie nazwiska rozmówcy z książki telefonicznej online w celu sygnalizacji połączenia.

- ▶ Kliknij przycisk **On**, aby włączyć wyświetlanie.



Authentication Name, Authentication password

Są wyświetlane, jeśli operator wymaga zalogowania w celu uzyskania dostępu do określonych usług:

- W przypadku niektórych operatorów konieczne jest logowanie w przypadku każdego dostępu do książki telefonicznej online. W celu uzyskania dostępu do książki telefonicznej online wymagane jest zalogowanie z użyciem nazwy logowania i hasła. Dane te należy zapisać w pamięci stacji bazowej.
- Inni operatorzy stosują rozróżnienia usług Standard i Premium. Z usług Standard można korzystać **bez** podawania nazwy logowania i hasła. W przypadku usług Premium wymagana jest rejestracja. Aby móc korzystać z usług Premium, należy zapisać dane dostępowe w stacji bazowej.
- ▶ W polach **Authentication Name** oraz **Authentication password** wprowadź dane otrzymane od operatora.

- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia w telefonie.

Wskazówki

- Korzystanie ze spisów telefonów online za pomocą słuchawki – patrz str. 54.
- Na liście książek telefonicznych online w słuchawce (**przytrzymaj** klawisz ) wyświetlane są specyficzne dla operatora nazwy książki telefonicznej online oraz książki branżowej.
- W książkach telefonicznych w słuchawce (**naciśnij** klawisz ) w przypadku książki telefonicznej online oraz książki branżowej wyświetlane są zawsze wpisy **Net Directory** oraz **Yellow Pages** (niezależnie od wybranego operatora). Nawiązywane jest jednakże połączenie z wybranymi każdorazowo spisami telefonów online.
- W przypadku wybrania na liście **Provider** wpisu „---” wpisy książki telefonicznej online oraz książki branżowej nie będą wyświetlane na liście książek telefonicznych online w słuchawce. Wpisy książki telefonicznej **Net Directory** oraz **Yellow Pages** pozostaną, jednakże nawiązanie z nimi połączenia nie będzie możliwe.

Zmianianie numerów wewnętrznych i nazw słuchawek

Każdej słuchawce podczas jej rejestracji w stacji bazowej **automatycznie** przypisywany jest numer wewnętrzny (1 do 6) oraz nazwa wewnętrzna („**WEWN 1**”, „**WEWN 2**” itd.) (str. 93).

Numery wewnętrzne i nazwy wszystkich zarejestrowanych słuchawek można zmieniać.

Wskazówka

Sposób zmieniania numerów i nazw słuchawek – patrz str. 95.

- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Handsets**.

W obszarze **Registered Handsets** zostaną wyświetlone nazwy i numery wewnętrzne wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

- ▶ Wybierz słuchawkę, której numer/nazwę chcesz zmienić.
- ▶ **Zmianianie numeru:** wybierz w kolumnie **No.** słuchawki numer wewnętrzny, jaki chcesz przypisać do słuchawki. Jeśli istnieje już słuchawka o takim numerze wewnętrznym, należy również zmienić przyporządkowanie numeru dla tej słuchawki. Numery wewnętrzne w zakresie 1-6 mogą być nadawane tylko jednokrotnie.

Wczytywanie książek telefonicznych z/do komputera, usuwanie

- ▶ **Zmianie nazwy:** w razie potrzeby zmień nazwę słuchawki w kolumnie **Name**. Może ona zawierać 10 znaków.
- ▶ Operację tę należy w razie potrzeby powtórzyć w odniesieniu do innych słuchawek.
- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia.

Zmiany zostaną wprowadzone na listach wewnętrznych wszystkich zarejestrowanych słuchawek. Na liście wewnętrznej słuchawki sortowane są wg ich numerów wewnętrznych. Kolejność słuchawek na liście może się więc w tym przypadku zmienić.

Wskazówka

Jeśli taki sam numer wewnętrzny zostanie nadany po raz drugi, zostanie wyświetlony komunikat. Numery wewnętrzne nie zostaną zmienione.

Wczytywanie książek telefonicznych z/do komputera, usuwanie

Konfigurator internetowy oferuje wskazane poniżej możliwości edycji książek telefonicznych w zarejestrowanych słuchawkach.

- ◆ Zapis książki telefonicznej ze słuchawki na komputerze. Wpisy zapisywane są w formacie vCard w pliku vcf w komputerze. Pliki te można edytować przy użyciu edytora ASCII (np. Notatnika/edytora z Akcesoriów systemu Windows) i pobrać do każdej zarejestrowanej słuchawki. Wpisy z książek telefonicznych można również przenieść do książki adresowej na komputerze (np. książki adresowej programu Outlook Express™).
- ◆ Kontakty z książki adresowej na komputerze można przenieść do książek telefonicznych w słuchawkach. Kontakty np. z programu Outlook Express™ można eksportować do plików vcf (vCard) i przenosić za pomocą konfiguratora internetowego do książek telefonicznych słuchawek.
- ◆ Usuwanie książki telefonicznej w słuchawce. Jeśli plik książki telefonicznej (plik vcf) zostanie edytowany na komputerze i zmodyfikowana wersja książki telefonicznej ma być następnie używana w słuchawce, aktualną książkę telefoniczną można najpierw usunąć.

Porada: przed usunięciem aktualną książkę telefoniczną należy zapisać na komputerze. Można ją wtedy ponownie pobrać do słuchawki, gdyby wczytanie zmodyfikowanej książki telefonicznej do telefonu nie było możliwe lub nie powiodło się w całości ze względu na błąd formatowania.

Wskazówki

- Informacje na temat formatu vCard (vcf) można znaleźć w Internecie np. pod adresem: www.pl.wikipedia.org/wiki/VCard lub www.en.wikipedia.org/wiki/VCard (z lewej strony w obszarze nawigacji można ustawić wyświetlany język)
- Jeśli książki telefoniczne na komputerze zostały zapisane w formacie tsv, można je również pobrać do słuchawki.
- Jeśli zachodzi potrzeba przeniesienia książki telefonicznej słuchawki zapisanej na komputerze (plik vcf) z wieloma wpisami do książki adresowej programu Microsoft Outlook™, należy zwrócić uwagę na następujące warunki:
Program Microsoft Outlook™ przejmuje zawsze do swojej książki adresowej tylko pierwszy wpis z pliku vcf.

Warunki:

- ◆ Słuchawka obsługuje przesyłanie i odbieranie wpisów z książki telefonicznej.
- ◆ Słuchawka jest włączona i znajduje się w stanie gotowości.
- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Handsets**.

W obszarze **Directory** zostaną wyświetlone nazwy wszystkich zarejestrowanych słuchawek.

- ▶ Wybierz słuchawkę, której książkę telefoniczną chcesz edytować/zapisać. Kliknij w tym celu opcję przed słuchawką.

Pobieranie pliku książki telefonicznej z komputera do słuchawki

- ▶ W obszarze **Transfer directory to handset** wprowadź plik vcf, który ma zostać wczytany do słuchawki (pełna nazwa ścieżki) lub kliknij przycisk **Przeglądaj** i przejdź do tego pliku.
- ▶ Kliknij przycisk **Transfer**, aby rozpocząć transmisję.

Zostanie wyświetlona informacja, ile wpisów z pliku vcf zostało przeniesionych do książki telefonicznej.

Reguły przenoszenia

Wpisy książki telefonicznej, wczytane z pliku vcf do słuchawki, zostaną dołączone do książki telefonicznej. Jeśli dla danej nazwy wpis już istnieje, zostanie on w razie potrzeby uzupełniony lub zostanie utworzony kolejny wpis o tej nazwie. Żaden z numerów telefonów nie zostanie zastąpiony ani usunięty.

Wskazówka

W zależności od typu słuchawki, dla każdej wizytówki vCard w książce telefonicznej słuchawki tworzone są maks. 3 wpisy o tej samej nazwie – po jednym wpisie na każdy numer.

Pobieranie książki telefonicznej ze słuchawki do komputera

- ▶ W obszarze **Handset Directory** kliknij przycisk **Save**. Zostanie wyświetlone okno dialogowe systemu Windows, umożliwiające zapisanie pliku.
- ▶ Określ, w którym katalogu na komputerze (pełna nazwa ścieżki) i pod jaką nazwą ma zostać zapisany plik książki telefonicznej. Kliknij przycisk **Zapisz** lub **OK**.

Usuwanie książki telefonicznej

- ▶ W obszarze **Handset Directory** kliknij przycisk **Delete**.
- ▶ W oknie komunikatu **Telephone directory of the selected handset will be deleted. Continue?** potwierdź usunięcie za pomocą przycisku **OK**.

Z książki telefonicznej zostaną usunięte wszystkie wpisy, również wpisy książek telefonicznych online.

Wskazówka

Usuwanie książki telefonicznej w słuchawce – patrz str. 53.

Zawartość pliku książki telefonicznej (plik vcf)

Następujące dane zapisywane są (jeśli są dostępne) we wpisie książki telefonicznej w pliku vcf lub przenoszone z pliku vcf do książki telefonicznej słuchawki:

1. Nazwisko
2. Imię
3. Numer
4. Numer (praca)
5. Numer (komórkowy)
6. Adres e-mail
7. Data (RRRR-MM-DD) oraz czas alarmu rocznicy (HH:MM) oddzielone za pomocą znaku „T” (przykład: 2008-01-12T11:00).
8. Oznaczenie VIP (X-SIEMENS-VIP:1)

Dalsze informacje, jakie może zawierać wizytówka vCard, nie są przenoszone do książki telefonicznej w słuchawce.

Przykład wpisu w formacie vCard:

```
BEGIN:VCARD
VERSION:2.1
N:Kowalska;Anna
TEL;HOME:1234567890
TEL;WORK:0299123456
TEL;CELL:0175987654321
EMAIL:anna@kowalska.pl
BDAY:2008-01-12T11:00
X-SIEMENS-VIP:1
END:VCARD
```

Włączanie/wyłączanie wyświetlania komunikatów o statusie VoIP

W przypadku problemów z połączeniami VoIP można wyświetlić w słuchawce kody statusu VoIP. Informują one o statusie połączenia i zawierają kod statusu operatora, który ułatwia serwisowi zanalizowanie problemu.

- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Handsets**.
Ustawienia można zdefiniować w obszarze **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknij przycisk **Yes** za wpisem **Show VoIP status on handset**, aby uaktywnić wyświetlanie komunikatów o statusie.
W przypadku wybrania przycisku **No** komunikaty o statusie VoIP nie będą wyświetlane.
- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać zmiany.

Wskazówka

Tabela możliwych kodów statusu oraz ich znaczeń znajduje się w Dodatku na str. 164.

Uruchamianie aktualizacji oprogramowania układowego

W razie potrzeby aktualizacje oprogramowania układowego stacji bazowej można wczytać do telefonu.

W celu pobierania fabrycznie wpisany jest serwer, na którym firma Siemens udostępnia nowe wersje oprogramowania układowego dla stacji bazowych. Adres URL serwera internetowego wyświetlany jest w polu **Data server**.

Adres ten można zmienić tylko w wyjątkowych przypadkach (np. gdy zaistnieje taka konieczność w razie błędów działania). Adres ten jest także używany do pobierania z Internetu informacji operatora. Dlatego też przed zastąpieniem danych w tym polu należy zapamiętać domyślny adres URL. W przeciwnym razie domyślny adres można uaktywnić ponownie tylko przywracając ustawienia fabryczne stacji bazowej (str. 108).

Wskazówki

- Podczas aktualizacji z Internetu następuje sprawdzenie, czy dostępna jest **nowsza** wersja oprogramowania układowego. W przeciwnym razie operacja zostanie przerwana.
- Oprogramowanie układowe jest pobierane z Internetu tylko wtedy, gdy przed dokonaniem aktualizacji w polu **User defined firmware file** nie został wpisany plik lokalny.

Warunki:

- ◆ nie jest prowadzona żadna rozmowa ani za pośrednictwem sieci stacjonarnej, ani VoIP,
 - ◆ nie ma miejsca żadne połączenie wewnętrzne pomiędzy zarejestrowanymi słuchawkami,
 - ◆ z żadnej innej słuchawki nie otwarto menu stacji bazowej.
- ▶ Otwórz stronę internetową **Settings** → **Miscellaneous**.
 - ▶ Kliknij przycisk **Update Firmware**.

Oprogramowanie układowe zostanie zaktualizowane. Proces ten może potrwać ok. 3 minut.

Wskazówka

Aktualizację oprogramowania układowego można uruchomić również w słuchawce (str. 110).

Aktualizacja oprogramowania układowego z pliku lokalnego

W wyjątkowych przypadkach może się zdarzyć, że np. użytkownik otrzyma z serwisu plik oprogramowania układowego, który można pobrać do telefonu z komputera (np. jeśli aktualizacja oprogramowania z Internetu się powiedzie).

Warunek: na komputerze lokalnym działa serwer (np. Apache).

- ▶ Najpierw zapisz plik oprogramowania układowego na komputerze.
- ▶ W polu **User defined firmware file** wpisz adres IP komputera w sieci lokalnej i pełną ścieżkę oraz nazwę pliku oprogramowania układowego znajdującego się na komputerze. Przykład: 192.168.2.105/C470IP/FW_plik.bin.
- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać zmiany.
- ▶ Kliknij przycisk **Update Firmware**, aby rozpocząć aktualizację.

Włączanie/wyłączanie automatycznego sprawdzania wersji

Ustawienie to zostanie zastosowane automatycznie podczas **bieżącej** aktualizacji oprogramowania układowego. Adres URL w polu **Data server** pozostanie zapisany w pamięci i będzie go można użyć do kolejnych aktualizacji oprogramowania układowego. Jeśli zachodzi potrzeba kolejnej aktualizacji oprogramowania układowego z komputera lokalnego, należy ponownie wprowadzić adres IP oraz nazwę pliku.

Wskazówka

Jeśli podczas aktualizacji oprogramowania układowego z komputera lokalnego wystąpi błąd, automatycznie zostanie pobrana najnowsza wersja oprogramowania z Internetu.

Włączanie/wyłączanie automatycznego sprawdzania wersji

W przypadku aktywnej funkcji sprawdzania wersji telefon sprawdza codziennie, czy na serwerze konfiguracyjnym firmy Siemens dostępna jest nowsza wersja oprogramowania układowego telefonu lub plik z ogólnymi ustawieniami operatora VoIP.

Jeśli dostępna jest nowsza wersja, w słuchawce wyświetlany jest odpowiedni komunikat i miga klawisz wiadomości. Można wtedy wykonać automatyczną aktualizację oprogramowania układowego (str. 111) wzgl. ustawień operatora VoIP (str. 113).

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Miscellaneous**.
- ▶ Kliknij opcję **Yes** za wpisem **Automatic check for software/profile updates**, aby włączyć automatyczne sprawdzanie wersji.
Kliknij przycisk **No**, jeśli sprawdzanie ma nie być włączone.
- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać zmiany.

Ustawianie daty/godziny z serwera czasu

Na wyświetlaczu zarejestrowanych słuchawek w stanie gotowości wyświetlane są informacje o dacie i godzinie. Są one istotne dla prawidłowego wskazywania czasu na liście połączeń oraz dla funkcji budzika.

Datę i godzinę stacji bazowej można aktualizować na dwa sposoby: ręcznie w zarejestrowanych słuchawkach (str. 13) lub automatycznie poprzez synchronizację z serwerem czasu w Internecie.

Synchronizację z serwerem czasu można włączyć/wyłączyć w sposób następujący:

- ▶ Otwórz stronę **Settings** → **Miscellaneous**.
- ▶ Wybierz w polu **Automatic adjustment of System Time with Time Server** opcję **Yes**, aby włączyć synchronizację stacji bazowej z serwerem czasu. W przypadku wybrania opcji **No** stacja bazowa nie pobierze ustawień czasu z serwera czasu. Datę oraz godzinę należy wtedy ustawić ręcznie w słuchawce.
- ▶ W polu **Last synchronisation with time server** wyświetlana jest informacja, kiedy stacja bazowa po raz ostatni zsynchronizowała datę i godzinę z serwerem czasu.
- ▶ Wprowadź w polu **Time Server** adres internetowy lub nazwę serwera czasu, z którego stacja bazowa ma pobierać godzinę i datę. W stacji bazowej ustawiony jest domyślnie serwer czasu „**europa.pool.ntp.org**”. Ustawienie to można zmienić.
- ▶ Wybierz na liście **Country** kraj, w którym używana jest stacja bazowa.

- ▶ W polu **Time Zone** wyświetlana jest strefa czasowa obowiązująca w danym kraju (**Country**). Wskazuje ona odchylenie od lokalnego czasu standardowego (a nie czas letni) Greenwich Mean Time (GMT).

Jeśli wybrany kraj dzieli się na wiele stref czasowych, strefy te są dostępne do wyboru na liście. Za pomocą opcji **Time Zone** wybierz lokalizację stacji bazowej dla danej strefy czasowej.

- ▶ Jeśli w danej strefie czasowej stosowany jest czas letni i czas zimowy, zostanie wyświetlone pole **Automatically adjust clock to summer-time changes**.

Uaktywnij opcję **On**, jeśli na początku czasu letniego zegar ma być automatycznie przestawiany na czas letni wzgl. na czas zimowy.

Jeśli przestawianie na czas letni nie jest pożądane, wybierz opcję **Off**.

Uwaga! Jeśli dane daty i godziny pobierane są z serwera czasu, który automatycznie wykonuje przestawienie na czas letni oraz zimowy, należy wybrać opcję **Off**.

- ▶ Kliknij przycisk **Set**, aby zapisać ustawienia w telefonie.

Gdy tylko zostanie nawiązane połączenie z Internetem, następuje synchronizacja daty i godziny z serwerem czasu.

W przypadku włączonej synchronizacji porównanie następuje z zasady raz dziennie (nocą). Ponadto synchronizacja następuje tylko po każdym uruchomieniu systemu stacji bazowej (np. po aktualizacji oprogramowania układowego lub po przerwie w zasilaniu).

Jeśli w stacji bazowej zostanie zarejestrowana nowa słuchawka, przejmie ona ustawienia godziny i daty ze stacji bazowej bez dodatkowej synchronizacji z serwerem czasu.

Po wykonaniu synchronizacji z serwerem czasu dane daty i godziny zostaną przekazane pozostałym zarejestrowanym słuchawkom.

Wskazówki

- Standardowy serwer czasu „europe.pool.ntp.org” pozostanie zapisany w stacji bazowej nawet po zastąpieniu go innym serwerem. Jeśli zostanie usunięty serwer czasu wskazywany w polu **Time Server**, w przypadku włączonej synchronizacji w celu porównania czasu zostanie ponownie użyty standardowy serwer czasu. Nie będzie on jednak już wyświetlany w polu **Time Server**.
- Jeśli w polu **Time Server** został wpisany własny serwer czasu i synchronizacja nie powiedzie się dziesięć razy z rzędu w ciągu jednego dnia, podczas następnej synchronizacji zostanie użyty standardowy serwer czasu.
- Jeśli synchronizacja z serwerem czasu została wyłączona i w żadnej ze słuchawek nie jest ustawiona data ani godzina, stacja bazowa próbuje pobrać informacje o dacie i godzinie z informacji CLIP połączenia przychodzącego.

Sprawdzanie stanu telefonu

Zostaną wyświetlone ogólne informacje na temat telefonu.

► Kliknij na pasku menu kartę **Status**.

Zostaną wyświetlone następujące informacje:

IP Configuration

IP address

Aktualny adres IP telefonu w obrębie sieci lokalnej. Nadawanie adresu IP, patrz str. 124.

MAC address

Adres sprzętowy telefonu.

Software

Firmware version

Wersja oprogramowania wczytanego aktualnie do telefonu. Do telefonu można pobrać aktualizacje oprogramowania układowego (str. 110). Aktualizacje oprogramowania układowego udostępniane są w Internecie.

EEPROM version

Wersja kości pamięci EEPROM telefonu (str. 191).

Dodatek

Konserwacja

- ▶ Stację bazową i słuchawkę należy czyścić czystą **wilgotną** szmatką lub ściereczką antystatyczną (nie używać środków czyszczących).

Nigdy nie należy używać suchej szmatki. Stwarza to niebezpieczeństwo gromadzenia się ładunku statycznego.

Kontakt z cieczami

W przypadku kontaktu słuchawki z cieczą należy:

- ▶ **Wyłączyć natychmiast słuchawkę i wyjąć z niej akumulatory.**
- ▶ Umożliwić wypłynięcie cieczy ze słuchawki.
- ▶ Wyrzucić do sucha wszystkie elementy i umieścić słuchawkę na **co najmniej 72 godziny** z otwartą wnęką akumulatorów i klawiaturą skierowaną ku dołowi w suchym, ciepłym miejscu (**nie w:** kuchence mikrofalowej, piekarniku itp.).
- ▶ **Słuchawkę należy włączyć dopiero po jej całkowitym wyschnięciu.**

Po całkowitym wyschnięciu na ogół urządzenia można znowu używać.

Pytania i odpowiedzi


W razie pytań związanych z użytkowaniem telefonu, przez cały czas dostępne jest centrum obsługi klienta www.siemens.com/gigasetcustomercare. Ponadto w poniższej tabeli zamieszczono opisy najczęściej występujących problemów oraz ich możliwych rozwiązań.

Wskazówki

W celu ułatwienia pracy serwisowi zaleca się przygotowanie następujących informacji:


- wersji oprogramowania układowego, pamięci EEPROM oraz adresu MAC telefonu. Informacje te można sprawdzić w konfiguratorze internetowym (str. 158). Sposób wyświetlania adresu MAC w słuchawce opisano na str. 115.
- Kod stanu VoIP (str. 164)
W przypadku problemów z połączeniami VoIP należy wyświetlić w słuchawce komunikaty o stanie usługi VoIP (str. 113, str. 154). Zawierają one kod stanu, który ułatwia zanalizowanie problemu.

Brak wskazań na wyświetlaczu.

1. Słuchawka jest wyłączona.
 - ▶ **Przytrzymaj** klawisz zakończenia połączenia .
2. Akumulator jest rozładowany.
 - ▶ Naładuj lub wymień akumulator (str. 11).

Słuchawka nie reaguje na naciśnięcie klawiszy.

Włączona blokada klawiszy.

- ▶ **Przytrzymaj** klawisz krzyżyka  (str. 37).

Na wyświetlaczu miga komunikat Baza X.

1. Słuchawka jest poza zasięgiem stacji bazowej wzgl. zasięg stacji bazowej zmniejsza się w trybie Eco.
 - ▶ Przenieś słuchawkę bliżej stacji bazowej.
 - ▶ W razie konieczności wyłącz tryb Eco (str. 24).
2. Słuchawka została wyrejestrowana.
 - ▶ Zarejestruj słuchawkę (str. 93).
3. Stacja bazowa nie została włączona.
 - ▶ Sprawdź zasilacz stacji bazowej (str. 15).
4. Aktualnie trwa aktualizacja oprogramowania układowego stacji bazowej (str. 110/str. 155).
 - ▶ Poczekaj, aż zakończy się proces aktualizacji.

Na wyświetlaczu miga komunikat Szukanie bazy.

Stacja bazowa poza zasięgiem wzgl. jest wyłączona.

- ▶ Przenieś słuchawkę bliżej stacji bazowej.
- ▶ Sprawdź zasilacz stacji bazowej.

Brak dźwięku dzwonka słuchawki.

1. Dzwonek jest wyłączony.
 - ▶ Włącz sygnał dzwonka (str. 105).
2. Została ustawiona opcja przekierowania połączeń **Wszystkie**.
 - ▶ Wyłącz opcję przekierowania połączeń (sieć stacjonarna str. 45; VoIP str. 47/str. 140).

Nie słychać dźwięku dzwonka/sygnału wybierania z sieci stacjonarnej.

Nie został użyty kabel telefoniczny dostarczony w zestawie, tj. użyto innego kabla o nieprawidłowym przypisaniu styków.

- ▶ W przypadku zakupu nowego kabla w sklepie specjalistycznym należy zwrócić uwagę na odpowiednie przypisanie styków (str. 17).

Sygnal błędu po sprawdzeniu systemowego kodu PIN.


Wprowadzony kod PIN jest błędny.

- ▶ Wprowadź ponownie systemowy kod PIN.

Nie pamiętasz systemowego kodu PIN?

- ▶ Przywróć ustawienia fabryczne stacji bazowej, aby przywrócić wartość 0000 systemowego kodu PIN (str. 109).

Osoba dzwoniąca nie słyszy osoby odbierającej.

Został naciśnięty klawisz  (WEWN). Powoduje on wyłączenie mikrofonu słuchawki.

- ▶ Włącz mikrofon ponownie (str. 36).

Podczas połączenia z sieci stacjonarnej pomimo włączenia funkcji CLIP (str. 33) numer osoby dzwoniącej nie jest wyświetlany.

Nie włączono funkcji prezentacji numeru wywołującego.

- ▶ **Osoba wywołująca** powinna zwrócić się do operatora z żądaniem udostępnienia prezentacji własnego numeru (CLI).

Podczas wprowadzania rozlega się sygnał błędu (opadająca sekwencja dźwięków).

Operacja zakończyła się niepowodzeniem lub wprowadzane dane są błędne.

- ▶ Powtórz operację.
Zwróć przy tym uwagę na komunikaty na wyświetlaczu i w razie potrzeby zapoznaj się z instrukcją obsługi.

Brak połączenia z routerem i telefon ma przypisany stały adres IP

- ▶ Sprawdź w routerze, czy adres IP nie jest już używany przez inne urządzenie w sieci LAN lub czy należy on do puli adresów IP zarezerwowanych w routerze do dynamicznego przydzielania adresów.
- ▶ W razie potrzeby zmień adres IP telefonu (str. 114).

Rozmówca został wywołany za pośrednictwem VoIP, lecz nie słycać go w słuchawce.

Telefon jest podłączony do routera z filtrowaniem NAT/zaporą.

- ▶ Niekompletne lub błędne ustawienia serwera STUN (str. 132) wzgl. Outbound Proxy (str. 133). Sprawdź ustawienia.
- ▶ Nie wprowadzono ustawień Outbound Proxy wzgl. tryb Outbound Proxy jest ustawiony na Never, (str. 133), a telefon jest podłączony do routera z symetrycznym filtrowaniem NAT wzgl. z blokującą zaporą (Firewall).
- ▶ W routerze jest włączona funkcja Port Forwarding, jednakże do telefonu nie przypisano stałego adresu IP.

Nie można telefonować za pośrednictwem VoIP. Zostanie wyświetlony komunikat **Serwer nie jest dostępny!**.

- ▶ Najpierw zaczekaj kilka minut. Bardzo często jest to tylko krótkotrwały objaw, który po chwili ustępuje samoistnie.

Jeśli jednak komunikat wyświetlany jest w dalszym ciągu, należy postępować w następujący sposób:

- ▶ Sprawdź, czy kabel sieciowy Ethernet telefonu został prawidłowo podłączony do routera.
- ▶ Sprawdź połączenie kablowe routera z przyłączem internetowym.
- ▶ Sprawdź, czy telefon jest połączony z siecią LAN. Spróbuj np. użyć polecenia „ping” w celu sprawdzenia połączenia z telefonem (ping \square <lokalny adres IP telefonu>). Być może niemożliwe było przyporządkowanie telefonowi adresu IP lub też ustawiony jako stały adres IP jest już przyporządkowany innemu użytkownikowi sieci LAN. Sprawdź ustawienia w routerze, w razie potrzeby włącz serwer DHCP.

Nie można telefonować za pośrednictwem VoIP. Zostanie wyświetlony komunikat **Błąd w rejestracji operatora!** lub **Registration failed.**

- ▶ Najpierw zaczekaj kilka minut. Bardzo często jest to tylko krótkotrwały objaw, który po chwili ustępuje samoistnie.

Jeśli jednak komunikat wyświetlany jest w dalszym ciągu, przyczyny mogą być następujące:

1. Dane osobistego dostępu do VoIP (**Nazwa użytkownika**, **Nazwa aut. użyt.** oraz **Hasło**) są być może niepełne lub nieprawidłowe.
 - ▶ Sprawdź dane. Sprawdź zwłaszcza pisownię wielkimi/małymi literami.
2. Ogólne ustawienia operatora VoIP są niepełne lub nieprawidłowe (błędny adres serwera).
 - ▶ Uruchoom konfiguratora internetowego i sprawdź ustawienia.

Nie można telefonować za pośrednictwem VoIP. Wyświetlany jest komunikat **Błąd w konfiguracji IP: xxx** lub **Błędna konfiguracja VoIP: xxx** (xxx = kod statusu VoIP).

Została podjęta próba wykonania rozmowy za pomocą połączenia VoIP, które nie zostało poprawnie skonfigurowane.

- ▶ Uruchom konfiguratora internetowego i sprawdź ustawienia. Lista możliwych kodów statusu oraz ich znaczeń znajduje się na str. 164.

Wprowadzony numer telefonu nie zostanie wybrany. Zostanie wyświetlona informacja **Not possible!**

Numer jest być może zablokowany (blokada wybierania).

- ▶ Otwórz stronę **Dialling Plans** konfiguratora internetowego i usuń wzgl. wyłącz blokadę.

Nie można nawiązać połączenia z telefonem za pomocą przeglądarki internetowej na komputerze.

- ▶ Sprawdź podczas nawiązywania połączenia wprowadzony lokalny adres IP telefonu. Adres IP telefonu można sprawdzić w słuchawce.
- ▶ Sprawdź połączenia LAN pomiędzy komputerem a telefonem.
- ▶ Sprawdź dostępność telefonu. Spróbuj np. użyć polecenia „ping” w celu sprawdzenia połączenia z telefonem (ping ↵ <lokalny adres IP telefonu>).
- ▶ Podjęto próbę połączenia z telefonem za pośrednictwem protokołu Secure http (https://...). Spróbuj ponownie poprzez http://.

Użytkownik jest niedostępny dla połączeń z Internetu.

- ▶ Brak wpisu telefonu w tabeli routingu routera. Sprawdź ustawienie **NAT refresh time** (str. 132).
- ▶ Telefon nie jest zarejestrowany u operatora VoIP.
- ▶ Wprowadzono błędny login/nazwę użytkownika wzgl. błędną domenę (str. 130).

Nie została wykonana aktualizacja oprogramowania układowego wzgl. pobieranie profilu VoIP.

1. Jeśli na wyświetlaczu widoczny jest komunikat **Aktualnie niemożliwe!**, być może łącza VoIP są zajęte lub też wykonano już pobieranie/aktualizację.
 - ▶ Powtórz operację później.
2. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Plik jest błędny!**, być może nieprawidłowy jest plik oprogramowania firmware lub profilu.
 - ▶ Należy korzystać tylko z oprogramowania firmware i plików do pobrania, które udostępniane są na ustawionym domyślnie serwerze firmy Siemens (str. 155) wzgl. pod adresem www.siemens.com/qigasetcustomercare.
3. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Serwer nie jest dostępny!**, serwer aktualizacji jest niedostępny.
 - ▶ Serwer jest aktualnie niedostępny. Powtórz operację później.
 - ▶ Został zmieniony ustawiony domyślnie adres serwera (str. 155). Skoryguj adres. W razie potrzeby przywróć ustawienia fabryczne stacji bazowej.
4. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Błąd w transmisji XXX**, wystąpił błąd podczas transmisji pliku. Zamiast XXX wyświetlany jest kod błędu HTTP.
 - ▶ Powtórz procedurę. W przypadku ponownego wystąpienia błędu skontaktuj się z serwisem.
5. Jeśli wyświetlany jest komunikat **Sprawdź ustawienia IP!**, telefon być może nie ma połączenia z Internetem.
 - ▶ Sprawdź połączenia kablowe pomiędzy telefonem a routerem oraz pomiędzy routerem a Internetem.
 - ▶ Sprawdź, czy telefon jest połączony z siecią LAN, tzn. czy jest dostępny pod swym adresem IP.

Nie można odsłuchać skrzynki poczty głosowej u operatora ani sterować nią.

VoIP:

Ustawiony w telefonie rodzaj sygnalizacji DTMF nie jest obsługiwany przez operatora VoIP.

- ▶ Należy dowiedzieć się u operatora VoIP, jaki rodzaj sygnalizacji jest obsługiwany i w razie potrzeby zmienić ustawienia telefonu (str. 141).

Korzystanie ze stacji bazowej podłączonej do centrali PABX:

Centrala PABX jest ustawiona na wybieranie impulsowe.

- ▶ Przełącz centralę PABX na wybieranie tonowe.

Na liście połączeń brak danych na temat czasu odebrania wiadomości.

Nie została ustawiona data/godzina.

- ▶ Ustaw datę/godzinę (str. 13) lub
- ▶ włącz synchronizację stacji bazowej z serwerem czasu w Internecie (str. 156).

Kody stanu VoIP

W razie problemów z połączeniami VoIP należy włączyć funkcję **Status na sluch**. (str. 113, str. 154). Będzie wtedy wyświetlany kod stanu VoIP, który ułatwia zanalizowanie problemu. Kod ten należy również podać w przypadku analizowania problemu przez serwis.

W poniższych tabelach przedstawiono znaczenie najważniejszych kodów stanu i komunikatów.

Kod stanu	Znaczenie
0x31	Błąd w konfiguracji IP: nie wpisano domeny IP.
0x33	Błąd w konfiguracji IP: nie wpisano nazwy użytkownika SIP (Authentication Name). Wyświetlany jest np. podczas wybierania z kodem linii, jeśli w stacji bazowej dla kodu tego nie skonfigurowano połączenia.
0x34	Błąd w konfiguracji IP: nie wpisano hasła SIP (Authentication password).
0x300	Rozmówca jest dostępny pod wieloma liniami telefonicznymi. Jeśli operator VoIP zapewni taką możliwość, obok kodu stanu zostanie wyświetlona lista linii telefonicznych. Osoba dzwoniąca może wybrać, z którą z linii chce nawiązać połączenie.
0x301	Stałe przekierowanie. Rozmówca nie jest już dostępny pod tym numerem. Nowy numer zostanie przekazany do telefonu wraz z kodem stanu i telefon nie będzie korzystać w przyszłości z poprzedniego numeru, lecz od razu zostanie wybrany nowy adres.
0x302	Tymczasowe przekierowanie. Telefon otrzymuje wiadomość, że rozmówca nie jest dostępny pod wybranym numerem. Czas trwania przekierowania jest ograniczony. Informacja o czasie trwania przekierowania zostanie przekazana dodatkowo.
0x305	Zapytanie zostanie skierowane do innego serwera proxy, np. w celu zrównoważenia obciążenia. Telefon prześle to samo zapytanie do innego serwera proxy. Nie chodzi przy tym o przekierowanie adresu.
0x380	Inna usługa: Nie można przekazać zapytania wzgl. połączenia. Telefon otrzyma jednakże informację, jakie są dalsze możliwości, aby jednak umożliwić wykonanie połączenia.
0x400	Błędne połączenie
0x401	Brak autoryzacji
0x403	Wywołana usługa nie jest obsługiwana przez operatora VoIP.
0x404	Błędny numer telefonu: Brak łącza o takim numerze. Przykład: w przypadku rozmowy miejscowej nie został wybrany lokalny numer kierunkowy, mimo że operator VoIP nie obsługuje rozmów miejscowych.
0x405	Niedozwolona metoda.
0x406	Brak akceptacji. Udostępnienie wywołanej usługi jest niemożliwe.
0x407	Wymagana autoryzacja serwera proxy.
0x408	Rozmówca jest niedostępny (np. konto zostało usunięte).

Kod stanu	Znaczenie
0x410	Wywołana usługa nie jest dostępna u operatora VoIP.
0x413	Zbyt długa wiadomość.
0x414	Zbyt długi URI.
0x415	Format zapytania nie jest obsługiwany.
0x416	Błędny URI.
0x420	Błędne rozszerzenie
0x421	Błędne rozszerzenie
0x423	Wywołana usługa nie jest obsługiwana przez operatora VoIP.
0x480	Wywołany numer jest tymczasowo niedostępny.
0x481	Odbiorca jest nieosiągalny.
0x482	Podwójne zapytanie o usługę
0x483	Zbyt wiele „skoków”: Zapytanie zostało odrzucone, ponieważ serwer usługowy (proxy) zdecydował, że zapytanie to przeszło już przez zbyt wiele serwerów usługowych. Maksymalną liczbę ustala wcześniej oryginalny nadawca.
0x484	Błędny numer telefonu: W większości przypadków odpowiedź ta oznacza, że w numerze telefonu nie wpisano jednej lub kilku cyfr.
0x485	Wywołany URI nie jest jednoznaczny i operator VoIP nie może go obsłużyć.
0x486	Numer jest zajęty.
0x487	Błąd ogólny: Połączenie zostało przerwane, zanim jeszcze doszło do skutku. Kod stanu potwierdza odebranie sygnału przerwania.
0x488	Serwer nie może przetworzyć zapytania, ponieważ dane podane w opisie mediów są niekompatybilne.
0x491	Serwer informuje, że zapytanie zostanie przetworzone natychmiast po ukończeniu przetwarzania poprzedniego zapytania.
0x493	Serwer odrzuca zapytanie, ponieważ telefon nie może odszyfrować wiadomości. Nadawca użył procedury szyfrowania, której serwer lub telefon odbiorcy nie potrafi odszyfrować.
0x500	Serwer proxy lub stacja zdalna napotkała podczas wykonywania zapytania błąd, który uniemożliwia dalsze wykonanie zapytania. Osoba dzwoniąca wzgl. telefon wskazuje w takim przypadku błąd i powtarza zapytanie po upływie kilku sekund. Stacja zdalna informuje osobę dzwoniącą wzgl. telefon, po ilu sekundach można powtórzyć zapytanie.
0x501	Odbiorca nie może przetworzyć zapytania, ponieważ odbiorca nie dysponuje funkcją, którą wywołuje osoba dzwoniąca. Jeśli odbiorca wprowadzi rozumie zapytanie, ale nie może go przetworzyć, ponieważ nadawca nie dysponuje odpowiednimi uprawnieniami lub zapytanie jest w aktualnym kontekście niedozwolone, zamiast kodu 501 przesyłany jest kod 405.
0x502	Stacja zdalna, która przesyła ten kod błędu, to w tym przypadku serwer proxy lub brama, i otrzymała od swojej bramy, za pośrednictwem której powinno nastąpić przetworzenie zapytania, nieprawidłową odpowiedź.

Kod stanu	Znaczenie
0x503	Zapytanie nie może być aktualnie przetworzone przez stację zdalną lub serwer proxy, ponieważ serwer jest albo przeciążony albo trwa jego konserwacja. Jeśli istnieje możliwość powtórzenia zapytania w niedługim czasie, serwer informuje o tym osobę dzwoniącą lub telefon.
0x504	Przekroczenie czasu przez bramę
0x505	Serwer odrzuca zapytanie, ponieważ podany numer wersji protokołu SIP nie jest zgodny z wersją minimalną, jakiej używa serwer lub urządzenie SIP, biorące udział w tym zapytaniu.
0x515	Serwer odrzuca zapytanie, ponieważ wiadomość przekracza maksymalny dozwolony rozmiar.
0x600	Numer jest zajęty.
0x603	Rozmówca odrzucił połączenie.
0x604	Wywołany URI nie istnieje.
0x606	Ustawienia komunikacji są nieakceptowalne.
0x701	Rozmówca odłożył słuchawkę.
0x703	Połączenie przerwane z powodu przekroczenia limitu czasu.
0x704	Połączenie przerwane z powodu błędu SIP.
0x705	Błędny sygnał wybierania
0x706	Brak nawiązania połączenia
0x751	Sygnał zajętości: Brak zgodności koderów-dekoderów pomiędzy użytkownikiem wywołującym i wywoływany.
0x810	Błąd ogólny Socket Layer Error: nieautoryzowany użytkownik.
0x811	Błąd ogólny Socket Layer Error: Błędny numer gniazda
0x812	Błąd ogólny Socket Layer Error: gniazdo niepodłączone.
0x813	Błąd ogólny Socket Layer Error: Błąd pamięci.
0x814	Błąd ogólny Socket Layer Error: Gniazdo niedostępne – sprawdź ustawienia IP / problem z połączeniem / błędne ustawienie VoIP.
0x815	Błąd ogólny Socket Layer Error: Nielegalna aplikacja interfejsu gniazda.

Sprawdzanie informacji serwisowych

Informacje serwisowe dot. telefonu (stacji bazowej oraz słuchawki) mogą być potrzebne w razie kontaktu z działem serwisu.

Informacje serwisowe dot. stacji bazowej

Warunek: prowadzona jest rozmowa zewnętrzną. Połączenie trwa od co najmniej 8 s.

Opcje → Info. serwisowe

Potwierdź wybór za pomocą klawisza **OK**.

Zostaną wyświetlone następujące informacje:

1: Numer seryjny stacji bazowej (RFPI)

2: Numer seryjny słuchawki (IPUI)

3: Informacja dla pracownika serwisu o ustawieniach stacji bazowej (w kodzie szesnastkowym), np. o liczbie zarejestrowanych słuchawek, włączonym trybie regeneratora Repeater. Ostatnie cztery cyfry wskazują liczbę godzin roboczych (w kodzie szesnastkowym).






4: Wariant, wersja oprogramowania układowego (cyfry od 3 do 5).

5: Numer Gigaset.net telefonu. Pod tym numerem pracownik serwisu może zadzwonić do użytkownika za pośrednictwem Internetu, bez potrzeby uprzedniej rejestracji telefonu u operatora VoIP. Dzięki temu możliwe jest sprawdzenie połączenia online oraz telefonii VoIP niezależnie od operatora VoIP.

Informacje serwisowe dot. słuchawki

W stanie gotowości słuchawki:

Otwórz menu za pomocą klawisza .

► Naciśnij kolejno następujące klawisze:     

Ponadto wyświetlane są następujące informacje na temat słuchawki:

1: Numer seryjny (IPUI).

2: Liczba godzin roboczych.

3: Wariant, wersja oprogramowania słuchawki.

Obsługa klienta (Customer Care)

Oferujemy Państwu szybkie doradztwo indywidualne.

Nasza pomoc techniczna w Internecie jest dostępna o każdej porze i z każdego miejsca na świecie.

<http://www.siemens.com/gigasetcustomercare>

Pomoc techniczna, dotycząca naszych produktów, dostępna przez 24 godziny na dobę. Użytkownik może tam znaleźć listę najczęściej zadawanych pytań i odpowiedzi, jak też dostępne do pobrania pliki instrukcji obsługi i (w przypadku niektórych produktów) najnowsze aktualizacje oprogramowania.

Listę najczęściej zadawanych pytań i odpowiedzi na nie można również znaleźć w niniejszej instrukcji obsługi, w rozdziale Dodatek.

W razie konieczności dokonania naprawy, ew. skorzystania z prawa do gwarancji lub rękojmi szybką i niezawodną pomoc uzyskać można w centrum serwisowym Service-Center.

Polska 0 801 140 160

Należy przygotować dowód zakupu.

W krajach, w których produkty naszej firmy nie są rozprowadzane przez autoryzowanych partnerów handlowych, nie są również oferowane usługi wymiany ani naprawy.

Pytania dotyczące łącza DSL i dostępu do usługi VoIP należy kierować do operatora udostępniającego te usługi.

Zezwolenie

Ten aparat jest przeznaczony do użytku w analogowych liniach telefonicznych polskiej sieci publicznej.

Przy użyciu dodatkowego modemu można korzystać z telefonii VoIP za pośrednictwem interfejsu sieci LAN.

Wymagania poszczególnych krajów zostały uwzględnione.

Niniejszym Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG oświadcza, iż aparat spełnia podstawowe wymagania i inne związane z tym regulacje Dyrektywy 1999/5/EC.

CE 0682

Warunki gwarancji

1. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. Gwarancja na sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową bądź innych przepisów Polskiego Prawa
3. Siemens Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie ul. Żupnicza 11 udziela gwarancji na produkt na okres 24 miesięcy od daty zakupu, umieszczonej na niniejszej karcie gwarancyjnej oraz dowodzie zakupu. Na baterie gwarancja udzielana jest na okres 6 miesięcy od daty zakupu.
4. Karta gwarancyjna jest nieważna w następujących przypadkach:
 - brak pieczętki i podpisu sprzedawcy
 - brak dowodu zakupu
 - numer fabryczny produktu lub datę sprzedaży w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto
 - brak akceptacji warunków gwarancji przez kupującego
5. Usterki produktu ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w ciągu 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Siemens.
6. Warunkiem wykonania naprawy jest dostarczenie produktu z ważną kartą gwarancyjną oraz dowodem zakupu produktu.
7. Wydanie produktu po naprawie nastąpi w miejscu oddania do naprawy.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie
9. Użytkownikowi przysługuje prawo wymiany produktu lub części produktu na nowy, wolny od wad, jeżeli:
 - a. w okresie gwarancji Autoryzowany Punkt Serwisowy Siemens dokona czterech napraw istotnych, a produkt nadal będzie wykazywał wady, które uniemożliwiają jego używanie zgodnie z głównym przeznaczeniem
 - b. Autoryzowany Punkt Serwisowy Siemens stwierdzi na piśmie, że usterka jest niemożliwa do usunięciaZa wadę istotną uznaje się takie uszkodzenie produktu, które całkowicie uniemożliwia korzystanie z produktu zgodnie z jego głównym przeznaczeniem. Wymianie podlega wyłącznie ta część produktu, w której wystąpiła usterka. W przypadku braku możliwości wymiany na taki sam produkt, dokonana zostanie wymiana na produkt o nie gorszych parametrach funkcjonalnych od produktu podlegającego wymianie
10. Gwarancją nie są objęte:
 - a. bezpieczniki, przewody oraz ich wymiana
 - b. mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wszystkie wady produktu
 - c. uszkodzenia i wady na skutek
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją obsługi użytkownika, przechowywania i konserwacji
 - niewłaściwej lub dokonanej przez nieautoryzowane punkty serwisowe instalacji
 - samowolnych (dokonanych przez użytkownika lub inne nieupoważnione osoby) napraw, przeróbek lub zmian konstrukcyjnych
 - zdarzeń losowych (np. zalanie cieczą, wyładowania atmosferyczne, rdza oraz korozja)
 - użytkowania lub pozostawienia produktu w niewłaściwych warunkach (nadmierna wilgotność, zbyt wysoka lub niska temperatura itp.)
 - zastosowania nieoryginalnych akcesoriów
 - przepięć w sieci telefonicznej lub energetycznej, nieprawidłowego napięcia zasilającego, podłączenia do nieziemionego gniazda zasilającego
11. Siemens Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za utratę jakichkolwiek danych, użytkownika produktu, w trakcie wykonywania naprawy gwarancyjnej.

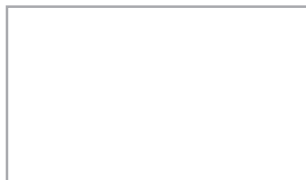
UWAGA!

Karta gwarancyjna musi być wypełniona dokładnie przez sprzedawcę pod rygorem nieważności.
Jakiegokolwiek zmiany, wytarcia lub zamazania mogą być powodem unieważnienia gwarancji.

Nazwa sprzętu / typ:

.....

Nr fabryczny: **Data sprzedaży:**



Dane i podpis użytkownika:

.....

.....

Akceptuję warunki niniejszej gwarancji

Pieczęć i podpis sprzedawcy

Informacje o produkcie, jego cechach technicznych oraz o najbliższym autoryzowanym punkcie serwisowym
uzyskacie Państwo pod numerem telefonu: 0 801 140 160.

Data zgłoszenia	Data wykonania	Przebieg naprawy	Pieczęć zakładu

SIEMENS

Siemens Home and Office
Communication Devices GmbH & Co. KG

Deklaracja zgodności

My, Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Frankenstrasse 2
46395 Bocholt
Niemcy

oświadczamy, że niżej wymieniony produkt został wyprodukowany zgodnie z naszym Systemem Zapewniania Jakości certyfikowanym przez CETECOM ICT Services GmbH, w zgodności z

Aneks V Dyrektywy R&TTE 1999/5/EC

**Produkt: „Gigaset C470IP”, wersja polska (Typ: S30852-H1916-S20*)
System zgodny ze standardem DECT**

Domniemanie zgodności z zasadniczymi wymogami dotyczącymi Dyrektywy R&TTE 1999/5/EC jest zapewnione zgodnie z

Art. 3.1 a) Bezpieczeństwo:	EN 60950-1 <i>(równoważny z Dyrektywą 73/23/EC)</i>
Art. 3.1 a) EMF/SAR:	EN 50360 <i>(Zalecenie Rady 1999/519/EC)</i>
Art. 3.1 a) Szok akustyczny:	ITU-T P360
Art. 3.1 b) EMC:	EN 301 489-1 / EN 301 489-6 <i>(równoważny z Dyrektywą 89/336/EC)</i>
Art. 3.2) Spektrum radiowe:	EN 301 406

Produkt jest oznaczony przy użyciu Europejskiego Znaku Zatwierdzenia CE oraz Znaku identyfikacyjnego Jednostki Notyfikowanej 0682.

Jakakolwiek nieautoryzowana zmiana w tym produkcie unieważnia tę Deklarację.

Bocholt, 10 Sierpień 2007
Miejscowość i data


.....
Mr. Alt
Senior Approvals Manager

Dane techniczne

Zalecane akumulatory

Technologia: nikielowo-wodorkowe (NiMH)

Rozmiar: AAA (Micro, HR03)

Napięcie: 1,2 V

Pojemność: 600–1200 mAh

Zalecane są następujące typy akumulatorów, zapewniające podane czasy działania, pełną funkcjonalność oraz trwałość:

- ◆ Sanyo Twicell 650
- ◆ Sanyo Twicell 700
- ◆ Panasonic 700 mAh „for DECT”
- ◆ GP 700 mAh
- ◆ Yuasa AAA Phone 700
- ◆ Varta Phone Power AAA 700 mAh
- ◆ GP 850 mAh
- ◆ Sanyo NiMH 800
- ◆ Yuasa AAA 800

Aparat dostarczany jest z dwoma akumulatorami dopuszczonymi do użytkowania.

Czas pracy/ladowania słuchawki

Czas pracy telefonu Gigaset zależy od pojemności akumulatorów, ich zużycia oraz sposobu użytkowania. (Wszystkie dane odnośnie czasu to wartości maksymalne przy wyłączonym podświetleniu wyświetlacza).

	Pojemność (mAh)			
	500	700	900	1100
Czas gotowości (w godzinach)	180	250	320	395
Czas rozmowy (w godzinach)	9	12	16	19
Czas pracy przy 1,5 godziny rozmów dziennie (w godzinach)	80	115	150	180
Czas ładowania w ładowarce (w godzinach)	5	7	9	11

W chwili złożenia instrukcji do druku dostępne były akumulatory o pojemności maks. 900 mAh i zostały one przetestowane w systemie. W przypadku wprowadzenia akumulatorów o większej pojemności zostanie zaktualizowana lista zalecanych akumulatorów dostępna w witrynie Gigaset Customer Care w dziale najczęściej zadawanych pytań (FAQ):

www.siemens.com/gigasetcustomercare

Pobór mocy stacji bazowej oraz ładowarki

Pobór mocy stacji bazowej wynosi około 1,3 W.

Pobór mocy ładowarki wynosi około 0,5 W.

Ogólne dane techniczne

Złącza	sieć stacjonarna, Ethernet
Liczba kanałów	60 kanałów dwukierunkowych
Zakres częstotliwości	1880-1900 MHz
Procedura dwukierunkowości	multipleksowanie z podziałem czasowym, długość ramki 10 ms
Odstęp między kanałami	1728 kHz
Szybkość transmisji	1152 Kb/s
Modulacja	GFSK
Kodowanie sygnału mowy	32 Kb/s
Moc wyjściowa	10 mW, średnia moc na jeden kanał
Zasięg	do 300 m w terenie otwartym, do 50 m w budynkach
Zasilanie stacji bazowej	230 V ~/ 50 Hz
Środowisko pracy	od 5°C do 45°C, wilgotność względna od 20% do 75%
Kodery-dekodery	G.711, G.726, G.729AB z VAD/CNG, G.722
Quality of Service	TOS, DiffServ
Protokoły	DECT, GAP, SIP, RTP, DHCP, NAT Traversal (STUN), HTTP

Stosowane symbole

W niniejszej instrukcji obsługi stosowane są objaśnione poniżej symbole i konwencje.

Kopij wpis / Wyślij listę (przykład)

Wybierz jedną z dwóch dostępnych funkcji menu.



Wpisz cyfry lub litery.



W odwróconych kolorach wyświetlane są aktualne funkcje klawiszy wyświetlacza, udostępnione w dolnym wierszu wyświetlacza. W celu włączenia funkcji naciśnij znajdujący się pod nią klawisz wyświetlacza.



Naciśnij klawisz sterujący na górze lub na dole: przewijanie do góry lub w dół.



Naciśnij klawisz sterujący z lewej lub z prawej strony: np. wybór ustawienia.




/ / itd.

Naciśnij przedstawiony klawisz na słuchawce.

Przykładowy wpis menu

W niniejszej instrukcji obsługi kroki, jakie należy wykonać w celu osiągnięcia danej funkcji, przedstawione zostały w sposób skrócony. Konwencję zapisu zaprezentowano poniżej na przykładzie funkcji „Ustawianie kontrastu wyświetlacza”. W ramach wskazane są czynności, jakie należy wykonać.

 →  **Ustawienia** → **Wyświetlacz**

- ▶ Aby otworzyć menu główne, naciśnij klawisz sterujący w stanie gotowości słuchawki.
- ▶ Przy użyciu klawisza sterującego wybierz pozycję  **Ustawienia**, naciskając klawisz sterujący na górze lub na dole tyle razy, aż zostanie wybrana funkcja menu.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić wybór.

Zostanie wyświetlone podmenu **Ustawienia**.

- ▶ Naciskaj klawisz sterujący na dole lub na górze do chwili wybrania funkcji menu **Wyświetlacz**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**, aby potwierdzić wybór.

Kontrast Wybierz i potwierdź za pomocą klawisza **OK**.

- ▶ Naciskaj klawisz sterujący na dole do chwili wybrania funkcji menu **Kontrast**.
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **OK** lub klawisz sterujący z prawej strony, aby potwierdzić wybór.

 Wybierz żądany poziom kontrastu.

- ▶ Naciśnij klawisz sterujący z prawej lub z lewej strony, aby ustawić żądany kontrast.

Zapisz Naciśnij klawisz wyświetlacza.

- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**, aby zapisać ustawienie.

 **Przytrzymaj** (stan gotowości).

- ▶ Przytrzymaj klawisz zakończenia połączenia, aby przełączyć słuchawkę w stan gotowości.

Przykładowy wpis wielowierszowy

W wielu sytuacjach możliwe jest zmienianie wielu ustawień lub wprowadzanie danych w wielu wierszach wyświetlacza.

Wprowadzanie wielowierszowe wskazywane jest w niniejszej instrukcji obsługi przez zapisy skrótowe. Konwencję zapisu zaprezentowano poniżej na przykładzie funkcji „Ustawianie daty i godziny”. W ramach wskazane są czynności, jakie należy wykonać.

Aby zmienić godzinę, otwórz pole wprowadzania:

 →  **Ustawienia** → **Data i godzina**

Na wyświetlaczu widać następujące elementy (przykład):



Data:


Wprowadź dzień, miesiąc i rok w formacie 6-cyfrowym.

Drugi wiersz oznaczony jest jako wiersz aktywny za pomocą symbolu [].

- ▶ Wprowadź datę przy użyciu klawiszy numerycznych.

Czas:

Wpisz godzinę/minuty (format 4-cyfrowy).


- ▶ Naciśnij klawisz .

Czwarty wiersz oznaczony jest jako wiersz aktywny za pomocą symbolu [].

- ▶ Wprowadź godzinę przy użyciu klawiszy numerycznych.

- ▶ Zapisz zmiany.


- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Zapisz**.

- ▶ Następnie **przytrzymaj** klawisz . Słuchawka przejdzie w stan gotowości.

lub:






- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Opcje**.

- ▶ **Zapisz** Wybierz i naciśnij klawisz wyświetlacza **OK**.

- ▶ Następnie **przytrzymaj** klawisz . Słuchawka przejdzie w stan gotowości.

Wpisywanie i edycja tekstów

Podczas wpisywania tekstu należy przestrzegać poniższych zasad:






- ◆ Używając klawiszy    , można sterować kursorem.
- ◆ Znaki tekstu są wstawiane z lewej strony znaku kursora.
- ◆ Aby wyświetlić tabelę znaków specjalnych, należy nacisnąć klawisz gwiazdki  (patrz poniżej „Wpisywanie znaków specjalnych”).
- ◆ We wpisach książki telefonicznej pierwsza litera nazwiska jest automatycznie wielka, następne są małe.

Wpisywanie znaków specjalnych

- ▶ Naciśnij klawisz gwiazdki .

Zostanie wyświetlona tabela wszystkich znaków specjalnych. Cursor znajduje się na znaku „.” (kropka).


␣	_	!	?	@	,	'	"	▣
()	;	:	█	-	+	&	%
*	=	<	>	/	€	Ł	\$	Å
[]	\$	↵	\	~	^	z	
{	}	#						

- ▶ Przy użyciu klawisza sterującego ,  przejdź dożądanego znaku. Przykład: Aby wybrać znak *, naciśnij 4 x  i 1 x .
- ▶ Naciśnij klawisz wyświetlacza **Wstaw**. Znak zostanie wstawiony w tekście. Naciśnięcie klawisza  powoduje zamknięcie tabeli bez wstawienia znaku.

Wpisywanie tekstu/nazw

Aby wpisać litery/znaki, naciśnij odpowiednią liczbę razy wybrany klawisz.


Czcionka standardowa

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x
	¹⁾ ␣	²⁾ ←	1							
	a	b	c	2	ä	á	í	â	ã	ç
	d	e	f	3	ë	é	č	ę		
	g	h	i	4	d'	í	ě	î		
	j	k	l	5						
	m	n	o	6	ö	ń	ó	ň	ô	õ
	p	q	r	s	7	ß				
	t	u	v	8	ü	ú	ű	ű		
	w	x	y	z	9		ý	č	ř	í
	.	,	?	!	0					

- 1) Spacja
- 2) Znak końca wiersza

Przytrzymanie klawisza powoduje, że znaki danego klawisza są wyświetlane w **dolnym wierszu wyświetlacza** i kolejno zaznaczane. Zwolnienie klawisza powoduje wstawienie wybranego znaku w polu wprowadzania.

Przełączanie wpisywania wielkich i małych liter lub cyfr

Aby przejść z trybu pisania „Abc” w tryb „123” oraz z trybu „123” w tryb „abc” i z trybu „abc” ponownie w tryb „Abc”, należy **przed** wprowadzeniem litery nacisnąć klawisz krzyżyka  (wielkie litery: pierwsza litera wielka, pozostałe małe).

Na wyświetlaczu wskazywany jest przez chwilę tryb pisania (wielkimi i małymi literami lub pisania cyfr).

Gigaset C470 IP – wolne oprogramowanie

Oprogramowanie aparatu Gigaset C470 IP zawiera między innymi wolne oprogramowanie, licencjonowane na zasadach GNU Lesser General Public License. Oprogramowanie to zostało stworzone przez osoby trzecie i jest chronione prawem własności intelektualnej. Na dalszych stronach załączony został tekst licencji w oryginalnej, angielskiej wersji.

Oprogramowanie przekazywane jest bezpłatnie. Użytkownik ma prawo użytkowania wolnego oprogramowania na zasadach wskazanych w w/w warunkach licencyjnych. W przypadku sprzeczności niniejszych warunków licencyjnych w stosunku do odnoszących się do oprogramowania warunków licencyjnych firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG w odniesieniu do wolnego oprogramowania pierwszeństwo mają w/w warunki licencyjne.

Licencja GNU Lesser General Public License (LGPL) dostarczana jest wraz z niniejszym produktem. Ponadto warunki licencyjne można również pobrać z Internetu:

- ◆ Warunki **LGPL** dostępne są w Internecie pod adresem:

<http://www.gnu.org/copyleft/lesser.html>

- ◆ **Tekst źródłowy adnotacji o prawach własności intelektualnej do wolnego oprogramowania** można znaleźć w Internecie pod adresem:

<http://www.siemens.com/qigaset/developer>

Dalsze informacje oraz łącza internetowe do tekstu źródłowego licencji wolnego oprogramowania można znaleźć na stronach pomocy technicznej w Internecie:

www.siemens.com/qigaset/customer-care

O ile kopia nie została załączona do produktu, tekst źródłowy oraz adnotacje na temat praw własności intelektualnej można zamówić za opłatą pokrywającą koszty przesyłki i kopiowania w firmie Siemens. Życzenie takie należy skierować przed upływem 3 lat od daty zakupu produktu, za pośrednictwem poczty elektronicznej lub faksu na wskazany poniżej adres wzgl. nr faksu. Należy ponadto podać dokładny typ urządzenia, jak również numer wersji zainstalowanego oprogramowania układowego (firmware).

Kleinteileversand Com Bocholt

E-mail: kleinteileversand.com@siemens.com

Faks: 0049 2871 / 91 30 29

Korzystanie z zawartego w niniejszym produkcie wolnego oprogramowania, wykraczające poza procedurę programu przewidzianą przez firmę Siemens odbywa się na własne ryzyko – tzn. bez prawa do roszczeń o odpowiedzialność z tytułu wad wobec firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG. Warunki GNU Lesser General Public License zawierają wskazanie odnośnie odpowiedzialności z tytułu wad ze strony twórców lub też innych właścicieli praw do wolnego oprogramowania.

Użytkownik nie ma prawa do roszczeń z tytułu odpowiedzialności za wady wobec firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, jeśli wada produktu polega lub mogłaby polegać na zmianie przez użytkownika programów lub ich konfiguracji. Ponadto użytkownik nie ma prawa do roszczeń z tytułu odpowiedzialności za wady wobec firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG, jeśli wolne oprogramowanie narusza chronione prawa własności intelektualnej osób trzecich.

Firma Siemens nie udziela wsparcia technicznego dla tego oprogramowania, włącznie z zawartym w nim wolnym oprogramowaniem, jeśli zostało ono zmienione.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

Version 2.1, February 1999

Copyright (C) 1991, 1999 Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA

Everyone is permitted to copy and distribute verbatim copies of this license document, but changing it is not allowed.

[This is the first released version of the Lesser GPL. It also counts as the successor of the GNU Library Public License, version 2, hence the version number 2.1.]

Preamble

The licenses for most software are designed to take away your freedom to share and change it. By contrast, the GNU General Public Licenses are intended to guarantee your freedom to share and change free software--to make sure the software is free for all its users.

This license, the Lesser General Public License, applies to some specially designated software packages--typically libraries--of the Free Software Foundation and other authors who decide to use it. You can use it too, but we suggest you first think carefully about whether this license or the ordinary General Public License is the better strategy to use in any particular case, based on the explanations below.

When we speak of free software, we are referring to freedom of use, not price. Our General Public Licenses are designed to make sure that you have the freedom to distribute copies of free software (and charge for this service if you wish); that you receive source code or can get it if you want it; that you can change the software and use pieces of it in new free programs; and that you are informed that you can do these things.

To protect your rights, we need to make restrictions that forbid distributors to deny you these rights or to ask you to surrender these rights. These restrictions translate to certain responsibilities for you if you distribute copies of the library or if you modify it.

For example, if you distribute copies of the library, whether gratis or for a fee, you must give the recipients all the rights that we gave you. You must make sure that they, too, receive or can get the source code. If you link other code with the library, you must provide complete object files to the recipients, so that they can relink them with the library after making changes to the library and recompiling it. And you must show them these terms so they know their rights.

We protect your rights with a two-step method: (1) we copyright the library, and (2) we offer you this license, which gives you legal permission to copy, distribute and/or modify the library.

To protect each distributor, we want to make it very clear that there is no warranty for the free library. Also, if the library is modified by someone else and passed on, the recipients should know that what they have is not the original version, so that the original author's reputation will not be affected by problems that might be introduced by others.

Finally, software patents pose a constant threat to the existence of any free program. We wish to make sure that a company cannot effectively restrict the users of a free program by obtaining a restrictive license from a patent holder. Therefore, we insist that any patent license obtained for a version of the library must be consistent with the full freedom of use specified in this license.

Most GNU software, including some libraries, is covered by the ordinary GNU General Public License. This license, the GNU Lesser General Public License, applies to certain designated libraries, and is quite different from the ordinary General Public License. We use this license for certain libraries in order to permit linking those libraries into non-free programs.

When a program is linked with a library, whether statically or using a shared library, the combination of the two is legally speaking a combined work, a derivative of the original library. The ordinary General Public License therefore permits such linking only if the entire combination fits its criteria of freedom. The Lesser General Public License permits more lax criteria for linking other code with the library.

We call this license the "Lesser" General Public License because it does Less to protect the user's freedom than the ordinary General Public License. It also provides other free software developers Less of an advantage over competing non-free programs. These disadvantages are the reason we use the ordinary General Public License for many libraries. However, the Lesser license provides advantages in certain special circumstances.

For example, on rare occasions, there may be a special need to encourage the widest possible use of a certain library, so that it becomes a de-facto standard. To achieve this, non-free programs must be allowed to use the library. A more frequent case is that a free library does the same job as widely used non-free libraries. In this case, there is little to gain by limiting the free library to free software only, so we use the Lesser General Public License.

In other cases, permission to use a particular library in non-free programs enables a greater number of people to use a large body of free software. For example, permission to use the GNU C Library in non-free programs enables many more people to use the whole GNU operating system, as well as its variant, the GNU/Linux operating system.

Although the Lesser General Public License is Less protective of the users' freedom, it does ensure that the user of a program that is linked with the Library has the freedom and the wherewithal to run that program using a modified version of the Library.

The precise terms and conditions for copying, distribution and modification follow. Pay close attention to the difference between a "work based on the library" and a "work that uses the library". The former contains code derived from the library, whereas the latter must be combined with the library in order to run.

GNU LESSER GENERAL PUBLIC LICENSE

TERMS AND CONDITIONS FOR COPYING, DISTRIBUTION AND MODIFICATION

0. This License Agreement applies to any software library or other program which contains a notice placed by the copyright holder or other authorized party saying it may be distributed under the terms of this Lesser General Public License (also called "this License"). Each licensee is addressed as "you".

A "library" means a collection of software functions and/or data prepared so as to be conveniently linked with application programs (which use some of those functions and data) to form executables. The "Library", below, refers to any such software library or work which has been distributed under these terms. A "work based on the Library" means either the Library or any derivative work under copyright law: that is to say, a work containing the Library or a portion of it, either verbatim or with modifications and/or translated straightforwardly into another language. (Hereinafter, translation is included without limitation in the term "modification".)

"Source code" for a work means the preferred form of the work for making modifications to it. For a library, complete source code means all the source code for all modules it contains, plus any associated interface definition files, plus the scripts used to control compilation and installation of the library.

Activities other than copying, distribution and modification are not covered by this License; they are outside its scope. The act of running a program using the Library is not restricted, and output from such a program is covered only if its contents constitute a work based on the Library (independent of the use of the Library in a tool for writing it). Whether that is true depends on what the Library does and what the program that uses the Library does.

1. You may copy and distribute verbatim copies of the Library's complete source code as you receive it, in any medium, provided that you conspicuously and appropriately publish on each copy an appropriate copyright notice and disclaimer of warranty; keep intact all the notices that refer to this License and to the absence of any warranty; and distribute a copy of this License along with the Library.

You may charge a fee for the physical act of transferring a copy, and you may at your option offer warranty protection in exchange for a fee.

2. You may modify your copy or copies of the Library or any portion of it, thus forming a work based on the Library, and copy and distribute such modifications or work under the terms of Section 1 above, provided that you also meet all of these conditions:

- a) The modified work must itself be a software library.
- b) You must cause the files modified to carry prominent notices stating that you changed the files and the date of any change.
- c) You must cause the whole of the work to be licensed at no charge to all third parties under the terms of this License.

d) If a facility in the modified Library refers to a function or a table of data to be supplied by an application program that uses the facility, other than as an argument passed when the facility is invoked, then you must make a good faith effort to ensure that, in the event an application does not supply such function or table, the facility still operates, and performs whatever part of its purpose remains meaningful.

(For example, a function in a library to compute square roots has a purpose that is entirely well-defined independent of the application. Therefore, Subsection 2d requires that any application-supplied function or table used by this function must be optional: if the application does not supply it, the square root function must still compute square roots.)

These requirements apply to the modified work as a whole. If identifiable sections of that work are not derived from the Library, and can be reasonably considered independent and separate works in themselves, then this License, and its terms, do not apply to those sections when you distribute them as separate works. But when you distribute the same sections as part of a whole which is a work based on the Library, the distribution of the whole must be on the terms of this License, whose permissions for other licensees extend to the entire whole, and thus to each and every part regardless of who wrote it.

Thus, it is not the intent of this section to claim rights or contest your rights to work written entirely by you; rather, the intent is to exercise the right to control the distribution of derivative or collective works based on the Library.

In addition, mere aggregation of another work not based on the Library with the Library (or with a work based on the Library) on a volume of a storage or distribution medium does not bring the other work under the scope of this License.

3. You may opt to apply the terms of the ordinary GNU General Public License instead of this License to a given copy of the Library. To do this, you must alter all the notices that refer to this License, so that they refer to the ordinary GNU General Public License, version 2, instead of to this License. (If a newer version than version 2 of the ordinary GNU General Public License has appeared, then you can specify that version instead if you wish.) Do not make any other change in these notices.

Once this change is made in a given copy, it is irreversible for that copy, so the ordinary GNU General Public License applies to all subsequent copies and derivative works made from that copy.

This option is useful when you wish to copy part of the code of the Library into a program that is not a library.

4. You may copy and distribute the Library (or a portion or derivative of it, under Section 2) in object code or executable form under the terms of Sections 1 and 2 above provided that you accompany it with the complete corresponding machine-readable source code, which must be distributed under the terms of Sections 1 and 2 above on a medium customarily used for software interchange.

If distribution of object code is made by offering access to copy from a designated place, then offering equivalent access to copy the source code from the same place satisfies the requirement to distribute the source code, even though third parties are not compelled to copy the source along with the object code.

5. A program that contains no derivative of any portion of the Library, but is designed to work with the Library by being compiled or linked with it, is called a "work that uses the Library". Such a work, in isolation, is not a derivative work of the Library, and therefore falls outside the scope of this License. However, linking a "work that uses the Library" with the Library creates an executable that is a derivative of the Library (because it contains portions of the Library), rather than a "work that uses the library". The executable is therefore covered by this License.

Section 6 states terms for distribution of such executables.

When a "work that uses the Library" uses material from a header file that is part of the Library, the object code for the work may be a derivative work of the Library even though the source code is not. Whether this is true is especially significant if the work can be linked without the Library, or if the work is itself a library. The threshold for this to be true is not precisely defined by law.

If such an object file uses only numerical parameters, data structure layouts and accessors, and small macros and small inline functions (ten lines or less in length), then the use of the object file is unrestricted, regardless of whether it is legally a derivative work. (Executables containing this object code plus portions of the Library will still fall under Section 6.)

Otherwise, if the work is a derivative of the Library, you may distribute the object code for the work under the terms of Section 6.

Any executables containing that work also fall under Section 6, whether or not they are linked directly with the Library itself.

6. As an exception to the Sections above, you may also combine or link a "work that uses the Library" with the Library to produce a work containing portions of the Library, and distribute that work under terms of your choice, provided that the terms permit modification of the work for the customer's own use and reverse engineering for debugging such modifications.

You must give prominent notice with each copy of the work that the Library is used in it and that the Library and its use are covered by this License. You must supply a copy of this License. If the work during execution displays copyright notices, you must include the copyright notice for the Library among them, as well as a reference directing the user to the copy of this License. Also, you must do one of these things:

- a) Accompany the work with the complete corresponding machine-readable source code for the Library including whatever changes were used in the work (which must be distributed under Sections 1 and 2 above); and, if the work is an executable linked with the Library, with the complete machine-readable "work that uses the Library", as object code and/or source code, so that the user can modify the Library and then relink to produce a modified executable containing the modified Library. (It is understood that the user who changes the contents of definitions files in the Library will not necessarily be able to recompile the application to use the modified definitions.)
- b) Use a suitable shared library mechanism for linking with the Library. A suitable mechanism is one that (1) uses at run time a copy of the library already present on the user's computer system, rather than copying library functions into the executable, and (2) will operate properly with a modified version of the library, if the user installs one, as long as the modified version is interface-compatible with the version that the work was made with.
- c) Accompany the work with a written offer, valid for at least three years, to give the same user the materials specified in Subsection 6a, above, for a charge no more than the cost of performing this distribution.
- d) If distribution of the work is made by offering access to copy from a designated place, offer equivalent access to copy the above specified materials from the same place.
- e) Verify that the user has already received a copy of these materials or that you have already sent this user a copy.

For an executable, the required form of the "work that uses the Library" must include any data and utility programs needed for reproducing the executable from it. However, as a special exception, the materials to be distributed need not include anything that is normally distributed (in either source or binary form) with the major components (compiler, kernel, and so on) of the operating system on which the executable runs, unless that component itself accompanies the executable.

It may happen that this requirement contradicts the license restrictions of other proprietary libraries that do not normally accompany the operating system. Such a contradiction means you cannot use both them and the Library together in an executable that you distribute.

7. You may place library facilities that are a work based on the Library side-by-side in a single library together with other library facilities not covered by this License, and distribute such a combined library, provided that the separate distribution of the work based on the Library and of the other library facilities is otherwise permitted, and provided that you do these two things:

- a) Accompany the combined library with a copy of the same work based on the Library, uncombined with any other library facilities. This must be distributed under the terms of the Sections above.
- b) Give prominent notice with the combined library of the fact that part of it is a work based on the Library, and explaining where to find the accompanying uncombined form of the same work.

8. You may not copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library except as expressly provided under this License. Any attempt otherwise to copy, modify, sublicense, link with, or distribute the Library is void, and will automatically terminate your rights under this License. However, parties who have received copies, or rights, from you under this License will not have their licenses terminated so long as such parties remain in full compliance.

9. You are not required to accept this License, since you have not signed it. However, nothing else grants you permission to modify or distribute the Library or its derivative works. These actions are prohibited by law if you do not accept this License. Therefore, by modifying or distributing the Library (or any work based on the Library), you indicate your acceptance of this License to do so, and all its terms and conditions for copying, distributing or modifying the Library or works based on it.

10. Each time you redistribute the Library (or any work based on the Library), the recipient automatically receives a license from the original licensor to copy, distribute, link with or modify the Library subject to these terms and conditions. You may not impose any further restrictions on the recipients' exercise of the rights granted herein.

You are not responsible for enforcing compliance by third parties with this License.

11. If, as a consequence of a court judgment or allegation of patent infringement or for any other reason (not limited to patent issues), conditions are imposed on you (whether by court order, agreement or otherwise) that contradict the conditions of this License, they do not excuse you from the conditions of this License. If you cannot distribute so as to satisfy simultaneously your obligations under this License and any other pertinent obligations, then as a consequence you may not distribute the Library at all. For example, if a patent license would not permit royalty-free redistribution of the Library by all those who receive copies directly or indirectly through you, then the only way you could satisfy both it and this License would be to refrain entirely from distribution of the Library.

If any portion of this section is held invalid or unenforceable under any particular circumstance, the balance of the section is intended to apply, and the section as a whole is intended to apply in other circumstances.

It is not the purpose of this section to induce you to infringe any patents or other property right claims or to contest validity of any such claims; this section has the sole purpose of protecting the integrity of the free software distribution system which is implemented by public license practices. Many people have made generous contributions to the wide range of software distributed through that system in reliance on consistent application of that system; it is up to the author/donor to decide if he or she is willing to distribute software through any other system and a licensee cannot impose that choice.

This section is intended to make thoroughly clear what is believed to be a consequence of the rest of this License.

12. If the distribution and/or use of the Library is restricted in certain countries either by patents or by copyrighted interfaces, the original copyright holder who places the Library under this License may add an explicit geographical distribution limitation excluding those countries, so that distribution is permitted only in or among countries not thus excluded. In such case, this License incorporates the limitation as if written in the body of this License.

13. The Free Software Foundation may publish revised and/or new versions of the Lesser General Public License from time to time. Such new versions will be similar in spirit to the present version, but may differ in detail to address new problems or concerns.

Each version is given a distinguishing version number. If the Library specifies a version number of this License which applies to it and "any later version", you have the option of following the terms and conditions either of that version or of any later version published by the Free Software Foundation. If the Library does not specify a license version number, you may choose any version ever published by the Free Software Foundation.

14. If you wish to incorporate parts of the Library into other free programs whose distribution conditions are incompatible with these, write to the author to ask for permission. For software which is copyrighted by the Free Software Foundation, write to the Free Software Foundation; we sometimes make exceptions for this. Our decision will be guided by the two goals of preserving the free status of all derivatives of our free software and of promoting the sharing and reuse of software generally.

NO WARRANTY

15. BECAUSE THE LIBRARY IS LICENSED FREE OF CHARGE, THERE IS NO WARRANTY FOR THE LIBRARY, TO THE EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

EXCEPT WHEN OTHERWISE STATED IN WRITING THE COPYRIGHT HOLDERS AND/OR OTHER PARTIES PROVIDE THE LIBRARY "AS IS" WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EITHER EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE ENTIRE RISK AS TO THE QUALITY AND PERFORMANCE OF THE LIBRARY IS WITH YOU. SHOULD THE LIBRARY PROVE DEFECTIVE, YOU ASSUME THE COST OF ALL NECESSARY SERVICING, REPAIR OR CORRECTION.

16. IN NO EVENT UNLESS REQUIRED BY APPLICABLE LAW OR AGREED TO IN WRITING WILL ANY COPYRIGHT HOLDER, OR ANY OTHER PARTY WHO MAY MODIFY AND/OR REDISTRIBUTE THE LIBRARY AS PERMITTED ABOVE, BE LIABLE TO YOU FOR DAMAGES, INCLUDING ANY GENERAL, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR INABILITY TO USE THE LIBRARY (INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF DATA OR DATA BEING RENDERED INACCURATE OR LOSSES SUSTAINED BY YOU OR THIRD PARTIES OR A FAILURE OF THE LIBRARY TO OPERATE WITH ANY OTHER SOFTWARE), EVEN IF SUCH HOLDER OR OTHER PARTY HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

END OF TERMS AND CONDITIONS

How to Apply These Terms to Your New Libraries

If you develop a new library, and you want it to be of the greatest possible use to the public, we recommend making it free software that everyone can redistribute and change. You can do so by permitting redistribution under these terms (or, alternatively, under the terms of the ordinary General Public License).

To apply these terms, attach the following notices to the library. It is safest to attach them to the start of each source file to most effectively convey the exclusion of warranty; and each file should have at least the "copyright" line and a pointer to where the full notice is found.

<one line to give the library's name and a brief idea of what it does.>
Copyright (C) <year> <name of author>
This library is free software; you can redistribute it and/or modify it under the terms of the GNU Lesser General Public License as published by the Free Software Foundation; either version 2.1 of the License, or (at your option) any later version.
This library is distributed in the hope that it will be useful, but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the GNU Lesser General Public License for more details.

You should have received a copy of the GNU Lesser General Public License along with this library; if not, write to the Free Software Foundation, Inc., 59 Temple Place, Suite 330, Boston, MA 02111-1307 USA
Also add information on how to contact you by electronic and paper mail.

You should also get your employer (if you work as a programmer) or your school, if any, to sign a "copyright disclaimer" for the library, if necessary. Here is a sample; alter the names:

Yoyodyne, Inc., hereby disclaims all copyright interest in the library `Frob' (a library for tweaking knobs) written by James Random Hacker. <signature of Ty Coon>, 1 April 1990 Ty Coon, President of Vice

Akcesoria

Słuchawki Gigaset

Zestaw Gigaset można przekształcić w system telefonii bezprzewodowej:

Słuchawka Gigaset C47H

- ◆ Podświetlany kolorowy wyświetlacz graficzny (65 tys. kolorów)
- ◆ Podświetlana klawiatura
- ◆ Tryb zestawu głośnomówiącego
- ◆ Polifoniczne melodie dzwonek
- ◆ Książka telefoniczna na ok. 150 wpisów
- ◆ SMS (warunek: dostępna funkcja CLIP)
- ◆ Złącze zestawu słuchawkowego
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia
- ◆ www.siemens.com/qigasetC47H



Słuchawka Gigaset S67H

- ◆ HDSP ready
- ◆ Podświetlany kolorowy wyświetlacz graficzny (65 tys. kolorów)
- ◆ Podświetlana klawiatura
- ◆ Tryb zestawu głośnomówiącego
- ◆ Polifoniczne melodie dzwonek
- ◆ Książka telefoniczna na ok. 250 wpisów
- ◆ Prezentacja numeru wywołującego (CLIP) ze zdjęciem
- ◆ SMS (warunek: dostępna funkcja CLIP)
- ◆ Złącze zestawu słuchawkowego
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia

www.siemens.com/qigasetS67H



Sluchawka Gigaset SL37H

- ◆ HDSP ready
- ◆ Podświetlany kolorowy wyświetlacz graficzny (65 tys. kolorów)
- ◆ Podświetlana klawiatura
- ◆ Tryb zestawu głośnomówiącego
- ◆ Polifoniczne melodie dzwonek
- ◆ Książka telefoniczna na ok. 250 wpisów
- ◆ Prezentacja numeru wywołującego (CLIP) ze zdjęciem
- ◆ SMS (warunek: dostępna funkcja CLIP)
- ◆ Złącze komputerowe, umożliwiające np. zarządzanie wpisami w książce telefonicznej, dzwonekami i wygaszaczami
- ◆ Złącze zestawu słuchawkowego
- ◆ Bluetooth
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia
- ◆ Funkcja walkie-talkie

www.siemens.com/gigasetSL37H



Sluchawka Gigaset S45

- ◆ Podświetlany kolorowy wyświetlacz (4096 kolorów)
- ◆ Podświetlana klawiatura
- ◆ Tryb zestawu głośnomówiącego
- ◆ Polifoniczne melodie dzwonek
- ◆ Książka telefoniczna na ok. 150 wpisów
- ◆ SMS (warunek: dostępna funkcja CLIP)
- ◆ Złącze zestawu słuchawkowego
- ◆ Alarm funkcji monitorowania pomieszczenia

www.siemens.com/gigaset



Regenerator Gigaset Repeater

Za pomocą regeneratora Gigaset Repeater można zwiększyć zasięg połączenia słuchawki Gigaset ze stacją bazową.

www.siemens.com/gigasetrepeater



Gigaset HC450 – domofon dla telefonów bezprzewodowych

- ◆ Funkcja domofonu obsługiwana bezpośrednio przy użyciu telefonu bezprzewodowego – bez potrzeby instalowania stałego telefonu domowego
- ◆ Intuicyjne funkcje obsługi za pomocą przycisków funkcyjnych (otwieranie drzwi, włączanie światła przy wejściu)
- ◆ Łatwy sposób konfiguracji za pośrednictwem opcji menu w słuchawce
- ◆ Przekierowanie na zewnętrzny numer telefonu (przełączanie aptekarskie)
- ◆ Prosty sposób instalacji i rejestracji w systemie Gigaset
- ◆ Zastępuje dotychczasowy przycisk dzwonka bez potrzeby instalacji dodatkowych kabli
- ◆ Zapewnia kompatybilność ze stosowanymi gongami i dostępnymi urządzeniami do otwierania drzwi
- ◆ Możliwość konfiguracji drugiego przycisku dzwonka (odrębny dzwonek drzwi, włączanie oświetlenia wejściowego lub też działanie podobne jak pierwszego przycisku)



www.siemens.com/GigasetHC450

Wszystkie akcesoria można zamówić w sieci specjalistycznych placówek handlowych.



Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów. Pozwala to uniknąć obrażeń cielesnych i strat materialnych oraz gwarantuje dochowanie obowiązujących przepisów.

Słownik

A

Adres IP

Jednoznaczny adres składnika sieci w obrębie sieci, opierającej się na protokole TCP/IP (np. LAN, Internet). W Internecie (patrz: **Internet**) zamiast adresów IP nadawane są najczęściej nazwy domen. DNS (patrz: **DNS**) przyporządkowuje nazwy domen do odpowiednich adresów IP.

Adres IP składa się z czterech części (liczb dziesiętnych z zakresu od 0 do 255), oddzielonych od siebie kropkami (np. 230.94.233.2).

Adres IP składa się z numeru sieci i numeru użytkownika sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**), np. telefonu. W zależności od maski podsieci (patrz: **Maska podsieci**) pierwsza część, dwie lub trzy pierwsze części tworzą numer sieci, natomiast pozostała część adresu IP adresuje składnik sieci. W danej sieci numer sieci wszystkich składników musi być identyczny.

Adresy IP mogą być nadawane automatycznie przez serwer DHCP (dynamiczne adresy IP) lub ręcznie (stałe adresy IP).

Patrz także: **DHCP**.

Adres MAC

Media Access Control Address

Adres sprzętowy, umożliwiający jednoznaczną identyfikację każdego urządzenia sieciowego (np. karty sieciowej, przełącznika, telefonu). Składa się on z sześciu części (liczby szesnastkowe), rozdzielonych za pomocą znaku „-” (np. 00-90-65-44-00-3A).

Adres Mac jest nadany przez producenta i nie można go zmienić.

Adres SIP

Patrz: **URI**.

ADSL

Asymmetric Digital Subscriber Line

Specjalna forma linii DSL (patrz: **DSL**).

ALG

Application Layer Gateway

Mechanizm sterowania translacją NAT w routerze.

W wielu routerach ze zintegrowaną translacją NAT stosowany jest standard ALG. ALG umożliwia przepuszczanie pakietów danych połączenia VoIP i uzupełnia je o publiczny adres IP bezpiecznej sieci prywatnej.

Funkcję ALG routera należy wyłączyć, jeśli operator VoIP stosuje serwer STUN lub Outbound Proxy.

Patrz także: **Firewall, NAT, Outbound Proxy, STUN**.

Automatyczne oddzwonienie

Patrz: **Oddzwonienie przy zajętości**.

B**Brama**

Łączy dwie różne sieci (patrz: **Sieć**), np. router jako brama internetowa.

W przypadku połączeń telefonicznych VoIP (patrz: **VoIP**) do sieci stacjonarnej, brama musi być połączona z siecią IP oraz z siecią telefoniczną (operator bramy/VoIP). Przekazuje ona połączenia VoIP do sieci telefonicznej.

Buddy

Użytkownik, z którym można w czasie rzeczywistym wymieniać krótkie wiadomości w Internecie (czat).

Patrz także: **Instant Messaging**.

C**CF**

Call Forwarding

Patrz: **Przekierowanie połączenia**.

COLP / COLR

Connected Line Identification Presentation/Restriction

Funkcja połączenia VoIP dla rozmów wychodzących.

W przypadku COLP w aparacie osoby dzwoniącej wyświetlany jest numer telefonu osoby odbierającej.

Numer osoby odbierającej połączenie różni się od numeru wybranego, np. w przypadku przekierowania lub przekazania połączenia.

Osoba odbierająca może za pomocą funkcji COLR (Connected Line Identification Restriction) wyłączyć przekazywanie własnego numeru dzwoniącemu.

CW

Call Waiting

Patrz: **Połączenie oczekujące**.

Czat

(znaczenie: pogaduszki, plotkowanie)

Forma komunikacji w Internecie. Podczas czatu pomiędzy partnerami komunikacji wymieniane są w czasie rzeczywistym krótkie wiadomości. Czat to po prostu rozmowa w formie pisemnej.

D**DHCP**

Dynamic Host Configuration Protocol

Protokół internetowy, regulujący automatyczne przydzielanie adresu IP (patrz: **Adres IP**) każdemu użytkownikowi sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Protokół udostępniany jest w sieci przez serwer. Serwerem DHCP może być np. router.

Telefon wyposażony jest w klienta DHCP. Router wyposażony w serwer DHCP może nadawać automatycznie adresy IP telefonowi z ustalonej puli adresów. Dzięki procedurze dynamicznego przydzielania, wielu użytkowników (patrz: **Użytkownicy sieci**) może dzielić jeden adres IP z innymi, co nie ma jednakże miejsca jednocześnie, lecz na zmianę.

W przypadku niektórych routerów możliwe jest ustawienie statycznego adresu IP, aby adres IP telefonu nie ulegał zmianie.

DMZ (Demilitarized Zone)

DMZ to oznaczenie obszaru sieci, znajdującego się poza obrębem zapory (firewall).

Strefa DMZ tworzona jest niejako pomiędzy zabezpieczoną siecią (np. LAN) a niezabezpieczoną siecią (np. Internetem). DMZ umożliwia nieograniczony dostęp z Internetu tylko dla jednego lub kilku komponentów sieciowych, podczas gdy pozostałe są w dalszym ciągu blokowane przez zaporę.

DNS

Domain Name System

Hierarchiczny system, dzięki któremu adres IP (patrz: **Adres IP**) przyporządkowywany jest do nazwy domeny (patrz: **Nazwa domeny**), którą łatwiej jest zapamiętać. Przyporządkowaniem musi jednak w każdej sieci (W)LAN zarządzać lokalny serwer DNS. Lokalny serwer DNS ustala adres IP poprzez zapytanie, skierowane do nadrzędnego serwera DNS oraz do innych lokalnych serwerów DNS w Internecie.

Można ustawić adres IP głównego/dodatkowego serwera DNS.

Patrz także: **DynDNS**.

Dostawca usług internetowych

Umożliwia dostęp do Internetu za opłatą.

DSCP

Differentiated Service Code Point

Patrz: **Quality of Service (QoS)**.

DSL

Digital Subscriber Line

Technika transmisji danych, umożliwiająca dostęp do Internetu o przepustowości np. **1,5 Mbps** za pośrednictwem zwykłych łączy telefonicznych. Warunki: modem DSL oraz odpowiednia oferta dostawcy usług internetowych.

DSLAM

Digital Subscriber Line Access Multiplexer

DSLAM to szafka rozdzielcza w centralce telefonicznej, w której zbiegają się przewody przyłączy użytkowników.

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

Określenie wybierania tonowego w j. angielskim.

Dynamiczny adres IP

Dynamiczny adres IP przypisywany jest do składnika sieci automatycznie przez serwer DHCP (patrz: **DHCP**). Dynamiczny adres IP składnika sieci może jednakże zmieniać się podczas każdego logowania lub też w określonych odstępach czasu.

Patrz także: **Stały adres IP**

DynDNS

Dynamic DNS

Przyporządkowanie nazw domen oraz adresów IP odbywa się za pośrednictwem DNS (patrz: **DNS**). W przypadku dynamicznego adresu IP (patrz: **Dynamiczny adres IP**) usługa ta rozszerzona jest o tzw. dynamiczny DNS. Dzięki niej składnik sieci o dynamicznym adresie IP może być używany jako serwer (patrz: **Serwer**) w Internecie (patrz: **Internet**). DynDNS zapewnia zawsze dostęp do usługi w Internecie przy zachowaniu tej samej nazwy domeny (patrz: **Nazwa domeny**), niezależnie od aktualnego adresu IP.

E**ECT**

Explicit Call Transfer

Abonent A dzwoni do abonenta B. Ten natomiast zawiesza połączenie i dzwoni do abonenta C. Zamiast połączenia konferencyjnego trojga rozmówców, abonent A przekazuje połączenie abonenta B do abonenta C, sam zaś odkłada słuchawkę.

EEPROM

Electrically erasable programmable read only memory

Moduł pamięci telefonu, zawierający trwałe dane (np. fabryczne i indywidualne ustawienia urządzenia) i zapisywane automatycznie (np. wpisy na liście połączeń).

F**Firewall**

Firewall (zapora) umożliwi ochronę sieci przed nieuprawnionym dostępem z zewnątrz. Można przy tym łączyć różne sposoby postępowania i techniki (sprzętowe i programowe), w celu kontroli przepływu danych pomiędzy zabezpieczoną siecią prywatną a siecią niezabezpieczoną (np. Internetem).

Patrz także: **NAT**.

Fragmentacja

Zbyt duże pakiety danych dzielone są przed przesłaniem na części (fragmenty). U odbiorcy są one ponownie scalane (defragmentowane).

G**G.711 a law, G.711 μ law**

Standard kodera-dekodera (patrz: **Kodek**).

G.711 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku, odpowiadającą jakości w sieci stacjonarnej ISDN. Ponieważ stopień kompresji jest niewielki, niezbędne pasmo transmisji wynosi ok. 64 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ze względu na kodowanie/dekodowanie jedynie ok. 0,125 ms.

„a law” oznacza standard europejski, „μ law” standard północnoamerykański/japoński.

G.722

Standard kodera-dekodera (patrz: **Kodek**).

G.722 to **szerokopasmowy** kodek głosowy o paśmie transmisji rzędu 50 Hz do 7 kHz, szybkości transmisji 64 Kb/s na każde połączenie głosowe, jak również zintegrowany mechanizm rozpoznawania przerw w mówieniu i wytwarzania szumu (eliminacja przerw w mówieniu).

G.722 oferuje bardzo dobrą jakość dźwięku. Dźwięk jest czystszy i lepszy ze względu na wyższą częstotliwość próbkowania, niż w przypadku innych kodeków i umożliwia uzyskanie dźwięku o standardzie HDSP (High Definition Sound Performance).

G.726

Standard kodera-dekodera (patrz: **Kodek**).

G.726 oferuje dobrą jakość dźwięku. Jest ona niższa, niż w przypadku kodeka **G.711**, jednakże lepsza niż w przypadku kodeka **G.729**.

G.729A/B

Standard kodera-dekodera (patrz: **Kodek**).

Jakość dźwięku jest w przypadku G.729A/B raczej niska. Ze względu na wysoki stopień kompresji, niezbędne pasmo transmisji wynosi tylko ok. 8 Kb/s na połączenie głosowe, zaś opóźnienie ok. 15 ms.

Globalny adres IP

Patrz: **Adres IP**.

GSM

GSM (z ang. Global System for Mobile Communications)

Pierwotnie był to europejski standard sieci telefonii komórkowej. Obecnie można powiedzieć, że jest to standard światowy. W Stanach Zjednoczonych oraz w Japonii natomiast częściej obsługiwane są standardy krajowe.

H

HTTP-Proxy

Serwer, za pośrednictwem którego użytkownicy sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) kontaktują się z Internetem.

I

Identyfikator użytkownika

Patrz: **Nazwa użytkownika**.

IEEE

Institute of Electrical and Electronics Engineers

Międzynarodowe gremium ds. normalizacji w zakresie elektroniki i elektrotechniki, zajmujące się zwłaszcza standaryzacją technologii sieciowych, protokołów transmisji, szybkości przesyłania danych i okablowania.

Instant Messaging

(znaczenie: bezpośrednia wymiana wiadomości)

Usługa umożliwiająca czat w czasie rzeczywistym za pośrednictwem programu klienckiego, tzn. przesyłanie krótkich wiadomości do innych użytkowników w Internecie.

Internet

Globalna sieć WAN (patrz: **WAN**). W celu wymiany danych zdefiniowano szereg protokołów, ujętych pod nazwą TCP/IP.

Każdego użytkownika sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) można zidentyfikować na podstawie jego adresu IP (patrz: **Adres IP**). Przyporządkowanie nazwy domeny (patrz: **Nazwa domeny**) do adresu IP (patrz: **Adres IP**) realizowane jest przez DNS (patrz: **DNS**).

Ważne usługi w Internecie to World Wide Web (WWW), e-mail, transfer plików i grupy dyskusyjne.

IP (Internet Protocol)

Protokół TCP/IP w Internecie (patrz: **Internet**). IP odpowiada za adresowanie użytkowników w sieci (patrz: **Sieć**) na podstawie adresu IP (patrz: **Adres IP**) i przekazuje dane od nadawcy do odbiorcy. IP określa przy tym wybór drogi (routing) pakietu danych.

K

Klient

Aplikacja, żądająca usługi od serwera.

Kodek

Koder/dekoder

Kodek to nazwa procedury digitalizacji oraz kompresji analogowego sygnału głosu przed przesłaniem za pośrednictwem Internetu, jak również odbierania pakietów głosu i dekodowania danych cyfrowych, tzn. przetwarzania ich na analogowy sygnał głosu. Stosowane są różne kodeki, różniące się od siebie np. stopniem kompresji.

Obie strony połączenia telefonicznego (dzwoniący/nadawca oraz odbiorca) muszą używać tych samych kodeków. Są one ustalane podczas nawiązywania połączenia pomiędzy nadawcą a odbiorcą.

Wybór kodeków stanowi kompromis pomiędzy jakością głosu, szybkością transmisji i niezbędnym pasmem transmisji. Np. wysoki stopień kompresji oznacza zmniejszenie pasma transmisji, niezbędnego dla połączenia głosowego. Oznacza to jednak również dłuższy czas kompresowania/dekompresowania danych, co zwiększa czas przesyłania pakietów w sieci, a tym samym pogarsza jakość głosu. Niezbędny czas powiększa opóźnienie pomiędzy wypowiedzią nadawcy a jej odebraniem przez odbiorcę.

Koder-dekoder głosu

Patrz: **Kodek**.

Koncentrator

Łączy w jedną sieć infrastrukturalną (patrz: **Sieć infrastrukturalna**) wielu użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Wszystkie dane, przesyłane przez użytkownika sieci do koncentratora, przekazywane są do wszystkich użytkowników.

Patrz także: **Brama**, **Router**.

L

LAN

Local Area Network

Sieć o ograniczonym zasięgu przestrzennym. Sieć LAN może być bezprzewodowa (WLAN) i/lub przewodowa.

Lokalny adres IP

Lokalny lub prywatny adres IP to adres składnika sieci w sieci lokalnej (LAN). Może on być nadawany dowolnie przez użytkownika sieci. Urządzenia, które pośredniczą w przejściu od sieci lokalnej do Internetu (brama lub router), posiadają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz także: **Adres IP**.

Lokalny port SIP

Patrz: **Port SIP / lokalny port SIP**.

M

Maska podsieci

Adresy IP (patrz: **Adres IP**) składają się ze stałego numeru sieci i zmiennego numeru użytkownika. Numer sieci jest identyczny dla wszystkich użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Rozmiar numeru sieci ustalany jest przez maskę podsieci. W przypadku maski podsieci 255.255.255.0 np. pierwsze trzy części adresu IP to numer sieci, zaś ostatnia część to numer użytkownika.

Mbps

Million Bits per Second

Jednostka szybkości transmisji w sieci.

Melodia oczekiwania

Music on hold

Muzyka odtwarzana w przypadku połączenia konsultacyjnego (patrz: **Połączenie konsultacyjne**) lub w trakcie przełączania (patrz: **Przełączanie**). W czasie zawieszenia połączenia oczekujący rozmówca słyszy odtwarzaną melodię.

MRU

Maximum Receive Unit

Definiuje maks. użytkową ilość danych w obrębie pakietu danych.

MTU

Maximum Transmission Unit

Definiuje maks. długość pakietu danych, przekazywanego jednorazowo przez sieć.

N

NAT

Network Address Translation

Metoda translacji (prywatnych) adresów IP (patrz: **Adres IP**) na jeden lub wiele (publicznych) adresów IP. NAT umożliwia ukrycie adresów IP użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) (np. telefonu VoIP) w sieci LAN (patrz: **LAN**) za wspólnym adresem IP routera (patrz: **Router**) w Internecie (patrz: **Internet**).

Telefony VoIP za routerem z translacją adresów NAT są (ze względu na prywatny adres IP) niedostępne dla serwera VoIP. W celu obejścia NAT można (alternatywnie) zastosować w routerze funkcję ALG (patrz: **ALG**), w telefonie VoIP STUN (patrz: **STUN**) lub Outbound Proxy (patrz: **Outbound Proxy**) – przez operatora telefonii VoIP.

Jeśli stosowany jest Outbound Proxy, należy to uwzględnić w ustawieniach VoIP telefonu.

Nazwa domeny

Nazwa jednego (lub wielu) serwerów w Internecie (np. Siemens-Home). Nazwa domeny przyporządkowywana jest przez DNS odpowiedniemu adresowi IP.

Nazwa użytkownika

Nazwa/kombinacja cyfr dla dostępu np. do konta VoIP.

Numer portu

Oznacza określoną aplikację użytkownika sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). W zależności od ustawień sieci LAN (patrz: **LAN**) numer portu jest określony na stałe lub też przydzielany jest podczas każdorazowego dostępu.

Kombinacja adresu IP i numeru portu (patrz: **Adres IP/Port**) identyfikuje odbiorcę wzgl. nadawcę pakietu danych w obrębie sieci.

O

Oddzwonienie przy braku odpowiedzi

= CCNR (Completion of calls no reply). Jeśli wybrany abonent nie zgłasza się, osoba dzwoniąca może zlecić wykonanie automatycznego oddzwonienia. Gdy tylko abonent docelowy nawiąże pierwszy raz połączenie i znów będzie dostępny, osoba dzwoniąca zostanie o tym powiadomiona za pomocą komunikatu. Funkcja ta musi być obsługiwana przez centralę telefoniczną. Zadanie oddzwonienia usuwane jest automatycznie po ok. 2 godzinach (w zależności od operatora VoIP).

Oddzwonienie przy zajętości

= CCBS (Completion of calls to busy subscriber). Jeśli osoba dzwoniąca słyszy sygnał zajętości, może włączyć funkcję oddzwonienia. Zwolnienie linii docelowej sygnalizowane jest także u osoby dzwoniącej. Gdy tylko podniesie ona słuchawkę, połączenie zostanie nawiązane automatycznie.

Operator bramy

Patrz: **Operator SIP**.

Operator SIP

Patrz: **Operator VoIP**.

Operator VoIP

Operator VoIP, SIP lub bramy (patrz: **Operator bramy**) to dostawca usług w Internecie, oferujący bramę (patrz: **Brama**) dla telefonii internetowej. Ponieważ telefon korzysta ze standardu SIP, operator musi również obsługiwać ten standard.

Operator przekazuje rozmowy z VoIP do sieci telefonicznej (analogowej, ISDN, komórkowej) i odwrotnie.

Oprogramowanie układowe

Oprogramowanie firmware urządzenia, w którym zapisane są podstawowe informacje, niezbędne do funkcjonowania urządzenia. W celu poprawienia błędów lub w celu aktualizacji oprogramowania urządzenia można w pamięci urządzenia zapisać nowszą wersję oprogramowania układowego (zaktualizować je).

Outbound Proxy

Alternatywny w stosunku do STUN i ALG mechanizm sterowania translacją NAT.

Serwery Outbound Proxy stosowane są przez operatorów VoIP w otoczeniu zapór ogniowych/NAT alternatywnie do serwerów Proxy (patrz: **Serwer proxy SIP**). Sterują one ruchem danych przez zapórę ogniową.

Outbound Proxy i serwery STUN nie mogą być stosowane równocześnie.

Patrz także: **STUN** oraz **NAT**.

P

Pełny duplex

Tryb podczas transmisji danych, w przypadku którego dane mogą być równocześnie wysyłane i odbierane.

PIN

Kod PIN (osobisty numer identyfikacyjny)

Służy jako zabezpieczenie przed nieupoważnionym użyciem. W przypadku aktywacji kodu PIN w celu dostępu do chronionego obszaru konieczne jest wprowadzenie kombinacji cyfr.

Dane konfiguracyjne stacji bazowej można zabezpieczyć za pomocą systemowego kodu PIN (kod 4-cyfrowy).

Podsieć

Segment sieci (patrz: **Sieć**).

Połączenie konsultacyjne

Podczas prowadzonej rozmowy, za pomocą funkcji „połączenia konsultacyjnego” można przerwać rozmowę na pewien czas, aby nawiązać drugie połączenie z inną osobą. Jeśli połączenie to zostanie zaraz potem zakończone, jest to połączenie konsultacyjne. Jeśli natomiast rozmowa prowadzona jest z obydwojema rozmówcami na przemian, to jest to przełączanie (patrz: **Przełączanie**).

Połączenie oczekujące

= CW (z ang. Call Waiting) Funkcjonalność operatora telefonii VoIP. Sygnał dźwiękowy informuje podczas rozmowy o połączeniu przychodzącym od innego rozmówcy. Drugie połączenie można odebrać lub odrzucić. Funkcję tę można włączyć/wyłączyć.

Port

Za pośrednictwem portu odbywa się wymiana danych pomiędzy dwiema aplikacjami w sieci (patrz: **Sieć**).

Port Forwarding

Brama internetowa (np. router) przekazuje z Internetu (patrz: **Internet**) pakiety danych, skierowane do określonego portu (patrz: **Port**). Serwery w sieci LAN (patrz: **LAN**) mogą w ten sposób udostępniać w Internecie usługi bez potrzeby posiadania publicznego adresu IP.

Port RTP

Port lokalny (patrz: **Port**), za pośrednictwem którego nadawane i odbierane są pakiety dźwiękowe w przypadku usługi VoIP.

Port SIP / lokalny port SIP

Port lokalny (patrz: **Port**), za pośrednictwem którego nadawane i odbierane są dane sygnalizacji SIP w przypadku usługi VoIP.

Protokół

Opis uzgodnień dotyczących komunikacji w obrębie sieci (patrz: **Sieć**). Zawiera reguły dotyczące nawiązywania, zarządzania i zakończenia połączenia, formatów danych, przebiegu czasowego oraz ew. usuwania błędów.

Protokół przesyłania

Reguluje przesyłanie danych pomiędzy dwoma partnerami komunikacji (aplikacjami). Patrz także: **UDP, TCP, TLS**.

Proxy/serwer proxy

Program komputerowy, regulujący w sieciach komputerowych wymianę pomiędzy klientem (patrz: **Klient**) a serwerem (patrz: **Serwer**). Jeśli telefon przekaże zapytanie do serwera VoIP, serwer proxy zachowuje się w stosunku do telefonu tak, jak serwer w stosunku do klienta. Adresowanie proxy odbywa się za pomocą adresu IP, nazwy domeny (patrz: **Adres IP/Nazwa domeny**) i portu (patrz: **Port**).

Prywatny adres IP

Patrz: **Publiczny adres IP**.

Przekierowanie połączenia

CF

Automatyczne przekierowanie połączenia na inny numer. Możliwe są trzy rodzaje przekierowania połączeń:

- przekierowanie natychmiastowe (CFU – z ang. Call Forwarding Unconditional),
- przekierowanie przy zajętości (CFB – z ang. Call Forwarding Busy),
- przekierowanie przy braku odpowiedzi (CFNR – z ang. Call Forwarding No Reply).

Przełączanie

Funkcja ta polega na przełączaniu pomiędzy dwoma rozmówcami lub połączeniem konferencyjnym i jednym rozmówcą w taki sposób, iż rozmówca oczekujący w danej chwili nie może słyszeć prowadzonej rozmowy.

Przygotowanie wybierania

Patrz: **Wybieranie blokowe**.

Publiczny adres IP

Publiczny adres IP to adres składnika sieci w Internecie. Jest on nadawany przez operatora internetowego. Urządzenia, które pośredniczą w przejściu od sieci lokalnej do Internetu (brama lub router), posiadają prywatny i publiczny adres IP.

Patrz także: **Adres IP, NAT**

Pula IP

Zakres adresów IP, których serwer DHCP może użyć w celu nadania dynamicznych adresów IP.

Q

Quality of Service (QoS)

Jakość usługi

Oznacza jakość usługi w sieciach komunikacyjnych. Rozróżnia się różne klasy jakości usług.

QoS wpływa na przepływ pakietów danych w Internecie, np. poprzez nadawanie pakietom danych priorytetów, rezerwację pasma transmisji oraz optymalizację pakietów.

W sieciach VoIP QoS wpływa na jakość dźwięku. Jeśli cała infrastruktura (router, serwer sieciowy itp.) zapewnia QoS, jakość dźwięku jest wyższa (tzn. mniej opóźnień, mniejsze echo, mniej zakłóceń itp.).

R

RAM

Random Access Memory

Zasoby pamięci podręcznej z uprawnieniami odczytu i zapisu. W pamięci RAM zapisywane są np. sygnały dzwonka oraz logo, pobierane do telefonu za pośrednictwem konfiguratora internetowego.

Registrar

Registrar zarządza aktualnymi adresami IP użytkowników sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**). Podczas rejestracji u operatora VoIP registrar zapisuje aktualny adres IP użytkownika. Dzięki temu użytkownik jest dostępny również w przypadku zmiany lokalizacji.

ROM

Read Only Memory

Pamięć tylko do odczytu.

Router

Przekazuje pakiety danych w obrębie sieci oraz pomiędzy różnymi sieciami po najszybszej trasie. Może łączyć sieci Ethernet (patrz: **Sieć Ethernet**) i WLAN. Może działać jako brama (patrz: **Brama**) do Internetu.

Routing

Routing to przekazywanie pakietów danych do innego użytkownika sieci. W drodze do odbiorcy pakiety danych przesyłane są z jednego węzła sieciowego do drugiego, aż zostaną dostarczone do celu.

Bez takiego przekazywania pakietów istnienie sieci w rodzaju Internetu byłoby niemożliwe. Routing umożliwia połączenie poszczególnych sieci w system globalny.

Router stanowi część tego systemu; przesyła on zarówno pakiety danych w obrębie sieci lokalnej, jak również z jednej sieci do drugiej. Przekazywanie danych z jednej sieci do innej odbywa się w oparciu o ten sam protokół.

RTP

Realtime Transport Protocol

Światowy standard transmisji danych audio i wideo. Stosowany często w połączeniu z UDP. Pakiety RTP są przy tym umieszczane w pakietach UDP.

S

Serwer

Udostępnia usługi innym użytkownikom sieci (patrz: **Użytkownicy sieci, Klient**).

Termin ten może oznaczać komputer lub też aplikację. Adresowanie serwera odbywa się za pomocą adresu IP, nazwy domeny (patrz: **Adres IP/Nazwa domeny**) i portu (patrz: **Port**).

Serwer proxy SIP

Adres IP serwera bramy operatora VoIP.

Sieć

Połączenie urządzeń. Urządzenia mogą być ze sobą połączone za pomocą różnych przewodów lub bezprzewodowo.

Sieci różnicowane są również ze względu na zasięg oraz strukturę:

- zasięg: sieci lokalne (**LAN**) lub sieci rozległe (**WAN**);
- struktura: sieci infrastrukturalne (patrz: **Sieć infrastrukturalna**) lub sieci ad hoc.

Sieć Ethernet

Kablowa sieć LAN (patrz: **LAN**).

Sieć infrastrukturalna

Sieć z centralną strukturą: wszyscy użytkownicy sieci (patrz: **Użytkownicy sieci**) komunikują się za pośrednictwem centralnego routera (patrz: **Router**).

SIP (Session Initiation Protocol)

Protokół sygnalizowania niezależnego od komunikacji głosowej. Stosowany do nawiązywania i rozłączania połączenia. Ponadto można dzięki niemu definiować parametry transmisji głosu.

Stały adres IP

Stały adres IP przypisywany jest do składnika sieci ręcznie podczas konfigurowania sieci. W odróżnieniu od dynamicznego adresu IP (patrz: **Dynamiczny adres IP**), stały adres IP się nie zmienia.

Stały dostęp

Sposób rozliczania dostępu do Internetu (patrz: **Internet**). Dostawca usług internetowych pobiera zryczałtowaną opłatę miesięczną. Użytkownik nie ponosi dodatkowych kosztów za czas trwania i liczbę połączeń.

Statyczny adres IP

Patrz: **Stały adres IP**.

STUN

Simple Transversal of UDP over NAT

Mechanizm sterowania translacją NAT.

STUN to protokół danych dla telefonii VoIP. STUN zastępuje prywatny adres IP w pakietach danych telefonu VoIP przez publiczny adres zabezpieczonej sieci prywatnej. Do sterowania transferem danych niezbędny jest dodatkowo serwer STUN w Internecie. Standardu STUN nie można stosować w przypadku symetrycznej translacji adresów NAT.

Patrz także: **ALG, Firewall, NAT, Outbound Proxy**.

Symetryczne NAT

Symetryczny sposób translacji adresów NAT przyporządkowuje wewnętrznym adresom IP oraz numerom portów różne zewnętrzne adresy IP oraz numery portów – w zależności od zewnętrznego adresu docelowego.

Szerokopasmowy dostęp do Internetu

Patrz: **DSL**.

Szybkość transmisji

Szybkość, z jaką dane przesyłane są w sieci WAN (patrz: **WAN**) wzgl. LAN (patrz: **LAN**). Szybkość transmisji danych mierzona jest w jednostkach danych na jednostkę czasu (Mbit/s).

T**TCP**

Transmission Control Protocol

Protokół przesyłania danych. Zabezpieczony protokół transmisji: w celu wykonania transmisji danych połączenie pomiędzy nadawcą a odbiorcą jest nawiązywane, monitorowane, a następnie ponownie rozłączane.

TLS

Transport Layer Security

Protokół kodowania transmisji danych w Internecie. TLS to nadrzędny protokół przesyłania (patrz: **Protokół przesyłania**).

U

UDP

User Datagram Protocol

Protokół przesyłania. W przeciwieństwie do protokołu TCP (patrz: **TCP**) protokół UDP (patrz: **UDP**) jest to protokół niezabezpieczony. UDP nie nawiązuje trwałych połączeń. Pakiety danych (tzw. datagramy) przesyłane są w postaci emisji. Za otrzymanie danych odpowiedzialny jest wyłącznie odbiorca. Nadawca nie otrzymuje żadnego powiadomienia o odbiorze.

URI

Uniform Resource Identifier

Ciąg znaków, służący do identyfikacji zasobów (np. odbiorca wiadomości e-mail, <http://siemens.com>, pliki).

W Internecie (patrz: **Internet**) identyfikatory URI stosowane są do jednolitego oznaczania zasobów. URI określa się również jako adres SIP.

URI można wprowadzić w telefonie w postaci numeru. Wybierając URI, można dzwonić do użytkowników Internetu, posiadających możliwość komunikacji za pośrednictwem VoIP.

URL

Universal Resource Locator

Globalny, jednoznaczny adres domeny w Internecie (patrz: **Internet**).

URL to podkategoria URI (patrz: **URI**). Adresy URL identyfikują zasoby na podstawie ich miejsca (od ang. Location) w Internecie (patrz: **Internet**). Pojęcie to używane jest często (ze względów historycznych) jako synonim URI.

Uwierzytelnianie

Ograniczenie dostępu do sieci/usługi poprzez logowanie przy użyciu identyfikatora i hasła.

Użytkownicy sieci

Urządzenia lub komputery, połączone ze sobą w sieci, np. serwer, komputery i telefony.

V

VoIP

Voice over Internet Protocol

Nawiązywanie połączeń i transmisja rozmów nie za pośrednictwem sieci telefonicznej, lecz Internetu (patrz: **Internet**) lub też innych sieci IP.

W

WAN

Wide Area Network

Sieć rozległa, bez ograniczenia obszaru (np. **Internet**).

Wybieranie blokowe

Najpierw wprowadzany jest kompletny numer telefonu, który można w razie potrzeby skorygować. Następnie można podnieść słuchawkę i nacisnąć klawisz trybu głośnomówiącego w celu wybrania numeru.

Wyświetlana nazwa

Funkcjonalność operatora telefonii VoIP. Umożliwia wprowadzenie dowolnej nazwy, która będzie wyświetlana w aparacie rozmówcy zamiast numeru telefonu.

Wywołanie wewnętrzne(szukanie słuchawki)

(znaczenie: wywołanie)

Funkcja stacji bazowej, umożliwiająca znalezienie zarejestrowanych słuchawek. Stacja bazowa nawiązuje połączenie ze wszystkimi zarejestrowanymi słuchawkami. Słuchawki dzwonią. Wywołanie wewnętrzne można włączyć poprzez krótkie naciśnięcie przycisku na stacji bazowej i wyłączyć naciskając ponownie ten sam przycisk.

Z**Zestaw słuchawkowy**

Połączenie słuchawek z mikrofonem. Zestaw słuchawkowy umożliwia komfortowe prowadzenie rozmów telefonicznych bez zajmowania rąk. Dostępne są zestawy słuchawkowe podłączane do odpowiedniej słuchawki za pomocą przewodu.

Indeks

A

adres e-mail, wysyłanie SMS	66
adres IP	188
dynamiczny	190
globalny	192
lokalny	193
pobieranie automatyczne	114, 124
prywatny	196
przyписywanie (słuchawka)	114
przyporządkowywanie (konfigurator internetowy)	124
publiczny	197
sprawdzanie (konfigurator internetowy)	158
sprawdzanie (słuchawka)	114
stały	199
statyczny	199
wybieranie	32
wyświetlanie w słuchawce	2
adres MAC	188
sprawdzanie (konfigurator internetowy)	158
sprawdzanie (słuchawka)	115
adres nadawcy (e-mail)	77
adres serwera Proxy	131
adres SIP	188
ADSL	188
akcesoria	185
aktualizacja oprogramowania układowego	
automatycznie	156
akumulator	
ładowanie	1, 13
sygnał	105
symbol	1, 13
wkładanie	11
wyświetlany element	1, 13
zalecane akumulatory	172
alarm funkcji monitorowania pomieszczenia	98
ALG	188
alternatywny serwer DNS (konfigurator internetowy)	125
anulowanie operacja	123

procedura	38, 39
wybieranie	32
aparaty słuchowe	7
Application Layer Gateway (ALG)	188
Application Signal (klawisz R)	141
Application Type (klawisz R)	141
AS, patrz automatyczna sekretarka w sieci	
Asymmetric Digital Subscriber Line	188
audio (sygnalizacja DTMF)	141
automatyczna konfiguracja	
połączenie VoIP	18, 128
automatyczna sekretarka	
ustawianie szybkiego dostępu	90
automatyczna sekretarka w sieci	89
lista	91
połączenie	91, 92
ustawianie szybkiego dostępu	90
włączanie/wyłączanie	89, 146
wpisywanie numeru	89, 146
automatyczne	
opóźnienia odbierania	33
sprawdzanie wersji	156
automatyczne przyjmowanie połączenia	
włączanie/wyłączanie	103
automatyczne wybieranie lokalnego numeru kierunkowego	
aktywacja/dezaktywacja	143

B

blokada (blokada klawiszy)	37
blokady klawiszy	8, 37
błędy podczas wprowadzania (korygowanie)	39
brama (Gateway)	189
Buddy	189
Buddy (znajomy)	79
połączenie	87
sprawdzanie informacji	84
zmiany stanu	83
budzik	106

C

Call Forwarding	189
Call Waiting	189
Call-by-Call	
numery	50
Calling Line Identification	33
Calling Line Identification Presentation	33

- centrala PABX
 - czas pauzy 116
 - SMS 73
 - ustawianie czasu flash 116
 - ustawianie trybu wybierania 116
 - używanie stacji bazowej w razie korzystania z centrali PABX . . . 116
 - centrum SMS
 - ustawianie 71
 - zmianianie numeru. 71
 - CF 189
 - CF, patrz przekierowanie połączenia
 - ciecz 159
 - CLI 33
 - CLIP. 33
 - COLP. 35, 189
 - COLR. 35, 189
 - Connected Line Identification
 - Presentation 35, 189
 - Customer Care 168
 - CW 189
 - czas letni
 - automatyczne przestawianie na . . 157
 - czas odświeżania logowania 131
 - czas odświeżania STUN 132
 - czas pauzy (centrala PABX) 116
 - czas pracy słuchawki
 - w trybie monitorowania pomieszczenia 98
 - czat. 79, 189
 - ze znajomymi 84
 - czytanie tematu (e-mail) 77
- D**
- dane osobiste operatora 130
 - dane serwera w celu pobierania
 - aktualizacji oprogramowania układowego 155
 - dane techniczne 172
 - dane użytkownika VoIP
 - wprowadzanie 20
 - wprowadzanie (konfigurator internetowy) 130
 - wprowadzanie (słuchawka). 113
 - data
 - ustawianie ręczne. 13
 - ustawianie z serwera czasu 156
 - Demilitarized Zone. 190
 - DHCP. 189, 190
 - Differentiated Service Code Point. . . 190
 - Digital Subscriber Line. 190
 - Digital Subscriber Line
 - Access Multiplexer 190
 - dłuższa nieobecność (komunikator) . . 81
 - DMZ 190
 - DNS 190
 - Domain Name System 190
 - domena 131
 - dostawca usług internetowych 190
 - dostęp do Internetu
 - (szerokopasmowy) 199
 - dostęp do konfiguratora internetowego
 - z innych sieci 125
 - dostępne kodeki 137
 - drzemka (budzik) 107
 - DSCP 190
 - DSL 190
 - DSLAM 190
 - DTMF (wybieranie tonowe) 117
 - Dynamic DNS 190
 - Dynamic Host Configuration Protocol 189
 - dynamiczny adres IP 124, 190
 - DynDNS 190
 - dźwięk klawiszy 105
 - dźwięk potwierdzenia 105
 - dźwięk sygnalizacyjny
 - włączanie/wyłączanie. 105
 - dźwięki, patrz sygnał dzwonka
 - dźwiękowy sygnał potwierdzenia . . 105
- E**
- e-mail
 - komunikaty podczas nawiązywania połączenia 76
 - login/hasło 149
 - nazwa konta 149
 - powiadomienie 75
 - serwer poczty przychodzącej 149
 - ustawienia (konfigurator internetowy) 149
 - wprowadzanie danych
 - dostępowych 149
 - wyświetlanie adresu nadawcy 77
 - wyświetlanie nagłówka wiadomości 77
 - Explicit Call Transfer 191

- F**
- firewall (zapora ogniowa) 191
 - format vCard 154
 - fragmentacja pakietów danych 191
 - funkcje telefonu, przegląd 25
- G**
- G.711 μ law 135
 - G.711 a law 135
 - G.722 135
 - G.726 135
 - G.729 135
 - Gigaset.net 40
 - aktywacja/dezaktywacja
 - połączenia 134
 - książka telefoniczna 41
 - Messaging 148
 - połączenia z rozmówcami 42, 43
 - przekierowanie połączenia 140
 - serwer Jabber 148
 - serwis echo 40
 - szukanie użytkowników 41
 - wpisywanie nazwy 20, 43
 - zmienianie/usuwanie własnej
 - nazwy 43
 - Gigaset-config 119
 - Global System for
 - Mobile Communication 192
 - globalny adres IP 192
 - głośność 38
 - głośnika 103
 - głośnika trybu głośnomówiącego
 - słuchawki 103
 - rozmowy na słuchawce 38
 - słuchawki 103
 - sygnał dzwonka 104
 - gniazdo przyłączeniowe zestawu
 - słuchawkowego 1, 23
 - GNU Lesser General Public License . . 177
 - godzina
 - ustawianie ręczne 13
 - ustawianie z serwera czasu 156
 - gotowy do czatu (komunikator) 81
 - GSM 192
 - gwarancja 171
- H**
- hasło logowania
 - e-mail 149
 - komunikator 148
 - konto VoIP 20, 113, 130
 - HTTP-Proxy 192
- I**
- identyfikator użytkownika 192
 - IEEE 192
 - informacje tekstowe
 - na wyświetlaczu w stanie
 - gotowości 150
 - Instant Messaging 79, 147, 192
 - warunki 79
 - Institute of Electrical and
 - Electronics Engineers 192
 - interfejs internetowy, patrz: konfigurator
 - internetowy 192
 - brak połączenia z 21
 - Internet Protocol 192
 - IP 192
- J**
- Jabber-ID (komunikator) 148
 - jakość dźwięku oraz infrastruktura . . 138
 - jakość głosu 135
 - jakość usługi 197
 - język
 - interfejs konfiguratora
 - internetowego 120
 - konfigurator internetowy 120
 - słuchawka 100
 - wyświetlacz 100
 - język interfejsu
 - słuchawka 100
- K**
- klawisz 1 (szybki dostęp)
 - przypisywanie 90
 - klawisz numeryczny
 - zmienianie przypisania 102
 - klawisz R
 - funkcja dla VoIP 141
 - klawisz sterujący
 - funkcje 37

- klawisz wiadomości
 - otwieranie listy 59
- klawisz wyświetlacza
 - zmienianie przypisania 102
- klawisze
 - blokady klawiszy 37
 - klawisz 1 (szybki dostęp) 1
 - klawisz anulowania 38
 - klawisz Call-by-Call 1
 - klawisz gwiazdki 1, 105
 - klawisz krzyżyka 1, 37
 - klawisz połączenia 1
 - klawisz R 1
 - klawisz sterujący 1, 37
 - klawisz trybu zestawu
 - głośnomówiącego 1
 - klawisz usuwania 38
 - klawisz wiadomości 1, 59
 - klawisz wł./wył. 1
 - klawisz wywołania wewnętrznego
 - (stacja bazowa) 2
 - klawisz zakończenia
 - połączenia 1, 32, 39
 - klawisze wyświetlacza 1, 38
 - przypisywanie wpisu z książki
 - telefonicznej 51, 53
 - szybkie wybieranie 51, 53
- klawisze wyświetlacza
 - przypisywanie 102
- klient 193
- kod 127
 - wybijanie za pomocą 31
- kod automatycznej konfiguracji 18
- kod linii
 - wybijanie za pomocą 31
 - wyświetlanie (konfigurator
 - internetowy) 127
- kod PIN (osobisty numer
 - identyfikacyjny) 195
- kodek
 - dostępne kodeki 137
- kodery-dekodery 193
- kody stanu
 - VoIP, tabela 164
- kody statusu
 - włączanie wyświetlania (konfigurator
 - internetowy) 154
 - włączanie wyświetlania
 - (słuchawka) 115
- kolejność w książce telefonicznej 51
- komunikat tekstowy, patrz SMS
- komunikator 79
 - błąd podczas wysyłania 88
 - dzwonienie do znajomych 87
 - lista wiadomości 85
 - nazwa zasobu 147
 - postępowanie w przypadku
 - błędów 88
 - priorytet 147
 - utrata połączenia 81, 88
 - wprowadzanie danych
 - dostępowych 147
 - zmienianie własnego stanu 81
- komunikaty o stanie VoIP
 - tabela kodów stanu 164
- komunikaty o statusie VoIP
 - włączanie wyświetlania (konfigurator
 - internetowy) 154
 - włączanie wyświetlania
 - (słuchawka) 115
- koncentrator 193
- konferencja 97
 - sieć stacjonarna 46
 - VoIP 49
- konfiguracja
 - połączenie VoIP (automatyczne) 128
 - połączenie VoIP (konfigurator
 - internetowy) 126
 - połączenie VoIP (słuchawka) 113
 - przy użyciu komputera 118
- konfiguracja IP
 - konfigurator internetowy 124
 - słuchawka 114
- konfigurator internetowy 118
 - aktualizacja oprogramowania
 - układowego 155
 - alternatywny serwer DNS 125
 - dane dostępowe komunikatora 147
 - język interfejsu 120
 - konfiguracja IP 124
 - konfigurowanie ustawień
 - e-mail 149
 - łączenie z komputerem 119
 - maska podsieci 125
 - menu 29
 - nazwa połączenia VoIP 128
 - nazwa/operator połączenia 127
 - numer odbierający 139
 - numer przekazujący 139
 - otwieranie stron internetowych 123

preferowany serwer DNS	125	wysyłanie wpisu/listy do	
przypisywanie numerów	139	słuchawki	53
sieć lokalna	124	wyszukiwanie wpisu	55
sprawdzanie adresu IP	158	zapisywanie numeru telefonu z tekstu	
sprawdzanie adresu MAC	158	wiadomości SMS	68
sprawdzanie wersji EEPROM	158	zapisywanie wpisu w pamięci	51
sprawdzanie wersji oprogramowania		książka telefoniczna Gigaset.net	
układowego	158	ustalenie/zmiana nazwy	43
stan połączenia VoIP	127	książka telefoniczna online	54
stan telefonu	158	Gigaset.net	41
struktura stron internetowych	121	logowanie w celu uzyskania	
sygnalizacja DTMF dla VoIP	141	dostępu	150
transfer książki telefonicznej	152	otwieranie	37
ustalenie adresu IP	124	wybieranie	150
ustalenie reguł wybierania	144	książka telefoniczna w słuchawce, patrz:	
ustalenie standardowej bramy	125	książka telefoniczna	
ustawianie telefonu	123		
włączanie połączenia VoIP	127	L	
wybieranie typu adresu IP	124	LAN	193
wylogowanie	120	LGPL	177
wyłączanie połączenia VoIP	127	licencje, wolne oprogramowanie	177
zdalny dostęp	125	lista	
konserwacja telefonu	159	automatyczna sekretarka w sieci	91
konto komunikatora	148	lista połączeń	60
kontrast (wyświetlacz)	100	lista ponownego wybierania	58
kontrola kosztów	9, 62	lista wysłanych wiadomości SMS	65
ustalenie reguł wybierania	144	połączenia nieodebrane	60
korygowanie błędów podczas		słuchawek	37
wprowadzania	39	wiadomości e-mail	75
kreator połączeń		lista kontaktów (komunikator)	79
uruchamianie (menu)	112	otwieranie	82
uruchamianie (podczas włączania)	18	lista numerów	
książka branżowa	54	operatorów	50
książka telefoniczna	50	lista numerów Call-by-Call	50
edycja przy użyciu komputera	152	klawisz	1
Gigaset.net	41	lista odebranych	
kolejność wpisów	51	otwieranie (e-mail)	75
numer nadawcy wiadomości SMS		otwieranie (SMS)	66
zapisywanie	68	lista wiadomości	
otwieranie	37, 38, 54	e-mail	75
pobieranie z komputera	153	komunikator	85
przenoszenie do/z komputera	152	SMS	67
przenoszenie numeru	54	Local Area Network	193
usuwanie (konfigurator		login	
internetowy)	153	e-mail	149
używanie podczas wprowadzania		konto VoIP	20, 113, 130
numeru	54	logo	100
wybieranie wpisu	52	lokalne porty komunikacyjne	141
		lokalny adres IP	193

lokalny numer kierunkowy	
automatyczne wybieranie	143
wprowadzanie własnego.	143
lokalny port SIP	196

Ł

łączenie komputera z konfiguratorem	
internetowym	119
ładowarka	
montaż na ścianie.	215
podłączanie	215

M

maska podsieci	194
ustalanie (konfigurator	
internetowy)	125
ustawianie (słuchawka).	114
Maximum Receive Unit.	194
Maximum Transmission Unit.	194
Mbps.	194
Media Access Control	188
melodia oczekiwania	36, 109, 194
menu	
dźwięk zamknięcia	105
jeden poziom menu wstecz.	38, 39
otwieranie	37
przegląd funkcji menu	39
przegląd konfiguratora	
internetowego	29
przegląd telefonu	25
wpis menu	174
menu główne	25, 39
Messaging	
Gigaset.net.	148
mikrofon	1
Million Bits per Second	194
moc nadawcza	
słuchawki, zmniejszanie	24
stacji bazowej, zmniejszanie	24
moc sygnału	1
montaż na ścianie	
ładowarka	215
stacja bazowa.	216
MRU	194
MTU	194
Music on hold	194

N

NAT	194
aktualizacja	132
symetryczne	199
nazwa	
domeny.	194
konta (e-mail)	149
połączenie w sieci	
stacjonarnej	128, 134
słuchawki, zmienianie	95, 151
użytkownika	194
użytkownika	
(konto VoIP)	20, 113, 130
wyświetlana (VoIP)	200
zasobu (komunikator)	147
nazwa połączenia	
sieć stacjonarna.	134
VoIP	128
nazwisko	
rozmówcy z książki tel. online.	34, 150
Network Address Translation	194
nie przeszkadzać (komunikator).	81
niedostępny (komunikator)	81
nieznany.	35
numer	
automatycznej sekretarki w sieci,	
wpisywanie.	89, 146
docelowy funkcji monitorowania	
pomieszczenia	98
numer portu	194
numery Call-by-Call	62
przenoszenie do książki	
telefonicznej	54
przenoszenie numeru z tekstu	
wiadomości SMS	68
przenoszenie z książki	
telefonicznej	54
wprowadzanie za pomocą książki	
telefonicznej	54
wywołujący, prezentacja (CLIP).	33
zapisywanie w książce	
telefonicznej	51
numer alarmowy	
w przypadku blokady klawiszy	8
wybieranie	32

numer docelowy	
funkcji monitorowania	
pomieszczenia	98
numer identyfikacyjny skrzynki	
pocztowej, patrz SMS	
numer odbierający	
przypisywanie słuchawce	139
wyświetlanie w słuchawce	34
numery alarmowe	
reguły wybierania dla	146
wybieranie	32

O

obsługa klienta	168
obszar	
nawigacji (konfigurator	
internetowy)	122
roboczy (konfigurator	
internetowy)	122
sieci	131
ochrona przed dostępem	108
oddzwonienie	
gdy brak odpowiedzi.	195
przy zajętości	195
rozpoczynanie (sieć stacjonarna)	46
usuwanie (sieć stacjonarna)	47
offline (komunikator)	79, 81
online (komunikator)	79, 81
opcje menu	39
operator bramy	195
operator SIP	195
operator VoIP	195
automatyczne aktualizowanie	
danych	156
pobieranie danych	19, 129
wybieranie (konfigurator	
internetowy)	129
operatorzy (lista numerów)	50
oprogramowanie układowe	195
aktualizacje	11
automatyczna aktualizacja	111
sprawdzanie wersji	167
uruchamianie aktualizacji (konfigurator	
internet.)	155
uruchamianie aktualizacji	
(słuchawka)	110
wersja dostarczana fabrycznie.	11
oszczędne telefonowanie	62
otwieranie	
listy otrzymanych wiadomości.	75

Outbound Proxy	133, 195
port	133
tryb.	133

P

paging	2, 94, 201
pakiety danych, fragmentacja	191
pasek menu (konfigurator	
internetowy)	121
pełny duplex	195
PIN	195
zmienianie	108
plik książki telefonicznej	
zawartość (format vCard)	154
plik vcf	152
pobór energii stacji bazowej	173
zmniejszanie	24
podłączanie ładowarki.	12
podsieć	196
pojemność pamięci	53
połączenie	
Internet (usuwanie błędów)	21
nazwa/operator (konfigurator	
internetowy)	127
nieodebrane	60
nieznane	35
odrzuć zewnątrz	97
przyjmowanie	33
uaktywnianie (VoIP)	133
wewnętrzne	96
wybieranie (kod linii)	31
wyświetlanie numeru/nazwy	33
z Gigaset.net	134
z konfiguratorem internetowym	119
z serwerem komunikatora	80
zbiorowe	96
zewnętrzne	35
połączenie anonimowe	44
połączenie konsultacyjne.	196
wewnętrzne	38, 97
zakończenie.	97
zewnętrzne (sieć stacjonarna)	46
zewnętrzne (VoIP)	48
połączenie oczekujące	196
połączenie wewnętrzne	97
przyjmowanie/odrzuć (sieć	
stacjonarna)	46
przyjmowanie/odrzuć (VoIP)	49
włączanie/wyłączanie (sieć	
stacjonarna)	45

włączanie/wyłączanie (VoIP)	48	problemy i rozwiązania	159
połączenie telefoniczne		protokół	196
konfigurowanie (konfigurator		protokół przesyłania	196
internetowy)	126	proxy	196
połączenie VoIP		prywatny adres IP	196
automatyczna konfiguracja	128	przekierowanie połączenia	197
kod linii	127	Gigaset.net	140
konfigurowanie (konfigurator		sieć stacjonarna	45
internetowy)	128	VoIP (konfigurator internetowy)	140
konfigurowanie (słuchawka)	112	VoIP (słuchawka)	47
nazwa (konfigurator internetowy)	128	przełączanie	197
nazwa/operator (konfigurator		rozłączanie połączenia	46, 49
internetowy)	127	sieć stacjonarna	46
włączanie/wyłączanie	127, 133	VoIP	49
połączenie w sieci stacjonarnej		przenoszenie wpisów z książki adresowej	
kod linii	127	na komputerze	
wprowadzanie ustawień	45	do książki telefonicznej	152
połączenie wewnętrzne	96	przestawianie na czas letni	157
połączenie oczekujące	97	przyciski (konfigurator internetowy).	123
połączone, patrz SMS		przygotowanie do wybierania	197
pomijanie		przyjmowanie połączenia,	
ciszy	137	automatyczne	103
prezentacja numeru wywołującego		przykład	
(CLIP).	44	wpisu menu	174
przerw w mówieniu	137	wpisu wielowierszowego	175
przerwy w mówieniu (VoIP)	137	przypisanie	
ponowne połączenie	97	styków wtyczki telefonicznej	17
ponowne wybieranie numerów	58	przypisywanie	
port.	196	numerów	139
Port Forwarding	196	numeru przekazującego	
port RTP	142, 196	słuchawce	139
port serwera	131	przyporządkowanie (adres IP)	124
port serwera Jabber (komunikator)	148	przywracanie ustawień fabrycznych	
port serwera registrar	131	słuchawka	107
port SIP	141, 196	stacja bazowa	108
port STUN	132	publiczny adres IP	197
powiadomienie		pula IP	197
o odebraniu wiadomości e-mail	75	pytania i odpowiedzi	159
za pomocą SMS	69	Q	
poziom czułości (alarm monitorowania		Quality of Service	197
pomieszczenia)	99	R	
preferowany serwer DNS		RAM	197
wprowadzanie (konfigurator		Random Access Memory	197
internetowy)	125	Read Only Memory	198
wprowadzanie (słuchawka).	115	registrar	197
prezentacja numeru		reguły wybierania	9, 62, 144
wywołującego	33	aktywacja/dezaktywacja	145
prezentacja numeru wywołującego (CLIP)		definiowanie	144
ukrywanie	44		
priorytet (komunikator)	147		

dla numerów alarmowych	146	przekierowanie połączenia	45
usuwanie	146	przełączanie	46
rejestrowanie		przyjmowanie/odrzucając połączenia	
słuchawka	14, 93	oczekującego	46
z konfiguratora internetowego	120	ustawienia podczas rozmowy	46
resetowanie słuchawki	107	usuwanie oddzwonienia	47
RFC 2833 (sygnalizacja DTMF)	141	włączanie/wyłączanie połączenia	
ROM	198	oczekującego	45
router	198	wprowadzanie numeru skrzynki	
podłączanie stacji bazowej	17	w sieci	89
routing	198	zewewnętrzne połączenie	
rozmowa		konsultacyjne	46
przekazywanie (łączenie)	96	Simple Transversal of UDP over NAT	199
przerywanie (przełączanie)	46, 49	SIP	198
wewnętrzna	96	SIP Info (sygnalizacja DTMF)	141
zakończenie	32	skrót (kombinacja cyfr)	25
RTP	198	skrzynki pocztowe, patrz SMS	
S		słuchawka	
schemat kolorów (wyświetlacz)	100	głośność	38
serwer	198	głośność słuchawki	103
do aktualizacji oprogramowania		głośności głośnika	103
układowego	155	język wyświetlacza	100
serwer czasu	156	kontakt z cieciami	159
serwer DNS		korzystanie z wielu	93
alternatywny (konfigurator		lista	37
internetowy)	125	logo	100
preferowany (konfigurator		numer odbierający	139
internetowy)	125	numer przekazujący	139
preferowany (słuchawka)	115	podświetlenie wyświetlacza	101
serwer internetowy, patrz: konfigurator		przekazywanie połączenia	96
internetowy		przywracanie ustawień	
serwer Jabber (komunikator)	148	fabrycznych	107
serwer komunikatora	79	rejestrowanie	14, 93
nawiązywanie połączenia	80	sprawdzanie informacji	
serwer poczty przychodzącej		serwisowych	167
(e-mail)	149	stan gotowości	38
serwer POP3	149	szukanie	94
serwer Proxy	196	ustawianie (indywidualne)	100
serwer proxy SIP	198	użycie po raz pierwszy	11
serwer registrar	131	używanie	37
serwer STUN	132	używanie do monitorowania	
serwis echo (Gigaset.net)	40	pomieszczenia	98
sieć	198	włączanie/wyłączanie	1, 37
Ethernet	198	włączanie/wyłączanie sygnałów	
infrastrukturalna	198	dźwiękowych	105
lokalna	124	wyciszanie	36
sieć stacjonarna		wyrejestrowanie	94
konferencja	46	zmienianie nazwy	95, 151
nazwa połączenia	134	zmienianie nazwy	
		wewnętrznej	95, 151

zmienianie numeru	
wewnętrznego	95, 151
zmniejszanie mocy nadawczej	24
SMS	63
konfigurowanie skrzynki pocztowej .	69
kreator rejestracji	64
lista wysłanych	65
numer identyfikacyjny skrzynki	69
numer powiadamiania	69
odbieranie	66
odczytywanie	65
odpowiadanie lub przekazywanie	68
połączone	63
powiadamianie przy użyciu wiadomości	
SMS	69
przekazywanie	68
sposób postępowania w przypadku	
komunikatu o błędzie	73
typ powiadamiania	69
usługi informacyjne SMS	72
usuwanie	65
usuwanie błędów	73
w centralach PABX	73
włączanie/wyłączanie funkcji	73
wpisywanie/wysyłanie	64
wysyłanie do osobistej skrzynki	
pocztowej	71
wysyłanie na adres e-mail	66
zabezpieczanie za pomocą kodu	
PIN	70
zapisywanie numeru	68
zasady	63
zmienianie skrzynki	70
sprawdzanie informacji	
serwisowych	167
sprawdzanie wersji EEPROM	158
sprawdzanie wersji oprogramowania	
układowego	158
sprawdzanie wersji, automatyczne	156
stacja bazowa	
aktualizacja oprogramowania	
układowego	110, 155
montaż na ścianie	216
pobór mocy	173
podłączanie	15
podłączanie do routera	17
podłączanie do sieci stacjonarnej	16
podłączanie do źródła zasilania	16
połączenie domyślne, ustawianie	138
przywracanie ustawień	
fabrycznych	108
sprawdzanie informacji	
serwisowych	167
ustawianie	14, 108
ustawianie połączenia	
domyślnego	110
używanie z centralą PABX	116
włączanie/wyłączanie trybu Eco	24
zmienianie systemowego	
kodu PIN	108
zmniejszanie mocy nadawczej	24
zmniejszanie poboru energii	24
stały adres IP	199
stały dostęp	199
stan	
Buddy (znajomy)	79
połączenie VoIP	127
telefonu (konfigurator	
internetowy)	158
zmienianie, własnego	
(komunikator)	81
stan dostępności (komunikator)	79, 81
ustawianie własnego	81
stan gotowości	
powrót do stanu gotowości	38
wyświetlacz	1
standardowa brama	
wprowadzanie (konfigurator	
internetowy)	125
wprowadzanie (słuchawka)	115
statyczny adres IP	124, 199
strona internetowa (konfigurator	
internetowy)	
otwieranie	123
struktura	121
struktura adresu IP	188
STUN	199
sygnalizacja DTMF dla VoIP	141
sygnalizowanie połączenia	34
nazwisko z książki tel. online	34, 150
sieć stacjonarna	34
VoIP	34
sygnał błędu	105
sygnał dzwonka	
melodia	104
trwałe wyłączenie	105
ukrywanie	33
ustawianie	104

ustawianie głośności 104

włączanie/wyłączanie 105

zmienianie 104

sygnał dźwiękowy 105

sygnał ostrzegawczy, patrz sygnały dźwiękowe

sygnał, patrz sygnały dźwiękowe

symbol

akumulator 13

budzik 106

nowa wiadomość komunikatora . . . 84

nowa wiadomość SMS 67

sygnał dzwonka 105

sygnał dzwonka wyłączony 105

symetryczne NAT 199

synchronizacja z serwerem czasu . . . 156

szerokopasmowy dostęp do Internetu 199

szerokopasmowy koder-dekoder głosu 191

szerokopasmowy koder-dekoder głosu G.722 135

szukanie

sluchawka 94

w książce telefonicznej 52

w książce telefonicznej Gigaset.net 41

szybki dostęp 90

wpisy w książce telefonicznej 53

szybkie wybieranie 50, 51, 53

szybkość transmisji 199

T

tablica znaków, patrz znaki specjalne

TCP 199

telefon

konfigurowanie przy użyciu komputera 118

ochrona 108

przegląd pozycji menu 25

ustawianie (konfigurator internetowy) 123

ustawianie stacji bazowej (w słuchawce) 108

telefonía VoIP

ustawienia (konfigurator internetowy) 128

telefonowanie

przyjmowanie połączenia 33

wewnętrzne 96

zewewnętrzne (VoIP, sieć stacjonarna) 30

TLS 199

Transmission Control Protocol 199

Transport Layer Security 199

tryb drzemki (budzik) 107

tryb Eco 24

tryb ECO DECT 24

tryb słuchawki 36

tryb wybierania 116

tryb zestawu głośnomówiącego 36

klawisz 1

włączanie/wyłączanie 36

typ adresu IP 114, 124

typ linii

dla połączeń wychodzących 138

typ połączenia

wybijanie (klawisz połączenia) 30

wybijanie (klawisz wyświetlacza) . . . 31

U

UDP 200

Uniform Resource Identifier 200

Universal Resource Locator 200

URI 200

URL 200

urządzenia medyczne 7

User Datagram Protocol 200

usługa informacyjna 150

usługi informacyjne SMS 72

konfigurowanie 150

usługi sieciowe

sieć stacjonarna 45

sieć stacjonarna i VoIP 44

ustawienia dla poł. VoIP 48

ustawienia dla poł. w sieci stacjonarnej 46

ustawienia dla połączeń VoIP 47

ustawienia dla połączeń w sieci stacjonarnej 45

VoIP 47

ustawianie

czas flash (centrala PABX) 116

data/godzina w słuchawce 13

książka telefoniczna online 150

logo 100

melodia sygnału dzwonka 104

połączenie domyślne 110, 138

słuchawka	100
stacja bazowa	14, 108
strefa czasowa	157
ustawienia systemowe	108
ustawienia telefonii VoIP	128
ustawienie fabryczne	
słuchawka	107
stacja bazowa	108
usuwanie błędów	159
e-mail	76
komunikator	88
połączenie internetowe	21
SMS	73
usuwanie znaków	39
utrata połączenia	
komunikator	81, 88
użytkość	
urządzenia elektryczne i	
elektroniczne	8
uwierzytelnianie	200
używanie portów losowych	142

V

VIP (wpis w książce telefonicznej)	53
Voice over Internet Protocol	10, 200
VoIP	200
kody stanu (tabela)	164
konferencja	49
konfigurowanie konta	128
konfigurowanie konta	
(pierwszego)	20
konfigurowanie połączeń VoIP	47
nadawanie adresu IP	114
nazwa połączenia	128
numer telefonu	20, 128
przekierowanie połączenia	47
przełączanie	49
przyjmowanie/odrzucając połączenia	
oczekującego	49
uruchamianie kreatora połączeń	18
uruchamianie kreatora	
połączeń	112
usługi sieciowe	47
ustawienia (w słuchawce)	112
warunki	10
wczytywanie danych operatora	129
wczytywanie danych	
operatora	19, 112
włączanie/wyłączanie automatycznej	
sekretarki w sieci	89

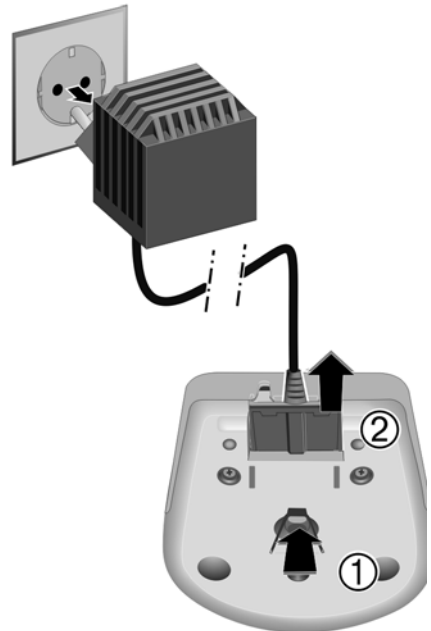
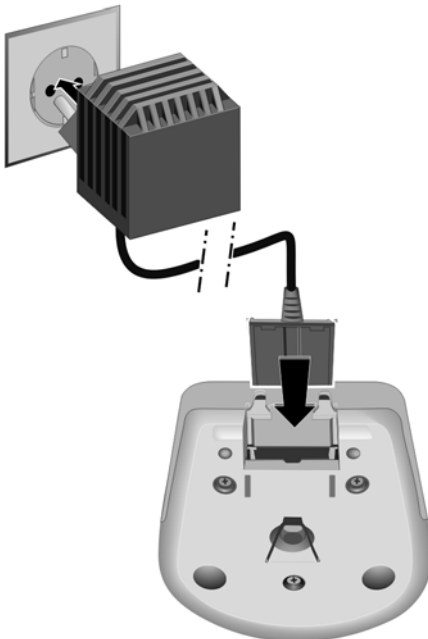
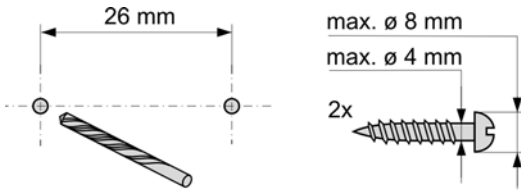
włączanie/wyłączanie połączenia	
oczekującego	48
wprowadzanie numeru skrzynki	
w sieci	89
wyświetlanie numeru osoby	
odbierającej	35
zalety	10
zamykanie ustawień	21
zewnętrzne połączenie	
konsultacyjne	48

W

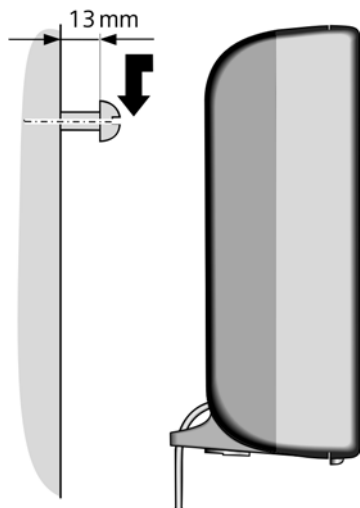
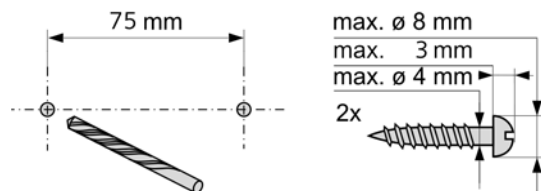
WAN	200
wewnętrzne połączenie	
konsultacyjne	38, 97
wiadomość	
czytanie tematu (e-mail)	77
wiadomość komunikatora	
odbieranie	84
odczytywanie	86
usuwanie	86
wpisywanie/wysyłanie	86
wiadomości	
automatycznej sekretarki w sieci,	
odsłuchiwanie	91
odbieranie (komunikator)	84
odbieranie (SMS)	66
odczytywanie (komunikator)	86
usuwanie (komunikator)	86
wpisywanie/wysyłanie	
(komunikator)	86
wpisywanie/wysyłanie (SMS)	64
wiadomości informacyjne	
(komunikator)	85
wiadomości od znajomych	85
Wide Area Network	200
włączanie	
alarm funkcji monitorowania	
pomieszczenia	98
Annex B dla G.729	137
automatyczna sekretarka w sieci	146
automatyczna sekretarka	
w sieci	89
automatyczne przyjmowanie	
połączenia	103
blokada klawiszy	37
regenerator	110
słuchawka	1, 37
sygnały dźwiękowe	105
tryb zestawu głośnomówiącego	36

włączanie się online (komunikator) . . .	80
własny prefiks połączeń zewnętrznych	
wprowadzanie	143
wolne oprogramowanie, licencje . . .	177
wpis wielowierszowy	175
wpisywanie wiadomości (SMS)	64
wpisywanie, edycja tekstów	176
wprowadzanie	
danych dostępu (e-mail)	149
danych użytkownika	20
pauzy	1
pauzy wybierania	1
wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .	7
wskaźnik stanu naładowania	1, 13
wybieranie	
adres IP	32
anonimowe	44
blokowe	200
Gigaset.net.	42, 43
książka telefoniczna	52
przerwanie	32
przy użyciu szybkiego wybierania .	53
tonowe	117
wewnętrzne	96
wpisu (menu)	174
wprowadzanie adresu IP	32
z książki branżowej	57
z książki telefonicznej online	57
za pośrednictwem VoIP/sieci	
stacjonarnej	30
zewnętrzne	30
wyciszanie	
mikrofonu	36
słuchawki	36
wylogowanie	
z konfiguratora internetowego . . .	120
wyłączanie	
alarm funkcji monitorowania	
pomieszczenia	99
automatyczna sekretarka w sieci . .	146
automatyczne przyjmowanie	
połączenia	103
automatycznej sekretarki w sieci . .	89
blokada klawiszy	37
regenerator	110
słuchawka	1, 37
sygnały dźwiękowe	105
tryb zestawu głośnomówiącego . . .	36
wyświetlacz	
logo	100
nieznany język	100
podświetlenie	101
schemat kolorów/kontrast	100
ustawianie	100
w stanie gotowości	1
zmienianie języka wyświetlacza . .	100
wyświetlana nazwa (VoIP)	130, 200
wyświetlanie informacji o czasie trwania	
połączenia	62
wyświetlanie numeru	
ukrywanie	44
wyświetlany element	
czas trwania połączenia	62
nazwisko z książki tel. online . . .	34, 150
numer osoby dzwoniącej (CLI/CLIP) .	33
pojemność pamięci	53
wyrejestrowanie	
słuchawki ze stacji bazowej	94
Z	
zakładanie zaczepu do paska	23
zakończenie, rozmowy	32
zakres dostawy	11
zarządzanie zdalne	125
zasilacz	7
zawartość zestawu	11
zdalny dostęp do konfiguratora	
internetowego	125
zestaw słuchawkowy	1, 23, 201
zewnętrzne połączenie konsultacyjne	
sieć stacjonarna	46
VoIP	48
zezwolenie	168
zmienianie	
głośność głośnika	103
głośność słuchawki	103
numer wewnętrzny	95
systemowy kod PIN	108
tryb wybierania	116
zmienianie numeru wewnętrznego . .	151
znaki specjalne	176
zużycie energii, patrz pobór mocy	

Montaż ładowarki na ścianie, podłączenie ładowarki



Montaż stacji bazowej na ścianie



Issued by
Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG
Schlavenhorst 66
D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2007
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

www.siemens.com/gigaset